

وضع منهج تعليم الكتابة لدى الطلاب الإندونيسيين في المرحلة
الثانوية

شريعة رحمي

كلية اللغات واللسانيات

جامعة مالايا

كولا لمبور

٢٠١٨

وضع منهج تعليم الكتابة لدى الطلاب الإندونيسيين في المرحلة
الثانوية

شريفة رحمي

بحث مقدم لنيل درجة الدكتوراه

كلية اللغات واللسانيات

جامعة مالايا

كولا لمبور

٢٠١٨

ملخص البحث باللغة العربية

ومن عنوان هذا البحث "وضع منهج تعليم الكتابة لدى الطلاب الإندونيسيين في المرحلة الثانوية". يهدف إلى تحديد مستوى الطلاب في الكتابة العربية ودراسة وضع منهج التعليم الجديد وتحليل فروق إحصائية بين استخدام المنهج الجديد مقارنة بالمنهج القديم ومعرفة على مدى فاعلية منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية في سبيل ترقية اللغة العربية كلغة ثانية. وإستراتيجية التعليم باستخدام برنامج تعليمي مستندة إلى إستراتيجية المراحل الخمس للكتابة وفقا لترتيب تومبكنز (١٩٩٧) ولكن غيرت وبدلت الباحثة في بعض الأمور في ترتيب تومبكنز. استخدمت الباحثة في تصميم الدراسة على أساس الأسلوب الكيفي والأسلوب الكمي. والأسلوب الكمي لدراسة تجريبية. وأجريت الدراسة التجريبية على ٦٧ طالبا في معهد روح الإسلام في المستوى الثاني. وعينة الدراسة تقسم إلى المجموعتين: المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. وللحصول على نتيجة صحيحة في هذه الدراسة تستخدم الباحثة برنامج التحليل الإحصائي والتفسيري *SPSS* (الإصدار ٢٠.٠) و *M.Excel*. ويتم تحليل البيانات من الاستبانات من خلال عملية توزيع التكرارات لإظهار التكرار والنسبة المئوية. للإجابة على فرضية البحث، تستخدم الباحثة الاستدلال الإحصائي لاختبار (*T*) لمقارنة تحصيل التلاميذ على منهج التعليم المستخدم في تحسين الكتابة. وبناء على نتائج التحليل أظهرت ذات فروق إحصائية بين درجات الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. وقد ارتفعت كثيرا لنتائج الاختبار البعدي مقارنة من نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية بين درجات متوسطات الاختبار القبلي والبعدي. وعلاوة على ذلك، استخدمت الباحثة تحليل الاستبانات والمقابلة الشخصية مع المعلمين تأكيداً لهذه الدراسة. ومن نتائج هذه الدراسة أيضا باعتراف طلبة المدرسة أن المنهج المقترح وفقا باحتياجاتهم إلى رفع مستواهم في مادة الإنشاء وتنمية قدراتهم الإنشائية وقيام الباحثة بتشجيع الطلبة على تعلم مهارة الكتابة. وتقتراح الباحثة لمعلمي اللغة العربية لإتاحة الفرصة لتعليم الكتابة بمنهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب لأن هذا المنهج مؤثر ومفيد ومكمل ومساعد على المنهج السابق.

ABSTRAK

Dari tajuk kajian ini ialah “**PEMBINAAN MODUL PENGAJARAN PENULISAN BAHASA ARAB UNTUK PELAJAR INDONESIA DI PERINGKAT SEKOLAH MENENGAH**” bertujuan untuk menentukan tahapan pelajar menulis Arab dan kajian penggunaan modul yang baru dan menganalisis perbezaan statistik antara penggunaan modul baru berbanding modul lama dan pengetahuan mengenai keberkesanan pendekatan kepada peningkatan pengajaran dalam mempromosikan menulis Arab sebagai bahasa kedua dengan model reka bentuk pengajaran Tompkins (1997), telah dijadikan asas dalam membuat modul pengajaran. Dan telah diubah suai oleh Pengkaji. Kajian ini menggunakan rekabentuk kajian eksperimental dan menggunakan kaedah kuantitatif dan kualitatif. Kaedah kuantitatif untuk mengkaji eksperimen. Kajian ini melibatkan subjek kajian seramai 60 orang pelajar yang terdiri daripada pelajar Ruhul Islam Anak Bangsa tingkatan 5. Responden kajian dibahagikan kepada 2 kumpulan iaitu kumpulan rawatan dan kumpulan kawalan. Untuk memperoleh data yang sah pengkaji menggunakan *SPSS* dan *M.EXCEL*. Data yang diperolehi daripada analisis soal selidik melalui pendedaran menunjukkan pengulangan dan peratusan. Untuk menjawab hipotesis penyelidikan, digunakan *T-test* untuk membandingkan pencapaian pelajar kepada pendekatan yang digunakan dalam pengajaran untuk memperbaiki penulisan. Berdasarkan keputusan analisis perbezaan statistik antara skor ujian dimensi kumpulan rawatan dan kumpulan kawalan menunjukkan telah meningkat begitu banyak bahawa keputusan ujian pasca berbanding dengan ujian pra daripada purata kumpulan rawatan antara darjah ujian pra dari keputusan yang dihantar. Sementara itu, keberkesanan modul dapat dikenal pasti melalui soal selidik dan temu bual dengan guru. Pelajar telah memberi pandangan yang positif terhadap penggunaan modul tersebut. Mereka begitu tertarik dengan ciri-ciri modul dan juga berpendapat bahawa pengajaran berbantuan modul dapat meninggalkan kesan yang mendalam kepada pembelajaran

penulisan arab. Dan penulis mencadangkan untuk pengajar Bahasa Arab untuk menggunakan modul ini, kerana modul ini sangat membantu dan punya impak positif, membantu dan menyempurnakan modul lama.

University of Malaya

ABSTRACT

From the topic studied “**THE DEVELOPMENT OF TEACHING CURRICULA OF THE ARABIC WRITING FOR INDONESIAN STUDENTS AT THE SECONDARY LEVEL**” aims to determine the Arabic writing skills among student. it analyzes statistically the differences between the new method and the old method used in the new education curriculum, and finds the effectiveness of this approach due to elevate the teaching method to promote an Arabic writing as a second language. The basis used develop teaching modules is Tompkins Instructional design (1997) and it had been modified by researcher. This study is an experiment research design by using both quantitative and qualitative methods. 60 of level two student from Ruhul Islam involved in this study. They were divided into two groups: The treatment group and the control group. Collecting data was done by doing pre test, post test, questionnaires and interviewing the teachers. For the result, the researcher used statistical analysis and interpretive program SPSS (version 20.0) and M. Excel. The repetition and percentage was analyzed by duplicates process in distributing the questionnaires. To answer the hypothesis, the researcher used statistical inference to test and compare the students achievement in their writing skills. Based on the analysis to the scores, there are the differences between those two groups. The average post test result is much better than pre test result. Moreover, the researcher used questionnaires and doing the interview for teachers to confirm this analysis. The student gave a positive respond using the module. It features which has an impact in improvement the learning of Arabic writing impressed them.

الشكر والتقدير

الحمد لله الذي أنزل القرآن على عبده بلسان عربي مبين، والصلاة والسلام على النبي الأمي العربي، أفصح من نطق بالضاد، محمد ابن عبد الله، وعلى آله وإخوانه من الرسل والأنبياء مصابيح الهدى، ومن نحا نحوهم واقتدى بهداهم. أما بعد..

فأنتهز هذه الفرصة لأتقدم بالشكر الجميل لمن شارك في إنجاز هذا البحث مباشرة كانت أو غير مباشرة. وأتوجه بأسمى آيات الشكر والتقدير إلى أستاذي الفاضل الأستاذ المشارك الدكتور الحاج محمد بن سمن الذي تكرم بالإشراف على هذا البحث. وهو رجل متواضع لا يبخل بأوقاته الغالية وملاحظاته الدقيقة المفيدة وآراءه القيمة، وتوجيهاته الرشيدة. ولا يفوتني أن أتقدم بجزيل الشكر والعرفان إلى كلية اللغات واللسانيات جامعة مالايا ممثلة بعميدها العزيزة السيدة الأستاذة المشاركة الدكتورة ستيفاني شاملة فلي والدكتورة سوريندرفل كور والدكتور محمد ذكي عبد الرحمن وإلى جميع الأساتذة في كلية اللغات واللسانيات. وإلى جميع الموظفين بجامعة مالايا.

ولا أنسى أن أقدم تقديري وامتناني إلى والدي اللذين رباني على أيديهما النيرة وضحًا بأثمن ما عندهما من الأشياء من أجل أن أواصل دراستي.

وجزيل الشكر والعرفان للدكتور زين العابدين حاجب وأستاذة ذكية أحمد محمود على الحب والمساعدة ماديا وروحيا. والأيام تشهد على حسن معاملتكم بي وأسأل الله أن يجزل ثوابكم ويطيل عمركم. كما أسجل تقديري وامتناني لزملائي المحترمين. ولا أنسى أن أشكر معهد روح الإسلام خاصة طلاب السنة الثانية كالعينة لهذا البحث الذين قد أعطوني الفرصة لإجراء الدراسة الميدانية وتوزيع الاستبانات، وإلى الأساتذة في هذا المعهد على مساعدتهم. والله يرى على جميع مساعدتكم أسأل الله أن يسهل كل أموركم في الدنيا والآخرة. وكما أشكر جميع العاملين في مكتبة UM، مكتبة UKM، مكتبة UIA GOMBAK، مكتبة UIN AR-RANIRY على حسن تعاونهم للبحث عن المراجع كمصدر لهذا البحث. وأقدم جزيل الشكر أيضا لقرأء هذا البحث من المشرف داخليا أم خارجيا. فاقترحاتكم وآراؤكم البتأة تكمل هذا البحث تاما كاملا شاملا.

وأسأل الله أن يبارك لي في هذا العمل ويجعل هذا البحث مفيدا لمن قرأه ولمن استفاد منه في المستقبل وفي سبيل وضع منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب. والله الموفق والهادي إلى سواء السبيل.

محتويات البحث

الصفحة	الموضوع
i	١ . الإهداء
ii	٢ . التقرير
iii	٣ . ملخص البحث باللغة العربية
iv	٤ . ملخص البحث باللغة الملايوية
v	٥ . ملخص البحث باللغة الإنجليزية
vi	٦ . الشكر والتقدير
vii	٧ . محتويات البحث
xiii	٨ . قائمة الجداول
	الباب الأول : هيكل البحث وخطته
١	٠،١ المقدمة
٣	١،١ خلفية البحث
٥	٢،١ مشكلة البحث
٥	٣،١ أسئلة البحث
٥	٤،١ أهداف البحث
٦	٥،١ أهمية البحث
٧	٦،١ فرضية البحث
٧	٧،١ حدود البحث
٨	٨،١ الدراسات السابقة

١٤	٩٠١ مصطلحات البحث
١٥	١٠٠١ منهجية البحث
	١٠١٠٠١ تصميم الدراسة
١٨	٢٠١٠١٠١ استخدام النماذج الهادفة
١٩	٢٠١٠٠١ موقع الدراسة
٢٠	٣٠١٠٠١ عينة الدراسة
٢٠	٤٠١٠٠١ المتغيرات التشغيلية
٢٠	٥٠١٠٠١ طريقة جمع البيانات
٢١	١١٠١ تحليل البيانات
٢١	١٢٠١ تخطيط التعليم
٢٣	١٣٠١ تعليم المادة
٢٤	١٤٠١ التصور العام لفصول البحث
٢٤	١٥٠١ الخلاصة
	الباب الثاني: الإطار النظري للمنهج
٢٥	١٠٢ المقدمة
٢٧	٢٠٢ أهداف المنهج
٢٧	٣٠٢ مصادر أهداف المنهج
٢٨	٤٠٢ مراحل تطوير المنهج
٢٨	٥٠٢ أنواع المنهج
٣٣	٦٠٢ خصائص المنهج

٣٤	٧،٢ التعليم والتعلم
٣٦	١،٧،٢ إمكانية استخدام المنهج لأنشطة التعلم
٣٧	٢،٧،٢ ميزات التعليم بالمنهج
٣٨	٣،٧،٢ إستراتيجية التعليم
٣٩	٤،٧،٢ تطبيقات نظرية التعلم بالنسبة للمنهج
٤١	٥،٧،٢ طرق التعليم والتعلم
٤٤	٦،٧،٢ تطور الطريقة في العصر الحديث
٤٤	٨،٢ التقييم
٤٥	١،٨،٢ خصائص التقييم
٤٥	٢،٨،٢ أنواع التقييم
٤٦	٣،٨،٢ أغراض التقييم
٤٧	٩،٢ التعليم
٤٨	١،٩،٢ طرق تعليم اللغات
٥١	٢،٩،٢ تدريس المهارات اللغوية
٥٢	١،٢،٩،٢ مهارة الاستماع
٥٣	١،١،٢،٩،٢ أنواع الاستماع
٥٥	٢،٢،٩،٢ مهارة الكلام
٥٤	١،٢،٢،٩،٢ أهمية تعليم مهارة الكلام
	٢،٢،٢،٩،٢ أهداف مهارة الكلام
٥٥	٣،٢،٩،٢ مهارة القراءة

٥٧	أنواع القراءة ١،٣،٢،٩،٢
٥٧	القراءة الصامتة ١،١،٣،٢،٩،٢
٥٧	القراءة الجهرية ٢،١،٣،٢،٩،٢
٥٨	القراءة المكثفة ٣،٢،٢،٢،٩،٢
٥٨	القراءة الموسعة ٤،١،٣،٢،٩،٢
٥٠	مهارة الكتابة ٤،٢،٩،٢
٦٢	أنواع الكتابة ١،٤،٢،٩،٢
٦٢	أهمية الكتابة ٢،٤،٢،٩،٢
٦٢	أهداف مهارة الكتابة ٣،٤،٢،٩،٢
٦٣	تعليم الكتابة العربية لغير الناطقين بها ٤،٤،٢،٩،٢
٦٤	١٠،٢ الخلاصة
	الباب الثالث : المنهج المقترح لتعليم الكتابة العربية
٦٦	٠،٣ المقدمة
٦٦	١،٣ أهداف المنهج الدراسة
٦٧	٢،٣ محتوى المنهج الدراسة
٦٧	١،٢،٣ القواعد
٦٩	٢،٢،٣ المفردات
٧٠	٣،٢،٣ التدريب
٧٠	أنواع التدريب ١،٣،٢،٣
٧١	التدريبات النمطية ١،١،٣،٢،٣

٧١	التدريبات المعنوية ٢،١،٣،٢،٣
٧١	التدريبات الاتصالية ٣،١،٣،٢،٣
٧١	٣،٣ موضوع القواعد
٧٣	٤،٣ موضوع الكتابة
٧٤	٥،٣ المنهج التجريبي
٧٥	٦،٣ خلفية المعلم
٧٥	٧،٣ التأكد من صلاحية أداة البحث الوصفي
٧٥	٨،٣ التأكد من صحة الاستبانة والمنهج
٧٦	٩،٣ طرق التعليم
٧٧	١٠،٩،٣ التقنيات المقترحة للتعليم
٨٢	٢،٩،٣ إستراتيجية التعليم
٨٤	١٠،٣ التقييم
٨٧	١١،٣ الخلاصة
	الباب الرابع: تحليل البيانات ومناقشة نتائجها
٨٨	٠،٤ المقدمة
٨٨	١،٤ نتائج من استبانات الطلاب
٨٩	١،١،٤ تحليل النتائج من البيانات شخصية وخبرات الطالب
٩٢	٢،١،٤ نتائج من بيانات عن مدى المشكلة في الكتابة
٩٣	٣،١،٤ تحليل النتائج من بيانات مدى المشكلة في الكتابة
١٠٦	٤،١،٤ تحليل عن فاعلية استخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب

- ١٠٦ تحليل المقارنة لنتائج الامتحان القبلي للمجموعة التجريبية ١،٤،١،٤
- ١٠٨ تحليل المقارنة لنتائج الامتحان القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية ٢،٤،١،٤
- ١٠٩ تحليل المقارنة لنتائج الامتحان القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة ٣،٤،١،٤
- ١١٠ تحليل المقارنة لنتائج الامتحان البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة ٤،٤،١،٤

١١١ نتائج المقابلة الشخصية مع المعلمين ١،٢،٤

١١٣ اقتراحات المعلمين لتطوير الكتابة العربية في روح الإسلام ٢،٢،٤

١١٣ ٣،٤ الخلاصة

الباب الخامس: الخاتمة

١١٥ ٠،٥ المقدمة

١١٥ ١،٥ النتائج

١١٧ ٢،٥ التوصيات

١١٩ ٣،٥ الاقتراحات

١٢٠ ٤،٥ الخلاصة

١٢١ المراجع

١٣٩ الملاحق

- ١٠٩ في استخدام المنهج التقليدي للمجموعة الضابطة
- ١٠٩ جدول المقارنة لنتائج الامتحان البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة ١،٤،٤،١،٤
- ١٠٩ جدول اختبار (T) مقارنة النتيجة المتوسطة لنتائج الامتحان البعدي في ٢،٤،٤،٤،١،٤
- ١١٠ استخدام المنهج التقليدي للمجموعة الضابطة والمنهج الكتابة العربية للمجموعة التجريبية

University of Malaya

الباب الأول

١،٥ المقدمة

اللغة العربية واحدة من اللغات العالمية التي لها أهمية كبرى، فهي اللغة السادسة شيوعا في العالم الآن، يتحدث بها ما يزيد على ثلاث مائة مليون، ما بين عربي وعجمي. وهذه اللغة ظروف خاصة تجعلها تختلف عن بقية لغات العالم الموجودة الآن، فقد ارتبطت بالقرآن الكريم منذ أكثر من خمسة عشر قرنا. وقد كتب الله لها الخلود والحفظ وفق قوله تعالى: ﴿إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ﴾ الحجر: ٩.

عرفنا أن القرآن هو الأصل الأول من أصول النحو، والدليل المتواتر الذي يفيد العلم اليقيني من أدلته، والعربية وعاءه، وهو كتابها الأكبر وحارسها الخالد، ومادها الفاضل بأسباب الحياة، وناشرها في أرجاء الأرض، وينبوع علومها، والنحو في الصدارة منها (إبراهيم عبد الله رفيده: ١٩٨٠).

وإن دارس اللغة العربية قد ذهب إلى إيجاد علة لكل ما يراه من أحكام وقواعد، فللمرفوع سبب، وللمنصوب علة، وللمجرور غاية، وللمجزوم هدف، ولا بد لعمل اسم الفاعل عمل فعله ما يسوغه وتقبله القواعد النحوية (محمد بن عبد الله الوراق: ١٩٩٩م).

وتعلم العربية وإتقانها يرجع إلى أسباب عديدة: منها سبب ديني لفهم النص القرآني والأحاديث الشريفة. ومنها سبب اجتماعي يرجع إلى أننا في حاجة إلى تكوين مستوى لغوي معين يجعلنا أقدر على التفاهم وأقدر على نقل الأفكار والمشاعر وتبادلها فيما بيننا، ويوم أن نصل إلى مستوى لغوي معين من اللغة ونتحدث بها فلن يكون هناك خلاف بيننا في فهم معاني الألفاظ، ولن نجد غموضا في بعض الكلمات.

ومنها سبب حضاري يرجع إلى أن اللغة وعاء الحضارة وبداية النهضة الحقيقية للأمة، وهي أساس بنائها، فبسلامة اللغة تسلم الأمة هويتها، وتمتاز شخصيتها، بل إن وجودها نفسه رهن بحالة اللغة فيها، وحال أهلها معها.

تعلم اللغة العربية تختلف عن تعلم لغة الأم، فإن الأساسي في المنهج للتعليم يجب أن يكون مختلفا، على حد سواء في الأسلوب والمادة العملية لتنفيذ التعليم. إتقان المهارات في اللغة العربية على ما يلي:

١. القدرة على الاستماع ٢. القدرة على الكلام ٣. القدرة على القراءة ٤. القدرة على الكتابة

وفي الأساس كل طفل للإنسان لديه القدرة على إتقان أية لغة، إن كان على المستوى الواحد مختلف. وكانت الاختلافات بين هذه الأهداف التعليمية التي تقصد بها، والمهارات الأساسية التي تملكها، والدوافع في النفس والعناية والاهتمام.

التمكن في الكتابة هي الضرورة القصوى في الحياة العصرية ، لأن الكتابة تؤثر على أذهان القراء أكثر من الصور المرئية. فهم منهج الكتابة مهم جدا بالنسبة لنا لأن في الممارسة اليومية كثير من الناس يملكون الإمكانية في القراءة ويعجزون عن الكتابة. نظرية الكتابة وفيرة حتى يتم تأكيد ذلك في القرآن سورة الكهف، الآية: ١٠٩. قال تعالى:

﴿قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا لَكَلِمَتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا﴾

على الرغم من ذلك نجد الكثير من الناس لديهم معلومات كثيرة ويجدون صعوبة وضعيفة كثيرة في الكتابة. تنمو عالم المعلومات بسرعة فائقة وتطور فظيع، وخصوصا في تطوير أنشطة الكتابة، كل هذه التطورات يتطلب متابعة الأطوار لرفع مستوى المهارة الكتابية.

وفي كتاب "Teaching Language as Communication" (١٩٧٨:٥٧)، تنص على أن مهمة تعليم اللغة تمكن أن تعاد إلى السيطرة أو الحصول على واحدة من المهارات اللغوية الأربع، وهي: الفهم والتحدث والقراءة والكتابة. ومع ذلك، فإن تدريس اللغة ليتحدث أن يسمح لأحد أن التواصل هو جانب مهم جدا من التدريس. ووفقا له، يمكن وصف المحادثة والكتابة باعتبارها جوانب كاملة من المهارات اللغوية أو النشاط الإنتاجي، أما الاستماع والقراءة فقليل من الأنشطة السلبية.

الأستاذة الدكتورة عصمة حاجي عمر، في كتابها "Kaedah Pengajaran Bahasa" (١٩٨٩:٦١)، ترى أن التواصل من خلال اللغة، يبدأ من الكتابة والمحادثة، وإتقان اللغة لغرض التواصل أو المعاملة من أعلى الكفاءة وأعلى المنصب. والإتقان يختلف عن تلك السيطرة، وخاصة في بناء الجمل التي تمثل أهداف التعليم بشكل عام.

ولتعليم وتعلم اللغة العربية ومهارات الكتابة خاصة يجب أن يكون هناك منهجية واضحة كما يرى أحمد محمد صالح (١٩٩٧) على أن المنهج هو خطة أو إجراء لتنفيذ التعليمات المنظمة، والأنيقة والمنظمة. فمن خطوات التعليم استمرارية مرتبة ودقة لتحقيق التعليم. وبالتالي تعليم وتعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها مهم ويتطلب اهتماما خاصا بمجال التعليم لتعزيز وتوسيع المناهج التعليمية، وتنظيم انتقادات التدريس، ووسائل الإعلام لمساعدة تسهيل تعلم الطالب والمعلم.

١،١ خلفية البحث

ضعف اللغة من المشاكل الرئيسية التي تتطلب معالجتها بعناية لغرض ترقية الكفاءة. في سياق اللغة العربية، والفشل في معالجة هذه العيوب منذ البداية لا يقل رغبة في تعلم اللغة، وخاصة للناطقين بغيرها. على سبيل المثال، اختلاف قواعد اللغة العربية وصفاتها من اللغة الملايوية قد يؤدي إلى صعوبات ومشاكل في إتقان اللغة (نيك محمد رحمي نيك يوسف، ٢٠٠٨) لذلك، والسعي لتحسين الضعف منهج

واحد لحل هذه العيوب. ويعتبر الكتابة من المهارة الرابعة في تعلم اللغة الثانية، وهي من مهارة معقدة تنطوي على جوانب مهارات أخرى سواء كان الاستماع، والتحدث والقراءة. ومهارة الكتابة تجمع كل المهارات بدقة (محمد زياد بن مختار وعز الدين بن محمد، ٢٠١١).

يرى ذو الكفل (٢٠٠٠) بعض العوامل والمشاكل الرئيسية التي يواجهها الطلاب في بناء الجمل العربية منها أن الطلاب لا يتقنون في المفردات، والمعلمون لا يهتمون بتدريب بناء الجمل والكتابة وتقييمهم على الكتابة، والمراجع الإضافية في اللغة العربية والكتابة أيضا غير كافية فضلا عن استخدام الوسائل التعليمية أقل ملائمة وفعالة.

وسوف تبحث في هذه الدراسة عن وضع منهج تعلم الكتابة العربية لدى الطلاب في معهد روح الإسلام ، في إندونيسيا أن المدارس الدينية بل الحكومية جعلت اللغة العربية كمادة مهمة في مناهج التعليم الدراسية. هذا يدل على أن اللغة العربية لها مكانة مهمة بعد اللغة الإنجليزية كلغة الاتصالات . كان معهد روح الإسلام يقع في بندا أتشيه، من المدرسة العالية يسكن فيها أربع وعشرون ساعة. ومادة اللغة العربية كمادة إلزامية في مناهج التعليم. تنفيذ تعلم اللغة العربية تابع لمناهج الدراسية التي وضعتها وزارة التربية والشؤون الدينية لإندونيسيا. في تدريس اللغة الثانية هناك أربع المهارات التي يجب أن يلم بها الطلاب، وهي: مهارة الاستماع، مهارة الكلام ، مهارة القراءة ومهارة الكتابة. عندما التقت الباحثة مع مدير المدرسة لطلب الموافقة على تحقيق الدراسة في هذا المعهد، والمدير يوافق ويشجع الدراسة في وضع منهج التعليم لتحسين مستوى الكتابة العربية. يذهب إلى أن وضع هذا المنهج مهم جدا في هذا المعهد لأن لعدم وجود هذا المنهج من قبل لتعليم مهارة الكتابة أو ما يسمى بمادة الإنشاء. وفي رأيه أن الطلاب لم يجيدوا في مهارة الكتابة، لذلك تشجع الباحثة على تحقيق الدراسة ووضع منهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة العربية لدى الطلاب على أنهم جيدوا اللغة العربية من حيث مهارة الكلام، ومهارة الاستماع ومهارة القراءة.

٢،١ مشكلة البحث

يتعلم الطلبة اللغة العربية لمدة أكثر من ثلاث سنوات ولكنهم لم يجيدوا في الكتابة العربية والسبب يرجع إما قلة ثروة المفردات وإما ضعف فهم استخدام القواعد اللغوية. فيكون اقتراح منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب الإندونيسيين في المرحلة الثانوية يتيح لهم الفرصة لتطبيق هذا المنهج وحل المشكلات.

وفي الدراسة الاستطلاعية تجد الباحثة أن الطلاب يواجهون المشكلة في إجادة الكتابة وإتقانها، ويصعبون في تحويل الألفاظ والتراكيب التي يتعلمونها يوميا إلى الكتابة. وعادة يستطيعون أن يعبروا بعض أغراضهم ومشاعرهم شفاهة ولكنهم قد لا يجيدون أن يعبروا عنها كتابة، وكثير منهم يخطئون في الكتابة اللغوية والإملائية من أجل هذا، فلا بد من وضع منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية. واستنادا إلى خلفية ومشكلة البحث فيطلب من هذا البحث الإجابة من أسئلة البحث.

٣،١ أسئلة البحث

وتتمثل المشكلة في الأسئلة الآتية :

١. ما هو مستوى الطلاب في الكتابة؟
٢. ما هي الخطوات التعليمية في وضع المنهج الجديد؟
٣. ما الفروق الإحصائية بين المنهج القديم والجديد؟
٤. إلى أي مدى فاعلية منهج التعليم الجديد في تحسين الكتابة العربية؟

٤،١ أهداف البحث

يهدف هذا البحث إلى :

١. تحديد مستويات الطلاب في مهارة الكتابة العربية
٢. دراسة الخطوات التعليمية في وضع المنهج الجديد
٣. تحليل فروق إحصائية بين استخدام هذا المنهج الجديد مقارنة بالمنهج القديم في تحسين الكتابة.
٤. معرفة مدى فاعلية منهج التعليم الجديد في تحسين الكتابة العربية.

٥،١ أهمية البحث

أن مهارة الكتابة من أهم المهارات اللغوية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لذلك يجب على الطلاب أن يجيدوا الكتابة باللغة العربية فضلا عن إتقانهم في المهارات الأخرى. إن كثيرا من الطلاب يجدون صعوبة في استيعاب مهارة الكتابة لأنها تتطلب الإتقان على إرسال مجموعة من العناصر اللغوية المتنوعة والعناصر التي تخرج عن اللغة نفسها من المحتويات، إما عنصر اللغة أو عنصر محتوى الكتابة أن يجتمع العنصران بشكل جيد لإنتاج مقالة جيدة، ومقالة قوية وعميقة في المعنى والدلالة.

استنادا إلى تلك الأهمية، تريد الباحثة أن تبحث بدقة عن اكتساب مهارة الكتابة العربية لدى

الطلاب الإندونيسيين في المرحلة الثانوية في معهد روح الإسلام. هذه الدراسة مهمة من الجوانب الآتية:

١. إن هذا المعهد محتاج إلى هذا المنهج لتعزيز الفهم لاكتساب اللغة العربية ولتحسين الكتابة العربية بجدارة وفعالة.

٢. أن تكون مرجعا يمكن الرجوع إليها وتكون وثيقة الصلة بهذه الدراسة إلى المعلمين الذين يدرسون تلاميذهم على مهارة الكتابة.

٣. ستوفر هذه الدراسة معلومات للطلاب حول إتقان الكتابة الجيدة والصحيحة.

٤. تقترح هذه الدراسة اقتراحات للكُتّاب حتى يستطيعوا من إجراء مزيد من الدراسة المتعمقة من

منهج التعليم لترقية مهارة الكتابة وفقا لفهم الطلاب ولقدرتهم على رفع مستواهم في هذه المهارة.

٦،١ فرضية البحث

ومن المتوقع أن هذه الدراسة لمساعدة تلاميذ روح الإسلام في تحسين مستوى الكتابة ولا يكلفهم الكتابة حتى يرغبوا فيها. فحاولت الباحثة تقديم منهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة لدى الطلاب من أجل تحقيق الأهداف التي تم وصفها سابقا.

وقدمت الباحثة في تحسين مستوى الكتابة العربية أيضا يمكن أن يستخدمه من قبل عربي لتعزيز رغبة المجتمع في تعلم اللغة وخاصة في مهارة الكتابة بالسهولة.

وفي فرضية العدم:

- لا يوجد فروق إحصائية بين الطلاب في الفرقة التجريبية والفرقة الضابطة.
- لا يوجد فروق إحصائية بين المنهج القديم ومنهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب الإندونيسيين في المرحلة الثانوية.

٧،١ حدود البحث

١. وهذه الدراسة تقتصر على وضع منهج التعليم لتحسين الكتابة العربية لدى الطلاب الإندونيسيين في المرحلة الثانوية في معهد روح الإسلام، وذلك بتسليط الضوء على المشكلات التي تعوق الطلاب، للوصول إلى اقتراح خطوات وأساليب عملية من أجل تحسين الكتابة العربية بصورة أفضل. ويعود هذا الاهتمام بإمكانية استعادة استخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة ومساعدة الطلاب إلى تطبيق هذا المنهج الجديد. فضلا عن استخلاص المشكلات التي تعوقها الطلاب، ومن ثم يرتقي مستواهم في الكتابة.

٢. أجرت الدراسة التجريبية على ٦٧ طالبا من السنة الثانية (الصف الحادي عشر) ٣٣ طالبا و٣٤

طالبة من ١٦٦ شخصا في معهد "روح الإسلام". فمن المعلوم، أن في هذا المستوى فقط يتعلمون مادة الإنشاء وهم في تخصص العلوم الدينية.

٣. ومحتويات المنهج في هذه الدراسة تقتصر على ثلاثة جوانب، هي:

- القواعد النحوية

- القواعد الإملائية

- المفردات

تهتم الباحثة على القواعد النحوية والإملائية والمفردات، لأن هذه الجوانب الثلاثة أمر أساسي في تنمية مهارة الكتابة العربية. وفصلت الباحثة في منهج البحث عن هذه الجوانب الثلاثة.

٨١ الدراسات السابقة

وقد كتبت البحوث والدراسات المتعلقة بمنهج التعليم في تحسين الكتابة منها:

الدراسة الأولى: لقد بحث د. صلاح بن عبد العزيز النصار و عبد الكريم بن روضان الروضان في البحث "أثر استخدام المراحل الخمس للكتابة في تنمية القدرة على التعبير الكتابي لدى تلاميذ الصف الثاني المتوسط" ويهدف هذا البحث إلى معرفة أثر استخدام المراحل الخمس للكتابة في تنمية القدرة على التعبير الكتابي لدى تلاميذ الصف الثاني المتوسط ، عن طريق إعداد برنامج تعليمي يستند في بنائه إلى طريقة المراحل الخمس للكتابة، واعتمد البرنامج على جوانب أساسية تمثلت في تدريب الطلاب على كتابة مقدمة تكون بمثابة المدخل للموضوع، وخاتمة تلخص الأفكار الواردة فيه، وكذلك تدرج الطلاب في الكتابة عبر مراحل خمس، تتضمن كل مرحلة منها عمليات مختلفة، وهذه المراحل هي: (١) مرحلة ما قبل الكتابة، (٢) مرحلة الكتابة الأولية، (٣) مرحلة المراجعة، (٤) مرحلة التصحيح، (٥) مرحلة النشر. إضافة إلى استخدام طريقة التقويم الذاتي عن طريق قوائم التصحيح المصاحبة لكل مرحلة من مراحل الكتابة.

وقد تطلب تحقيق هدف البحث إعداد اختبار للتعبير الكتابي، يقيس مدى امتلاك تلاميذ الصف الثاني المتوسط المهارات الأساسية للتعبير. كما تطلب كذلك إعداد مقياس لتصحيح الاختبار شمل مجموعة من المهارات التي ينبغي توفرها لدى تلاميذ الصف الثاني المتوسط.

وقد تكونت عينة البحث من (٤٠) تلميذاً وتلميذة من تلاميذة الصف الثاني المتوسط، اختير عشرون تلميذاً بطريقة عشوائية ليمثلوا المجموعة التجريبية التي طبق عليها برنامج البحث، على حين اختار الآخرون ليمثلوا المجموعة الضابطة التي تدرس التعبير الكتابي بالطريقة المعتادة في تدريس التعبير. وقد طبق الاختبار القبلي على تلاميذ المجموعتين التجريبية والضابطة قبل تطبيق البرنامج، بعدها طبق الاختبار البعدي على المجموعتين التجريبية والضابطة لقياس أثر استخدام البرنامج. وقد أوضحت نتائج التحليل الإحصائي أن تدريس التعبير الكتابي عن طريق استخدام المراحل الخمس للكتابة كان ذا أثر مقارنة بالطريقة القديمة، حيث كشفت نتائج اختبار (T) عن وجود فروق دالة إحصائية عند مستوى (٠.٠٠٠) بين متوسط المجموعتين في الاختبار البعدي، وذلك لصالح المجموعة التجريبية.

وفي ضوء نتائج البحث التي تؤكد على وجود أثر إيجابي لاستخدام طريقة المراحل الخمس في تنمية القدرة على التعبير الكتابي لدى الطلاب

وستقوم الباحثة بوضع منهج التعليم في مهارة الكتابة وستدرج الطلاب في الكتابة عبر مراحل خمس ١. ما قبل الكتابة (إعداد الباحثة القواعد اللغوية وتحديد الموضوع ثم إعداد المفردات المتعلقة بالموضوع ٢. مرحلة الكتابة ٣. مرحلة المراجعة ٤. مرحلة التقويم ٥. مرحلة التصحيح. وتختلف الباحثة في مرحلة النشر، الكتابة لا يمكن أن ننشرها لأننا نعيش في المجتمع غير الناطقين بالعربية ويمكن أن ننشرها في المعهد فقط.

الدراسة الثانية: بحث نورحيمي بن زين الدين (٢٠٠٩) في بحثه "تعليم مهارة الكتابة وتعلمها للطلبة غير المتخصصين في اللغة العربية عبر شبكة الإنترنت: برنامج ويكي نموذجاً (دراسة تجريبية تقويمية)" بحث تكميلي لنيل درجة ماجستير في العلوم الإنسانية الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا. وهدف من هذا البحث لمعرفة أساليب تعلم الكتابة العربية بواسطة ويكي لدى الطلاب واستراتيجياتهم ودافعيتهم نحو التعلم.

يكتشف الباحث على أن برنامج ويكي يساعد في تيسير اكتساب مهارة الكتابة العربية للطلاب غير المتخصصين في اللغة العربية، ويرى أنها برنامج ناجح في عملية تعليم الكتابة العربية وتعلمها وذلك لأن معظم الطلاب حصلوا على النتيجة الجيدة في الاختبارات الكتابية. إذن اكتساب مهارة الكتابة وتعلمها بواسطة شبكة الإنترنت، وهذا لا يمكن أن نستخدمها للطلاب الذين يسكنون في المعهد إذ لا يراقبونهم فسيستخدمون الإنترنت في المجالات السلبية.

الدراسة الثالثة: بحث عبد الجميل عدنان (١٩٩٨) في بحثه "أثر استخدام طريقتي الترجمة والتدريب في تعليم مهارة الكتابة لطلاب قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية الرانيري ببندا أتشيه إندونيسيا" بحث تكميلي لمتطلبات الحصول على درجة الماجستير في التربية الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا. والهدف من بحثه لمعرفة أثر كل من طريقتي الترجمة والتدريب في تعليم طلاب قسم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية الرانيري ببندا أتشيه في إندونيسيا مهارة الكتابة. ويبحث أيضا لمعرفة أي الطريقة أفضل في تعليم الطلاب في هذه المهارة. وأوضحته النتيجة أن طريقة التدريب لها أثر أكبر من أثر الترجمة في رفع مستوى الطلاب في مهارة الكتابة. وطريقة التدريب أفضل من طريقة الترجمة. ويقترح الباحث للمدرسين أن يستخدموا طريقة التدريب في تعليم مهارة الكتابة. وترى الباحثة أن طريقة التدريب أمر مهم جدا في تعليم مهارة الكتابة، بدونها لا يمكن تتطور الكتابة. فمن الواجب أن نستخدمها كطريقة من الطرق في تعليم مهارة الكتابة.

الدراسة الرابعة: بحث راشد كيرمبوي (١٩٩٧م) في بحث تكميلي مقدم لنيل درجة الماجستير في برنامج اللغة العربية بوصفها لغة ثانية في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا "تدريس مهارة الكتابة العربية للراشدين غير الناطقين بالعربية (نماذج باستخدام الوسائل البصر للمستوى المبتدئ)". قام الباحث لتيسير اكتساب مهارة الكتابة العربية لأن الطلاب قد يتمكنون من التعبير عن بعض أغراضهم ومشاعرهم شفاهة ولكنهم لا يتمكنون من التعبير عنها كتابة، إذ يقعون في الأخطاء الإملائية ورسم الحرف وفي القواعد النحوية

ونحوها. ويقترح الباحث أسلوب تقديم المواد الكتابية من الكلمات والجمل بواسطة الرسائل البصرية المناسبة ويهتم بإعداد النماذج التطبيقية لتسهيل الكتابة وكذلك في التدريبات المختلفة داخل الصف وفي الواجبات المنزلية.

الدراسة الخامسة: بحثت إنا منورة (٢٠٠٩) في بحثها *"Problematika Pembelajaran Kitabah"*

'Siswa kelas VII di MTs Negeri Yogyakarta' ١. لمعرفة طريقة تعليم الكتابة للصف السابع في المدرسة المتوسطة الحكومية يوكياكرتا ٢. لمعرفة الحلول من مشكلات تعليم الكتابة للطلاب. وتعرض الباحثة من المشكلات التي يواجهون في تعليم الكتابة إما من حيث اللغوي ١. الطلاب لا يعرفون الكتابة ٢. يصعبون في تكوين حرف العرب والإملائية وأما المشكلات الأخرى يختلف في خلفية تربية الطلاب وعدم اهتمام الطلاب بدرس الكتابة والطلاب لا يحبون المادة الكتابة وعدم وجود العلاقة المتبادلة بين المعلم والطلاب وقلة قدرة المعلم على تطوير طرق التعليم ومحدودة مهارة المعلم لإتقان اللغة العربية وعدم وسيلة للتعليم منها المعمل اللغة وغير ذلك. وحاولت الباحثة تحل هذه المشكلة كلها في بحثها.

الدراسة السادسة: بحثت أسوة حسنة (٢٠١٣) في بحثها بالعنوان *"Peningkatan Maharah Kitabah"*

Melalui Media Gambar dalam Pembelajaran Bahasa Arab siswa kelas XI IPA ٢ MAN

"Godean Sleman Yokyakarta" والهدف من هذا البحث لمعرفة وتوصيف تنفيذ تعليم اللغة العربية في مهارة الكتابة من وسائل الصور ولمعرفة ترقية نتائج تعلم الطلاب في المجال المعرفي بعد إجراء البحث. وأوضحت النتائج أن تعليم اللغة العربية من وسائل الصور يحسن نتائج تعلم الطلاب اللغة العربية وخاصة في مهارة الكتابة. وإجراء الدراسة من ثلاثة مراحل، الأولى: الأنشطة الأولية من تشجيع الطلاب والإمتحان القبلي والثاني: الأنشطة الأساسية وهي شرح كيفية إجراء المواد من قبل المعلم والباحثة، وتشكيل المجموعات والعمل الواجبات في المجموعة ثم يناقشها أمام الفصل والثالثة: يختتم الأنشطة والطلاب يشتركون

في الإمتحان البعدي ويؤخرها بالسلام. ومن نتائج تحليل البيانات لهذه الدراسة أن تطبيق وسائل الصور تعليم اللغة العربية في مهارة الكتابة تحسن نتائج تعليم اللغة العربية للطلاب.

الدراسة السابعة: المقالة قدمتها ستي فاطمة سعد (٢٠١٣) انطلاقا من المؤتمر الدولي في بحوث العلوم

الاجتماعية " *Kaedah Pengajaran Kemahiran Menulis Bahasa Arab diperingkat Sekolah Rendah*

والهدف من هذه المقالة لشرح كيفية تعليم مهارة كتابة اللغة العربية في مستوى المدرسة

الإبتدائية. وقالت أن مهارة الكتابة من مهارة الرابعة ينبغي أن يتقن الطلاب في التعليم والتعلم اللغوية.

وكانت بعد إتقان مهارة الاستماع، مهارة الكلام ومهارة الكتابة. سيتم تصنيفها الطالب كطالب ذكي

قادر على السيطرة على أربعة المهارة. وتشرح الباحثة عن المشكلة التي وجب على المدرسين أن يهتموها

أيضا من خطوات تعليم مهارة الكتابة للطلاب. وتستخدم الباحثة طريقة التدريب، طريقة الناقصة والزائدة

وطريقة الإملائية. وهذه الطرق مناسبة للطلاب الذين يضعفون في الفهم وهذه الطرق الثلاثة المشتركة

سيؤثرهم تأثيرا جيدا. وتقتراح الباحثة أيضا لتشجيع الطلاب حب أنشطة الكتابة في تعليم اللغة العربية.

الدراسة الثامنة: بحثت نور طيفة (٢٠٠٩) في بحثها " *Penggunaan Gambar Pembelajaran dalam*

MA Al-Munawwariyah Meningkatkan Ketrampilan Menulis (penelitian eksperimen di

Bululawang Malang Jawa Timur) وتبحث الباحثة عن استخدام وسائل الصور في ترقية مهارة

الكتابة وخاصة في مهارة كتابة المقالة الوصفية. والعينة للبحث من الطلاب الذين يتكلمون اللغة العربية

أربع وعشرون ساعة ولكن أكثرهم لا يتمكنون اللغة العربية وفي مهارة الكتابة خاصة. لا يحدث افتقارها

للقدرة الكتابة من صعوبة الكتابة باللغة العربية، ولكن من بين الأسباب هو عدم استخدام الوسائل

التعليمية المتنوعة والفعالة في التدريس. وبالتالي فإنه من الضروري تطبيق الاستخدام الفعال لوسائل التعليمية

لتحسين مهارات الكتابة العربية هي وسائل التعلم التي يمكن أن تجعل تعلم مهارات الكتابة العربية

تشغيلها في أجواء مفعمة بالحوية والدينامية والمرح مع الحاجة لإجراء البحوث على استخدام وسائل الصور

في تعزيز تعلم مهارات الكتابة العربية. الغرض من البحث هو لمعرفة حول التطبيق من وسائل الصور في تدريس الكتابة ودراسة فعالية استخدام وسائل الصور في تطوير مهارات الكتابة في المدرسة العالية المنورية بلولوع مالع، في حين يقتصر العينة من الطلاب الصف الثاني. ونتائج الدراسة هي أ). تعلم مهارات الكتابة باستخدام وسائل الصور التي عقدت في خمس مراحل: ١. المقدمة ٢. مظاهر الصور ٣. الملاحظة في الصور ٤. الكتابة وفي هذه المرحلة هناك ثلاث مراحل: أ. ما قبل الكتابة، ويساعد المعلم الطلاب على تحديد الموضوعات وكذلك تحديد العناصر التي من شأنها أن تكون مكتوبة في شكل مخطط تفصيلي ب. الكتابة، ويساعد المعلم الطلاب على تطوير الخطوط العريضة ووضعها في الفقرة ج. بعد الكتابة، ويساعد المعلم الطالب إلى تنقيح وتحرير وتدقيق المقال و ٥. انعكاس. ب). استخدام وسائل الصور في تحسين مهارات الكتابة تعزز على نحو فعال عن طريق اختبار (T) أظهرت قدرا كبيرا من ٦.٤١٣.

الدراسة التاسعة: بحث فوجي راجيو (٢٠١٠) في بحثها " Effective use of Caricature Picture Media on Writing skills (Exsperimen Research at Junior Islam High School Walisongo at North Lampung) . هذا البحث لتحسين مهارات كتابة الطلاب والقدرة على مقال مركز باستخدام وسائل الصور الكاريكاتير. المشاكل التي يواجهها الطلاب، وهم يتمكنون على التحدث باللغة العربية والمناقشات، ولكن لا يتمكنون الكتابة. وهذه الدراسة إلى تحديد أثر تعلم مهارات الكتابة باستخدام وسائل الصور الكاريكاتير في تحسين مهارات الطلاب في الكتابة. هذه الدراسة باستخدام اختبار (T) لتحديد مدى فعالية وسائل الصور. وفي جمع البيانات باستخدام المقابلات والاختبارات والاستبيانات. ونتائج استخدام وسائل الصور الكاريكاتير هو القدرة على الكتابة على نحو فعال عززت نتائج (T) التي تظهر على مستوى كبير.

ومن أجل إجراء هذه الدراسة، بذلت الباحثة الجهد للحصول على الدراسات السابقة ذات الصلة بالدراسة. ولكن حتى الآن لا توجد دراسات علمية باللغة الإندونيسية أو الماليزية أن تولي اهتماما في كيفية تحسين مستوى الكتابة باللغة العربية.

٩،١ مصطلحات البحث

مما لا شك فيه أن البحث العلمي يتطلب توضيح المصطلحات العلمية الواردة في متن البحث لإزالة الغموض وتسهيل القراءة، ومن ذلك المنطلق يتقدم البحث بالمصطلحات الآتية:

١،٩،١ وضع

لغة : مأخوذة من وضع يضع وضعاً أي هيئة الشيء التي يكون عليها (إبراهيم أنيس وأصحابه: المعجم الوسيط ١٠٨٣)

واصطلاحاً أي تطوير المنهج وهو إجراءات تخطيط وبناء مساق تعليمي أو دورة تدريبية

٢،٩،١ منهج تعليم

هو الأسلوب الذي يستخدمه المعلم في معالجة النشاط التعليمي ليحقق وصول المعارف إلى تلاميذه بأيسر السبل وأقل الوقت والنفقات (أحمد: ١٩٨٦، ٦) ويدخل في معنى المنهج كل ماتتضمنه عملية التدريب وهي عبارة عن خطة عامة لاختيار وتنظيم وعرض المادة اللغوية (محمود كامل الناقة: ١٩٨٥، ٤٥)

٣،٩،١ الكتابة

هي القدرة على الكتابة في موضوعات مختلفة بصورة طبيعية ويسر في التعبير وشعور بنمط الأسلوب المناسب في كل موضوع (علي مذكور، ١٩٨٥: ٣٣). وتتضمن الكتابة أيضاً التعبير التحريري ومادة الإنشاء.

في قاموس ديوان الطبعة الثالثة (٢٠٠٠) أن الطلاب جمع من تلميذ، وهم الطلاب الذين يتعلمون في المدارس وفي الكليات وغير ذلك، والذين يدرسون للحصول عن المعرفة. بدءا من أدنى المستوى إلى المستوى الأعلى. وفي هذه الدراسة تأخذ الباحثة العينة من الطلاب في معهد روح الإسلام.

١٠،١ منهجية البحث

يتحدث هذا القسم عن المنهجية المستخدمة في إجراء هذه الدراسة. تهدف إلى شرح كيفية إجراءات هذه الدراسة تبين البيانات التي تم الحصول عليها وتحليلها للحصول على المعلومات الصحيح. وتشمل في هذا القسم تصميم أشكال الدراسة، عينة الدراسة، المكان وموقع الدراسة، والمتغيرات التشغيلية، وأدوات البحث وجمع البيانات وتحليل الإجراءات.

١،١٠،١ تصميم الدراسة

وقد أجريت هذه الدراسة على أساس الأسلوب الكيفي والأسلوب الكمي . والأسلوب الكمي لدراسة تجريبية. والاختيار هذا المنهج لأن التجريبية أن تنتج وجود العلاقة السببية. لاحظت نور عيني (٢٠١٠). ذهب محمد نجيب (١٩٩٩) إلى أن الاستبيانات الكاملة لقياس وجمع البيانات الفعالة و تحسين نجاح الدراسة. الاستبيان هو السبيل الأكثر فعالية للحصول على معلومات من العينة (تاكمان، ١٩٧٨). كيتس (١٩٨٠) يرى بأن الاستبانة هي فعالة جدا إذا أعدت بشكل صحيح و يكون لديها العناصر المتسقة والموثوق بها.

هناك العديد من المزايا من استخدام الاستبانة في هذه الدراسة. منها، أن التعليمات والأسئلة المطروحة في الاستبانة موحدة لجميع العينات. وكذلك الإجابات من العينة لا يؤثر من الباحث. المقاييس المستخدمة في الاستبانة هو مقياس لنكرت وهو ييسر عملية تحليل وتفسير البيانات لتكون قادرة على توفير نقطة ترسيم الحدود الواضحة بين النسبة التي توافق و تختلف بالعناصر سئلت فيها (يوسيني، ٢٠٠٠).

الأسلوب الكيفي هو طريقة دراسة مفصلة ومنظمة، وصفية، والملاحظة المباشرة لمعرفة المعلومات أو المواد الدراسية.

هناك المصادر أو الأدوات المستخدمة العديدة للبيانات منها: الاستبانة، الاختبار القبلي والاختبار البعدي والمقابلة الشخصية للمعلمين. واختارت الباحثة الاختبار القبلي والاختبار البعدي والاستبانة لمعرفة على البيانات لهذه الدراسة وأما من المقابلة الشخصية للمعلمين لمعرفة بيانات حول منهج تعليم اللغة العربية في الكتابة في معهد روح الإسلام وطرق التدريس.

المجيبون على الأسئلة عن طريق فحص مقياس ليكرت التي لديها خمس مستويات مختلفة ١. لا أوافق جدا ٢. لا أوافق ٣. لست متأكدا ٤. أوافق ٥. أوافق جدا، وقيمة مقياس ليكرت من السلبية إلى الإيجابية. ذهبت تشوا يان فيو (٢٠٠٦) إلى أن مقياس ليكرت المستخدمة في بحوث العلوم الاجتماعية والتعليم. وذلك لأن مقياس ليكرت يحتوي على مزايا كما يلي: أنه من السهل في الاستخدام والتدبير، والأسئلة سهلة للإجابة من قبل المشاركين، والبيانات التي تم جمعها من خلال مقياس ليكرت أوثق مقارنة من المقياس الأخرى كتروستون وغوتمان.

١. والاستبانة للطلاب

الاستبانة للعيينة: تنقسم الاستبانة إلى قسمين

- الأولى: يشتمل على بيانات شخصية وخبرات الطلاب

- والثاني: يشتمل على بيانات المشاكل التي يواجهها الطلاب في الكتابة

٢. المقابلة الشخصية للمعلمين

- الأولى: بيانات شخصية

- والثاني: بيانات حول منهج تعليم اللغة العربية في الكتابة

- والثالث: طرق التدريس

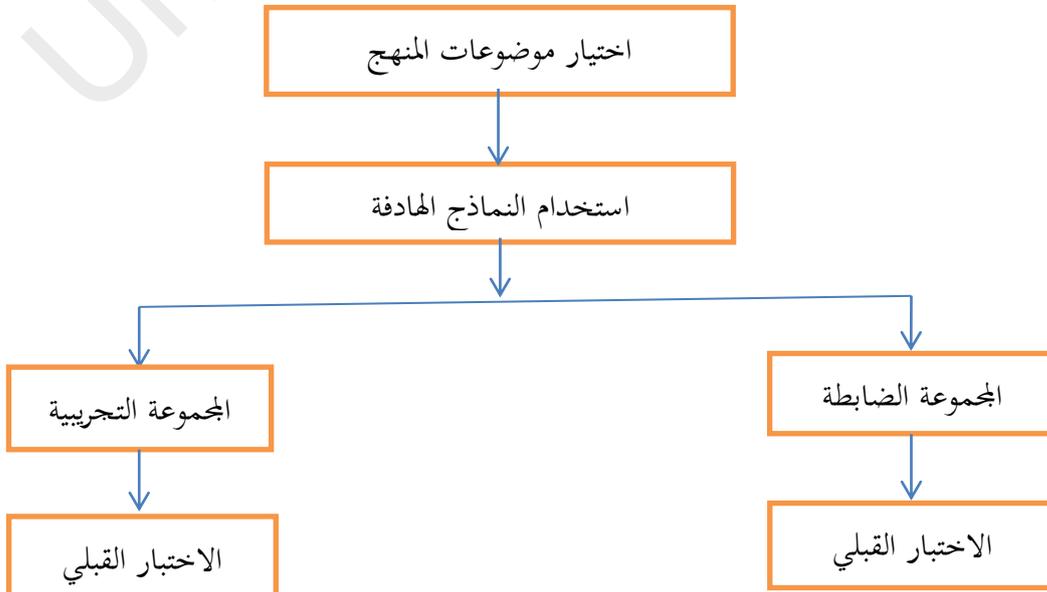
٣. الاختبار القبلي والاختبار البعدي

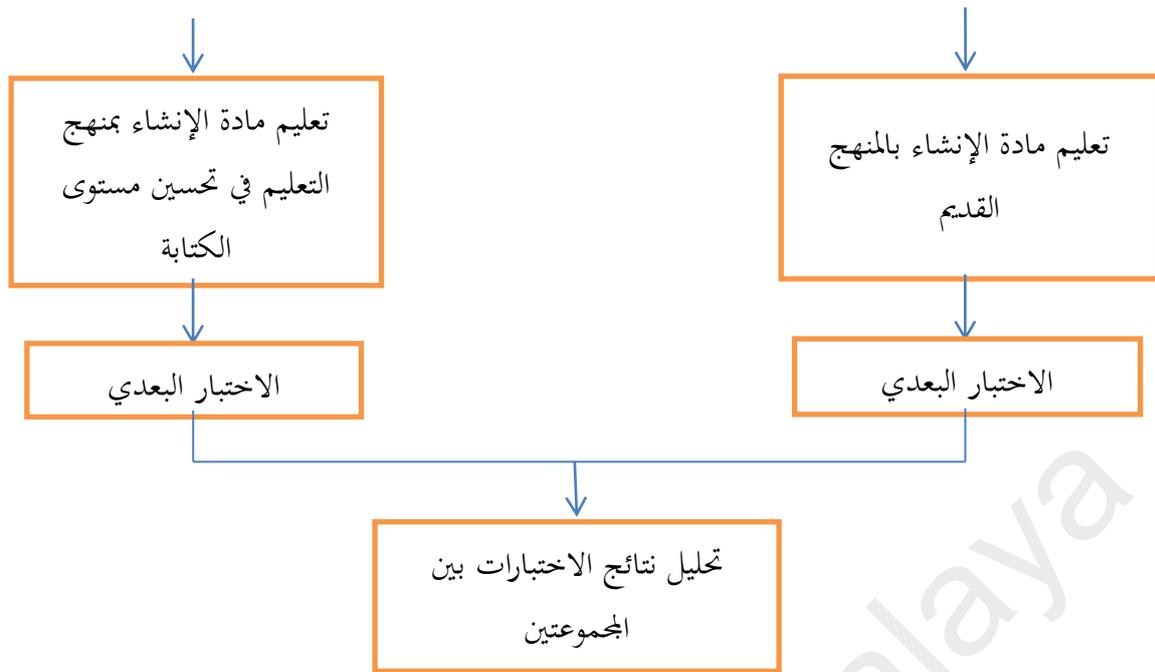
الأداة الرئيسية في هذه الدراسة هو تشخيص اختبار بناء على مناهج الكتابة. تتخذ الكتابة في شكل الذاتية والموضوعية. الوقت المخصص لهذا الاختبار هو ساعة. مع هذه الأداة، يمكن للباحثة للتعليم وإجراء المقارنات بين السابقة والقديمة ثم قادرا على تحديد ما إذا كان استخدام منهج التعليم لتحسين الكتابة يمكن أن تؤثر على تعلم الكتابة أم لا.

٤. تحديد المجموعة التجريبية والضابطة

بينما محمد ماجد (٢٠٠٥)، يذهب إلى أن تخطيط الدراسة يمكن استخدامها لدراسة التغيرات الناجمة عن معالجة المتغير التابع. هذا التخطيط يستخدم مجموعتين، المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة. سيتم أساليب المجموعة التجريبية بمنهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة، في حين كانت السيطرة على المجموعة الضابطة بقواعد القديمة. ثم إجراء لكل من المجموعتين الاختبارات، ولكل مجموعة طريقة التدريس وفقا على المنهج. وأجريت التجارب لتحديد مدى فعالية منهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة لدى الطلاب. والإضافة على ذلك، التدريبات اليومية لنرى اتقانهم في الكتابة بعد أن يتبع درسا في القواعد والمفردات المتعلقة بعنوان محدود، هل يتقني الطلاب في الكتابة؟

١،١،١،١،١ جدول تصميم المنهج





٢٠١٠، ١، ٢ استخدام النماذج الهادفة

استخدمت الباحثة النماذج الهادفة، تهدف إلى بحث في تأثير تطبيق التعليم بالمنهج للمجموعة التجريبية مقارنة على المنهج القديم من المجموعة الضابطة. وقد تم اختيار النماذج الهادفة، لأن لا يمكن أن تستخدم الباحثة العينات العشوائية وهي صعبة على الباحثة للتعين، بل معايير العينة تناسب البحث إلى أن يتم ذلك لدى الطلاب الذين يدرسون مادة الإنشاء في مستوى الثانية فقط. وتقدم الباحثة العينة من فئة دون تحديد المشاركين عشوائية، قادرا على استخدام عينة من الطلاب في الفصول الدراسية من دون إزعاج أو إعادة ترتيب الطلاب وأن النتيجة في الاختبار القبلي لا تفرق في الحصول أي أنهم في نفس المستوى في مهارة الكتابة العربية.

كما يرى نومان (١٩٩٧) أن الحالات التي تسمح باستخدام تقنية أخذ النماذج الهادفة التي تحدد أنواع محددة من العينات لأهمية التحقيق المتعمق. وكان الغرض من الدراسة هو الحصول على الفهم الأعمق للعينات.

٢،١٠،١ موقع الدراسة

وقد أجريت هذه الدراسة في معهد روح الإسلام ، وتقع روح الإسلام في غوي جاجاه، دار إمارة اتشيه بيسار. هذا المعهد له قسمان: شعبة العلوم وشعبة الدينية. هذا المعهد هي مؤسسة تعليمية رسمية والطلاب يسكنون فيها. وتتطلب الطلاب التحدث باللغتين العربية والإنجليزية كلغة رسمية في الاتصالات. والطلاب الذين يتعلمون في هذا المعهد يتكونون من الشبان والشابات وهم يأتون من جميع أنحاء اتشيه حاليا. واختارت الباحثة معهد روح الإسلام كموقع الدراسة للأسباب التالية:

١. من أهداف تأسيس هذا المعهد هو مساعدة الطلاب على تعلم واتقان اللغة العربية في المهارات الأربع: التحدث والاستماع والقراءة والكتابة، بالإضافة إلى أن هدف هذا المعهد إعداد علماء الإسلام، والقدرة على إكمال البحث العلمي والتكنولوجيا والإيمان.

٢. يوفر في هذا المعهد تعليم العربية أصولها وفروعها.

٣. في هذا المعهد برنامج للطلاب يمكن التحدث والكتابة بالعربية، الإنجليزية، المندرين واليابانية على الإطلاق (Panduan Ma'had Ruhul Islam: ٢٣)

٣،١٠،١ عينة الدراسة

حجم العينة الكبيرة قد يزيد من صحة وموثوقية نتيجة البحوث أكثر رسوخا (محمد نجيب عبد الغفار، ١٩٩٩). في الحقيقة الدراسة لكل طلاب المدرسة العالية معهد روح الإسلام في اتشيه، ولكن الباحثة تأخذ العينة في هذه الدراسة ٦٧ نفرا من السنة الثانية (الصف الحادي عشر) من معهد روح الإسلام ٣٣ طالبا و٣٤ طالبة من ١٦٦ شخصا.

٤،١٠،١ المتغيرات التشغيلية

ويمكن تقسيم المتغيرات في هذه الدراسة إلى قسمين المتغير المستقل والمتغير التابع.

أ. المتغير المستقل في هذه الدراسة هو استخدام منهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة لدى الطلاب.

ب. المتغير التابع هو استخدام المنهج القديم.

فإن الأبحاث التي أجريت المتغير المستقل في المجموعة تعلم مادة الإنشاء باستخدام منهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة العربية لدى الطلاب ومراقبة تأثير التغيرات في المتغير التابع باستخدام المنهج القديم للتعليم. يتم التعرف على تأثير من خلال فرق النتائج بعد اختبار عينة الدراسة بين المجموعتين.

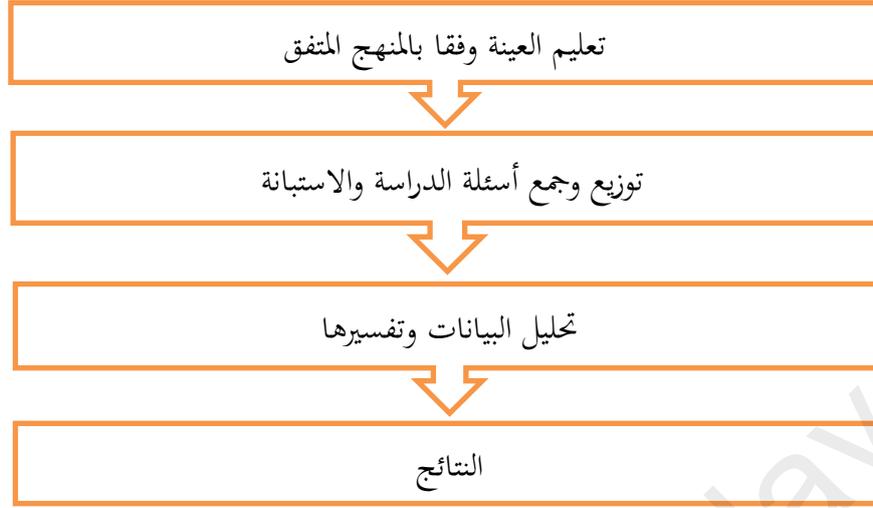
٥،١٠،١ طريقة جمع البيانات

قبل أن تتمكن من إجراء الدراسة، اتخذ بعض الخطوات الأولية التي تشمل رسالة الدعامة من كلية اللغات واللسانيات، جامعة مالايا للحصول على إذن من جامعة مالايا لإجراء دراسة في معهد روح الإسلام. ثم تلتقى الباحثة مع مدير معهد روح الإسلام لمناقشة الدراسة مع رئيس القسم العربي للحصول على إذن، تسهيلا للباحثة لأداء التعليم الذاتي للطلاب. تعليم المعلمين لفرقتين من فرقة الطالب وفرقة الطالبة التي أجراها الباحثة من أجل تخلص تأثير الشخصية ومهارات المعلمين. والخطوة التالية هي إطلاع الطلاب المشاركين على تنفيذ هذه التجربة. لكل مجموعة عملية التعلم لمدة ساعتين في الأسبوع وتستمر لمدة ثلاثة أشهر. ثم إجراء الاختبار القبلي قبل بدء دراستهم والاختبار البعدي بعد دراستهم. والموضوع للكتابة المقدمة لكلتا المجموعتين هو على نفس الموضوع. ثم إجراء الباحثة الاختبار البعدي في آخر اللقاءات على حد سواء من عملية التعليم والتعلم. والموضوع للكتابة لاختبار بعدي مشابه للموضوع الاختبار القبلي. ولكن لم يوزع للعينة نتائج أوراق اختبارهم. هذا الاختبار لمعرفة تأثير مدى فاعلية منهج التعليم لتحسين مستوى الكتابة. وبالإضافة إلى ذلك، وقد وجب المشاركون أيضا على إجابة الاستبانة. ملخص طريقة جمع البيانات كما يلي:

١،٥،١٠،١ جدول طريقة جمع البيانات

المناقشة مع رئيس قسم التعليم

اختيار العينة



١١،١ تحليل البيانات

بعد جمع البيانات والمعلومات نتيجة الاستبانة وجمع الوثائق المتعلقة، بدأت الباحثة لتحليل البيانات وتفسيرها باستخدام الإحصاء والتفسير (SPSS) للحصول على النتائج المرجوة. تحليل البيانات تنطوي على النوعين من الإحصاء الوصفي والإحصاء الاستدلالي. واستخدام M.Excel لإطلاع النوعية والسردية.

وتستخدم الإحصاء الوصفي لإظهار درجات متوسطة والنسب المئوية لشرح خلفية من العينة، الاستبانة فيما يتعلق بمنهج المستخدم، المشاكل وآثاره ونتائج الاختبار. وتستخدم الإحصاءات الاستدلالية لاختبار فرضية الدراسة من التحصيل العلمي المختلف للطلاب باستخدام المنهج المستخدم باستخدام تحليل الاختبار (T). وبالنسبة للمقابلة الشخصية مع المعلمين حلت الباحثة بالمنهج الكيفي لأن عددهم لا يبلغ على العدد الكافي لتحليل بالمنهج الكمي.

١٢،١ تخطيط التعليم

وإجراء هذه الدراسة في خلال ثلاث أشهر. لكل مجموعة لمدة حصتين في الأسبوع، وقدمت الباحثة المنهج إلى كلتا المجموعتين هو نفسه كما في الجدول التالية

١،١٢،١ جدول تخطيط التعليم

الموضوع	فترة التعليم	ساعة التعليم
مقدمة في طرق التعليم وطرق التقييم	ساعة	الأسبوع الأول
الامتحان القبلي	ساعة	
في باب الكلام	ساعة	الأسبوع الثاني
الأسرة السعيدة	ساعة	
في باب أقسام الكلام	ساعة	الأسبوع الثالث
الجدية أساس النجاح	ساعة	
في باب الضمير	ساعة	الأسبوع الرابع
أضرار التدخين	ساعة	
الاسم (مذكر ومؤنث)	ساعة	الأسبوع الخامس
الأخوة	ساعة	
الأفعال (ماض، مضارع، أمر)	ساعة	الأسبوع السادس
السلع المحلية والمستوردة	ساعة	
الجملة الاسمية (مبتدأ وخبر)	ساعة	الأسبوع السابع
الرحلة السياحية في الخارج	ساعة	
إن وأخواتها	ساعة	الأسبوع الثامن
الثروات الطبيعية	ساعة	

كان وأخواتها	ساعة	الأسبوع التاسع
التلوث البيئي	ساعة	
العدد والمعدود	ساعة	الأسبوع العاشر
مميزات التكنولوجيا	ساعة	
علامة التقييم	ساعة	الأسبوع الحادي عشر
تأثير اللغة العربية على الثقافة الإسلامية	ساعة	
في باب الهمزة	ساعة	الأسبوع الثاني عشر
الانقلاب	ساعة	
في باب الاستثناء	ساعة	الأسبوع الثالث عشر
الصدق من خصال المسلم	ساعة	
الإمتحان البعدي	ساعة	الأسبوع الرابع عشر
توزيع الاستبانة والإجابة	ساعة	

١٣،١ تعليم المادة

تعليم المادة في هذه الدراسة اعتمادا على منهج التعليم لتحسين مستوى الكتابة. لكن وضعت الباحثة أربعة عشر عنوانا بطريقة المراحل الخمس. تعدلت الباحثة وفقا لاحتياجات الباحثة والدراسة وأول الحاجة تطلب الباحثة الاتفاق من رئيس القسم ومدير المعهد لغرض هذه الدراسة. لأن جاءت هذه الدراسة لنرى فعالية استخدام منهج التعليم لتحسين مستوى الكتابة لدى الطلاب في ذلك المعهد.

١٤،١ التصور العام لفصول البحث

يتم وضع التفسير تحت الباب الأول. بوصف افتتاحية عن موضوع ومشكلة البحث، وأهداف البحث، وأشكال البحث ومنهجية المستخدمة في إجراء الدراسة.

الباب الثاني، ركزت الدراسة على الشرح النظري لمفهوم المنهج ومنهج التعليم للغة العربية وخلفيتها.

يتضمن هذا الباب بالمسائل المتصلة بالجانب الموضوعي. ومن بين المسائل النظرية التي نوقشت، وجمع

البيانات المتعلقة بالكتابة، مراحل تعليم الكتابة، وتعليم الكتابة العربية لغير الناطقين بها.

الباب الثالث، الجانب المنهجي. تناقش في هذا الباب من أهداف المنهج الدراسة، ومحتوى المنهج الدراسة

من القواعد والمفردات والتدريبات، وموضوع القواعد والكتابة، وطرق التعليم والتقييم.

الباب الرابع، تحليل النتائج. ويحلل في هذا الباب البيانات التي جمعت فيها وتقرير نتائج التي تم الحصول

عليها بالتفصيل.

وتلخص الدراسة بالباب الخامس تستنبط الباحثة والاستدلالات والاستنتاجات من الدراسات التي تم

القيام بها. وفي هذا الباب، تقدم الباحثة بعض المقترحات والتوصيات لاستمرار هذه الدراسة في المستقبل.

١٥،١ الخلاصة

حاولت الباحثة في هذه الدراسة لحل المشكلة في تحسين مستوى الكتابة. ووجدت الباحثة أن هذه

الدراسة مهمة جدا أن نهتم بها في شرح كيفية فعالية استخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية.

وهذه الدراسة تعتمد على المراحل الخمس، وترجو الباحثة في استخدام منهج التعليم في تحسين مستوى

الكتابة أن يعطي بصيصا من الضوء لجذب اهتمام الطلاب لتعلم اللغة العربية عامة وإتقان مهارة الكتابة

خاصة. ومساعدة المدرس على إنجاز وتحقيق مهارة الكتابة عامة لدى طلابهم.

الباب الثاني: الإطار النظري للمنهج

١،٢ المقدمة

يرى الدكتور فؤاد محمد موسى، (٢٠٠٦: ٣٤١) أن مناهج الخبرات التربوية المنظومة التي تعدّها المؤسسة التربوية للطلاب ومساعدتهم على النمو الشامل المتكامل المتوازن إيماناً، وخلقاً، وجسماً، وعقلاً، ونفساً، وجنساً، واجتماعاً بما يحقق الله خلافتهم في الأرض كحلول في التعليم. والمنهج هو مجموعة من وحدات المواد المقدمة بشكل منتظم باستخدامه الوسيلة أو بدونها. يذهب نانا سودجانا وأحمد رفاعي (٢٠٠١) إلى أن المنهج نوع من أنشطة التعلم المخططة والمصممة لمساعدة المتعلمين لتحقيق أهدافهم التعليمية. المنهج يسمى أيضاً بوسائل الإعلام للدراسة المستقلة لأنها قدمت إرشادات للدراسة الذاتية. وعند محمد لبيب النجيجي وصاحبه: (١٩٧٧) أن المنهج الدراسي في مفهومه التقليدي يقوم على تنظيم المادة الدراسية على أساس الترتيب المنطقي الذي يبدأ من السهل وينتهي بالصعب وهي فكرة تبدو سليمة لكن يعاب عليها أنها محتوى المادة الدراسية فقط ولا يهتم بالخبرات التعليمية. والمنهج الدراسي الحديث هو الخطة الواضحة للعمل يتحدد فيها الأهداف والغايات التي تنشأ تحقيقها والوسائل التي تصل بها إلى التحقيق هذه الأهداف والغايات والمعايير التي تحكم بها على مدى تحقق هذه الأهداف. (محمد رشيد: ٢٠١٠). يقول: "المنهج هو اللغة، والنمط والطبيعة في هذا المنهج كما ينظم كلغة معلم أو معلم اللغة الذي يعلم تلاميذه. ومن ثم فإنه غالباً ما يسمى المواد التعليمية في وسائل الإعلام. ولذلك، التعليم بهذه الأنشطة تتركز على المتعلمين، يحضر الحالة الممتعة لمصلحة المتعلم، وفقاً للقيم والأخلاق، والجماليات، والمنطقي لتوفير الخبرة التعليمية المتنوعة. وأهداف التعلم تكون فعالة، وستفهم بالسهولة.

في وضع منهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة لدى الطلاب، هناك بعض الأسئلة المهمة تحتاج إلى

المعالجة قبل الدراسة، وهي كما يلي:

١. ما هي الأهداف الرئيسة التي ينبغي أن يحققها المنهج؟

٢. ما المحتوى الذي يمكن أن يتعلمه الطلاب باستخدام هذا المنهج؟

٣. ما مستوى كفاءة الطلاب عند استخدام هذا المنهج؟

٤. ما المشاكل التي يواجهها الطلاب قبل استخدام هذا المنهج؟

٥. ما الفوائد من استخدام المنهج؟

٦. ما هي الطريقة المناسبة لتعليم هذا المنهج؟

٧. هل أتقن الطلاب في مهارة الكتابة بعد التعليم باستخدام المنهج؟

يوضح الدكتور رشدي أحمد طعيمة (١٩٨٩: ٦١) أن كل منهج لابد من أن يربط العناصر بعضها بعضا

مشتقا من رأي تايلر (تايلر: ٣٥) والتي يمكن تلخيصها على النحو التالي:

تحديد الأهداف، والمحتوى، وطرق التدريس، والتقييم

وهذه العناصر الأربعة مرتبطة بعضها البعض، والأهداف ستحدد اختيار المحتوى وتحديد الطريقة

المناسبة للتعليم والتعلم. وبعد إجراء كل هذه العمليات تتوقع، أن التقييم سيحدد تحقيق الأهداف المحددة

وفعالية المحتوى والأسلوب المستخدم.

وترتبط النظريات التي طرحتها الباحثة في هذا الباب بإعداد نظريات المنهج لدراسة في كل المواد.

ولكن الباحثة لا تبحث عن هذه النظريات، لأنها مختلفة من حيث المحتوى، ومستوى الكفاءة، والثقافة،

والخلفية وغير ذلك. وستبحث الباحثة في هذا الفصل عن المنهج وطرق التعليم واللغة العربية من النحو

والصرف.

والاستنتاجات التي يمكن تلخيصها من آراء الخبراء في وضع المنهج، أن أهداف المنهج هو العامل الرئيس الذي يجدر الإشارة وسيحدد نجاح المنهج أم لا، ثم تليه اختيار المحتوى المناسبة، والعرض وأساليب التدريس والتقييم، لتقييم مدى فعالية وتحقيق إلى الأهداف المرسومة.

٢،٢ أهداف المنهج

أهداف المنهج في التربية عموماً تنقسم إلى نوعين:

- أهداف عامة، ما ينبغي تزويد تلاميذ مرحلة التعليم الأساسي من المعارف والمعلومات، وما يجب التدريب عليه من المهارات وأدوات لغوية في المجتمع، وما ينبغي التنمية عندهم من الميول، والقيم والاتجاهات. وتستغرق هذه الأهداف العامة وقتاً طويلاً في التحقيق.
- وأهداف خاصة، ما ينبغي التحقيق لدى الطلاب من نمو في المعارف والمعلومات، والمهارات والقدرات اللغوية، والميول والاتجاهات الإيجابية، وهذا النوع من الأهداف الجزئية وأشد ارتباطاً بمتطلبات الطلاب في كل المرحلة. (علي إسماعيل محمد، ١٩٩٧: ٢٦٥-٢٦٦).

٣،٢ مصادر أهداف المنهج

بالنسبة لوضعي المناهج هناك ثلاثة مصادر:

١. الحاجات وأغراض المتعلم

٢. الحاجات ومطالب المجتمع

٣. الفلسفة التربوية

ومن أشهر التصنيفات للأهداف التربوية وأكثرها شيوعاً لدى رجال التربية التصنيف الذي يميز بين ثلاثة مجالات أو ميادين للأهداف التربوية الميدان المعرفي والوجداني والحركي. (علي إسماعيل محمد، ١٩٩٧: ٢٦)

٤،٢ مراحل تطوير المنهج

أن عملية تطوير المنهج عملية مستمرة بعدة مراحل رئيسية هي:

- صياغة الأهداف المحققة
- اختيار المحتوى المناسب وما يتصل به من اختيار المصادر التعليمية والأنشطة والبرامج
- تطبيق المحتوى بمصادره وأنشطته وبرامجه ووضع
- تقويم النتائج
- يترتب على هذا التقويم تطوير المنهج عن طريق التعديلات التي تدخل عليه في ضوء التغذية العكسية لنتائج التقويم وهكذا تبدأ عملية تطوير المنهج دورتها. (علي إسماعيل محمد، ٣٦:١٩٩٧)

٥،٢ أنواع المنهج

للمناهج الدراسية أنواع مختلفة وهي:

١. منهج المادة الدراسية أو المنهج التقليدي

ويعتبر من أقدم المناهج التي عرفتھا المدارس وأكثر المناهج شيوعا في النظم التعليمية المعاصرة على اختلاف أشكالها. وكذلك من التنظيم المنطقي يسهل للتراث الثقافي القومي، ويقوم في بنائه على أساس الترتيب والتسلسل المنطقي للمادة كما فعله الخبراء المتخصصون فيها.

المناهج الدراسية تركّز الاهتمام بصورة رئيسية على اختيار المواد الدراسية المختلفة التي تقدم للتلميذ وتحديد نوع المعرفة الذي ينبغي أن يدرسه التلميذ وكذلك يُؤلّي اهتماما كبيرا بتقويم مستوى التلميذ ومدى إجادته وسيطرته على المعارف والمعلومات المطلوبة ويكون ذلك بالامتحانات التحريرية والشفوية المختلفة.

ويقوم منهج المادة الدراسية على التقسيم التقليدي المعروف للمادة الدراسية، وهو يهتم بصورة رئيسية في تحصيل المادة الدراسية دون اهتمام بإيجابية التلميذ. والمطلوب من المعلم أن يكون متخصصا في المادة الدراسية المعنية مع التدريب المهني في التربية عامة والتعليم المادة بصفة خاصة. ومميزات منهج المادة الدراسية، كما يقدم سيلور والكسندر ما يأتي:

- أنه يمثل طريقة منطقية فعالة لتنظيم عملية التعلم وتفسير وترتيب الحقائق والمعلومات الجديدة ولهذا تساعد المتعلم على أن يكتسب بطريقة بناءة وفعالة المفاهيم والتصورات والمعلومات والمبادئ التي تقوم عليها المواد.

- أنه ناجح وفعال في تنمية القوي العقلية للفرد، ويعتقدون كثير من المعلمين والآباء أن القوي العقلية الكاملة للتلميذ يمكن تنميتها بصورة أفضل من خلال الدراسة المنطقية المنظمة للمواد الدراسية.

- أنه يتفق ببعض المفاهيم الرئيسية للعملية التربوية، لأن هذا المنهج نتيجة منطقية لبعض الأفكار الرئيسية عن العملية التربوية التي حظيت بقبول كثير من المربين وأنصار الفلسفة التواترية الذي يعتبرون المواد الدراسية أحسن طريقة عملية لتنظيم المنهج، وأن المعرفة يمكن أن تكتسب بصورة أفضل من خلال الدراسة المنظمة للميادين الرئيسية للمعرفة البشرية.

- أنه يستند إلى تاريخ طويل من التقاليد. فجعل منهج المواد الدراسية ميزة إستراتيجية بقاءه واستخدامه في المدارس المختلفة في الأنظمة التعليمية المعاصرة.

- أنه يستخدم بصورة فعالة التراث الثقافي القومي، وأنه أحسن أسلوب لتنظيم المعرفة والتراث الثقافي المتراكم، ويساعد على استيعاب التراث بسرعة وبطريقة فعالة ويساعد الطلاب على إكتساب المفاهيم والحقائق والمبادئ الرئيسية الضرورية.

- يقبل استخدام المنهج من المعلمين المعاصرين، لأنهم قد درسوا وتعلموا اتباعا لهذا المنهج. وأن
- منهج المادة الدراسية باعتباره منهجا مجريا ومستخدما على مدى عصور طويلة يجعل المربين والمعلمين يطمئن إليه.
- كان تخطيط هذا المنهج وفقا للمواد الدراسية أبسط وأسهل من أي منهج آخر.
- أن تقدم البرنامج التعليمي يتم بصورة أيسر بناء على منهج المادة الدراسية لأن المواد الدراسية يسهل تقديمها. (فؤاد محمد موسى، ٢٠٠٦: ٣٥٥).

عيوب منهج المواد الدراسية

من جانب مميزات منهج المواد الدراسية هناك عيوب تصيب منهج المادة الدراسية، منها:

- أن المادة الدراسية تنظم بصورة منتظمة من الناحية السيكلوجية لا يعتبر تنظيم مناسباً لأن يغفل أو يتجاهل الحقائق التي كشف عنها بنمو علم نفس. إن كثيرا من الطلاب يفشلون في إدراك الأهداف أو الغرض الحقيقي من دراستهم وتصبح المشكلة بالنسبة لهم لأن مجرد الدراسة من أجل الحصول على رضا مدرستهم أو آبائهم وغير ذلك.
- أنه يصعب تحقيق كثير من الأهداف التربوية المرغوبة، أنه يتجه باهتمامه إلى تنمية ناحية واحدة من شخصية الطالب هي الناحية العقلية أو المعرفية ويغفل النواحي الأخرى الهامة في الشخصية.
- أنه في حد ذاتها لا تدرّب العقل، فنحن ككائنات بشرية نتعلم من الخبرات الحية التي نمر بها، فدراسة أي مادة في حد ذاتها على أنها مجرد حفظ واستظهار لا قيمة له ما لم تستهدف هذه المادة من طرائق وأساليب تعليمها تنمية الأفكار المنطقية وتكوين النظرة الموضوعية والاتجاهات المرغوبة في الحياة

- أنه ينظر إلى عملية التدريس نظرة جزئية، فالإنسان يواقف الحياة بطريقة كلية متكاملة وليست جزئية.

- أنه يفتقر إلى الإستخدام الوظيفي للمعرفة، لأن المعرفة لا يمكن أن تترجم تلقائيا إلى حدث أو إجراء.

- أنه محدود بالمقرر التعليم المحدد للمادة الدراسية أى تحديد مجال المادة الدراسية.

٢. منهج المجالات الواسعة

هذا المنهج يعتبر صورة معدلة من المنهج التقليدي للمواد الدراسية لكن هذا المنهج أنه يحاول التغلب على بعض المشكلات المتعلقة بالتمييز الحاد بين المواد الدراسية والفصل بينها كالحال في المنهج السالف، ثم يجمع المواد الدراسية وألوان المعارف المتعلقة في ميدان واحد للدراسة. ومن ميزات هذا المنهج، منها:

- يسهل تكامل المواد الدراسية بصورة يصبح لها معنى أكثر بالنسبة للمتعلم.

- يقدم تنظيما وظيفيا للمعرفة، والمعرفة التي يحصل عليها الطلاب أكثر شمولاً وأسهل عليهم أن يستخدموها استخداماً وظيفياً.

- يساعد المدرسة على استخدام مواد دراسية أكثر وتحقيق فهم أوسع للشئون المعاصرة.

- يؤكد على المبادئ الرئيسية والتعميمات أكثر من التركيز على المعلومات والحقائق. ومن جوانب الميزات هناك عيوب لهذا المنهج، منها:

- يقدم هذا المنهج معرفة سطحية وليست معرفة متعمقة.

- قد يترتب عليه أن يكون المقرر الدراسي أكاديمياً تجريبياً أعلى من مستوى كثير من الطلاب.

٣. المنهج المترابط أو المتداخل

يعتبر هذا المنهج صورة معدلة من منهج المواد الدراسية المنفصلة يستهدف محاولة إلغاء الحواجز الحادة بين المواد الدراسية، وهو كعمل ترابط بين المواد في ميدان واحد أو بين المواد في أكثر من ميدان، حيث تدمج

المادة الدراسية بصورة تختفي معها الحدود الفاصلة بين المادتين. مثل الربط بين أجزاء المواد المتشابهة التي تدرس في نفس العلم كالجبر والهندسة، والربط بين أجزاء المواد غير المتشابهة كالربط بين موضوعات القراءة في الأدب بالتاريخ. (فؤاد محمد موسى، ٢٠٠٦: ٣٥٨)

٤. المنهج المحوري

ويظهر المنهج المحوري حديثاً كرد فعل على المنهج التقليدي الذي يجعل المادة الدراسية هدفاً في حد ذاتها. وعند بعض المؤلفين أن هذا المنهج مرادفة للتعليم العام، وهو من التصورات الحديثة نسبياً في تطوير المناهج في برنامج التعليم العام بحيث يكون أكثر وظيفية وله مغزى أكثر بالنسبة للطلاب. يقوم هذا المنهج على التكامل بين المواد الدراسية والاهتمام باحتياجات الطلاب. (فؤاد محمد موسى، ٢٠٠٦: ٣٧٠) وأن هذا المنهج يهتم بتدريب الطلاب على التفكير وحل المشكلات تحت توجيه المعلم. ومن ميزات هذا المنهج:

- يساعد الطلاب على استخدام الخبرات التعليمية ذات المعنى والمغزى ويساعدهم على القيام بنشاط تعليمي إيجابي.
- يسهل تحقيق النتائج المرغوبة للبرنامج التعليمي وتحقيق أهداف تربوية منشودة من الصعب تحقيقها.
- يقوم هذا المنهج على أسس نفسية، ويقوم على التخطيط المشترك للطلاب والمعلم في اختيار الخبرات التعليمية، والطلاب يتمتعون بدافعية قوية للتعلم والتحصيل.
- ينمي استخدام أساليب حل المشكلات والتفكير النقدي
- يساعد في تنمية العلاقة بين مختلف ميادين المعرفة كيساعد على استخدام المعرفة في المواقف ذات المعنى

- يساعد على تنمية كثير من المهارات والقدرات التي تستخدم في مواصلة الأنشطة والاستمرار فيها.
- يهتم بالتوجيه الوظيفي الذي يساعد التلميذ في مواجهة المشكلات والاهتمامات.
- يسهل تكييف الخبرات التعليمية للقدرات والإمكانيات لاحتياجات والاهتمامات الفردية للطلاب.

- يساعد على استخدام طريقة مرنة للتدريس

٥. منهج النشاط

يتضمن هذا المنهج من مجموعة من الخبرات التربوية الهادفة التي تنبع من اهتمامات الطلاب، ويسمى هذا المنهج بمنهج الخبرات أو منهج المشروعات. ومن خصائص هذا المنهج، منها:

- يقوم هذا المنهج على أساس تكامل المعرفة
- أنه وظيفي وله مغزى بالنسبة للطلاب
- أن رغبة الطلاب والاهتمامات تحدد محتوى المنهج
- يقوم أساسا على أسلوب حل المشكلات
- وأنه لا يعد مقدا أو سلفا (فؤاد محمد موسى، ٢٠٠٦: ٣٦٥).

٦،٢ خصائص المنهج

كل المجموعة المتنوعة من النماذج من المواد التعليمية، يحتوي بعض الخصائص التي تميزه عن أشكال أخرى من المواد التعليمية عادة. وكذلك للمنهج، هذه المواد لها خصائص. ويهدف نظام التعلم بين أمور أخرى، أن تكون مكثفة ذاتية. برنامج الدراسة سليمة ومنتظمة تحتوي على الغرض أو المواد أو الأنشطة. ويتم التقييم المعروضة في النطاق التواصلية ذات الاتجاهين لمناقشة الأنشطة مركزة وقابلة للقياس، فضلا عن تعلم المستخدمين (أندي برستوو: ٢٠١١)

وهناك عدة أنواع من خصائص المواد، وهي:

- ١- المنهج هو حزمة صغيرة كاملة
- ٢- المنهج يحتوي على مجموعة من الأنشطة المخططة والمنظمة
- ٣- يحتوي على التعلم الأهداف الموضوعية والمحددة والصراحة
- ٤- المنهج يسمح المتعلمين على التعلم المستقل نظراً لأن المنهج يحتوي على المواد التي

هي الإرشادية النفسية

٥- المنهج هو تحقيق الاعتراف بالفروق الفردية، أي التحقيق للتعلم الفردي (بيلاقي

وآخر: ٢٠٠٣)

٧،٢ التعليم والتعلم

كما ورد في المعاجم أن التعليم مساعدة شخص ما على أن يتعلم كيف يؤدي شيئاً ما أو تقديم

تعليمات أو التوجيه في دراسة شئ ما أو التزويد بالمعرفة أو الدفع إلى الفهم والمعرفة.

يقول (دكتور محمد لبيب النجحي وصاحبه: ١٩٧٧) أن الهدف الأسمى من التعليم هو شحذ العقل وتمريته

من خلال التدريب الشكلي الذي ينظر إلى عملية التعليم على أنها غاية في ذاتها دون اعتبار لشخصية

المتعلم أو فهمه لما يتعلم أو حتى قيمة ما يتعلمه بالنسبة له وللمجتمع.

والتعلم في المعاجم المعاصرة هو أن تحصل المعرفة أو تكتسب المعرفة عن موضوع، أو المهارة عن

طريق الدراسة أو الخبرة أو التعليم. ويرى (كميل وغرمزي: ١٩٦٣) أن التعلم تغيير مستمر في الميل

السلوكي، وهو نتيجة لممارسة معززة. وعند (هـ. دوجلاس براون: ١٩٩٤) منها:

- التعلم هو الاكتساب أو الحصول على شئ

- التعلم هو الاحتفاظ بمعلومات أو مهارة ما
- والاحتفاظ يتضمن أنظمة الاختزان، والذاكرة والتنظيم المعرفي
- يتكون التعلم على التركيز الإيجابي الواعي على الأحداث التي تقع داخل الجهاز العضوي أو خارجه

- يتضمن التعلم شيئاً ما من الممارسة، وقد تكون ممارسة معززة
- التعلم تغير في السلوك

ويشير (برونر: ١٩٦٦) إلى أن نظرية التعلم يجب أن تحدد الخصائص التالي:

١. الخبرات التي تغرس في الفرد نزوعاً إلى التعلم
 ٢. الطريقة التي ينبغي أن تقدم بها المعرفة كي يستطيع المتعلم أن يمسك بها
 ٣. الوسائل الكثيرة فاعلية في تقديم المواد التعليمية
 ٤. طبيعة الثواب والعقاب في عملية التعلم والتعليم وكيفية تنظيمها
- ويضيف (دكتور محمد لبيب النجيجي وصاحبه: ١٩٧٧) من أهم مبادئ التعلم في ضوء نظرية المثيرة والاستجابة:

- يجب أن يكون الطلاب نشيطين وإيجابيين لا خاملين ولا سلبيين جامدين ومجرد مستمع ومتفرج، والتعلم بالممارسة والعمل
- تكرار المحاولات وترددها لازم ومهم لاكتساب المهارة

- يحدث تعزيز الاستجابة عن طريق المكافأة للاستجابات المرغوبة وتفضل بصفة عامة التعزيزات الإيجابية على التعزيزات السلبية

- التعليم والتميز في سياق مختلف هو عملية مطلوبة حتى يصبح المتعلم مهيناً لعدد كبير من المثيرات

- الدافعية والحافزية ضرورية لأحداث التعلم

ومن جوانب النظرية المعرفية أن مبادئ التعلم تكون على ما يأتي:

- الملامح الإدراكية للمشكلة مهمة ويجب أن تتبنى المشكلة بحيث تكون ملامحها الرئيسية أمام التعلم

- ينبغي تنظيم المعرفة من كليات بسيطة إلى كليات مركبة

- التعلم مع الفهم أبقى وأثبت من التعلم الأصم أو بدون فهم

- التغذية العكسية المعرفية تؤكد المعرفة الصحيحة وتصحح التعلم الخاطئ

- تحديد الهدف مهم كدافع للمتعلم والنجاح والفشل يتحدد بالطريقة التي يحدد بها المتعلم الأهداف المستقبلية

٢،٧،١ إمكانية استخدام المنهج لأنشطة التعلم

كمقدم للمعلومات الأساسية، كما عرضت في المنهج مجموعة من الموضوع الذي يمكن أن يتطور،

كمواد للتدريس أو التوجيه للمتعلمين، والمواد، فضلاً عن أنها مكملة بالرسوم التوضيحية التواصلية (بيلاي

وآخر: ٢٠٠٣)، بالإضافة إلى ذلك أن تصبح دليلاً للتعليم الفعال للمعلمين، والمواد الممارسة للمربين، في

التقييم الخاصة به.

- ١- يمكن أن يتعلم المتعلمون بدون المعلم
- ٢- يمكن دراسة المتعلمين بشكل مستقل واستخدام طريقتهم الخاصة، ويشعر المتعلمون بالمتعة والراحة في مادة الإنشاء
- ٣- كان الطلاب قادرين على فهم مادة الإنشاء بمستوى قدراته السريعة.

أما بالنسبة لأهداف التعلم باستخدام منهج التعليم مادة الإنشاء على النحو التالي:

١. تمكن الطلاب في اكتساب مهارات الكتابة
٢. نال المتعلمون الإنجازات والقيم العالية
٣. استطع المتعلمون على فهم مادة الإنشاء
٤. استطع المتعلمون على تفسير مضمون النصوص الكتابة المختلفة، ويمكن أن تستجيب في كل الأنشطة التفاعلية
٥. تحلية المتعلمين بمعرفة أنماط الجملة التي يمكن استخدامها لتكوين النصوص المختلفة وقادرة على التنفيذ ذلك في الخطاب المنطوقة والمكتوبة في الممارسة الجيدة إما في الفصول أو في المدارس وخارج الفصل
٦. إعطاء المعرفة للمتعلمين حول النصوص المختلفة قادراً على توصيله بالجوانب الاجتماعية والشخصية
٧. الطلاب قادرون على الكتابة باللغة العربية من النصوص المختلفة لنقل المعلومات وقادرون على الكشف عن مضمون الأفكار والمشاعر.

يسمى المنهج أيضا بالإستراتيجية، والإستراتيجية عند (الكسندر: ٢٠٠١) تعني الإطار الذي يدل تلك الخيارات التي تحدد طبيعة المؤسسة وتوجيهها. إنها ما تقصده المؤسسة. فدور الإستراتيجية إذن هو:

- تيسير اتخاذ القرارات الإستراتيجية بفضل تقديم إطار للاختيار.
 - إيقاف الانحراف الإستراتيجي، بأن تكون إشارة لتقوم التقدم ولتحديد المركز المتقدم الذي ينبغي الوصول إليه والبناء عليه والمحافظة على هذا المركز.
 - تجديد التنسيق وحفظه، بطريق تقديم آلية لتقليص الجهود الضائعة والمتنازعة
 - تعزيز التحفيز، بإظهار الحساس بأن الأمور تحت السيطرة، وعلى المسار الرابع
- وعندما يتورط المشاركون في العملية تشتمل على أي مستوى مواءمة ثلاثة عناصر أساسية: الأهداف والفرص والقدرات (بيتر ماك كافري: ٢٠٠٨).
- إستراتيجية التعليم تتكون من سلسلة إجراءات المعلمين والمتعلمين على أساس العلاقات المتبادلة التي تحدث في التعليم لتحقيق هدف معين. وعملية التعليم فعالة إذا كانت المكونات الكافية المؤثرة في تحقيق أهداف التعليم والتعلم.

أنشطة تعليم الإنشاء كمادة في المدرسة هي مصممة لمساعدة الطلاب على تطوير الفهم والإتقان في مادة الإنشاء يوميا وقادرة على تحقيق ذلك، ثم يجب على المعلمين قادرة على تطوير استراتيجية التعليم. ولكن لم يتحقق هذا تماما، ومعظم المدرسين يهتمون في التعليم بكتاب المدرسة، والاتصالات ذات اتجاه واحد بإلقاء المحاضرات، وتؤدي هذا إلى بعض العوامل: الطلاب يشعرون بالملل على المعلمين بخطابهم، وعدم اهتمام المتعلمين لقراءة الكتب المدرسية المستخدمة. وبالإضافة إلى ذلك، أصبحت الرسوم

التوضيحية أقل جاذبية حتى يتكسلوا المتعلمون، ثم لحل هذه المسألة الحاجة للمواد المطبوعة التي يمكن أن تزيد من الدوافع للمتعلمين وهي المنهج الدراسية.

تطبيق التعليم بالمنهج إتاحة الفرصة للطلبة للدراسة المستقلة وفقا لسرعة التعلم الذاتي (أليسا كريستياني: ٢٠٠٩).

ويرى محمد عثمان أوزير أن عملية التعلم والتعليم عملية تتكون من إجراءات المعلمين والمتعلمين على أساس العلاقات المتبادلة التي تحدث في الأحوال التعليمية لتحقيق هدف معين، وعملية التعليم والتعلم من أنشطة المدرسين من تخطيط وتنفيذ وتقييم أنشطة البرنامج التعليمية لتحقيق هدف معين (ب، سوربوسوبروتو: ١٩٩٧)

عملية التعليم والتعلم يمكن تشغيلها فعليا إذا كان جميع المكونات مؤثرة في عملية التعليم لتحقيق الأهداف في التعليم والتعلم. أما بالنسبة للمكونات فمنها: الأهداف، المواد، الطلاب والمدرسون والأساليب، والأحوال والتقييم للوضع وأن تتفاعل مع بعضها البعض لتحقيق الأهداف التي وضعت من أجلها.

٢،٧،٤ تطبيقات نظرية التعلم بالنسبة للمنهج

عدة تعميمات تتصل بتطبيقات نظريات التعلم بالنسبة لواضع المنهج، منها:

١. وجب على الطلاب أن يكون عنصرا إيجابيا فعالا في عملية التعلم لا مجرد عقول فارغة تملأ

بالمعلومات

٢. أن سيطرة الطلاب على المهارات المعرفية ومحتوى عملية التعلم مهم لحدوث التعلم وانتقاله

٣. توزيع الأوقات من أمور مهمة جدا

٤. حوافز التعليم مهمة ويجب أن تتضمن هذه الحوافز أكبر عدد من الطلاب وأن تكون عاملا فعالا

في حفزهم على تحقيق الأهداف على قدر قوتهم في بذل الطاقة.

٥. يجب أن يتعرض الطلاب لحالات النجاح والفشل حين التعليم ولكن يجب أن تكون غالبية

الخبرات ناجحة وتحويل الخبرات الفاشلة إلى التعلم الإيجابي أو لتصحيح عملية التعلم.

٦. التوصل إلى المستويات المعرفية العالية بتوفير أنواع متباينة من الخبرات التعليمية

٧. يجب أن يكون التركيز على المبادئ وتطبيقها وأن يقدم المنهج المدرسي مدى واسع من المشكلات

التي تتطلب عمليات تفكيرية متنوعة.

٨. يجب على الطلاب أن يعتمد على تذكر واسترجاع المعلومة الماضية كمصدر مهم وزيادة التعلم

وحفظ المعرفة واختزائها مهم ولاسيما في المراحل التعليمية الأولى

٩. يجب تخطيط خبرات التعليم بدقة وبصورة يتحقق معها الاستمرار والتتابع

١٠. يجب أن تسمح المواقف التعليمية للطلاب أن يفهم ماتعلمه فالمعاني والفهم، يسمح للطلاب

بالاستجابة الواعية في عملية التعلم.

١١. التغذية العكسية مهمة لتصحيح أخطاء التعلم ولتشجيع المزيد من الطلاب.

وقد برزت في العقد الأخير علاقة العلوم النظرية في المناهج التعليمية. ويبدأ ميدان علم النفس يهتم اهتماما

خاصا بعلاقة التفاعل بين الأشخاص وقيمة عمل الجماعة وبفائدة وسائل مساعدة الذات للتغلب على

ضغوط الحياة. وحاول اللغويون إلى فهم حقيقة الاتصال والقدرة الاتصالية وتيسير عملية التفاعل اللغوي.

واستجابت مهنة تعليم اللغة للاتجاهات والمناهج النظرية التي أكدت أهمية بقدير الذات، وأهمية تعلم

الطلاب بالتعاون معا وأهمية تطوير الوسائل الفردية للنجاح والتركيز على العملية الاتصالية في تعلم اللغة.

وأن التحدى الأكيد في تعليم اللغة هو التحرك فيما وراء تعليم القواعد والأنماط والتعريفات وغير ذلك عن

اللغة التي تعلم الطلاب لأن يستخدموا اللغة في الاتصال بطريقة تلقائية من الكلام والاستماع والقراءة والكتابة (هـ. دوجلاس بروان، ١٩٩٤).

٥،٧،٢ طرق التعليم والتعلم

هناك نوع الطرق ويتمشى مع نوع الأهداف وطبيعة المادة الدراسية وخصائص الطلاب، فيما يلي بعض الطرق:

١. الطريقة الإلقائية أو المحاضرة

الطريقة التي يكون فيها صوت المدرس هو أكثر مسموعاً من غيره عندما يلقي الحقائق أو يسردها. وتتميز الطريقة الإلقائية بأنها تناسب الصغار للذين لا يمكنهم الكتابة أو الاطلاع. ويمتاز الإلقاء الجيد بتأثير المعلم نفسه من حيث الحركة والصوت. والمناسبات التي تستخدم فيها الطريقة الإلقائية:

- المحاضرات، العرض الشفوي دون المناقشة أو اشتراك المستمعين مع المدرس إلا في الاستماع والفهم وتدوين المذكرات دون أن يسمح بالسؤال أثناء الإلقاء وإنما بعد انتهاء الحديث.
- الشرح، توضيح وتفسير ما غمض على الطلاب فهمه، يهدف الشرح إلى إظهار النقط الأساسية والانتقال التدريجي من نقطة إلى أخرى وفقاً لقوة الطلاب ومراعاة اختلافهم قوة وضعفاً.
- الوصف، القصة في التدريس تساعد على جذب انتباه الطلاب والتشويق إلى الدرس، أنها تربي الأطفال تربية خلقية صحيحة وتستثير ميلهم إلى التقليد وتحرك قابليتهم للاستهواء.

٢. الطريقة القياسية، الطريقة التي يعرض فيها المعلم قاعدة عامة أو نظرية أو قانوناً ويشرح

المصطلحات والمفاهيم الجديدة الكامنة فيها والعلاقة بينها التي تتمثل في النظرية أو القانونية. يجب

أن يدرس الطلاب قوانين وحقائق عامة، كإعطاء القاعدة المطردة أو الحقيقة العامة يقيس عليها

بأمثلة تؤيد هذه الحقيقة أو القواعد المطردة وتنطق بها. وتتميز هذه الطريقة بالسهولة لأنها لا تحتاج إلى مجهود عقلي عظيم. وهذه الطريقة غير مناسب استخدامها في مرحلة التعليم الابتدائي

لقصور تفكير الأطفال في الناحية القياسية. (فؤاد محمد موسى، ٢٠٠٦: ٣٢٤)

٣. الطريقة الاستقرائية، تساعد هذه الطريقة التلميذ على الانتقال من الجزئيات إلى الكليات، وتتميز

هذه الطريقة بعرض الأمثلة أو النماذج لتفحص وتقارن ثم تستنبط القاعدة أو بعبارة مختصرة.

فالاستقراء طريقة اكتشاف المعلومات والقياس طريقة حفظ المعلومات والترتيب. الاستقراء هو

عملية الوصول إلى التعميمات من دراسة العدد الكافي من الحالات أو المواقف الفردية واستخراج

الخاصية التي تشترك فيها.

٤. الطريقة الجمعية، هي تجمع بين الطريقتين الاستقرائية والقياسية، مثلاً في تدريس القواعد، نبدأ

بالأمثلة يجئ بها الطلاب أو يعرضها المدرس شريطة أن تكون في مستوى عقولهم وتجاربهم ثم توجيه

أنظارهم إليها وإلى ما فيها من المميزات وتدرج حتى الطلاب يصلون بأنفسهم وبمساعدة المعلم

والإرشاد إلى القاعدة الكلية، ثم التعويد بهذه القاعدة فالتطبيق بالطريقة القياسية على أمثلة أخرى.

ومقياس نجاح الدرس هنا هو الفهم.

٥. الطريقة الحوارية أو طريقة المناقشة، تستخدم لكشف الحقائق عن طريق الحوار، بحيث يأخذ

المدرس في إلقاء أسئلة تتكشف عن طريق الحقائق النهائية التي يراد إحاطة الطلاب بها وتوثيقهم

بالمضمون. (عبد المنعم سيد عبد العال، ١٩٨٢: ٢٩)

٦. طريقة حل المشكلات، تصلح هذه الطريقة لأي مادة دراسية، ويمكن المعلم أن يستخدم الخطوات

القادمة لتنفيذ الطريقة:

- تقدم المشاكل للطلاب ومساعدتهم على التحديد بالوضوح والدقة.

- توجيه نظر الطلاب إلى البيانات المتعلقة بالمشكلة
 - توجيه الطلاب ليربط بين الهدف المراد الوصول إليه بالمعلومات المتاحة ليفترض الحلول
 - يساعد الطلاب على اختيار الحلول المناسب منها
 - تقويم كل ما توصل إليه الطلاب
٧. طريقة التعليم بالاكشاف، تدريب الطلاب على البحث عن المعرفة من مصادر متنوعة كالكتب والمراجع والمختبرات والملاحظات الميدانية والرحلات العلمية وغير ذلك. ومن فوائد هذه الطريقة: تنمي هذه الطريقة القدرة العقلية الكلية للطلاب فيصبح قادرا على التصنيف، ويدرك العلاقات والتفريق بين المعلومات التي ترتبط أو بالمشكلة التي يواجهها، وينمي قدرة الطلاب على استخدام أساليب البحث والاكتشاف وينقل ذلك إلى موقف الحياة العلمية، ويزيد القدرة على تذكر المعلومات ودوامها لفترة طويلة. (فؤاد محمد موسى، ٢٠٠٦: ٣٢٦).
٨. طريقة العروض العلمية وهي النشاط التعليمي الذي يقوم به المعلم أمام الطلاب في الفصل أو المعمل، يقصد بها توضيح الفكرة أو النظرية وتطبيقها باستخدام الوسائل التعليمية.
٩. طريقة التجريب العملي، حيث يتيح الفرصة للتلاميذ لتقويم أنفسهم بفحص الأشياء وتركيبها أو إجراء التجارب وغيرها من النشاط العملي.
١٠. التعليم البرنامجي، هو أسلوب من أساليب التعليم يمكن الطلاب من تعليم نفسه، وفقا للقدرة والسرعة في التعلم.
١١. طريقة التعلم التعاوني، يطلب من الطلاب أن يعمل مع بعضهم البعض والحوار بينهم فيما يتعلق بالمادة الدراسية، وهذه الطريقة تنمو لديهم مهارات شخصية واجتماعية وإيجابية. (فؤاد محمد موسى، ٢٠٠٦: ٣٢٩).

٦،٧،٢ تطور الطريقة في العصر الحديث

طريقة هربارت، وهو فردريك هابرت زعيم الفيلسوف الألماني المتوفى سنة ١٨٤١م، وتقوم هذه الطريقة على أساس أن الإنسان يتعلم الحقائق الجديدة بمساعدة الحقائق القديمة. وقد وضع هربارت أربع خطوات متميزة بواسطتها يتمكن المعلم من تيسير دفة الدرس. وقد زادها أحد أتباعه خطوة خامسة وهي:

١. التمهيد أو الإعداد (المقدمة)، يبدأ المعلم بمعان واضحة لدى الطلاب مبنية على الخبرات السابقة أو على المدركات الحسية المألوفة عنده.
 ٢. العرض، يعرض المعلم الحقائق الجديدة التي يود أن يعلمها للطلاب.
 ٣. الربط، يتقدم المدرس بعقلية الطلاب إلى مقارنة الخطوتين السابقتين، وعندما تمكن المعلم من ربط القديم بالجديد، عندما ضمن عنصر التمثيل النفسي، وضمن الدرس نجاحا.
 ٤. مرحلة التعميم أو التنظيم، يعرض المعلم الأمثلة المطابقة للموضوع ولكنها جديد تجذب انتباه الطلاب، وعن طريق هذه الأمثلة يتمكن من تعميم ما سبق أن يدركه الطالب في الخطوة السابقة.
 ٥. التطبيق، يطلب المعلم إلى طلابه تطبيق ما سبق ذكره على مشاكل جديدة، وهذه الطريقة تساعد الطالب على أن يقوم بنفسه بحل المشاكل مناسبة للقاعدة الجديدة أو تعميم الفهم السابق.
- (جودات الركابي، ١٩٩٦: ٤٠).

٨،٢ التقييم

إعطاء قيمة أو دلالة كمية أو مقدار وجود الخاصية أو الصفة في الأشياء أو الفرد بمقارنتها بمعايير مناسبة (فؤاد محمد موسى، ٢٠٠٦: ٣٤١)، والتقييم هي مجموعة الأحكام التي نزن بها أى جانب من

جوانب التعليم، إن تقويم المنهج أى تحديد مدى النجاح أو الفشل لتحقيق أهداف المنهج، ونقاط القوة والضعف به حتى يمكن تحقيق الأهداف المنشودة بأقصى درجة ممكنة. (فؤاد محمد موسى، ٢٠٠٦: ٣٤٢).

١،٨،٢ خصائص التقويم

ويرى الدكتور (فؤاد محمد موسى، ٢٠٠٦: ٣٤٤)، أن من خصائص التقويم، منها:

- الشمول: فينبغي أن يشمل التقويم جميع جوانب العملية التعليمية من مدخلات ومخرجات، ويشمل تقويم الأهداف والمحتوى والطرق والوسائل والأنشطة التعليمية، والتقويم ذاته.
- الاستمرارية: فينبغي في عملية التقويم أن يكون مستمرا، سواء كان من تخطيط المنهج أو في التنفيذ من بداية الدرس إلى النهاية ومن بداية العام الدراسي إلى آخره.
- التكامل: أن تتكامل وسائل التقويم المختلفة في تقويم الهدف والمحتوى والطرق والوسائل والأنشطة التعليمية وتعطي عملية التأثير والتأثر في منظومة المنهج أثرها في تطوير المنهج.
- التعاون: فينبغي أن يشترك في عملية التقويم كل من يعينه الأمر من التلميذ والمعلم وولي الأمر وخبراء المواد والمتخصصين في المناهج.
- أن يكون التقويم اقتصاديا: فينبغي أن يكون اقتصاديا في الوقت والجهد والتكلفة.
- أن يبنى التقويم على أسس علمية: فينبغي أن يتصف بالصدق والثبات والموضوعية والتنوع والتمييز لكي يكون التقويم على أسس علمية.

٢،٨،٢ أنواع التقويم

يصف الدكتور فؤاد محمد موسى (٢٠٠٦: ٣٤٧) من حيث زمان القيام والهدف منه تنوع التقويم إلى:

- التقويم القبلي أي التقويم التمهيدي، تحديد مستوى التلميذ قبل عملية التدريس ويهدف إلى قياس مدى تمكن التلميذ من المفاهيم والمهارات والمعلومات اللازمة لتعلم الموضوع الجديد.

- التقويم البنائي أو التكويني، يقوم هذا التقويم أثناء سير عملية التعليم والتعلم ويهدف إلى متابعة الطلاب في التعلم والتأكد سير اتجاه تحقيق الأهداف المرجوة له بالشكل المناسب وعملية العملية متطورة حيث يتم التشخيص والعلاج والبناء في نفس الوقت. ومن أهم أدوات التقويم المستخدمة إلى ما يلي: الملاحظة (يراقب المعلم الطلاب أثناء القيام بواجبات وأنشطة تعليمية محددة، وتسجيل الملاحظات على أداء كل تلميذ في الاستمارة المعدة)، المقابلة الشفهية (للكشف عن خبرات الطلاب والاتجاهات والميول والمشكلات التعليمية، وتسجيل النتائج بالاستبيان)، تمثيل الدور (إذا كان في حالة محتوى الدرس مكتوباً على شكل حوار ويعالج موضوعاً معيناً ويوزع المعلم الأدوار على الطلاب للحفاظ والتمثيل أمام زملاء)، والأداء العملي، والاستيعاب، والتأويل، والاختبار التحريري، والملف المحقب، والتعيين الدراسي، والاستقصاء، والمشروع، والأطروحة، والعرض الشفهي، والمناقشة، والاختبار السمعي، والواجب المنزلي. (جمال مصطفى العيسوي وآخرون، ٢٠٠٥: ٢٧-٢٨).

- التقويم البعدي، التأكيد على مدى تحقيق الأهداف المرجوة من المهارات والمعلومات والمفاهيم والقيم والاتجاهات التي تناولتها عملية التعليم في ختام الدرس أو الوحدة التعليمية.

٣،٨،٢ أغراض التقويم

- تحديد المستوى القبول، يهدف إلى التأكد من تمكن المتقدم إليها من بعض القدرات الخاصة اللازمة للدراسة.

- تحديد المتطلبات السابقة، يهدف إلى التأكد من امتلاك الطلاب لأنواع من المعلومات والمهارات اللازمة للتعلم موضوع جديد.
- التشخيص، يهدف إلى كشف الأسباب التي تعوق تعلم الطلاب لموضوع ما وللعالج القصور بتحديد نقاط الضعف عندهم.
- التشكيل أو التكوين، يتم تعليم وتعلم الطلاب وتحسين وتطوير عملية التعليم أثناء التنفيذ.
- تحديد نتائج التعلم، لتحديد مدى تحقق الأهداف المرجوة من تعليم وحدة دراسية أو أكثر أو تدريس منهج معين.
- التقييم لأغراض الإرشاد والتوجيه، بتحديد قدرات وميول الطلاب وتشخيص الصعوبات والمشكلات التي تواجههم. (فؤاد محمد موسى، ٢٠٠٦: ٣٤٧).

٩،٢ التعليم

يقول ابن خلدون، " إن التعليم من مهن التي تتطلب المعرفة والمهارة والدقة لأن كما التدريب على المهارات التي تتطلب العناية والإستراتيجية، وتصبح المؤهلة والمهنية". لن يتم التطبيق لأسلوب تعليم المواد فعالية وكفاءة كوسيلة تمهيدية عند تطبيق التعليمية بدون استناد إلى المعرفة الكافية حول الأسلوب. حيث إن الأسلوب لا يكون إلا تعرقل عملية التعليم، إن لم يكن تطبيقه الجاد ولا تكون المكونات أن تدعم لتحقيق الأهداف، ولذلك، من المهم فهم الجيد والصحيح حول خصائص الأسلوب أو الطريقة. في اللغة العربية طرق التدريس يمكن تصنيفها إلى نوعين، هما: أولاً، أن الطريقة التقليدية والثاني، الطريقة الحديثة. الطريقة التقليدية هو أسلوب لتعليم اللغة العربية التي تركز على "اللغة كثافة العلوم" حيث إن تعلم اللغة العربية يعني التعلم حول أصول اللغة العربية، إما من قواعد النحو وقواعد الصرف، أو الآداب. والقواعد

المتطورة والمشهورة استخدامها طريقة القواعد والترجمة. وهذه الطريقة قادرة مازالت مستخدمة حتى الآن، كما استخدمهما المعهد السلفي في إندونيسيا. وهو يستند في الأمور التالية: أولاً، يبدو أن الغرض من تدريس اللغة العربية على الجوانب الثقافية والعلم، في مادة النحو والصرف خاصة. ويعتبر أن النحو شرط مطلق ووسيلة فهم النص الكلاسيكية من الكلمات العربية التي لا تملك علامات التشكيل في اللغة العربية، وغيرها من علامات التقييم. الثاني، هو المجال تقليد وراثية، حيث الإتقان في هذا المجال فإنه يثق بنفسه أكبر فيما بينهم. والطريقة الحديثة هي الطريقة للغرض الموجه أن اللغة كأداة. فيعتبر اللغة العربية كوسيلة من وسائل الاتصال في الحياة الحديثة، حيث الأساسية من تعلم اللغة العربية هو الاتقان على استخدام اللغة الفعالة، وقادرة على فهم الكلمات والعبارات في اللغة العربية. هذه الطريقة شائعة مستخدمتها في التعليم بالطريقة المباشرة. وظهور هذه الطريقة يستند إلى الافتراض أن اللغة أمر معيشة، ولذلك ينبغي أن يتصلها وتدريبها باستمرار كالأطفال الذي يتعلم اللغة. وإن الهدف الأساس من تعليم اللغة هو إكساب المتعلم القدرة على الاتصال اللغوي الواضح السليم، إما كان الاتصال شفويا أو كتابيا، والاتصال اللغوي لا يتعدى أن يكون بين المتكلم والمستمع، أو بين الكاتب والقارئ، ومن المهارات الأربعة: الاستماع والكلام والقراءة والكتابة يؤثر ويتأثر بالمهارات الأخرى. (عمر الصديق عبد الله وآخرون، ٢٠٠٦: ١٢٩).

١،٩،٢ طرق تعليم اللغات

١. طريقة النحو والترجمة، يتم تطبيق هذه الطريقة أكثر ملاءمة إذا كان الغرض من تعليم اللغة العربية للثقافة، والذي يتمثل في معرفة قيمة عالية من الأدب ودربوا في الإتقان لحفظ النصوص، فضلا عن فهم ما ورد في الكتابات أو الكتب المدرسية، لا سيما كتاب العربية التراثية. والمميزات من هذه الطريقة:

يتم تعليم الطلاب القراءة بالتفصيل عن النصوص أو النصوص المكتوبة من فطرة المتقدمين في مجالات الشعر والنثر، والحكم، والأمثال، ومتعمقة ومفصلة في القراءات حيث أن المتعلمين يتذوقون بالاتصال إلى القيم الأدبية المتضمنة في القراءات، ويركز الاهتمام على القاعدة النحوية لحفظ وفهم مضمون القراءات، ويهتم اهتماما كبيرا للكلمات الرئيسية في قاعدة الترجمة، مثل المحفوظات، المرادفات، ويطلب من الطلاب للتحليل بالقاعدة النحوية أو قدرة على ترجمة اللغة الأم إلى اللغة العربية، ولم تكن تعليم الطلاب كتابة المقالات بطريقة المتقدمين، باللغة المستخدمة مثل هؤلاء الخبراء فيما قرأ، لا سيما فيما يتعلق باستخدام نماذج الأسلوبية من الإطناب والاستعارة والتشبيه من أسلوب اللغة الكلاسيكية. (فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، ٢٠٠٣: ٧١-٧٢).

وتطبيق طريقة النحو والترجمة في التعليم

المعلم يستعد للاستماع من الجمل الطويلة التي قد وجهت وأوضحت للمتعلمين في المناسبات السابقة عن معاني الجمل، والمعلم يعطي المفردات الجديدة ويشرح معناها إلى اللغة المحلية لاستعداد مواد التعليمية القادمة، وطلب المعلم من الطالب لقراءة الكتب بصوت (قراءة جهرية) لاسيما فيما يتعلق بالصعوبات والأخطاء التي يتواجه الطلاب عادة والمعلم يصححه، وأنشطة قراءة النص يتم توجيهها إلى أن يحصلوا الطلاب على دورهم. وعندما يتمكنون الطلاب في الترجمة، ثم يوجه الطلاب في فهم القواعد. (عبد العزيز الفائق ١٤٠٥هـ: ٢٣).

سليات طريقة النحو والترجمة

عدم العناية بالمهارة الأساسية وهي مهارة الحديث، والاعتماد على الترجمة بوصفها بديلا للوسائل التعليمية، والمخالفة الظاهرة لمبدأ أساسي في تعليم اللغة ينادي بتعليم اللغة وليس التعليم عنها (عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٨: ٣٥).

٢. الطريقة المباشرة

تركز هذه الطريقة في المحادثة المستمرة بين المعلمين والمتعلمين باستخدام اللغة العربية، ويشجع الطلبة على أن يبرزوا الصلة المباشرة بين الكلمة المكتوبة والفهم لها بدون المرور بالمرحلة المتوسطة كالترجمة إلى اللغة القومية دون استخدام اللغة الأم، في شرح معاني المفردات وترجمتها. بحاجة إلى مراجعة المواد، أصبحت اللغة العربية لغة التدريس بالتركيز على جوانب النطق الصحيح، وهدف إلى تنمية القدرة على التفكير في اللغة الأجنبية سواء كانت بالمحادثة أو قراءة أو كتابة. (فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، ٢٠٠٣: ٧٣). ولذلك، يتطلب في تطبيق هذه الطريقة الأمور التالية؛

مواد التدريس في مرحلة مبكرة بالتمارين الشفوي، ثم المواد تليها ممارسة الكلام من الكلمات البسيطة، اسماً كان أو فعلاً ما يسمع الطلاب عادة، ممارسة الكلام من جملة بسيطة يستخدمها في الأنشطة اليومية، ويتيح الفرصة للطلاب للممارسة اللغوية في صورة أسئلة وأجوبة مع المعلم، ويجب أن تكون المناقشة باللغة العربية، سواء كان في شرح معنى القراءة أو وظيفة كل الكلمة في الجملة، وتعليم مادة القواعد النحوية غير مفصلة، وتعليم الكتابة بممارسة الكتابة في الجمل بسيطة المعروفة عند الطلاب، وفي أثناء عملية التدريس ينبغي مساعدة بالوسائل. (عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٨: ٣٧).

أن تدفق هذه الورقة من التركيز على الأهمية: أن المعلم يجب أن يفهم المبادئ الأساسية لتدريس اللغة كلغة أجنبية باستخدام الأساليب السهلة والمقنعة حتى لا يشعروا الطلاب بالملل. أما بالنسبة للطلاب الذين يتعلمون أي لغة كانت، يستغرق الكثير من الممارسة، والتدريبات.

٣. الطريقة السمعية الشفهية

٤. يتكرر هذا المصطلح نلسون بروكس سنة ١٩٦٤م، وقد سميت بهذا الاسم لأن تجمع بينها

الاستماع إلى اللغة أولاً، ويرد بالشفوي بعد ذلك بوجود عنصر مرئي أو بدونه

٥. الطريقة القراءة، ترتبط هذه الطريقة ارتباطاً مضطرباً بتدريب الطلبة على النطق الصحيح وفهم لغة

الحديث غير المعقدة، ويستخدم التراكيب اللغوية البسيطة استخداماً شفوياً، ويطلب من الطلاب

أن يقرأ جهراً قبل القراءة الصامتة ليساعد على الفهم الجيد للنص في أثناء القراءة الصامتة. (فتحي

علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، ٢٠٠٣: ٧٥).

٦. الطريقة التواصلية، تهدف هذه الطريقة إلى تمكين الطلاب من إتقان اللغات الأجنبية إتقاناً تاماً،

وتركز أهداف التدريس على جميع أجزاء الكفاية الاتصالية ولا تقتصر على الكفاية النحوية أو

اللغوية فقط. وتطلب الطلاقة أهمية أكبر من الدقة اللغوية. (عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٨: ٤٥).

٧. الطريقة الانتقائية هي تحرر المعلم من قبضة الضيق لطريقة تدريس معينة، ويبدل بالأساليب

الإيجابية في الطرق المختلفة وتجنب سلبيات. (عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٨: ٤٧).

٢،٩،٢ تدريس المهارات اللغوية

إن الوضع الأمثل في تقديم المهارات اللغوية ألا نقدم للطلاب مهارتين مختلفتين في وقت واحد،

كأن ندرسه على تركيب جمل جديدة من كلمات لم يكن للطلاب سابق عهد بها فتضيف عليه صعوبتين:

إحداها ضرورة فهم الكلمات الجديدة والأخرى ترتيب جمل جديدة. ومن الملاحظ في بعض كتب تعليم

العربية أن تدريباتها تشتمل على مفردات وتراكيب لم ترد في الدروس السابقة مما يربك الطالب ويجعله في

بعض الأحيان عاجزاً عن حل هذه التدريبات ومن ثم لم تتحقق أهدافها.

وتنقسم المهارات الرئيسية للغة إلى مهارات صغيرة ولا شك أن الكتاب الجيد هو الذي يهدف إلى إكساب الطلاب أكبر عدد من هذه المهارات، وعلى القائم بتحليل كتاب لتعليم العربية أن يتأكد من وجود هذه المهارات قبل إصدار الحكم على الكتاب.

ولقد يكون من المفيد هنا تقديم تصور لمجموعة من المهارات اللغوية التفصيلية التي تنطوي تحت المهارات الرئيسية الأربع (الاستماع، الكلام، القراءة، الكتابة). وهذه المهارات مرتبطة بعضها بعضاً، وترتبط بعلاقات وثيقة متكاملة، فالصوت الحي يجمع بين مهاري الاستماع والكلام، والرمز الكتابي يجمع بين مهاري القراءة والكتابة. الكلام والكتابة مهارتا انتاج ويسمى بالمهارات الانتاجية، والقراءة والاستماع مهارتا استقبال واستيعاب ويسمى بالمهارات الاستيعابية. (عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٨: ٥٩).

١،٢،٩،٢ مهارة الاستماع

نقل (دكتور زكريا إسماعيل، ١٩٩١: ٩٣) أن مهارة الاستماع من المهارات الهامة في العملية اللغوية، ولا غرو تركز القرآن على ضرورة تنمية حاسة السمع وفضلها على كل الحواس حتى البصر باعتبارها من أقوى الحواس التي تساعد على إدراك المواقف المحيطة وفهمها، وفقاً لما أشار إليها القرآن الكريم في قوله تعالى:

يَكَادُ الْبَرْقُ تَخْطَفُ أَبْصَرَهُمْ^ط كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا^ج وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ^ج إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ البقرة: ٢٠

وَأَلْقُوا^ط إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾ النحل: ٨٧

فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ^ج جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا يَذُرُّكُمْ^ط فِيهِ^ج لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ^ط وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾ الشورى: ١١

إن في عملية الاستماع تمييزاً بين المصطلحين : السماع والاستماع. السماع هو يستقبل الفرد لرموز صوتية ويركتها في الذهن ويجعل بعد ذلك منها شيئاً ذا معنى، يتعرف على دلالات الكلمات والجمل وطريقة تركيبها. وأما الاستماع إدراك العلاقة بين أشكال الحديث، والتعمق في فهم المقصود ويتأكد من أن هدف توصيل الرسالة يتحقق. (رشدي أحمد طعيمة، ٢٠٠٤: ١٨٣) يحظى الاستماع في حياة الأفراد بدور مهم، إلا أن نصيبه في برامج تعليم اللغة العربية قليل. وللوصول بطلابك إلى القدر الذي تنشده من التمكن من جوانب هذه المهارة نقترح أن :

تهيئ طلابك لدرس الاستماع، وتوضح لهم طبيعة ما سيستمعون إليه والهدف منه، وتعرض المادة بأسلوب يتلاءم مع الهدف المطلوب؛ كالبطء في قراءة المادة المسموعة، إذا كان الهدف تنمية مهارات معقدة، وتناقش الطلاب فيما استمعوا إليه بطرح أسئلة محددة، ترتبط بالهدف الموضوع. وتقوم أداءهم للوقوف على مدى تقدمهم. (فتحي علي يونس وأصحابه، ١٩٨٧: ٩٣).

٢،٩،٢،١،١ أنواع الاستماع

للاستماع أغراض كثيرة في مجال تعليم اللغة الهدف ومن الأغراض الشائعة للاستماع هناك الأنواع التالية:

الاستماع للرد المباشر، يهدف إلى تمرين المتعلم على عناصر اللغة وسلامة النطق. والمعيار الذي يدل على تحقق هذا الهدف هو قدرة المتعلم على رد ما سمعه بطريقة سليمة، تقارب النموذج الذي قدمه له المعلم، أو شريط التسجيل، والاستماع للحفظ والاستظهار، تهدف لمساعدة المتعلم على الاتصال بأهل اللغة ولتعويد أذنه على أصوات اللغة والتراكيب البسيطة منذ بداية البرنامج، والاستماع للاستيعاب، هو قدرة المتعلم على الإحاطة بالفكرة العامة التي يستمع إليها، والاستماع لاستخلاص الأفكار الرئيسية، يزاول المتعلم هذا النوع من الاستماع بعد أن يكتسب كفاية مناسبة من اللغة. (عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٨: ٧٠).

اللغة في الأساس هي الكلام، أما الكتابة فهي محاولة لتمثيل الكلام، والدليل على ذلك ما يلي:

عرف الإنسان الكلام قبل أن يعرف الكتابة بزمان طويل، حيث ظهرت الكتابة في فترة متأخرة من تاريخ الإنسان. والكلام يسمى أيضا التعبير الشفوي أي عبر الشيء وأفصح عنه وبينه ووضحه باللفظ أو بالإشارة أو بتعبيرات الوجه والحركة (دكتور زكريا إسماعيل، ١٩٩١: ١٨٧).

يتعلم الطفل الكلام قبل أن يأخذ في تعلم الكتابة، التي يبدأ في تعلمها عند دخول المدرسة. جميع الناس الأسوياء، يتحدثون لغاتهم الأم بطلاقة، ويوجد عدد كبير من الناس لا يعرفون الكتابة في لغاتهم. إن أفضل طريقة لتعليم الطلاب الكلام، أن تعرض الطلاب لمواقف تدفعهم للتحدث باللغة. والطلاب ليتعلم الكلام عليه أن يتكلم (الفوزان وآخرون، ٢٠٠٢: ٢٠٤).

هناك بعض اللغات ما زالت منطوقة غير مكتوبة. هناك يتميز ثلاث مصطلحات في مجال تعليم الكلام. فهي:

الكلام فهو القدرة على الاستخدام الصحيح للغة، الاستخدام الصحيح للغة ، والتحدث فهو القدرة على الاستعمال المناسب للغة في السياق. (دكتور رشدي أحمد طعيمة، ٢٠٠٤: ١٨٦). وبناء على ما تقدم من أسباب، ينبغي أن نجعل من تعليم الكلام أحد أهم الأهداف في تعليم اللغة العربية.

١،٢،٢،٩،٢ أهمية تعليم مهارة الكلام :

الكلام من المهارات الأساسية، التي يسعى الطالب إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت الحاجة إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، عندما زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس. ومن الضرورة بمكان عند تعليم اللغة العربية، الاهتمام بالجانب الشفهي، وهذا هو الاتجاه، الذي نرجو أن يسلكه مدرس

اللغة العربية، وأن يجعل همه الأول، تمكين الطلاب من الحديث بالعربية، لأن العربية لغة اتصال، يفهمها ملايين الناس في العالم، ولا حجة لمن يهمل الجانب الشفهي، ويهتم بالجانب الكتابي، مدعياً أن اللغة العربية الفصيحة لا وجود لها، ولا أحد يتكلمها .

٢،٢،٢،٩،٢ أهداف مهارة الكلام

ومن الأهداف العامة لمهارة الكلام، منها:

نطق الأصوات العربية نطقاً صحيحاً، التمييز عند النطق، بين الأصوات المتشابهة تمييزاً واضحاً مثل : ذ، ز، ظ، الخ .)، التمييز عند النطق بين الحركة القصيرة والطويلة، تأدية أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبولة من متحدثي العربية، نطق الأصوات المتجاورة نطقاً صحيحاً (مثل : ب، م، و، .. الخ .)، التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة، اختيار التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة، استخدام عبارات المجاملة والتحية استخداماً سليماً في ضوء فهمه للثقافة العربية، استخدام النظام الصحيح لتراكيب الكلمة العربية عند الكلام، التعبير عند الحديث، عن توافر ثروة لفظية، تمكنه من الاختيار الدقيق للكلمة، وترتيب الأفكار ترتيباً منطقياً يلهمه السامع، التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة، فلا هو بالطويل الممل، ولا هو بالقصير المخل، التحدث بشكل متصل، ومترابط لفترات زمنية مقبولة مما ينبئ عن ثقة بالنفس وقدرة على مواجهة الآخرين، والاستجابة لما يدور أمامه من حديث استجابة تلقائية ينوع فيها أشكال التعبير وأنماط التركيب، مما ينبئ عن تحرر من القوالب التقليدية في الكلام، إدارة حوار تليفوني مع أحد الناطقين بالعربية وغير ذلك. (عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٨: ٧٦).

٣،٢،٩،٢ مهارة القراءة

القراءة هي عملية ذهنية تأملية ويجب أن تبني كتنظيم مركب يشتمل على عمليات عليا وإنها نشاط يجب أن يتكون على كل أنماط التفكير والحكم والتقويم والتحليل والتعليل وحل المشكلات. تعد

القراءة المصدر الأساسي لتعلم اللغة العربية للطلاب خارج الصف، وهي مهارة تحتاج إلى تدريبات خاصة ومتنوعة. وينبغي أن تقدم القراءة للطلاب المبتدئ -الذي لم يسبق له تعلم اللغة العربية من قبل- بالتدرج، انطلاقاً من مستوى الكلمة، فالجملة البسيطة (مبتدأ أو خبر غالباً) ثم الجملة المركبة ثم قراءة الفقرة، ثم قراءة النصوص الطويلة . (رشدي أحمد طعيمة، ٢٠٠٤: ١٨٧).

في المرحلة الأولى من تعليم مهارة القراءة، لا بد من أن نضع في حسابنا بعض الصعوبات المتوقعة، التي قد يواجهها الطلاب. وفي هذه المرحلة ترتبط صعوبات القراءة بتعلم الأصوات خاصة في القراءة الجهرية. ومن بين الصعوبات المتوقعة في هذا المجال : التمييز بين الحركات الطويلة والقصيرة، وكذلك الحروف التي ترد أحياناً صوائت وأخرى صوامت (و+ي).

هناك مهارات خاصة بالقراءة، ينبغي العناية بكل واحدة منها في وقتها المناسب، وإذا أهملت معالجتها في حينها، تؤدي إلى ضعف في تعلم القراءة فيما يلي من مراحل.

وللقراءة مهارتان أساسيتان هما : التعرف، والفهم. والمهارات الأساسية للتعرف هي :

ربط المعنى المناسب بالرمز (الحرف) الكتابي، التعرف إلى أجزاء الكلمات من خلال القدرة على التحليل البصري، التمييز بين أسماء الحروف وأصواتها، ربط الصوت بالرمز المكتوب، والتعرف إلى معاني الكلمات من خلال السياقات. (د.فتحي علي يونس وأصحابه، ١٩٨٧: ٢٨٠).

وأهم المهارات الأساسية للفهم هي :

القدرة على القراءة في وحدات فكرية، فهم التنظيم الذي اتبعه الكاتب، فهم الاتجاهات، تحديد الأفكار الرئيسة وفهمها، والقدرة على الاستنتاج... إلخ . (فتحي علي يونس وأصحابه، ١٩٨٧: ٩٧).

٢،٩،٢،٣،١ أنواع القراءة

هناك أنواع من القراءة، هي:

القراءة الصامتة، القراءة الجهرية، القراءة المكثفة، والقراءة الموسعة

٢،٩،٢،٣،١،١ القراءة الصامتة

يعرف جودت الركابي (١٩٩٦: ٨٧) أن القراءة الصامتة هي القراءة الطبيعية المستعملة في الحياة لكسب المعرفة وتحقيق المتعة وأنها تتاح الفرصة الواسعة لبرقية الفهم وتوسيع المجال. في القراءة الصامتة يوجه المعلم الطلاب إلى أن يقرؤوا بأعينهم فقط، ثم يناقشهم للوصول إلى معاني المفردات، والفهم العام (والفهم الضمني في المرحلة المتقدمة). وهي عملية حل الرموز المكتوبة وفهم مدلولاتها بطريقة فكرية هادئة. وفوائد القراءة الصامتة، هي:

سرعة استيعاب الموضوعات بالنظر إلى الكلمات والجمل وفهم المدلولات والمعاني، أكثر المستعملة في الحياة اليومية من القراءة الجهرية، تجلب المتعة والسرور ولا تدعو إلى الملل، سرعة إدراك المعاني ودقة الفهم، وتساعد على تركيز الانتباه ودقة الملاحظة (زكريا إسماعيل، ١٩٩١: ١١٥).

٢،٩،٢،٣،١،٢ القراءة الجهرية

أما القراءة الجهرية عند جودت الركابي (١٩٩٦: ٨٨) أن من تعرف بصري للرموز الكتابية، وإدراك عقلي للمدلولات والمعاني وتزيد عليها التعبير الشفوي عن المدلولات والمعاني بنطق الكلمات والجهر بها. فيبدأ فيها الطلاب بعد أن يكون قد وضح لديهم الهدف الذي يدفعهم إلى القراءة الجهرية، كالإجابة عن سؤال، أو حل مشكلة، يجب أن يسيطروا الطلاب من إتقان مهارة التعرف وقدرات الفهم التي سبق الحديث عنها (د. فتحي علي يونس وأصحابه، ١٩٨٧: ٢٨٧).

وأهم مظاهر للقراءة الجهرية هي:

الطلاقة والسرعة في اللفظ والنطق، قلة الأخطاء مع النطق الصحيح، إدراك المنطوق وفهم المعاني والمدلولات، تصوير مادة القراءة والفقرة للوصول إلى ما يريد الكاتب، إظهار شخصية القارئ ومدى ثقته بنفسه والاعتداد بها، يختلف طريقة الالتقاء بين الطلاب (زكريا إسماعيل، ١٩٩١: ١١٨).

٣،١،٣،٢،٩،٢ القراءة المكثفة

هي القراءة التي تستخدم وسيلة لتعليم الكلمات الجديدة والتراكيب الجديدة، والمادة القرائية أعلى قليلا من مستوى المتعلم. (إبراهيم العقيل، ٢٠٠٣: ٩). وتختلف القراءة المكثفة عن القراءة الموسعة التي هي نشاط موكل أساسا للدارس، وأن القراءة الموسعة موضوعها غالبا ما يكون واحدا متصل الحلقات في حين أن مادة القراءة المكثفة يجب أن تشمل على الموضوعات المتنوعة بحيث تتيح للدارس أنواعا متعددة من المفردات التي يحتاج إليها في المواقف المختلفة (إسحق الأمين، ٢٠٠٣: ١٠٩-١١٠).

مراحل تعليم درس القراءة المكثفة

الأولي: ما قبل القراءة، الثاني: القراءة، الثالث: ما بعد القراءة (عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٨: ١٠٢).

٤،١،٣،٢،٩،٢ القراءة الموسعة

أي القراءة التكميلية لأنها يكمل دور القراءة المكثفة وتكون القراءة الموسعة غالبا على شكل قصص طويلة أو قصيرة والغاية منها إمتاع المتعلم وتعزيز ما تعلمه من الكلمات والتراكيب في القراءة المكثفة. (عمر الصديق عبد الله، ٢٠٠٨: ١٠١).

الكتابة تعد في الواقع مفخرة العقل الإنساني، وأعظم ما أنتجه العقل، ويذكر علماء الانثروبولوجي أن الإنسان حين يبتدع الكتابة بدأ تاريخه الحقيقي (يونس وآخرون، ١٩٨١: ٢٣٣) ويقصد بالمهارات الآلية في الكتابة العربية، النواحي الشكلية الثابتة في لغة الكتابة؛ مثل علامات الترقيم، ورسم الحروف وأشكالها، والحروف التي يتصل بعضها ببعض، وتلك التي تتصل بحروف سابقة لها، ولا تتصل بحروف لاحقة. ومن الشقّ الآلي أيضاً، رسم الحركات فوق الحرف، أو تحته، أو في نهايته، ورسم، أو عدم رسم همزات القطع والوصل. وهذه العناصر وإن كان بعضها لا يمس جوهر اللغة كثيراً، إلا أنها مهمة في إخراج الشكل العام لما يكتب، وقد يحدث إسقاطها-أحياناً- لبساً، أو غموضاً في المعنى. عند عرض مهارة الكتابة، ينبغي البدء بالجانب الآلي تدريجياً، ثم التوسع رويداً رويداً، وذلك لمساعدة الطلاب على تعرف الشكل المكتوب للكلمة العربية. (رشدي أحمد طعيمة، ٢٠٠٤: ١٩١).

لكل لغة ظواهر تميز كتابتها. ومن أهم ظواهر اللغة العربية، التي يركز عليها المعلم ويوليها أهمية عند تدريبه الطلاب على الجانب الآلي من الكتابة ما يلي: الضبط بالشكل (أي وضع الحركات القصيرة على الحروف) وتجريد الحرف، والمد، والتنوين، والشدة، و(ال) الشمسية، و(ال) القمرية، والتاء المفتوحة والمربوطة، والحروف التي تكتب ولا تنطق، والحروف التي تنطق ولا تكتب، والهمزات.

ينبغي، عندما يبدأ طلابك في عملية النسخ، أن يقوموا بذلك تحت إشرافك المباشر، وينبغي أن يقلدوا نموذجاً أمامهم، وأن ينظروا دائماً إلى النموذج المقدم، وليس إلى ما كتبوه على غرار النموذج حتى لا يتأثروا بالطريقة التي نسخوا بها النموذج. ومن أهم معايير الحكم على حسن الخط: الوضوح والجمال، والتناسق، والسرعة النسبية .

من المفيد أن يبدأ تعليم الكتابة من خلال المواد اللغوية، التي سبق للطالب أن استمع إليها، أو قرأها. ومن المفيد في هذا الصدد أن يقوم تنظيم المادة، ويتناسب محتواها مع ما في ذهن الطالب. فعندما يشعر الطالب أن ما سمعه، أو قرأه، أو قاله، يستطيع كتابته، فإن ذلك يعطيه دافعاً أكبر للتعلم والتقدم. والتدرج أمر مهم في تعليم المهارات الكتابية للطالب؛ فمن الأفضل أن يبدأ الطالب بنسخ بعض الحروف، ثم ينسخ بعض الكلمات، ثم كتابة جمل قصيرة.

الكتابة هي نشاط اتصالي ينتمي للمهارات المكتوبة والمهارات الإنتاجية، فإن الكتابة عملية يقوم الفرد بحول الرموز من خطاب شفوي إلى نص مطبوع، إنها تركيب للرموز يهدف إلى توصيل الرسالة إلى القارئ بعدا عن الكاتب مكانا وزمانا. ومعيار الصواب في تقويم الكتابة في المدخل الاتصالي هو مدى القدرة على توصيل الرسالة والصدق في نظرية فجوة المعلومات التي تحدث عنها في القراءة. إن الموقف الطبيعي في الكتابة يتمثل في الفرد الذي لديه ما يريد أن يقول له مما لا يعرفه القارئ كاملا أو لا يتوقعه عادة بالطريقة التي تكتب به. يشعر الكاتب بحاجة إلى تبليغ فكرة لطرف آخر، ولا يشعر براحة إلا حين يصب فكرته على الورق. وعند تقويم طريقة كتابة الفقرات، جنزون يقترح المعيارين: الأول التماسك اللغوي (مدى ترابط الجمل لتكون بنية لغوية صحيحة ولتشكل وحدات لغوية أو نحوية). والثاني الترابط المنطقي (طريقة تنظيم هذه الجمل لتشكيل وحدات ذات معنى). إذن، القدرة على توصيل المعنى وتحقيق الهدف المعين هو الأساس في توجيه النشاط الكتابي في المدخل الاتصالي.

وميز رونالد لنسפור و تسارلز بروجرز في الكتاب "الكتابة فن اكتشاف الشكل والمعنى" ميزا بين ثلاثة

أنواع رئيسية من الكتابة هي:

- الكتابة التعبيرية: عبر الفرد عن أفكاره الذاتية الأصلية، ويبنى أفكاره وينسقها وينظمها في الموضوع المعين بطريقة تسمح للقارئ أن يمر بالخبرة التي يمر بها الكاتب. وهذه ما تسمى في التربية بالكتابة الإبداعية.

- الكتابة المعرفية: يهدف الكاتب إلى نقل المعلومات أو المعارف وإخبار القارئ بشيء يعتقد أنه من الضروري إخباره به، ويجب هذه الكتابة المعرفية تفكيراً تحليلياً وقدرة على إكتساب معنى لأشياء لا معنى لها في حد ذاتها. ويسمى هذه الكتابة بالكتابة الوظيفية.

- الكتابة الإقناعية: يهدف الكاتب إلى إقناع القارئ بوجهة نظره، مثل المحاججة وإثارة العطف ونقل المعلومات بطريقة تؤثر ليصلح موقف معين واستخدام الأسلوب الأخلاقي ويلجأ إلى العاطفة والمنطق والدين لإقناع القارئ بآراءه. (رونالد لنسفور، وتشارلز بروجزر: ٣، ٩٣، ٩٢).

الكتابة إذن مجموعة من الكلمات لتكون جملاً والجمل لتكون فقرات والفقرات لتكون موضوعاً. الكتابة عملية إبداعية يجب على المعلم تعريف الدارس بأبعادها. فالكاتب يسأل نفسه دائماً قبل الكتابة : لماذا يريد أن يكتب؟ ما الذي يريد أن يعبره؟ ولمن يوجه الكتابة؟.

يجب تدريس الدارس في تعليم الكتابة في المدخل الاتصالي على اكتساب الخبرة في المرحلة المختلفة للكتابة من المرحلة قبل الكتابة التي يجمع فيها البيانات التي يريد أن يكتبه وينتهي إلى مرحلة التعديل والتحديد التي يعيد فيها الدارس النظر فيما كتبه تطويراً وتحسيناً له.

٢،٩،٢،٤،١ أنواع الكتابة

ومن أنواع الكتابة، منها الخط بنوعيه (النسخ والرقعة)، ومنها الإملاء بأنواعها (منقول، منظور، اختباري) ومنها التعبير بأنواعها (المقيد والموجه والحر)، ولكل من هذه الأنواع أهداف وأساليب التدريس. (رشدي أحمد طعيمة، ٢٠٠٤: ١٩١).

الكتابة يسمى أيضا بالتعبير التحريري أي التعبير الكتابي أي يعبر الكاتب عما يدور في ذهنه من الأفكار والمشاعر والآراء، وتعكس الكتابة في الغالب شخصية الكاتب ويكتشف ماها أشياء كثيرة منها كالقوة اللغوية والقوة البلاغية والتمكن العلمي وتسلسل الأفكار وصحة المعلومات المكتوبة وغيرها. (دكتور زكريا إسماعيل، ١٩٩١: ١٩٢).

٢،٩،٢،٤،٢ أهمية الكتابة

هي وسيلة من وسائل الاتصال ووسيلة للتعبير عما يدور في النفس والخطا، وأداة مهمة لبيان ما تم تحصيله من المعلومات ووسيلة للتفكير المنظم والإتيان مدة الملاحظة، ولها قيمة تربوية من أنها أداة بين أدوات التعليم، وهي مجال لاكتشاف مواهب المتعلمين من الناحية الأدبية ووسيلة من وسائل التقويم عن طريق الاختبارات التحريرية. (رجب، ٢٠٠٣: ١٢٠-١٢١).

٢،٩،٢،٤،٣ أهداف مهارة الكتابة

يقول الدكتور عمر الصديق عبد الله (٢٠٠٨: ١١٣-١١٤) أن من أهداف مهارة الكتابة هي: نقل الكلمات التي يشاهدها على السبورة، أو في كراسات الخط نقلاً صحيحاً تعرف طريقة كتابة الحروف الهجائية في أشكالها المختلفة، ومواضع تواجدها في الكلمة (الأول، الوسط، الآخر)، وتعود الكتابة من اليمين إلى اليسار بسهولة، وكتابة الكلمات العربية بحروف منفصلة وحروف متصلة، مع تمييز أشكال

الحروف، وضوح الخط، ورسم الحرف رسماً لا يجعل لللبس محلاً، والدقة في كتابة الكلمات ذات الحروف التي تنطق ولا تكتب (مثل هذا ..) وتلك التي تكتب ولا تنطق (مثل قالوا ..)، ومراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة، ومراعاة التناسق والنظام فيما يكتبه بالشكل، الذي يضيف عليه مسحة من الجمال، وإتقان الأنواع المختلفة من الخط العربي (رقعة نسخ، .. إلخ)، ومراعاة خصائص الكتابة العربية عند الكتابة (المد، التنوين، التاء المربوطة والمفتوحة، ومراعاة علامات الترقيم عند الكتابة، وتلخيص موضوع يقرؤه تلخيصاً كتابياً صحيحاً ومستوفياً، واستيفاء العناصر الأساسية عند كتابة خطاب، وترجمة أفكاره في فقرات مستعملاً المفردات والتراكيب المناسبة، وسرعة الكتابة وسلامتها معبراً عن نفسه بيسر، وصياغة بريقة يرسلها إلى صديق في مناسبة اجتماعية معينة، ووصف منظر من مناظر الطبيعة أو مشهد معين وصفاً دقيقاً، وكتابته بخط يقرأ، وكتابة تقرير مبسط حول مشكلة أو قضية ما، وكتابة طلب يتقدم به لشغل وظيفة معينة، وملء البيانات المطلوبة في بعض الاستمارات الحكومية، وكتابة طلب استقالة أو شكوى، أو الاعتذار عن القيام بعمل معين، والحساسية للمواقف التي تقتضي كتابة رسالة مراعيماً في ذلك الأنماط الثقافية العربية، ومراعاة التناسب بين الحروف طولاً واتساعاً، وتناسق الكلمات في أوضاعها وأبعادها. ويضيف الدكتور محمد صبري الصقيلي (١٩٩٦: ٧٣) بالوضوح والتجديد والسلامة في الفكرة، عدم تكرار الكلمات بصورة متقاربة، والصدق في تصوير المشاعر والدقة في تحديد الأفكار ووصف الأشياء، وتمسك العبارات وعدم تفككها، خلو الأسلوب من أخطاء النحو والصرف، والبعد عن استعمال الأخطاء الشائعة والكلمات العامية.

٢، ٩، ٢، ٤، ٤، ٤ تعليم الكتابة العربية لغير الناطقين بها

بمرور الزمن أن تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مازال مفتقراً إلى أسس علمية مدرسة تعين المتعلم غير العربي على اكتسابها بعملية فعالة وفي مستوى زمنية محدودة، ولا يحدد على المواد اللغوية

التقليدية كالبلاغة والصرف والنحو، بل إلى بعض المهارات اللغوية الإيجابية كالكتابة. نجد أن تعلمها بطريقة الموضوعات التقليدية التي تبدأ باختيار الموضوعات ثم المناقشة على عناصره مع الطلاب والتدوين على السبورة، ثم يقوم الطلاب بترتيبها وكتابة الموضوع ثم التزويد ببعض العبارات والألفاظ المحتاجة. وهو دور سلبي محدود ليس فيه من المباراة والحرية والنشاط (عارف كرخي أبو خضير، ١٩٩٤م: ١٩١)

وأما تعليم الكتابة مجرد نشاط لغوي فردي ينحصر بطريقة الموضوعات في تزويد الطلاب بالمفردات اللغوية والتراكيب النحوية، وتحرير الموضوعات الإبداعية والوصفية ثم يستعرض الطلاب القاموس اللغوي والمقدرة على استعمال التراكيب النحوية، ثم التدريب على قواعد الكتابة وتحديد الموضوعات الوظيفية المتصلة بالمواقف الاجتماعية الحقيقية. فلا بد للمعلم للاختيار الطريقة الصحيحة لتعليم الكتابة المهدفة بأيسر الطريقة، بل أن الطريقة الصحيحة تعالج كثيرا من النواقص التي يمكن أن تكون في المنهج أو المعلم أو الطلاب أو الكتاب. وفي اعتقاد عارف كرخي أن الطريقة التي تصلح لتعليم الكتابة لغير الناطقين بها هي الطريقة التواصلية.

١٠،٣ الخلاصة

وفي هذا الباب، تحاول الباحثة جمع المعلومات ذات الصلة بنظرية منهج تعليم اللغة العربية عامة والكتابة خاصة لغير الناطقين بها، ومع ذلك، هناك بعض الجوانب التي لم تتركز الباحثة فيها لأن الباحثة تهتم بالنظريات المتعلقة بموضوع البحث وهو "وضع منهج تعليم الكتابة لدى الطلاب الإندونيسيين في المرحلة الثانوية".

والأسس التي طرحتها في هذا الباب هي أسس وضع منهج التعليم اللغة العربية عامة. ولم تجعل الباحثة كل تلك الأسس كمصدر الذي يجب اتباعها في النتائج المقترحة.

وفي الباب التالي، ستقدم الباحثة الأسس لوضع منهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة لدى الطلاب. وترجو الباحثة أن النظريات أو المعلومات الواردة في هذا الباب يمكن أن تستفيد منها القارئ، ومن الذين يخططون لوضع منهج التعليم في الكتابة خاصة.

University of Malaya

الباب الثالث : المنهج المقترح لتعليم الكتابة العربية

٣، ٥ المقدمة

ذكرت الباحثة في الباب السابق النظريات العامة في منهج تعليم وتعلم اللغة العربية من مختلف جوانب اللغة، كالنحو، والصرف، وطرق تعليم اللغة العربية في تحسين مستوى الكتابة العربية، وفي الباب الرابع ستبحث الباحثة عن استخدام الوسائل الأساسية لمنهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة لدى الطلاب.

وقدمت الباحثة هذا المنهج لتلاميذ معهد "روح الإسلام" خاصة لتعلم مادة الإنشاء أو مهارات الكتابة، قد تمكن الطلاب في اللغة العربية من حيث الكلام والاستماع والقراءة ولكن ما زالوا عاجزين عن إتقان مهارة الكتابة، وبعد أن ناقشت الباحثة مع مدير المعهد، استنبطت الباحثة أن تضع منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب لعدم وضعها من قبل للتعليم في تحسين مستوى الكتابة. وبدأت الباحثة وضع المنهج بإعداد قواعد اللغة العربية والمفردات التي تتصل بالموضوعات التي تم تكييفها بمستوى الطلاب، وتدريبهم في الكتابة.

وينقسم هذا الباب إلى أقسام رئيسية من أهداف المنهج، ومحتوى المنهج، واقتراحات طرق التعليم والتقييم.

٣، ١ أهداف منهج الدراسة

وقررت الباحثة أهداف " وضع منهج تعلم الكتابة العربية لدى الطلاب الإندونيسيين في المرحلة الثانوية" كما يلي:

١. التعرف على أسهل المنهج وأكثره تأثيراً.

٢. مساعدة الطلاب على أن تكون أكثر فرصة لإتقان مهارة الكتابة، فضلاً عن مهارة القراءة

والاستماع والكلام.

٣. إضافة مواد تعليمية لتحسين مستوى الكتابة لدى المجتمع.

٤. خريج الطلاب من المعهد قادرون على كتابة اللغة العربية الصحيحة ورفع مستواهم.

٢،٣ محتوى منهج الدراسة

قدمت الباحثة محتوى المنهج "وضع منهج تعلم الكتابة العربية لدى الطلاب الإندونيسيين في المرحلة الثانوية" وتنقسم محتويات المنهج على ثلاثة جوانب، هي:

أ. القواعد

ب. المفردات

ج. التدريبات

أن هذه الجوانب الثلاثة متعلقة بعضها بعضا. أما بدون إستيعاب القواعد لا يستطيع أن يكون الجملة الصحيحة في العربية. وأما بدون ثروة المفردات لا يستطيع أن يعبر ما في الذهن كاملا وأما التدريبات مهمة جدا لترقية مستوى الكتابة.

١،٢،٣ القواعد

يطلق على القواعد اللغوية عادة بمصطلح Grammar، ويطلق على النحو بمصطلح Syntax. يقول ديكنز وزميله رودز إن المبادئ اللغوية تنضم بعضها ببعض لتكون نظاما، هو القواعد التي تقدم وصفا واضحا صريحا وشاملا لكل جملة تتكون من مجموعها اللغة. ويقول لنت أن المهارات الاتصالية عبارة عن قدرة الفرد على تكييف القواعد اللغوية واستخدامها. ويرى إيجر أن الفرق بين اكتساب اللغة وبين تعلمها يكمن في أن الأول يتميز بالتعرض الكامل للغة واستعمالها، والثاني بالدراسة المنظمة للقواعد اللغوية. (جنسون، ر، ك: ١٦١) ويقول الدكتور محمد الأوزاعي في كتابه: (اكتساب اللغة في الفكر العربي القديم): "إن مما يمكن من فهم اللغة ومعرفتها واكتسابها توسيع المعرفة إلى الموضوع المطروح نشأة القدرة التواصلية لدى الإنسان، وللأشكال الرئيسية في الموضوع هو بيان حصول النحو في نفس المتكلم وإذا حصل له يكون قد امتلك قدرة تمكنه من العمل التواصلية، لذا يكون تعلم اللغة مرادفا لامتلاك الإنسان قدرة نحوية لم تكن له من قبل.

ويرى ابن خلدون أن الفرق بين الملكة اللسانية أي القدرة على استخدام اللغة وبين صناعة العربية أي الانحراف في قضايا النحو والإعراب. ويحدد الدكتور محمد عيد خصائص نحو اللغة قائلا: إن نحو اللغة هو نحو اللباب والجوهر دون تفريط أو إفراط وأهم سماته:

- المحافظة على المادة الأساسية في كتب النحو التي تخدم النطق
 - المحافظة على مصطلحات النحو المتعارف عليها قديما وحديثا
 - المحافظة على نصوص النحو الموثقة نثرا وشعرا
 - التركيز على تكوين الملكة اللسانية بالتدريب على النصوص والتطبيق عليها وكثرة الجداول التي تستقرأ منها النصوص.
 - اعتماد عرض النحو على الاستقراء والاستنباط من النصوص المختارة والأمثلة التي تحمل لغة عصرنا وثقافته بدلا من المعايير والقوانين.
 - والنحو وسيلة لصحة الأسلوب وسلامة التراكيب وتقويم اللسان من الإعوجاج والزلل. يقول الجاحظ: أما النحو فلا تشغل قلبه أي الصبي إلا بمقدار ما يؤديه إلى السلامة من فاحش اللحن، ومن مقدار جهل العوام في كتاب إن كتبه وشعر إن أنشده". (محمود أحمد السيد، ٢١، ١٧).
 - وتقديم القواعد النحوية في المدخل الاتصالي يخضع لمجموعة من المعايير التي عاجلها عدد من خبراء تعليم اللغات الأجنبية. يرى شيلدون أن من أهم معايير تقديم النحو اتصاليا:
 - يحدد بالدقيق لشخصية مستعمل اللغة، أي شخصية الحوار
 - الصلة أي كيفية ارتباط وحدات النحو في الكتاب الذي يدرس
 - اختيار ودرج الوحدات اللغوية
- أما وليام يقدم أربعة معايير، منها:
- التأكيد على القدرة الاتصالية في تدريس قواعد اللغة
 - يقدم عدد كاف من الأسئلة يوضح السمات الرئيسية للتركيبات اللغوية التي يراد تدريسها

- بيان أنواع الإجابات المطلوبة في التدريبات المقدمة بوضوح
 - اختيار التركيب اللغوية ويوضح الفروق بين ثقافة كل من اللغتين (لغة الدارس واللغة الأجنبية).
- (رشدي أحمد طعيمة، ٢٠٠٤: ١٩٦).

٢،٢،٣ المفردات

عندما نتحدث عن اللغة الأجنبية ، فأول ما يخطر في بالنا هو الكلمات الأجنبية أو المفردات التي تستعملها تلك اللغات، وبعضهم يظنون أنهم يستطيعون معرفة أية لغة إذا تمكنوا من استظهار قاموس تلك اللغة ولكن أكد علماء اللغة لنا أن المفردات هي عنصر واحد من العناصر المكونة للغة مثل النظام الصوتي وتركيب الكلمة، ونظام الجملة، باختلاف الصوت يؤدي إلى اختلاف في المعنى. لاشك أن المفردات تسهم بدور هام جدا في تعليم اللغات الأجنبية وفهمها والتحدث بها لأن المرء حين يذهب إلى بلد أجنبي غالبا ما يحتاج إلى معرفة أسماء الأشياء بتلك اللغة وكثيرا ما يعبر عن احتياجاته إذا عرف تلك الأسماء. وبهذا أن دور المفردات بوصفها عنصرا واحدا فقط من العناصر المطونة للغة، والمفردات كلمة واحدة كثيرا ماتكون خاضعة للموقف والسياق الذي يؤثر في دلالتها تأثيرا كبيرا جدا. القاعدة التي يجب ألا ينساها أي معلم للغة هي ضرورة تعليم المفردات في سياق طبيعي أو لفظي حتى تكون وظيفة الكلمة ومعناها واضحين في ذهن الطلاب. وأن المفردات تقتضي حسن انتقاء المفردات عند التعليم، وتشرح ما تدل عليه من المعاني، والعمل على تكثيف التدريب عليها من التدريبات المتنوعة حتى تصبح الكلمات الجديدة جزءا من خبرة المتعلم اللغوية وإضافة حقيقية إلى رصيد اللغوي. (عمر الصديق، ٢٠٠٨: ٧٠).

ملاحظة عامة:

- لا ضرورة للتقيد بعمل التمارين كلها، ويمكن الاستغناء عن بعضها أو زيادتها حسب رغبة المعلم ووقته
- أكثر التمارين الشفوية (محادثة، اسئلة حول الصورة، قصص، تلخيص) لأنها أكبر مساعد على تقوية التلميذ في الإنشاء
- الطريقة من السهل إلى الصعب فبدأ بتركيب الجمل الصغيرة لنقود الطلاب إلى تأليف موضوعات تلائم سنه.

- لاتأبي بالنتيجة المرجوة إلا إذا أولاها المعلم عنايته، فغير وبدل وفق حاجته

خطوات تعليم المفردات

- يكتب المعلم الكلمة على السبورة مشكولة شكلا كاملا
- ينطق المعلم الكلمة والطلاب يستمعون
- يعرض المعلم معنى الكلمة بالطريقة التي يراها مناسبة
- يستخدم المعلم الكلمة في جملة واحدة أو أكثر لتوضح وظيفة الكلمة نحويا
- يلفت المعلم نظر التلاميذ إلى طريقة كتابة الكلمة إذا كانت تنطوي على الإملائية الصعبة
- ويكتب معنى الكلمة على السبورة كما يكتب جملة تبين استخدام الكلمة
- ويكتب الطلاب الكلمات والمعاني والجمل التوضيحية في الدفاتر (محمد علي الخولي، ١٩٨٢: ١٠٣).

٣،٢،٣ التدريب

يقول الدكتور عمر الصديق عبد الله (٢٠٠٨: ٥) التدريب هو وسيلة للحفر والتنقيب عن المهارة التي تعلمها الفرد، والتثبيت عنده، والتدعيم ما تعلمه منها.

يهدف التدريب إلى تثبيت ما اكتسبه التلاميذ من المهارات، وهو في الأساس عملية تعليمية ، يقتصر التدريب على الممارسة الجيدة التي أدى بها الطلاب المهارة اللغوية ويقدم المعلم في أثناء التدريب النموذج الذي يحتذى. ويتركز التدريب حول مهارة لغوية واحدة، ويعمل على التثبيت قبل اختبار الطلاب فيه (رشدي أحمد طعيمة، ١٩٨٥: ٦٤٦-٦٤٧).

١،٣،٢،٣ أنواع التدريب

يقسم الدكتور مختار حسين التدريبات اللغوية الحديثة بصورة عامة إلى ثلاثة أقسام، هي:

- التدريبات النمطية
- التدريبات المعنى
- التدريبات الاتصالية

١،١،٣،٢،٣ التدريبات النمطية

هي التي فيها التحكم في استجابة الطلاب استجابة واحدة وهي الاستجابة الصحيحة التي يجب على الطلاب أن يأتي بها وغير حاجة لفهم المعنى. تهدف هذه التدريبات إلى سيطرة الطلاب على النمط بشكل تلقائي (مختار الطاهر، ٢٠٠٣: ٥٢٨-٥٢٩).

٢،١،٣،٢،٣ التدريبات المعنوية

هي من التدريبات التي تهدف إلى تقديم المساعدة اللازمة لربط الكثير من الجزئيات والتفاصيل المتعلقة بتعلم الأصوات أو الكتابة أو القواعد، والتثبيت في ذاكرة التلميذ (راجي راموني، ١٩٧٨).

٣،١،٣،٢،٣ التدريبات الاتصالية

كما عرفنا أن التدريبات الاتصالية تهدف إلى تمكين التلميذ، من التحدث باللغة الأجنبية بشكل عادي، وأن تجعله قادراً على فهم ما يسمع دون خطأ، ويتحقق الاتصال بين التلميذ وبين أهل اللغة، ولا تخضع لأي نوع من أنواع التحكم، والطلاب حر في أن يقول ما يشاء، وكيفما يشاء. (الفوزان وآخرون، ١٤٢٥: ٥٩).

٣،٣ موضوع القواعد

رتبت الباحثة موضوع القواعد وفقاً لترتيب المواضيع في كتب النحو. ومع ذلك، غيرت بعض الترتيب ومعالجتها وفقاً لتطبيق هذا المنهج، وهي كما يلي:

١،٣،٣ جدول موضوع القواعد

الرُّقْمُ	مَوْضُوعُ الْقَوَاعِدِ
١	الْكَلَامُ
٢	أَفْسَاؤُ الْكَلَامِ
٣	الْأَلْفُ وَاللَّامُ (أَل)
٤	الضَّمِيرُ
٥	الاسْمُ
٦	الاسْمُ (مُفْرَدٌ - مُثَنَّى - جَمْعٌ)

الْجُمُعُ	٧
الْأَفْعَالُ (مَاضٍ - مُضَارِعٌ - أَمْرٌ)	٨
الْفِعْلُ الْمُضَارِعُ	٩
الْفِعْلُ (مَبْنِيٌّ لِلْمَعْلُومِ وَمَبْنِيٌّ لِلْمَجْهُولِ)	١٠
الْفِعْلُ (ثَلَاثِيٌّ - رُبَاعِيٌّ - خُمَاسِيٌّ - سُدَاسِيٌّ)	١١
عَلَامَاتُ الْإِعْرَابِ	١٢
حُرُوفُ الْجَرِّ	١٣
الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ (مُبْتَدَأٌ وَخَبَرٌ)	١٤
نَائِبُ الْفَاعِلِ	١٥
إِنَّ وَأَخْوَاتُهَا	١٦
كَانَ وَأَخْوَاتُهَا	١٧
حَالٌ	١٨
النَّعْتُ	١٩
بَابُ الْعَطْفِ	٢٠
بَابُ التَّوَكِيدِ	٢١
بَابُ الْبَدَلِ	٢٢
التَّمْيِيزُ	٢٣
الإِضَافَةُ	٢٤
الظَّرْفُ	٢٥
مَفْعُولٌ بِهِ	٢٦
بَابُ الْمَصْدَرِ (مَفْعُولٌ مُطْلَقٌ)	٢٧
مَفْعُولٌ مَعَهُ وَمَفْعُولٌ مِنْ أَجْلِهِ	٢٨
بَابُ الْمُنَادَى	٢٩
حَرْفُ (لَا)	٣٠
إِسْتِنَاءٌ	٣١
الْعَدْدُ وَالْمَعْدُودُ	٣٢
عَلَامَاتُ التَّرْقِيمِ	٣٣
الْهَمْزَةُ	٣٤

٤،٣ موضوع الكتابة

رتبت الباحثة موضوع الكتابة وفقا على المفردات المتعلقة. ومع ذلك، على الطالب أن يكتبوا أي يتدربوا حسب المواضيع المختارة، كما يلي:

١،٤،٣ جدول موضوع الكتابة

الرَّقْمُ	مَوْضُوعُ الْكِتَابَةِ
١	الْأُسْرَةُ السَّعِيدَةُ
٢	الْجِدِّيَّةُ أَسَاسُ النَّجَاحِ
٣	دَوْرُ الشَّبَابِ فِي صِنَاعَةِ نَهْضَةِ الْأُمَّةِ
٤	أَضْرَارُ التَّدخينِ
٥	الْأُخُوَّةُ
٦	أَهْمِيَّةُ التَّرْبِيَةِ
٧	فَوَائِدُ التَّكْنُوْلُوجِيَا الْحَدِيثَةِ
٨	السُّلْعُ الْمَحَلِّيَّةُ وَالْمُسْتَوْرَدَةُ
٩	عَصْرُ الْعَوْلَمَةِ
١٠	أَزْمَةُ إِفْتِصَادِيَّةُ
١١	الشَّبَابُ الْمُلتَرِمُ
١٢	المُعَامَلَةُ الْحَسَنَةُ مَعَ الْأَصْدِقَاءِ
١٣	السِّيَاسَةُ الشَّرْعِيَّةُ
١٤	رِحْلَةُ سِيَاحِيَّةٍ خَارِجِ الْبِلَادِ
١٥	الدِّرَاسَةُ فِي الْخَارِجِ
١٦	التَّرَوَاتُ الطَّبِيعِيَّةُ
١٧	التَّلَوُّثُ السِّيِّيُّ
١٨	تَأْثِيرُ السِّيَاحَةِ عَلَى الْمُجْتَمَعِ
١٩	التَّعَاوُنُ سِرُّ النَّجَاحِ
٢٠	التَّسَامُحُ وَالْعَفْوُ
٢١	الْوَقَايَةُ خَيْرٌ مِنَ الْعِلَاجِ
٢٢	فَوَائِدُ تَعَلُّمِ اللُّغَاتِ الْأَجْنَبِيَّةِ

٢٣	إِكْرَامُ الضَّيْفِ
٢٤	تَرْبِيَةُ الْحَيَوَانَاتِ الْأَيْفَةِ
٢٥	مَوَاقِعُ التَّوَاصُلِ الْإِجْتِمَاعِيِّ (الْفَيْسُ بُوك) عَلَى الطُّلَابِ
٢٦	شَخْصِيَّةُ الطَّالِبِ
٢٧	الْإِخْتِلَافُ رَحْمَةً
٢٨	الصِّحَّةُ تَاجٌ عَلَى رُؤُوسِ الْأَصْحَاءِ
٢٩	إِنْتِخَابَاتُ رِئَاسَةِ الْجُمْهُورِيَّةِ
٣٠	الشَّبَابُ لِإِنْقَاذِ الْأُمَّةِ
٣١	الصَّدَقُ مِنْ خِصَالِ الْمُسْلِمِ
٣٢	مُمَيَّزَاتُ التَّكْنُوْلُوجِيَا الْحَدِيثَةِ
٣٣	تَأْتِيْرُ اللَّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ عَلَى الثَّقَافَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ
٣٤	الْإِنْقِلَابُ

٥،٣ المنهج التجريبي

وقد دلت الباحثة منهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة لدى الطلاب للتطبيق لتقييم مدى فعاليته. واختارت الباحثة هذا المنهج التجريبي كمحاولة لتطبيق على مجموعة من الطلاب. وعدد الطلاب الذين يلتحقون بهذا المنهج ٣٤ شخصا من المجموعة التجريبية وهن من الطالبات في معهد روح الإسلام في شعبة العلوم الدينية في المستوى الثاني. وهن من الطالبات قد أتقن في مهارة الكلام، والاستماع، والقراءة ولكن لم تتمكن في الكتابة. وللمجموعة الضابطة ٣٣ طالبا على المنهج التقليدي. وكذلك أنهم قد أتقنوا في مهارة الكلام والاستماع والقراءة ولكن لم يتمكنوا في الكتابة.

مدة التعلم ساعتان في الأسبوع لكل فصل. استناداً إلى ساعة معتمدة في معهد روح الإسلام لمادة الإنشاء ساعتان. وهذا يعني أن المبلغ للتعليم في الفصل الدراسي ٤٨ ساعة. واختارت الباحثة نصف الفصل الدراسي الأول عام ٢٠١٣/٢٠١٤ م لتطبيق هذا المنهج في التعليم والتعلم لمدة ١٤ أسبوعاً. ويرجى من تحليل نتائج الاختبارات والبيانات التي تم الحصول عليها من الاستبيانات تعكس بوضوح إلى أي مدى فعالية هذا المنهج في التعليم والتعلم في مادة الإنشاء أو مهارة الكتابة.

٦،٣ خلفية المعلم

واختار أعضاء إداري المعهد المعلمين ليعلم المنهج، تأكيداً من صحة هذا البحث. وتأكدت الباحثة أن المعلمين لديهما خلفية تعليمية جيدة، ويصف الجدول ١.٧.٣ على خلفية المعلمين الذين يعينهما الإداري ويتفقه مديري المعهد على هذا الاختيار للمشاركة في هذا البحث.

١،٦،٣ جدول خلفية المعلمين

بيانات شخصية	المعلومة	المعلومة
الاسم	فهمي سفيان	تيكو محمد حسن
الجنس	ذكر	ذكر
العمر	٤٧ سنة	٣١ سنة
المؤهلات الأكاديمية	ماجستير	ماجستير
الخبرة التعليمية	١١ سنة	١٠ سنوات
الخبرة التعليمية في مادة الإنشاء	٨ سنوات	٦ سنوات

٧،٣ التأكد من صلاحية أداة البحث الوصفي

يرى فرانكل (٢٠٠٠) أن صلاحية دراسة وصفية يغطي ثلاثة جوانب من صحة المحتوى، وصحة المعيار والبناء. وتذهب تشوا يان فيوا (٢٠٠٦: ٢١٤) إلى أن صلاحية المحتويات يعني إلى أي مدى القياس يمكن تمثيل الجانب من المحتويات. وأداة القياس لها صحة نسبة كبيرة إذا كانت الأداة قادرة على قياس فعالة مادة ومضمون البحث.

٨،٣ التأكد من صحة الاستبانة والمنهج

قامت الباحثة لتأكد من صحة محتويات الاستبانة والمنهج. تتكون هذه الاستبانة من جزئين، وهما: خلفية بيانات الشخصية وخبرة الطلاب، والمشاكل التي يواجهها الطلاب في الكتابة.

ومن الأسئلة في الاستبانة للاستجابة على مشكلة البحث. للتأكيد من صلاحية محتويات الاستبانة، أجرت الدراسة التجريبية على ٦٧ طالبة في معهد روح الإسلام.

للتأكيد من صحة الاستبانة، يقوم الأساتيد المتخصصون في اللغة العربية بالتحقيق هم: ٣ من المحاضرين في مادة اللغة العربية ومدرس اللغة العربية وهو مدير معهد روح الإسلام. واختارت الباحثة هؤلاء المحاضرين ومدرس اللغة العربية لأنهم خبيرون في علم اللغة العربية أصولها وفروعها. وأما الدكتور ميكائيل إبراهيم خاصة هو خبير في علم اللغة العربية والتربية وفي علم الإحصائيات.

١،٨،٣ جدول الخبراء الذين يقومون بتأكد من صحة الاستبانة ومحتويات المنهج

الرقم	الاسم	مجال التأهيل
١.	الدكتور ميكائيل إبراهيم	محاضر متقدم بجامعة العلوم الإسلامية الماليزية بكلية دراسات اللغات الرئيسية
٢.	الدكتور زين العابدين حاجب	محاضر متقدم بجامعة العلوم الإسلامية الماليزية بكلية دراسات اللغات الرئيسية
٣.	الدكتور أحمد باغدوان ناسوتيون منديلي	محاضر متقدم بجامعة العلوم الإسلامية الماليزية بكلية دراسات اللغات الرئيسية
٤.	خير الأزهر	مدرس اللغة العربية ومدير معهد روح الإسلام

ومن نتائج التقييم من قبل الخبراء قامت الباحثة بإصلاح الاستبانة تأكيداً من أن جميع البنود الاستبانة ومحتويات المنهج صحيحة ويمكن القياس بها.

٩،٣ طرق التعليم

يجب أن يكون لكل المنهج المستخدم له طريقة التعليم خاصة، مناسبة لضمان عملية تحقيق الأهداف المبيّنة في التعليم والتعلم. وترى الباحثة أن طريقة التعليم المناسبة لمنهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة العربية لدى الطلاب المقترحة من خلال هذا البحث "استراتيجية المراحل الخمس".

١،٩،٣ التقنيات المقترحة للتعليم

سياسة الكفاءة: أن الطلاب قادرون علي استيعاب مهارة الكتابة باللغة العربية على سلامة الخط واختيار الألفاظ والعبارات والأسلوب الصحيحة.

المواضيع الأساسية للمادة:

١. في باب الكلام، وموضوع الكتابة "الأسرة السعيدة"
٢. في باب أقسام الكلام، وموضوع الكتابة "الجدية أساس النجاح"
٣. في باب الضمائر، وموضوع الكتابة "أضرار التدخين"
٤. في باب الاسم (مذكر ومؤنث)، وموضوع الكتابة "الأخوة"
٥. في باب الأفعال (ماض، مضارع، أمر)، وموضوع الكتابة "السلع المحلية والمستوردة"
٦. في باب الجملة الاسمية (مبتدأ وخبر)، وموضوع الكتابة "رحلة سياحية خارج البلاد"
٧. في باب إن وأخواتها، وموضوع الكتابة "الثروات الطبيعية"
٨. في باب كان وأخواتها، وموضوع الكتابة "التلوث البيئي"
٩. في باب العدد والمعدود، وموضوع الكتابة "مميزات التكنولوجيا الحديثة"
١٠. في باب علامات الترقيم، وموضوع الكتابة "تأثير اللغة العربية على الثقافة الاسلامية"
١١. في باب الهمزة، وموضوع الكتابة "الانقلاب"
١٢. في باب الاستثناء، وموضوع الكتابة "الصدق من خصال المسلم"

١،٩،٣ جدول التقنيات المقترحة للتعليم

رقم	الكفاءة الأساسية	المواد الرئيسية	إستراتيجية التعلم	المؤشرات	مدة

١	المقدمة	١. التعرف ٢. شرح في طرق التعلم وطرق التقييم ٣. الامتحان القبلي	الطلاب يتفقدون ويفهمون	ساعتان	
٢	الطلاب يتمكنون في فهم عن القواعد في باب الكلام من التعريف والأمثلة والمفردات عن الأسرة السعيدة	في باب الكلام "الأسرة السعيدة"	- ما قبل الكتابة - الكتابة الأولية - المراجعة - التقويم - التصحيح	الطلاب يستوعبون الكلام والتطبيق وتدريبات الكتابة في الأسرة السعيدة	ساعتان
٣	استوعب الطلاب عن أقسام الكلام والأمثلة منه والمفردات عن الجدية أساس النجاح	في باب أقسام الكلام "الجدية أساس النجاح"	- ما قبل الكتابة - الكتابة الأولية - المراجعة - التقويم - التصحيح	يتمكن الطلاب في فهم القواعد عن أقسام الكلام وتدريبات الكتابة عن الجدية أساس النجاح	ساعتان
٤	الطلاب قادرون على فهم معنى الضمائر والأمثلة والمفردات عن أضرار التدخين	في باب الضمائر "أضرار التدخين"	- ما قبل الكتابة - الكتابة الأولية - المراجعة - التقويم	يستوعب الطلاب في القواعد عن الضمائر ويتمكن في الكتابة عن أضرار التدخين	ساعتان

		- التصحيح			
ساعتان	الطلاب قادرون على استيعاب قواعد الاسم من المذكر والمؤنث وكتابة البحث عن الأخوة	- ما قبل الكتابة - الكتابة الأولية - المراجعة - التقويم - التصحيح	في باب الاسم (مذكر ومؤنث) "الأخوة"	يمكن الطلاب في فهم الاسم من المذكر والمؤنث والمفردات عن الأخوة	٥
ساعتان	يمكن الطلاب على استيعاب الأفعال وأقسامه والكتابة عن السلع المحلية والمستوردة	- ما قبل الكتابة - الكتابة الأولية - المراجعة - التقويم - التصحيح	في باب الأفعال (ماض، مضارع، أمر) "السلع المحلية والمستوردة"	الطلاب قادرون على فهم الأفعال وأقسامه والمفردات عن السلع المحلية والمستوردة	٦
ساعتان	الطلاب قادرون على فهم وتطبيق الجملة الاسمية من مبتدأ وخبر والكتابة عن رحلة سياحية خارج	- ما قبل الكتابة - الكتابة الأولية - المراجعة - التقويم - التصحيح	في باب الجملة الاسمية (مبتدأ وخبر) "رحلة سياحية خارج البلاد"	يستوعب الطلاب القواعد عن الجملة الاسمية من مبتدأ وخبر والمفردات عن رحلة سياحية	٧

	خارج البلاد		البلاد	
٨	يستوعب الطلاب في باب إن وأخواتها والأمثلة والمفردات عن الثروات الطبيعية	في باب إن وأخواتها "الثروات الطبيعية"	- ما قبل الكتابة - الكتابة الأولية - المراجعة - التقويم - التصحيح	الطلاب قادرون على فهم إن وأخواتها والتطبيق بالكتابة عن الثروات الطبيعية
٩	الطلاب يتمكنون على فهم القواعد عن كان وأخواتها والأمثلة والمفردات عن التلوث البيئي	في باب كان وأخواتها "التلوث البيئي"	- ما قبل الكتابة - الكتابة الأولية - المراجعة - التقويم - التصحيح	الطلاب قادرون على التطبيق في القواعد كان وأخواتها والكتابة عن التلوث البيئي
١٠	الطلاب قادرون على فهم العدد والمعدود والأمثلة والمفردات عن مميزات التكنولوجيا الحديثة	في باب العدد والمعدود "مميزات التكنولوجيا الحديثة"	- ما قبل الكتابة - الكتابة الأولية - المراجعة - التقويم - التصحيح	الطلاب يتمكنون في فهم العدد والمعدود والتطبيق بالكتابة عن مميزات التكنولوجيا الحديثة

١١	الطلاب قادرون على فهم علامات التقييم والأمثلة والمفردات عن تأثير اللغة العربية على الثقافة الإسلامية	في باب علامة التقييم "تأثير اللغة العربية على الثقافة الإسلامية"	- ما قبل الكتابة - الكتابة الأولية - المراجعة - التقويم - التصحيح	يستوعب الطلاب عن علامات التقييم والكتابة عن تأثير اللغة العربية على الثقافة الإسلامية	ساعتان
١٢	الطلاب قادرون على فهم القواعد عن الهمزة وأقسامه والأمثلة والمفردات عن الانقلاب	في باب الهمزة "الانقلاب"	- ما قبل الكتابة - الكتابة الأولية - المراجعة - التقويم - التصحيح	يستوعب الطلاب عن الهمزة وأقسامه والتطبيق بالكتابة عن الانقلاب	ساعتان
١٣	يمكن الطلاب في فهم القواعد عن الاستثناء والأمثلة والمفردات عن الصدق من خصال المسلم	في باب الاستثناء "الصدق من خصال المسلم"	- ما قبل الكتابة - الكتابة الأولية - المراجعة - التقويم - التصحيح	الطلاب قادرون على تطبيق القواعد في باب الاستثناء والكتابة عن الصدق من خصال المسلم	ساعتان
١٤	محاضرة الآخرة	الامتحان البعدي وتوزيع	- كتابة البحث	اشترك جميع	ساعتان

	الطلاب	-إجابة الاستبانة	الاستبانة		
--	--------	------------------	-----------	--	--

٢،٩،٣ استراتيجيات التعليم

اقتصرت الباحثة على استخدام برنامج تعليمي مستندة إلى إستراتيجية المراحل الخمس للكتابة وفقاً لترتيب تومكينز (Tompkins، ١٩٩٧). وهذه المراحل هي: (١) مرحلة ما قبل الكتابة، (٢) مرحلة الكتابة الأولية، (٣) مرحلة المراجعة، (٤) مرحلة التصحيح، (٥) مرحلة النشر. ولكن غيرت الباحثة في بعض، وحاولت الباحثة إلى: (١) مرحلة قبل الكتابة، (٢) مرحلة الكتابة الأولية، (٣) مرحلة المراجعة، (٤) مرحلة التقويم، (٥) مرحلة التصحيح

وبغض نظر عن هذه الاختلافات فيمكن استخلاص المراحل الرئيسة التي تمر بها الكتابة واعتمدها الباحثة الحالي على النحو الآتي:

أ. مرحلة ما قبل الكتابة (Prewriting).

وفيها يتم الاستعداد للكتابة، حيث يشير بعض الباحثين إلى أن ٧٠% من وقت الكتابة يجب أن يصرف في هذه المرحلة، وتشتمل هذه المرحلة:

- شرح المعلم عن القواعد النحوية، ويفهم الطلاب على التطبيق.
- حددت المعلم الموضوع: تساعد التلميذ على الكتابة في الموضوع المحدد ولا يصعبهم في تفكير الموضوع في الكتابة عنها.
- يحدد المعلم الغرض من كتابة: وهذا بمثابة المرغوب الذي يوجه التلميذ في الكتابة، إذا ما حدد الهدف يسعى للوصول إليه.
- كتابة قائمة بالأفكار الرئيسة للموضوع: وهذا عبارة عن شحذ للفكر، حيث يقوم التلميذ بكتابة جميع الأفكار التي ترد إليه وترتبط بالموضوع الذي حدده المعلم.

- يراجع ويرتب قائمة الأفكار: يعود التلميذ في هذه المرحلة إلى الأفكار التي دونها، ويقوم بالمراجعة والترتيب والتنظيم حسب الأشكال التالية: (المقدمة، مضمون الموضوع، الخاتمة)، ويضع كل الفكرة تحت ما يناسبها، كما يمكن أن يغير في الأفكار بالإضافة أو الحذف حسب ما يراه متفقاً.

ب. مرحلة الكتابة الأولية (Drafting).

وتسمى بالمسودة، وفيها يركز الطلاب اهتمامهم على توليد الأفكار وكتابة الجمل المعبرة، بالاستعانة بالقائمة التي دونوها في المرحلة السابقة، دون النظر في الأخطاء الإملائية أو النحوية، وتشمل هذه المرحلة ما يلي:

- كتابة المسودة الأولية: حيث يقوم الطلاب بكتابة مسودة أولية للموضوع، بناء على أفكار يراعي فيها الطالب تسلسل الأفكار وينتقل فيها من فكرة إلى فكرة أخرى منطقياً وسليماً.
- كتابة مقدمة للموضوع: يركز الطلاب هنا على كتابة المقدمة للموضوع تكون حسب المدخل له، وتبرز الأهمية، وتهمي القارئ وتجذب الانتباه، والتعرف بالموضوع الذي يتناوله المقال.
- كتابة خاتمة تناسب للموضوع: ينهي الطلاب الكتابات بخاتمة تلخص الموضوع، وتذكر القارئ بما ذكر فيه من أفكار، وتشتمل الرأي أو النصيحة غالباً.

ج. مرحلة المراجعة (Revising).

وفيها يقوم الطلاب بمراجعة الأفكار والجمل في الكتابة الأولية، وتشتمل هذه المرحلة على:

- قراءة المسودة قراءة ذاتية تساعد الطلاب على اكتشاف الأخطاء وتبين الخلل في ترتيب الجمل أو العبارات التي كتبها.
- تبادل الكراسات بين الطلاب، ليقوم كل تلميذ بقراءة الموضوع الذي كتبه زميله ووضع الملاحظات التي يراها، والتعديلات التي يقترحها.
- إجراء التعديلات وفقاً لما لاحظته التلميذ بعد قراءته أو ما لاحظته زميله، بالتقديم أو التأخير أو الحذف أو الإضافة.
- إعادة كتابة المسودة وتنظيمها بعد التعديلات التي أجريت عليها.

د . مرحلة التقييم (Rating).

يقوم المعلم بتقييم الكتابة خارج الفصل بعد وقت الساعة.

هـ . مرحلة التصحيح (Editing).

- أن يقوم المعلم بتصحيح خارج الفصل مع كثرة العدد، وضيق الوقت، وكثرة الأعباء الملقاة، فيضطر للمعلم إلى تنفيذها خارج الفصل بعد وقت الساعة.

- ويعرض على الطلاب الأخطاء الشائعة بينهم، ويأخذ في المناقشة حتى يفهموا الصواب ويدركوا سبب الخطأ.

يستطيع المعلم إذا استخدم طريقة التصحيح بالرموز، وهي طريقة تبعث في الطلاب نوعاً من النشاط العقلي الذي يساعدهم على معرفة أخطائهم، ويدرهم على إصلاحها ويرشدهم إلى طريقة تلافيها مستقبلاً. ومما لاخلاف فيه أن الطلاب ليسوا على درجة واحدة من الذكاء، فإذا عجز أحدهم عن إدراك سبب الخطأ وصوابه، أرشده المدرس إليه.

في هذه المرحلة يركز الطلاب على عملية الإخراج وتصحيح الأخطاء النحوية والإملائية وتشمل:

١- مراجعة المسودة بعد إجراء التعديلات.

٢- التركيز في هذه المرحلة على الأخطاء الإملائية والنحوية.

٣، ١٠ التقييم

أجرت الباحثة في المرحلة النهائية لمعرفة تحقيق الأهداف أو لا بالتقييم. والكاتب يستخدم التقييم من خلال الاختبار التحصيلي. وخلاصة القول ينقسم إلى جزأين:

١- اداء الاختبار المستمر

ويشمل هذا الاختبار التدريبات التي تتم بعد الانتهاء من التعليم. يقيم المعلم هذا التدريب لمعرفة مراحل إتقان طلابهم مستمرا.

٢- الاختبار النهائي

وأجرى الاختبار النهائي في نهاية الفصل الدراسي، وبهذا الاختبار يهدف إلى تقييم النتائج الكلية للمتعلمين بإعطاء النتيجة المحددة، وتستند الأسئلة المقدمة إلى المواد التي قد تعلموا.

وفي هذا المنهج، لكل موضوع فيه يشتمل على التدريبات، وهذه التدريبات تهدف إلى تقييم مستوى الطالب لفهم وإتقان مهارة الكتابة. وإجراء هذا الاختبار المستمر بحاجة إلى أن تدلي بها الطلاب تحت إشراف وتوجيه المعلم. كل أخطاء أجرى الطالب يمكن أن يصحح المعلم ولا يكرر الطلاب نفس الأخطاء في التمرينات التالية.

وتقوم الباحثة الاختبار النهائي في نهاية دورات التدريس. ويهدف هذا الاختبار التحصيلي إلى تقييم:

- مدى فعالية وملاءمة استخدام المنهج

- مراحل تقدم أو تطور الطلاب

- مكافأة المعلمين الذين يعلمون

- أثر منهج التعليم المستخدمة

وفي تحليل النتائج في الامتحان النهائي، الباحثة تستخدم نظام التقييم المستخدم في معهد روح الإسلام لأن تصميم هذا المنهج لطلاب معهد روح الإسلام خاصة. وله نظام على النحو التالي:

١،١٠،٣ جدول نظام تقييم نتيجة الاختبار

تقدير	نتيجة	نسبة مئوية	درجة
ممتاز	٤.٠٠	١٠٠-٨٠	A
	٣.٦٧	٧٩-٧٥	-A
جيد جدا	٣.٣٣	٧٤-٧٠	+B
	٣.٠٠	٦٩-٦٥	B
	٢.٦٧	٦٤-٦٠	-B
جيد	٢.٣٣	٥٩-٥٥	+C
	٢.٠٠	٥٤-٥٠	C
	١.٦٧	٤٩-٤٤	-C
	١.٣٣	٤٤-٤٠	+D
	١.٠٠	٣٩-٣٥	D
راسب	٠.٠٠	٣٤-٠	E

تصف الباحثة الفصل الرابع بمضمون المنهج من "وضع منهج تعلم الكتابة العربية لدى الطلاب الإندونيسيين في المرحلة الثانوية". وتلخص هنا أهداف المنهج، وطرق التعليم، وخطوة التعليم والتقييم. وهذا الباب استمرارا للمناقشات التي دارت في الباب الثالث الذي قدمته الباحثة قبل هذا، والتي وصفت الباحثة بالنظريات حول وضع منهج التعليم اللغة العربية عامة. وفي الباب الخامس دليلا على وضع منهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة العربية لدى الطلاب خاصة.

الباب الرابع

تحليل البيانات ومناقشة نتائجها

٤، ٠ المقدمة

وقد قامت الباحثة بتوزيع الاستبانات على ٦٨ شخصا، من الذين يلتحقون بمنهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة لدى الطلاب. وهم من طلبة معهد روح الإسلام في شعبة العلوم الدينية في الفصل الدراسي الأول ٢٠١٣/٢٠١٤. وتوزيع هذه الاستبانات بعد استمرارية الدراسة ومشاركة الطلبة فيها لمدة ١٤ أسبوعا قبل إجراء الامتحان البعدي.

وفي هذا الباب تقارير الاستنتاجات على نتائج الاختبار والاستجابة التي قدمها المشاركون في الاستبانة. تم تحليل الدراسة باستخدام SPSS (الإصدار ٢٠.٠). يتم عرض جميع النتائج التي تم الحصول عليها في الجداول والرسوم البيانية والرسوم البيانية المدفوعة. النتائج المعروضة في هذا الباب لشرح الإجابة على سؤال البحث من فاعلية منهج التعليم في الكتابة. للإجابة على هذه الأسئلة البحثية، واستخدمت الباحثة الإحصاء الوصفي على أسئلة الاستبانة في قسم الأول لشرح خلفية وخبرات الطلاب، وأسئلة الاستبانة في القسم الثاني لشرح المشاكل التي يواجهها الطلاب في الكتابة. ويتم تحليل البيانات من الاستبانات من خلال عملية توزيع التكرارات لإظهار التكرار والنسبة المئوية. للإجابة على فرضية البحث، تستخدم الباحثة الاستدلال الإحصائي لاختبار (T) لمقارنة تحصيل الطلاب على منهج التعليم المستخدم في تحسين الكتابة. وعلاوة على ذلك، استخدمت الباحثة تحليل الاستبانات والمقابلة الشخصية مع المعلمين تأكيدا لهذه الدراسة.

١،٤ نتائج البيانات من الاستبانة

وزعت الباحثة الاستبانة على ٦٧ شخصا من الذين يشتركون في منهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة لدى الطلاب بعد التعليم والتعلم. وفيما يلي تحليل لنتائج الدراسة التي أجرتها الباحثة.

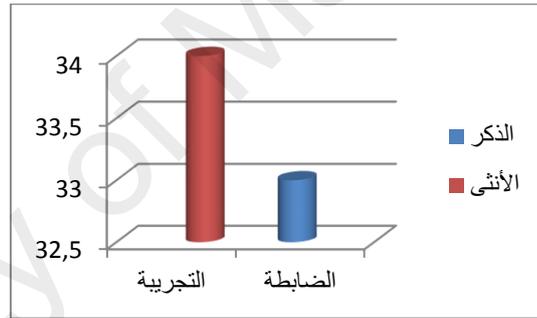
أولاً: نتائج بيانات الشخصية وخبرات الطالب

رقم	معلومات أساسية	مجموعة تجريبية		مجموعة ضابطة	
		تكرار	مئوية	تكرار	مئوية
١. الجنس					
١.١	ذكر	-	-	٣٣	٤٩,٧ %
١.٢	أنثى	٣٤	٥٠,٧ %	-	-
٢. العمر					
١.١	أصغر من ١٨	٣٤	٥٠,٧ %	٣٢	٤٧,٨ %
١.٢	١٩ و	-	-	١	١,٥ %
٣. التخصص الدراسي					
١.١	العلوم الدينية	٣٤	٥٠,٧ %	٣٣	٤٩,٣ %
١.٢	العلوم العامة	-	-	-	-
٤. تع لم اللغة العربية قبل الدخول بمعهد					
١.١	نعم	٣٤	٥٠,٧ %	٢٧	٤٠,٣ %
١.٢	لا	-	-	٦	٩,٠ %
٥. فهم المسموع					
١.١	نعم	٣٤	٥٠,٧ %	٣٢	٤٧,٨ %
١.٢	لا	-	-	١	١,٥ %
٦. الكلام					
١.١	نعم	٣١	٤٦,٣ %	٣٣	٤٩,٣ %
١.٢	لا	٣	٤,٥ %	-	-

٧. القراءة			
٣١	٤٦,٣ %	٣٠	٤٤,٧ %
١.١	نعم		
٣	٤,٥ %	٣	٤,٥ %
١.٢	لا		
٨. الكتابة			
٣١	٤٦,٣ %	٢٩	٤٣,٢ %
١.١	نعم		
٣	٤,٥ %	٤	٦,٠ %
١.٢	لا		

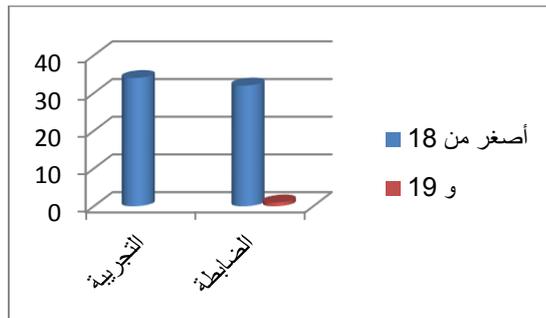
٤، ١، ١ تحليل النتائج من البيانات شخصية وخبرات الطالب

١. الجنس



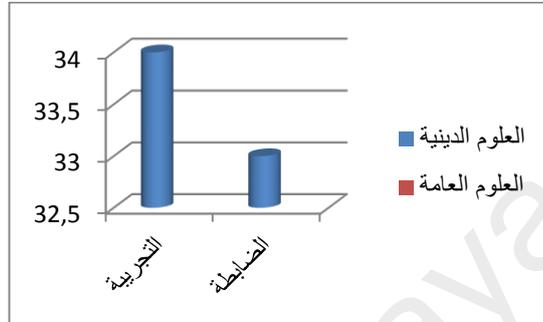
يتضح من الجدول على أن ٣٣ طالبا أو ما يمثل ٤٩,٣ % من المعينين هم ذكور ويعتبر من المجموعة الضابطة، بينما ٣٤ أو ما يمثل ٥٠,٧ % من المعينين هم إناث وتعتبر من المجموعة التجريبية. ومن هنا يتضح أن عدد الإناث أكثر من الذكور، ربما السبب في ذلك ارتفاع عدد الإناث على عدد الرجال في هذا الزمان. وعينت الباحثة الإناث في المجموعة التجريبية والذكور في المجموعة الضابطة تسهيلا لإجراء البحث لأنهم ليسوا من الفصل الواحد. ويفرق فصل الإناث بين الذكور.

٢. العمر



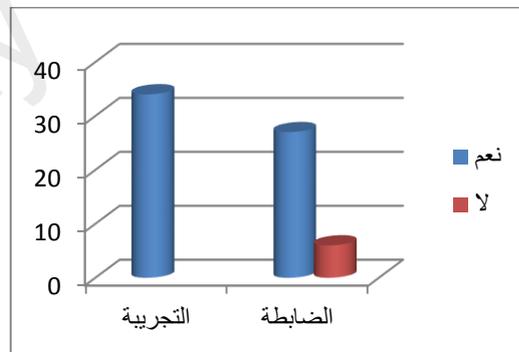
يدل هذا الجدول على أن معظم الطلبة عمرهم أصغر من ١٨. منهم ٣٤ طالبة أو ما يمثل ٥٠,٧% من المعينين في المجموعة التجريبية بينما ٣٢ أو ما يمثل ٤٧,٨% من المعينين أصغر من ١٨ إلا واحداً أو ما يمثل ١,٥% من المعينين أكبر من ١٩. ويتضح هنا أن معظمهم في نفس السن إذا لا يفرقهم في العمر.

٣. التخصص الدراسي



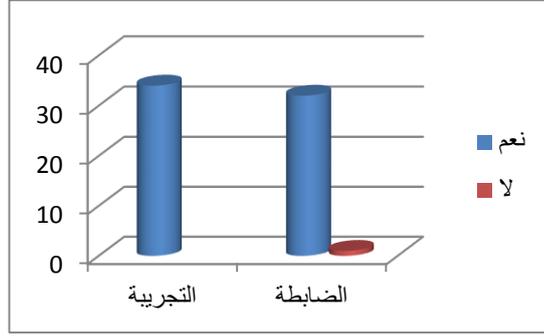
يتضح من هذا الجدول أن كلهم في فصل العلوم الدينية أن ٣٤ أو ما يمثل ٥٠,٧% من المعينين من الطالبات أو من المجموعة التجريبية و ٣٢ أو ما يمثل ٤٧,٨% من المعينين في المجموعة الضابطة. واختارت الباحثة هذا الفصل لأنهم يتعلمون في مادة الإنشاء أو الكتابة ومن فصل العلوم العامة لم يأخذوا الإنشاء أو الكتابة كمادتهم.

٤. تعلم اللغة العربية قبل الدخول بمعهد



يوضح من هذا الجدول أن ٣٤ نفراً أو ما يمثل ٥٠,٧% من الطالبات يتعلمن اللغة العربية قبل الدخول بمعهد روح الإسلام و ٢٧ نفراً أو ما يمثل ٤٠,٣% من المعينين من المجموعة الضابطة يتعلمون اللغة العربية قبل الدخول بمعهد روح الإسلام والباقي ٦ نفراً أو ما يمثل ٩,٠% من المعينين، منهم لم يتعلموا اللغة العربية قبل الدخول بمعهد روح الإسلام.

٥. فهم المسموع



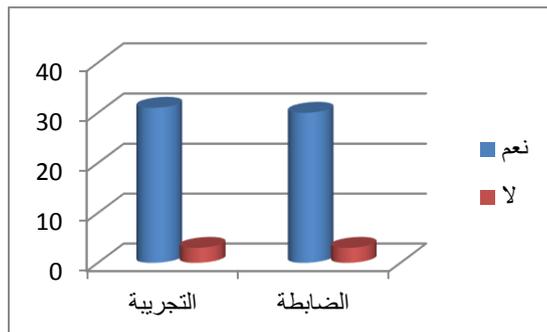
يدل هذا الجدول أن ٣٤ طالبا أو ما يمثل ٥٠,٧% من الطالبات أو من المجموعة التجريبية يفهمون ما يسمعون من الكلمات العربية وبينما ٣٢ طالبا أو ما يمثل ٤٧,٨% من المعينين، من الذكور أو من المجموعة الضابطة يفهمون ما يسمعون من الكلمات العربية، وأما الباقي واحد أو ما يمثل ١,٥% من المعينين، من المجموعة الضابطة لا يفهمون ما يسمعون من الكلمات العربية، وهنا يعتبر أن المرأة أحسن في فهم المسموع من الرجل.

٦. الكلام



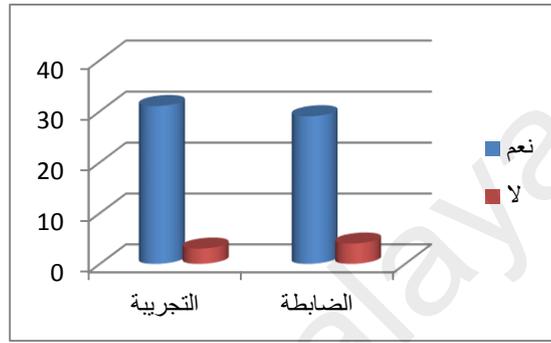
يوضح من الجدول السابق أن ٣١ نفرا أو ما يمثل ٤٦,٣% من المعينين من الطالبات، لديهن مهارة الكلام باللغة العربية و٣ نفرا أو ما يمثل ٤,٥% من المعينين من الطالبات ليست لديهن مهارة الكلام، وأما بالنسبة من المجموعة الضابطة ٣٣ نفرا أو ما يمثل ٤٩,٣% من المعينين من الذكور لديهم مهارة الكلام باللغة العربية. يوضح هنا أن الذكور يستطيعون أن يتكلمون باللغة العربية أسرع من الإناث.

٧. القراءة



يتضح من الجدول أن ٣١ نفرا أو ما يمثل ٤٦,٣% من المعينين من الطالبات لديهن مهارة القراءة وأما بقية الطالبات ٣ نفرا أو ما يمثل ٤,٥% من المعينين ليست لديهن مهارة القراءة. وأما بالنسبة من المجموعة الضابطة أن ٣٠ نفرا أو ما يمثل ٤٤,٧% من المعينين منهم لديهم مهارة القراءة والباقي ٣ نفرا أو ما يمثل ٤,٥% من المعينين ليس لديهم مهارة القراءة. وهذا يدل على أو مستوى مهارة القراءة معتدل.

٨. الكتابة



يدل هذا الجدول أن ٣١ نفرا أو ما يمثل ٤٦,٣% من المعينين من الطالبات لديهن مهارة الكتابة باللغة العربية و٣ نفرا أو ما يمثل ٤,٥% من المعينين من الإناث ليست عندهن مهارة الكتابة باللغة العربية، وبينما ٢٩ أو ما يمثل ٤٣,٢% من المعينين من الطالب أو من المجموعة الضابطة لديهم مهارة في الكتابة باللغة العربية وأما بقية الذكور من ٤ نفرا أو ما يمثل ٦,٠% من المعينين من الذكور ليس عندهم مهارة الكتابة باللغة العربية. ويوضح هنا أن مستوى الإناث أحسن في الكتابة باللغة العربية.

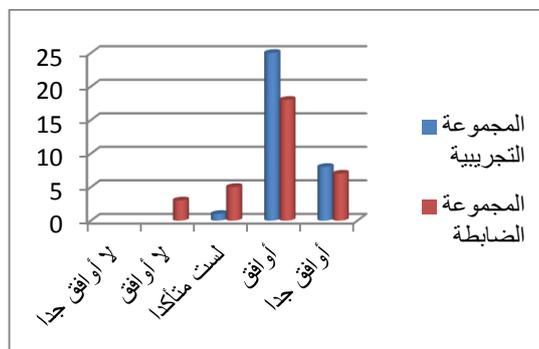
٤، ١، ٢: ثانياً: نتائج من بيانات عن مدى المشكلة في الكتابة

رقم	مجموعة تجريبية					مجموعة ضابطة				
	١	٢	٣	٤	٥	١	٢	٣	٤	٥
١	-	(٠)	(١)	(٢٥)	(٨)	-	(٤)	(٩)	(١٢)	(٨)
٢	-	-	(٠)	(٢٣)	(١١)	-	(٠)	(٠)	(٣١,٣)	(١٣)
٣	٪٢٥,٤	٪٢٢,٤	٪٣,٠	(٠)	-	٪١٦,٤	٪١٣,٤	٪١٧,٩	٪١١,٩	-
٤	٪١٩,٤	٪٣١,٣	(٠)	(٠)	-	٪١٦,٤	٪٢٣,٩	٪٧,٥	٪١,٥	-
٥	-	(٠)	(٠)	(٢٢,٤)	٪٢٢,٤	(١١)	(١٦)	(٥)	(١)	-
٦	-	٪١,٥	(٠)	٪٣٤,٤	٪١٤,٩	(١١)	(٢)	(٣)	(٢١)	(٨)
٧	-	٪٣,٠	(٠)	٪٣٥,٨	٪٩,٠	(١١)	(٠)	(١١)	(٢٠)	(٠)
٨	٪١١,٩	٪٣٨,٩	(٢)	(٢٤)	(٦)	(١١)	(٠)	(١١)	(٢٢)	(٠)

-	-	(٢)	(٢٤)	(٧)	-	-	(٠)	(٢٦)	(٨)	
(٠)	٪٣٤,٤	٪١٤,٩	-	-	٪٤,٥	٪٤٤,٧	٪١,٥	-	-	٩
(٠)	(٢٣)	(١٠)	-	-	(٣)	(٣٠)	(١)	-	-	
٪٩,٥	٪٢٨,٤	٪٦,٥	٪٤,٥	٪١,٥	٪٩,٥	٪٤١,٧	(٠)	(٠)	(٠)	١٠
(٦)	(١٩)	(٤)	(٣)	(١)	(٦)	(٢٨)	(٠)	(٠)	(٠)	
(٠)	٪٢٥,٤	٪١٣,٤	٪٩,٥	٪١,٥	٪٣,٥	٪٤١,٧	٪٦,٥	(٠)	(٠)	١١
(٠)	(١٧)	(٩)	(٦)	(١)	(٢)	(٢٨)	(٤)	(٠)	(٠)	
-	٪٢٢,٤	٪١١,٩	٪١٤,٩	-	-	٪٤٩,٣	٪١,٥	(٠)	-	١٢
-	(١٥)	(٨)	(١٠)	-	-	(٣٣)	(١)	(٠)	-	
٪٣,٥	٪٢٨,٤	٪١٤,٩	٪٣,٥	-	٪١٧,٩	٪٣١,٣	(٠)	٪١,٥	-	١٣
(٢)	(١٩)	(١٠)	(٢)	-	(١٢)	(٢١)	(٠)	(١)	-	
(٠)	٪٣٥,٨	٪١٠,٤	٪٣,٥	-	٪١٦,٤	٪٣٤,٤	(٠)	(٠)	-	١٤
(٠)	(٢٤)	(٧)	(٢)	-	(١١)	(٢٣)	(٠)	(٠)	-	
(٠)	٪٢٨,٤	٪١٦,٤	٪٤,٥	-	٪٣,٥	٪٤٣,٢	٪٤,٥	(٠)	-	١٥
(٠)	(١٩)	(١١)	(٣)	-	(٢)	(٢٩)	(٣)	(٠)	-	
-	٪٣٥,٨	٪١٠,٤	٪٣,٥	-	-	٪٤٩,٣	٪١,٥	(٠)	-	١٦
-	(٢٤)	(٧)	(٢)	-	-	(٣٣)	(١)	(٠)	-	
-	٪٣٢,٨	٪١٦,٤	-	-	-	٪٤٩,٣	٪١,٥	-	-	١٧
-	(٢٢)	(١١)	-	-	-	(٣٣)	(١)	-	-	
-	٪١٩,٤	٪١٧,٩	٪١١,٩	-	-	٪١٠,٤	٪٦,٥	٪٣٤,٤	-	١٨
-	(١٣)	(١٢)	(٨)	-	-	(٧)	(٤)	(٢٣)	-	
-	٪٢٣,٩	٪١٤,٩	٪١٠,٤	-	-	٪٣٨,٩	٪١٠,٤	٪١,٥	-	١٩
-	(١٦)	(١٠)	(٧)	-	-	(٢٦)	(٧)	(١)	-	
-	٪٢٩,٩	٪١٦,٤	٪٣,٥	-	-	٪٤٦,٣	٪٤,٥	(٠)	-	٢٠
-	(٢٠)	(١١)	(٢)	-	-	(٣٣)	(٣)	(٠)	-	
-	٪٢٨,٤	٪١٠,٤	٪٧,٥	٪٣,٥	-	٪٤٦,٣	٪٤,٥	(٠)	(٠)	٢١
-	(١٩)	(٧)	(٥)	(٢)	-	(٣١)	(٣)	(٠)	(٠)	
-	٪٢٩,٩	٪١١,٩	٪٧,٥	-	-	٪٤٣,٢	٪٦,٥	٪١,٥	-	٢٢
-	(٢٠)	(٨)	(٥)	-	-	(٢٩)	(٤)	(١)	-	
-	٪٢٣,٩	٪١٩,٤	٪٦,٥	-	-	٪١٦,٤	٪١١,٩	٪٢٢,٤	-	٢٣
-	(١٦)	(١٣)	(٤)	-	-	(١١)	(٨)	(١٥)	-	
(٠)	٪٣١,٣	٪١٦,٤	٪١,٥	-	٪٣,٥	٪٤٤,٧	٪٣,٥	(٠)	-	٢٤
(٠)	(٢١)	(١١)	(١)	-	(٢)	(٣٠)	(٢)	(٠)	-	
(٠)	٪٢٢,٤	٪١٧,٩	٪٩,٥	-	٢٨,٤	٪١٧,٩	٪٤,٥	(٠)	-	٢٥
(٠)	(١٥)	(١٢)	(٦)	-	(١٩)	(١٢)	(٣)	(٠)	-	
٪٧,٥	٪٣١,٣	٪١٠,٤	-	-	٪٣٢,٩	٪١٦,٤	٪١,٥	-	-	٢٦
(٥)	(٢١)	(٧)	-	-	(٢٢)	(١١)	(١)	-	-	

٣،١،٤ تحليل النتائج من بيانات مدى المشكلة في الكتابة

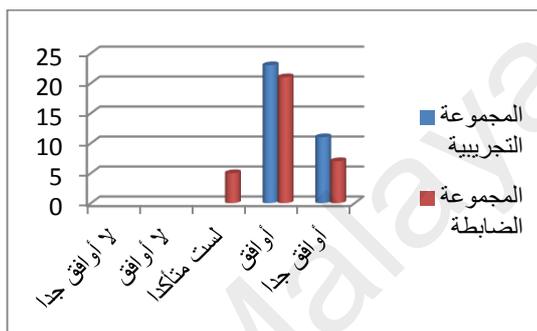
١. تزداد المعرفة بتعلم مادة الإنشاء



يوضح من الجدول السابق أن ١ طالبة أو ما يمثل ١,٥% من المعينين أنها ليست متأكدة على أن بتعلم مادة الإنشاء تزداد المعرفة، وبينما ٢٥ طالبة أو ما يمثل ٣٧,٣% من المعينين يوافقن على أن تعلم مادة الإنشاء تزداد المعرفة و ٨ طالبة أو ما يمثل ١١,٩% من المعينين يوافقن جدا على أن تعلم مادة الإنشاء

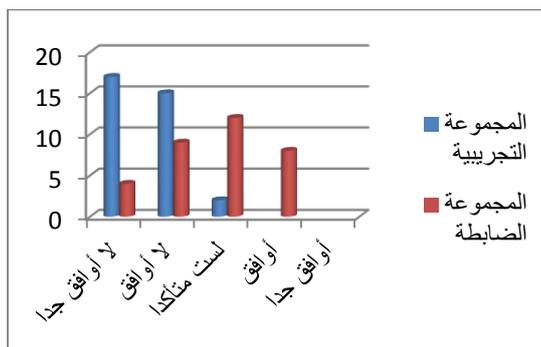
تزداد المعرفة، وهذه من المجموعة التجريبية. وأما من المجموعة الضابطة أن ٣ طلابا أو ما يمثل ٤,٥% من المعينين لا يوافقون، وبينما ٥ طلابا أو ما يمثل ٧,٥% من المعينين ليسوا متأكدا، وبينما ١٨ طالبا أو ما يمثل ٢٦,٩% من المعينين يوافقون، وأما بقية المتعلمين ٧ طلابا أو ما يمثل ١٠,٤% من المعينين يوافقون جدا على أن تعلم مادة الإنشاء تزداد المعرفة. لأجل هذا نرى أن المتعلمين من المجموعة التجريبية يوافقون أكثر من المجموعة الضابطة أن تعلم مادة الإنشاء تزداد المعرفة.

٢. تنمي مادة الإنشاء المهارة اللغوية



يدل من الجدول السابق على أن ٢٣ طالبة أو ما يمثل ٣٤,٤% من المعينين يوافقن أن مادة الإنشاء تنمي مهارة اللغوية. بينما يرى ١١ طالبة أو ما يمثل ١٦,٤% من المعينين يوافقن جدا، وأما من المجموعة الضابطة أن ٥ طلابا أو ما يمثل ٧,٥% من المعينين ليسوا متأكدا، وبينما يرى ٢١ طالبا أو ما يمثل ٣١,٣% من المعينين يوافقون، وأما بقية المتعلمين ٧ طلابا أو ما يمثل ١٠,٤% من المعينين يوافقون جدا على أن مادة الإنشاء تنمي مهارة اللغوية. ومن هذا يعكس أن من المجموعة التجريبية يتأثر كثيرا من المجموعة الضابطة.

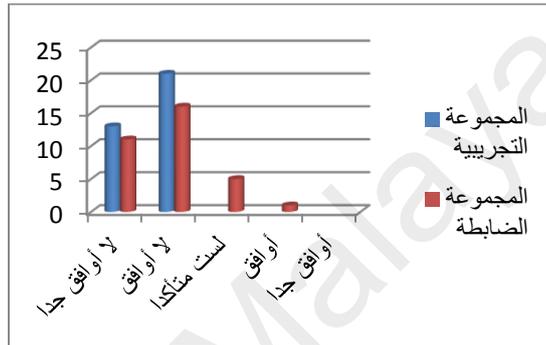
٣. تعلم مادة الإنشاء في المعهد ممل



يوضح من هذا الجدول أن ١٧ طالبة أو ما يمثل ٢٥,٤% من المعينين لا يوافقن جدا على أن تعلم مادة الإنشاء في المعهد ممل، وبينما ١٥ طالبة أو ما يمثل ٢٢,٤% من المعينين لا يوافقن، وأما طالبان أو ما يمثل ٣,٠% من المعينين ليستا متأكدا أن تعلم مادة الإنشاء في المعهد ممل. وأما في المجموعة الضابطة

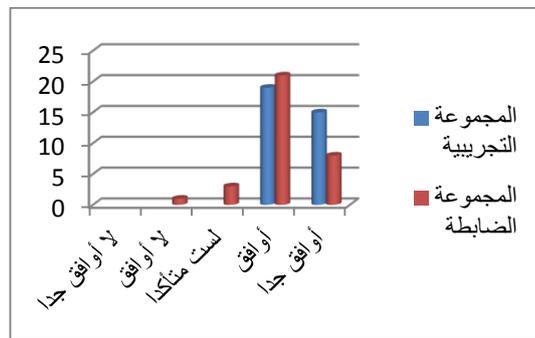
أن ٤ طلاب أو ما يمثل ٦,٠% من المعينين لا يوافقون جدا، وبينما ٩ طلاب أو ما يمثل ١٣,٤% من المعينين لا يوافقون، وأما ١٢ طالبا أو ما يمثل ١٧,٩% من المعينين ليسوا متأكدا، وأما البقية من المعينين ٨ طلاب أو ما يمثل ١١,٩% من المعينين يوافقون أن تعلم مادة الإنشاء في المعهد ممل. من هذا، يوضح أن رغبة الطالبات في التعلم أكبر وهن من المجموعة التجريبية، ولكن لن ننس أنهن محتاجون إلى المنهج الجديد لتطور دراساتهم.

٤. تعلم الإنشاء تضييع الوقت ولا يفيد



يتضح من الجدول أن ١٣ طالبة أو ما يمثل ١٩,٤% من المعينين لا يوافقن جدا على أن تعلم الإنشاء تضييع الوقت ولا يفيدهن، وبينما ٢١ طالبة أو ما يمثل ٣١,٣% من المعينين لا يوافقن جدا على هذا الرأي. وبينما يرى ١١ طالبا أو ما يمثل ١٦,٤% من المعينين لا يوافقون جدا، وأما ١٦ طالبا أو ما يمثل ٢٣,٩% من المعينين لا يوافقون، ويرى ٥ طلاب أو ما يمثل ٧,٥% من المعينين ليسوا متأكدين، وأما البقية من المتعلمين في المجموعة الضابطة وهو طالب أو ما يمثل ١,٥% من المعينين يوافق أن تعلم الإنشاء تضييع الوقت ولا يفيدهم. من هنا نرى أن أكثرهم محتاجون إلى مادة الإنشاء ويفيدهم.

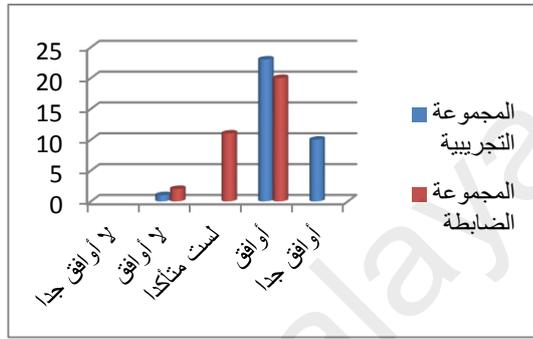
٥. تساعد مادة الإنشاء في الحصول على أفضل النتائج في مهارة الكتابة



من هذا الجدول يتضح أن ١٩ طالبة أو ما يمثل ٢٨,٤% من المعينين يوافقون أن مادة الإنشاء تساعد في الحصول على أفضل النتائج في مهارة الكتابة، ويذهب ١٥ طالبة أو ما يمثل ٢٢,٤% من المعينين إلى الاتفاق جدا. وأما طالب أو ما يمثل ١,٥% من المعينين لا يوافق، ويرى ٣ طلاب أو ما يمثل ٤,٥% من

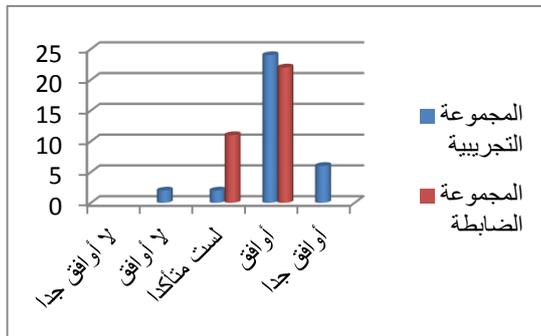
المعنيين ليسوا متأكدين، وبينما ٢١ طالبا أو ما يمثل ٣١,٣% من المعنيين يوافقون، وأما البقية من المعنيين في المجموعة الضابطة من ٨ طلاب أو ما يمثل ١١,٩% من المعنيين يوافقون جدا أن مادة الإنشاء تساعد في الحصول على أفضل النتائج في مهارة الكتابة. ومن هذا الآراء يوضح أن الطالبة من المجموعة التجريبية يوافقن أن مادة الإنشاء تساعد في الحصول على أفضل النتائج في مهارة الكتابة.

٦. أحصل على المفردات اللغوية الجديدة من خلال مادة الإنشاء



يدل هذا الجدول على أن طالبة أو ما يمثل ١,٥% من المعنيين لا توافق أن تعلم الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب تحصل على المفردات اللغوية الجديدة، وبينما ٢٣ طالبة أو ما يمثل ٣٤,٤% من المعنيين يوافقن. وبينما يرى ١٠ طالبة أو ما يمثل ١٤,٩% من المعنيين يوافقن جدا. وأما في المجموعة الضابطة من طالبان أو ما يمثل ٣,٠% من المعنيين لا يوافقان، وأما ١١ طالبا أو ما يمثل ١٦,٤% من المعنيين ليسوا متأكدين، ويرى البقية من المتعلمين وهم ٢٠ طالبا أو ما يمثل ٢٩,٩% من المعنيين يوافقون أن تعلم الإنشاء بالمنهج التقليدي يحصلون على المفردات اللغوية الجديدة. ومن هنا يتضح أن منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب أحسن من المنهج التقليدي.

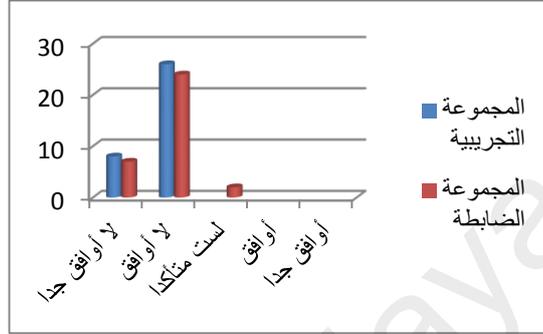
٧. أعرف كيفية تكوين الجملة الفعلية الصحيحة من المفردات المعروضة



ومن هذا الجدول يوضح أن طالبتين أو ما يمثل ٣,٠% من المعنيين لا توافقان أن تعلم الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب تعرفهما كيفية تكوين الجملة الفعلية الصحيحة من المفردات المتاحة. وبينما طالبتان أو ما يمثل ٣,٠% من المعنيين ليستا متأكنتين. ويرى ٢٤ طالبة أو ما يمثل ٣٥,٨% من المعنيين يوافقن، وبينما ٦ طالبات أو يمثل ٩,٠% من المعنيين يوافقن جدا. وأما في المجموعة الضابطة أن

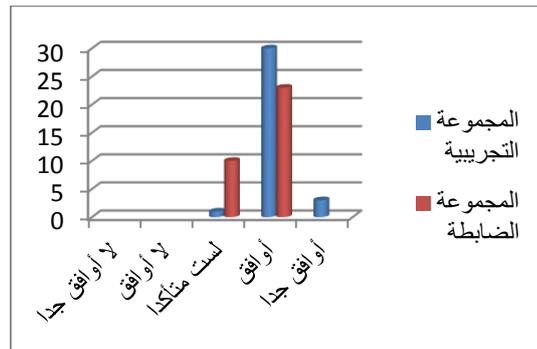
١١ طالبا أو ما يمثل ١٦,٤% من المعينين ليسوا متأكدين، وأما البقية من المتعلمين في المجموعة الضابطة
 ٢٢ طالبا أو ما يمثل ٣٢,٨% من المعينين يوافقون أن تعلم الإنشاء يعرفهم كيفية تكوين الجملة الفعلية
 الصحيحة من المفردات المعروضة.

٨. تركيزي مزعج بالمفردات المعروضة



ومن الجدول السابق يتضح أن ٨ طالبة أو ما يمثل ١١,٩% من المعينين لا يوافقن جدا على أن
 تركيزهن مزعج بالمفردات المتاحة في تعلم الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب، وأما يرى
 ٢٦ طالبة أو ما يمثل ٣٨,٩% من المعينين لا يوافقن. وأما في المجموعة الضابطة من ٧ طلاب أو ما يمثل
 ١٠,٤% من المعينين لا يوافقون جدا. وبينما ٢٤ طالبا أو ما يمثل ٣٥,٨% من المعينين لا يوافقون. وأما
 البقية من المجموعة الضابطة طالبان أو ما يمثل ٣,٠% من المعينين ليسوا متأكدين أن تعلم الإنشاء بمنهج
 التعليم التقليدي المفردات المعروضة تزعج التركيز.

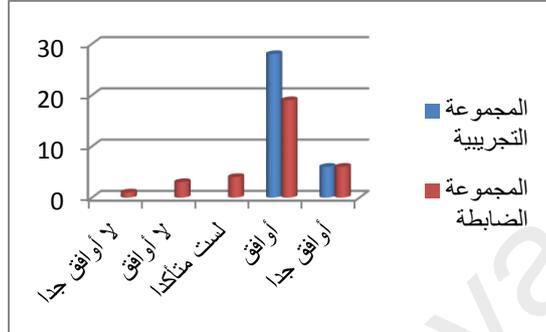
٩. أستطيع أن أكون الجملة العربية سليمة من الأخطاء اللغوية



من الجدول السابق يتضح أن طالبة أو ما يمثل ١,٥% من المعينين ليست متأكدة أنها تستطيع أن
 تكون الجملة العربية سليمة من الأخطاء اللغوية بعد تعلم مادة الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة
 لدى الطلاب، وبينما ٣٠ طالبة أو ما يمثل ٤٤,٧% من المعينين يوافقن. وأما ٣ طالبات أو ما يمثل ٤,٥%
 من المعينين يوافقن جدا. وأما في المجموعة الضابطة أن ١٠ طالبا أو ما يمثل ١٤,٩% من المعينين ليسوا

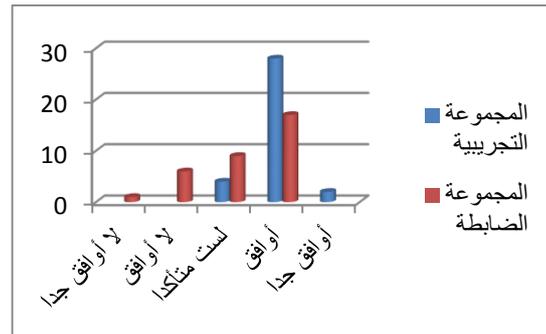
متأكدين أن تعلم مادة الإنشاء بمنهج تقليدي يستطيعون أن يبنوا القواعد الصحيحة. ويرى الباقون من المعينين ٢٣ طالبا أو ما يمثل ٣٤,٤% من المعينين يوافقون على ذلك.

١٠. يمكن تحويل الكلمات من المفرد إلى المثنى أو الجمع



يتضح من الجدول السابق أن ٢٨ طالبة أو ما يمثل ٤١,٧% من المعينين يوافقن أن تعلم مادة الإنشاء يمكنهن تحويل الكلمات من المفرد إلى المثنى أو الجمع، وأما ٦ طالبات أو ما يمثل ٩,٠% من المعينين يوافقن جدا. وبينما طالب أو ما يمثل ١,٥% من المعينين لا يوافق جدا. ويرى ٣ طلاب أو ما يمثل ٤,٥% من المعينين لا يوافقون. وبينما ٤ طلاب أو ما يمثل ٦,٠% من المعينين ليسوا متأكدين. وأما ١٩ طالبا أو ما يمثل ٢٨,٤% من المعينين يوافقون. وأما البقية من المتعلمين في المجموعة الضابطة أو ٦ طلاب أو ما يمثل ٩,٠% من المعينين يوافقون جدا أن تعلم مادة الإنشاء يمكنهم تحويل الكلمات من المفرد إلى المثنى أو الجمع.

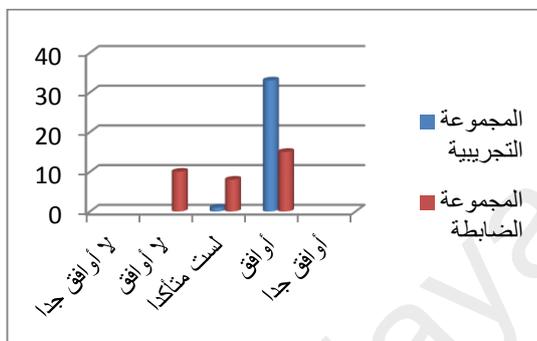
١١. أستطيع تكوين الجملة الاسمية سليمة من الأخطاء اللغوية



يدل من الجدول السابق أن ٤ طالبات أو ما يمثل ٦,٠% من المعينين لا يتأكدن أن تعلم مادة الإنشاء يستطعن تكوين الجملة الاسمية سليمة من الأخطاء اللغوية. وبينما ٢٨ طالبة أو ما يمثل ٤١,٧% من المعينين يوافقن. وبينما طالبتان أو ما يمثل ٣,٠% من المعينين يوافقان جدا. وأما طالب أو ما يمثل ١,٥% من المعينين لا يوافق جدا. ويرى ٦ طلاب أو ما يمثل ٩,٠% من المعينين لا يوافقان. وأما ٩ طلاب أو ما يمثل ١٣,٤% من المعينين ليسوا متأكدين. وأما البقية من المتعلمين في المجموعة الضابطة أو ١٧ طالبا

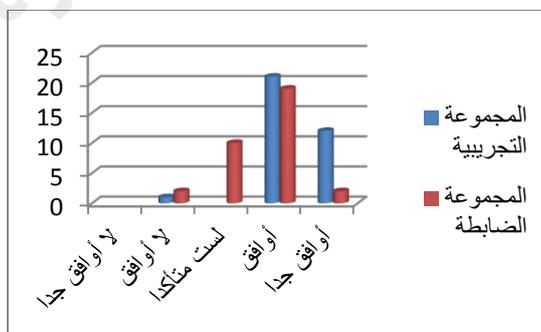
أو ما يمثل ٢٥,٤% من المعينين يوافقون أن تعلم مادة الإنشاء يستطيعون تكوين الجملة الاسمية سليمة من الأخطاء اللغوية.

١٢. استخدام الضمائر العربية بصورة جيدة



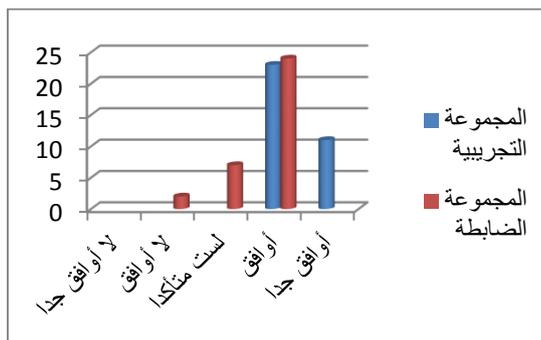
يتضح من الجدول السابق أن طالبة أو ما يمثل ١,٥% من المعينين لا يتأكدن من أن تعلم الإنشاء تستطيع أن تستخدم الضمائر بصورة جيدة. بينما ٣٣ طالبة أو ما يمثل ٤٩,٣% من المعينين يوافقن. وأما ١٠ طالبا أو ما يمثل ١٤,٩% من المعينين لا يوافقون. وبينما ٨ طلاب أو ما يمثل ١١,٩% من المعينين ليسوا متأكدين. وأما البقية من المتعلمين في المجموعة الضابطة أو ١٥ طالبا أو ما يمثل ٢٢,٤% من المعينين يوافقون أن تعلم الإنشاء يستطيعون استخدام الضمائر العربية بصورة جيدة.

١٣. عرفت التأنيث والتذكير من الأسماء وكيفية استخدامه في الجمل المفيدة



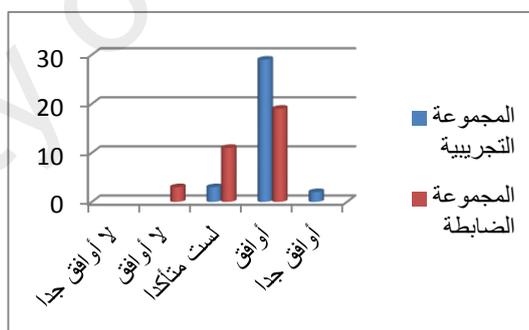
يوضح من الجدول أن طالبة أو ما يمثل ١,٥% من المعينين لا توافق على أن تعلم الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب يعرفها التأنيث والتذكير من الأسماء وكيفية استخدامها في الجمل المفيدة. وبينما ٢١ طالبة أو ما يمثل ٣١,٣% من المعينين يوافقن. ويرى البقية من المجموعة التجريبية أو ١٢ طالبة أو ما يمثل ١٧,٩% من المعينين يوافقن جدا. وأما طالبان أو ما يمثل ٣,٠% من المعينين لا يوافقن. ويرى ١٠ طلاب أو ما يمثل ١٤,٩% من المعينين ليسوا متأكدين. وبينما ١٩ طالبا أو ما يمثل ٢٨,٤% من المعينين يوافقون. وأما البقية من طالبان أو ما يمثل ٣,٠% من المعينين يوافقان جدا أن تعلم مادة الإنشاء بالمنهج التقليدي يعرفها التأنيث والتذكير من الأسماء وكيفية استخدامها في الجمل المفيدة.

١٤. عرفت كيفية استخدام أنواع الأفعال ماضيا مضارعا وأمرأ



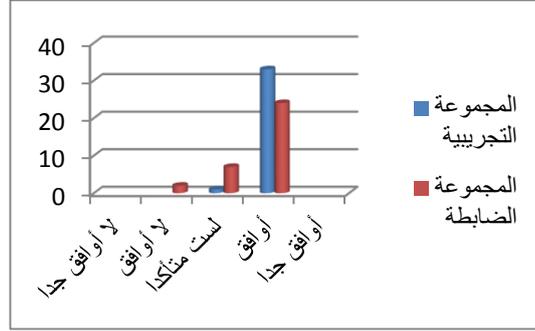
يوضح من هذا الجدول أن ٢٣ طالبة أو ما يمثل ٣٤,٤% من المعينين يوافقن على أن تعلم الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب يعرفهن كيفية استخدام أنواع الأفعال ماضيا مضارعا وأمرأ. وبينما ١١ طالبة أو ما يمثل ١٦,٤% من المعينين يوافقن جدا. وأما طالبان أو ما يمثل ٣,٠% من المعينين لا يوافقان. ويرى ٧ طلاب أو ما يمثل ١٠,٤% من المعينين ليسوا متأكدين. وأما البقية من المعينين في المجموعة الضابطة ٢٤ طالبا أو ما يمثل ٣٥,٨% يوافقون أن تعلم الإنشاء بمنهج التعليم التقليدي يعرفهم كيفية استخدام أنواع الأفعال ماضيا مضارعا وأمرأ.

١٥. عرفت المبتدأ والخبر وكيفية استخدامها عند تكوين الجمل



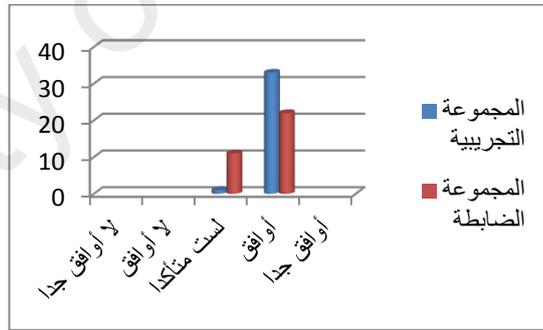
ويدل من الجدول على أن ٣ طالبات أو ما يمثل ٤,٥% من المعينين لا يتأكدنا من أن تعلم مادة الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب يعرفهن المبتدأ والخبر وكيفية استخدامها عند تكوين الجمل. وبينما ٢٩ طالبة أو ما يمثل ٤٣,٢% من المعينين يوافقن. ويرى طالبان أو ما يمثل ٣,٠% من المعينين يوافقن جدا. وأما في المجموعة الضابطة أن ٣ طلاب أو ما يمثل ٤,٥% من المعينين لا يوافقون أن تعلم مادة الإنشاء بمنهج التعليم التقليدي يعرفهم المبتدأ والخبر وكيفية استخدامها عند تكوين الجمل. وبينما ١١ طالبا أو ما يمثل ١٦,٤% من المعينين ليسوا متأكدين. ويرى البقية من المتعلمين في المجموعة الضابطة أن ١٩ طالبا أو ما يمثل ٢٨,٤% من المعينين يوافقون أن تعلم مادة الإنشاء بمنهج التعليم التقليدي يعرفهم المبتدأ والخبر وكيفية استخدامها عند تكوين الجمل.

١٦. عرفت كيفية تكوين الجمل باستخدام إن وأخواتها



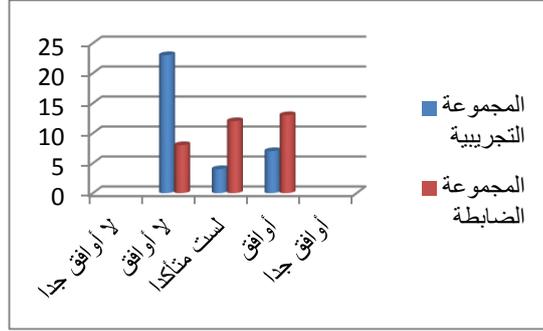
يوضح الجدول أن طالبة أو ما يمثل ١,٥% من المعينين لا يتأكدن من أن تعلم مادة الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب يعرفها كيفية تكوين الجمل باستخدام إن وأخواتها. وأما ٣٣ طالبة أو ما يمثل ٤٩,٣% من المعينين يوافقن. وبينما يرى طالبان أو ما يمثل ٣,٠% من المعينين لا يوافقان. وأما ٧ طلاب أو ما يمثل ١٠,٤% من المعينين ليسوا متأكدين. وأما بقية المتعلمين في المجموعة الضابطة ٢٤ طالبا أو ما يمثل ٣٥,٨% من المعينين يوافقون أن تعلم مادة الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب يعرفهم كيفية تكوين الجمل باستخدام إن وأخواتها.

١٧. عرفت كيفية تكوين الجمل باستخدام كان وأخواتها



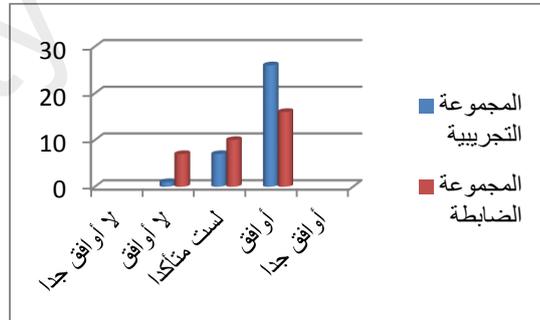
ومن هنا يتضح أن طالبة أو ما يمثل ١,٥% من المعينين لا يتأكدن من أن تعلم مادة الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب يعرفها كيفية تكوين الجمل باستخدام كان وأخواتها. وبينما ٣٣ طالبة أو ما يمثل ٤٩,٣% من المعينين يوافقون. وأما ١١ طالبا أو ما يمثل ١٦,٤% من المعينين ليسوا متأكدين. وبينما بقية المتعلمين في المجموعة الضابطة ٢٢ طالبا أو ما يمثل ٣٢,٨% من المعينين يوافقون أن تعلم مادة الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب يعرفهم كيفية تكوين الجمل باستخدام كان وأخواتها. ومن هنا يتضح أن تعلم مادة الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب أكثر فعالة.

١٨. العدد والمعدود من القاعدة الصعبة للفهم



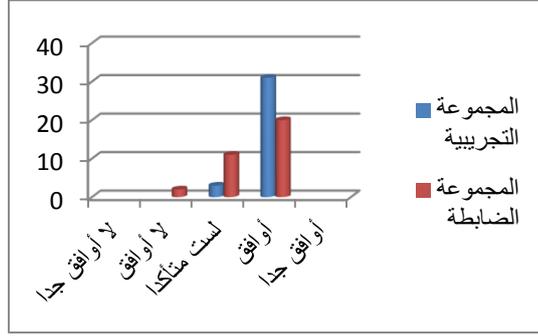
ومن الجدول السابق يوضح أن ٢٣ طالبة أو ما يمثل ٣٤,٤% من المعينين لا يوافقن على أن العدد والمعدود من القاعدة الصعبة للفهم. وبينما ٤ طالبات أو ما يمثل ٦,٠% من المعينين لسن متأكدة. و أما ٧ طالبات أو ما يمثل ١٠,٤% من المعينين يوافقن أن العدد والمعدود من القاعدة الصعبة للفهم. وبينما ٨ طلاب أو ما يمثل ١١,٩% من المعينين لا يوافقون. وأما ١٢ طالبا أو ما يمثل ١٧,٩% من المعينين ليسوا متأكدين. وبينما بقية المتعلمين في المجموعة الضابطة ١٣ طالبا أو ما يمثل ١٩,٤% من المعينين يوافقون أن أن العدد والمعدود من القاعدة الصعبة للفهم. من أجل هذا نرى أن من يتعلم بمنهج التعليم في تحسين الكتابة يشعرون بسهولة قاعدة العدد والمعدود مقارنة من المجموعة الضابطة.

١٩. عرفت كيفية الكتابة باستخدام علامات التقييم الصحيحة



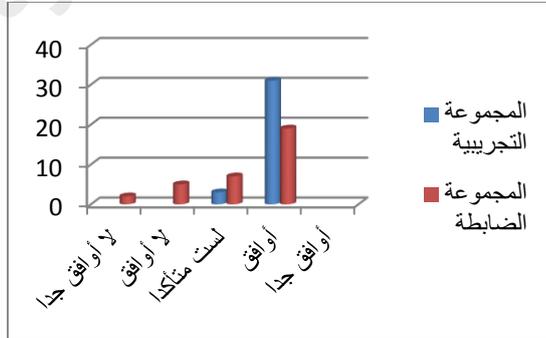
يوضح من الجدول أن طالبة أو ما يمثل ١,٥% من المعينين لا توافق أن تعليم مادة الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب يعرفها كيفية الكتابة باستخدام علامات التقييم الصحيحة. وأما ٧ طالبات أو ما يمثل ١٠,٤% من المعينين لسن متأكدة. ويرى ٢٦ طالبة أو ما يمثل ٣٨,٩% من المعينين يوافقن. بينما يذهب ٧ طلاب أو ما يمثل ١٠,٤% من المعينين إلى لا يتفقون. وأما ١٠ طلاب أو ما يمثل ١٤,٩% من المعينين ليسوا متأكدين، وأما البقية من المتعلمين في المجموعة الضابطة ١٦ طالبا أو ما يمثل ٢٣,٩% من المعينين يوافقون تعليم مادة الإنشاء بمنهج التعليم التقليدي يعرفهم كيفية الكتابة باستخدام علامات التقييم الصحيحة.

٢٠. أستطيع أن أميز في استخدام همزة القطع والوصل



يتضح من هذا الجدول أن ٣ طالبات أو ما يمثل ٤,٥% من المعينين لسن متأكدة أن تعليم الكتابة باستخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب تستطيع أن تميز في استخدام همزة القطع والوصل. وبينما ٣١ طالبة أو ما يمثل ٤٦,٣% من المعينين يوافقن. وأما طالبان أو ما يمثل ٣,٠% من المعينين لا يوافقان. ويرى ١١ طالبا أو ما يمثل ١٦,٤% من المعينين ليسوا متأكدين. وأما البقية من المتعلمين في المجموعة الضابطة ٢٠ طالبا أو ما يمثل ٢٩,٩% من المعينين يوافقون أن تعليم الكتابة باستخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب يستطيعون أن يميزوا في استخدام همزة القطع والوصل. ومن هنا يتضح أن تعليم الكتابة باستخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب أحسن في استخدام همزة القطع والوصل.

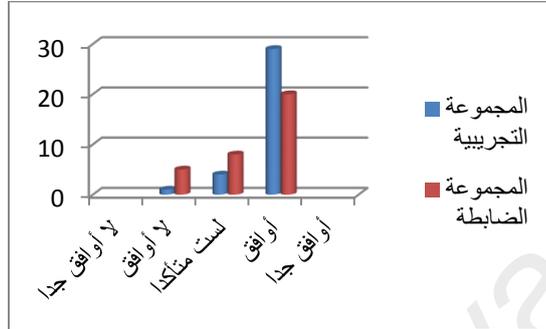
٢١. أستطيع أن أكون الجمل باستخدام الأساليب السليمة



ومن هذا الجدول يتضح أن ٣ طالبات أو ما يمثل ٤,٥% من المعينين لسن متأكدة أن تعلم الكتابة باستخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب يستطيعون أن يكون الجمل باستخدام الأساليب السليمة. وأما ٣١ طالبة أو ما يمثل ٤٦,٣% من المعينين يوافقن. وبينما طالبان أو ما يمثل ٣,٠% من المعينين لا يوافقان جدا. وأما ٥ طلاب أو ما يمثل ٧,٥% من المعينين لا يوافقون. ويرى ٧ طلاب أو ما يمثل ١٠,٤% من المعينين ليسوا متأكدين. وأما البقية من المتعلمين ١٩ طالبا أو ما يمثل ٢٨,٤% من

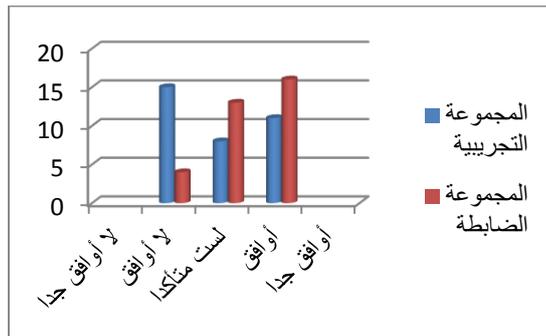
المعنيين يوافقون أن تعلم الكتابة باستخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب يستطيعون أن يكونوا الجمل باستخدام الأساليب السليمة.

٢٢. عرفت كيفية استخدام قاعدة الاستثناء في الجملة



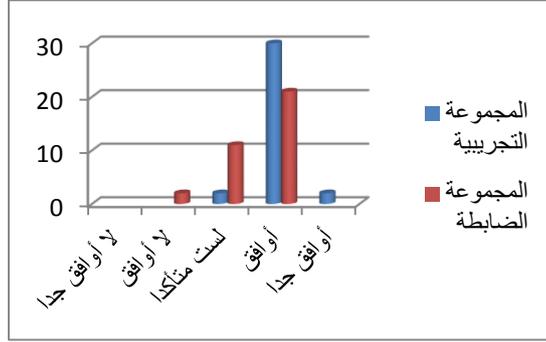
يدل هذا الجدول أن طالبة أو ما يمثل ١,٥% من المعنيين لا توافق أن تعلم الكتابة باستخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب تعرفها كيفية استخدام قاعدة الاستثناء في الجملة. وأما ٤ طالبات أو ما يمثل ٦,٠% من المعنيين لسن متأكدة. وبينما ٢٩ طالبة أو ما يمثل ٤٣,٢% من المعنيين يوافقن. ويرى ٥ طلاب أو ما يمثل ٧,٥% من المعنيين لا يوافقون. وأما ٨ طلاب أو ما يمثل ١١,٩% من المعنيين ليسوا متأكدين. وأما البقية من المعلمين في المجموعة الضابطة ٢٠ طالبا أو ما يمثل ٢٩,٩% من المعنيين يوافقون على أن تعلم الكتابة باستخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب يعرفهم كيفية استخدام قاعدة الاستثناء في الجملة.

٢٣. أعتبر القواعد اللغوية أكثر تعقيدا وصعوبة في كتابة الإنشاء



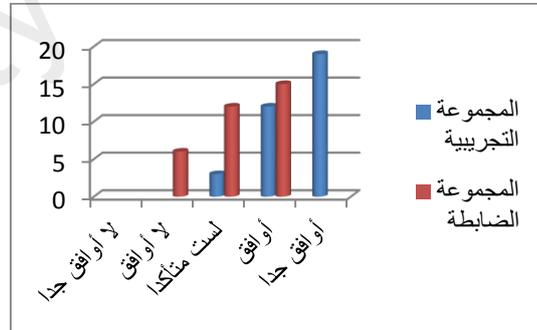
يتضح من هذا الجدول أن ١٥ طالبا أو ما يمثل ٢٢,٤% من المعنيين لا يوافقن أن تعبير القواعد اللغوية أكثر تعقيدا وصعوبة في كتابة الإنشاء. وأما ٨ طالبات أو ما يمثل ١١,٩% من المعنيين لسن متأكدة. وبينما ١١ طالبة أو ما يمثل ١٦,٤% من المعنيين يوافقن. وأما في المجموعة الضابطة ٤ طلاب أو ما يمثل ٦,٠% من المعنيين لا يوافقون. وبينما ١٣ طالبا أو ما يمثل ١٩,٤% من المعنيين ليسوا متأكدين. وأما الباقي من المعلمين في المجموعة الضابطة ١٦ طالبا أو ما يمثل ٢٣,٩% من المعنيين يوافقون أن تعبير القواعد اللغوية أكثر تعقيدا وصعوبة في كتابة الإنشاء.

٢٤. استخدام المفردات المناسبة حسب السياق لموضوع الكتابة مفيدة جدا



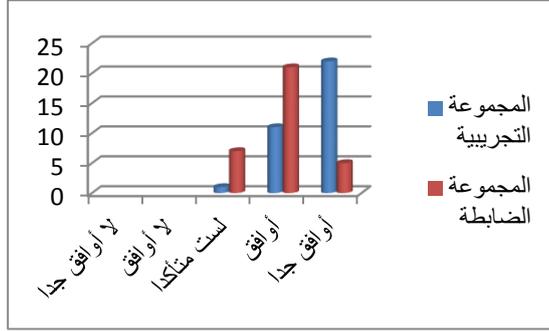
يوضح من هذا الجدول أن طالبان أو ما يمثل ٣,٠% من المعينين ليستا متأكدتا أن تعلم مادة الإنشاء باستخدام المفردات المناسبة حسب السياق لموضوع الكتابة مفيدة جدا. وبينما ٣٠ طالبة أو ما يمثل ٤٤,٧% من المعينين يوافقون. وأما البقية من المتعلمين في المجموعة التجريبية طالبان توافقان جدا. وأما طالب أو ما يمثل ١,٥% من المعينين لا يوافق. وبينما ١١ طالبا أو ما يمثل ١٦,٤% من المعينين ليسوا متأكدين. وأما البقية من المتعلمين في المجموعة الضابطة ٢١ طالبا أو ما يمثل ٣١,٣% من المعينين يوافقون أن تعلم مادة الإنشاء باستخدام المفردات المناسبة حسب السياق لموضوع الكتابة مفيدة جدا. وهذا يتفق بمنهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب.

٢٥. التصحيحات العديدة تزداد معلوماتي في الكتابة



يبين من هذا الجدول أن ٣ طالبات أو ما يمثل ٤,٥% من المعينين لسن متأكدتا أن التصحيحات العديدة تزداد المعلومات في الكتابة. وأما ١٢ طالبة أو ما يمثل ١٧,٩% من المعينين يوافقن. وبينما ١٩ طالبا أو ما يمثل ٢٨,٤% من المعينين يوافقون جدا. ويرى ٦ طلاب أو ما يمثل ٩,٠% من المعينين لا يوافقون. وأما ١٢ طالبا أو ما يمثل ١٧,٩% ليسوا متأكدتا، وبينما الباقي من المتعلمين في المجموعة الضابطة ١٥ طالبا أو ما يمثل ٢٢,٤% من المعينين يوافقون أن التصحيحات العديدة تزداد المعلومات في الكتابة. كما عرفنا أن التصحيحات من المحتوى في منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب.

٢٦. كثرة التدريبات تساعدني على الكتابة



يتضح من هذا الجدول أن طالبة أو ما يمثل ١,٥% من المعينين ليست متأكدة أن كثرة التدريبات تساعدني على الكتابة، وأما ١١ طالبة أو ما يمثل ١٦,٤% من المعينين يوافقن. وأما البقية من المتعلمين في المجموعة التجريبية ٢٢ طالبة أو ما يمثل ٣٢,٩% من المعينين يوافقن جدا. ويرى ٧ طلاب أو ما يمثل ١٠,٤% من المعينين ليسوا متأكدين. وبينما ٢١ طالبا أو ما يمثل ٣١,٣% من المعينين يوافقون. وأما البقية من المتعلمين في المجموعة الضابطة ٥ طلاب أو ما يمثل ٧,٥% من المعينين يوافقون جدا أن كثرة التدريبات يساعدهم على الكتابة.

٤,١,٤ ثالثا: تحليل عن فاعلية استخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب

في تحليل فاعلية هذه البيانات قد قرنت الباحثة حصول النتائج بين المجموعتين في التعليم وهما: المجموعة التجريبية في استخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب والمجموعة الضابطة في استخدام المنهج التقليدي. وحلت الباحثة النتائج المتوسطة للإمتحان القبلي والبعدي للمجموعتين، وهي كما يلي:

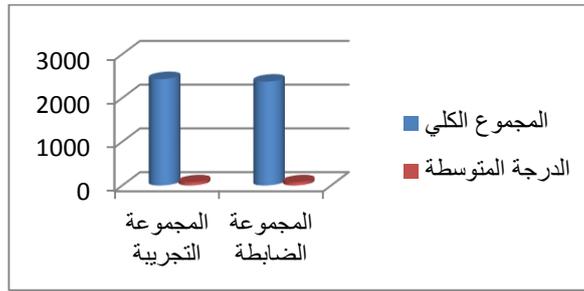
١. تحليل المقارنة لنتائج الامتحان القبلي للمجموعة التجريبية والضابطة
٢. تحليل المقارنة لنتائج الامتحان القبلي والبعدي للمجموعة التجريبية
٣. تحليل المقارنة لنتائج الامتحان القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة
٤. تحليل المقارنة لنتائج الامتحان البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة

١,٤,١,٤ تحليل المقارنة لنتائج الامتحان القبلي للمجموعة التجريبية

١,٤,١,٤ جدول المقارنة لنتائج الامتحان القبلي للمجموعة التجريبية

الامتحان القبلي		المعلومات الأساسية
المجموعة الضابطة	المجموعة التجريبية	
٢٣٧٣	٢٤٣١	المجموع الكلي

٧١,٩٠	٧١,٥٠	الدرجة المتوسطة
-------	-------	-----------------



يدل من جدول السابق نتائج الامتحان القبلي للعينة من المجموعة التجريبية والضابطة للمنهج المستخدم، وفرق الدرجة المتوسطة ٠,٤.

جدول ٢٠١,٤٠,٤٠,٤٠,٤٠ اختبار (T) مقارنة النتيجة المتوسطة لنتائج الامتحان القبلي والبعدي في استخدام المنهج للمجموعة التجريبية

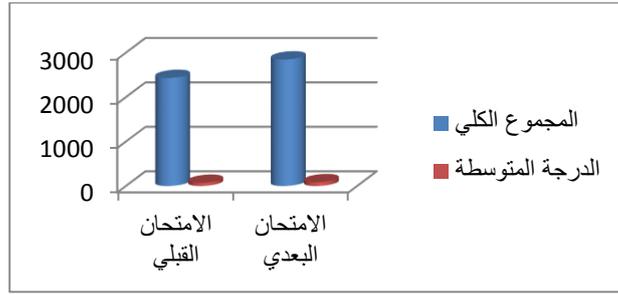
قيمة متفرقة من ٩٥%	فرق نتائج المتوسطة		قيمة كبيرة	فرق	نتيجة (T)	العينة
	مرتفع	منخفض				
٦٩,٣٦	٧٣,٦٤	٧١,٥	٠,٠٠٠	٣٣	٦٧,٨٩	المجموعة التجريبية
٦٩,٩٤	٧٣,٨٧	٧١,٩	٠,٠٠٠	٣٢	٧٤,٥٤	المجموعة الضابطة

يتضح من الجدول النتائج من تحليل الإختبار (T) مقارنة من نتائج المتوسطة لنتائج الامتحان القبلي للمجموعة التجريبية والضابطة. تدل النتائج من التحليل أن نتائج المتوسطة والانحراف المعياري قبل استخدام المنهج ٧١,٥٠ و ٧١,٩٠. وفرق نتائج المتوسطة بينهما ٠,٤. ونتائج الإختبار كبيرة (T = ٦٧,٨٩ و ٧٤,٥٤) من هنا يوضح أن حصول نتائج الطلاب في الامتحان القبلي للمجموعتين لا تفرق كثيرا.

٢٠١,٤٠,٤٠,٤٠ تحليل المقارنة لنتائج الامتحان القبلي والامتحان البعدي للمجموعة التجريبية

١٠٢,٤٠,٤٠,٤٠ جدول المقارنة لنتائج الامتحان القبلي والامتحان البعدي للمجموعة التجريبية

المجموعة التجريبية		المعلومات الأساسية
الامتحان البعدي	الامتحان القبلي	
٢٨٤٦	٢٤٣١	المجموع الكلي
٨٣,٧١	٧١,٥٠	الدرجة المتوسطة



يدل من جدول السابق نتائج الامتحان القبلي والبعدي للعينه من المجموعة التجريبية للمنهج المستخدم، وتزداد الدرجة المتوسطة ١٢.٢١.

٢٠٢٤،٤،١٠،٤ جدول اختبار (T) مقارنة النتيجة المتوسطة لنتائج الامتحان القبلي والبعدي في استخدام المنهج للمجموعة التجريبية

قيمة متفرقة من ٩٥%		فرق نتائج المتوسطة	قيمة كبيرة	فرق	نتيجة (T)	المجموعة التجريبية
مرتفع	منخفض					
٧٣,٦٤	٦٣,٣٦	٧١,٥٠٠	.٠٠٠	٣٣	٦٧,٨٩٠	الامتحان القبلي
٨٥,٦٤	٨١,٧٧	٨٣,٧٠٦	.٠٠٠	٣٣	٨٨,١٧٩	الامتحان البعدي

يتضح من جدول النتائج من تحليل الإخبار (T) مقارنة من نتائج المتوسطة لنتائج الامتحان قبل استخدام المنهج وبعد استخدامه للمجموعة التجريبية. تدل النتائج من التحليل أن نتائج المتوسطة والانحراف المعياري قبل استخدام المنهج ٧١,٥٠. أما نتائج المتوسطة والانحراف المعياري بعد استخدام المنهج ٨٣,٧١. وفرق نتائج المتوسطة بينهما ١٢.٢١. ونتائج الإختبار كبيرة (ت = ٦٧,٨٩٠ و ٨٨,١٧٩) من هنا يوضح أن تزداد حصول نتائج الطلاب باستخدام المنهج.

نلخص من التحليل زيادة حصول النتائج للمجموعتين من خلال الاختبار، ولكن الطلاب في المجموعة التجريبية باستخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب تحصل على المستوى المتطورة وأفضل من الطلاب في المجموعة الضابطة باستخدام المنهج التقليدي.

٣،٤،١،٤ تحليل المقارنة لنتائج الامتحان القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

١،٣،٤،١،٤ جدول المقارنة لنتائج الامتحان القبلي والبعدي للمجموعة الضابطة

المجموعة الضابطة	الامتحان القبلي	الامتحان البعدي
المجموع الكلي	٢٣٧٣	٢٤٣٠
الدرجة المتوسطة	٧١.٩٠	٧٣.٦٤



يدل من الجدول السابق على نتائج الامتحان القبلي والبعدي للعينة من المجموعة الضابطة للمنهج

المستخدم، وتزداد الدرجة المتوسطة ١.٧٤.

٢،٣،٤،١،٤ جدول اختبار (T) مقارنة النتيجة المتوسطة لنتائج الامتحان القبلي والبعدي في استخدام

المنهج التقليدي للمجموعة الضابطة

المجموعة الضابطة	نتيجة (T)	فرق	قيمة كبيرة	فرق نتائج المتوسطة	
				منخفض	مرتفع
الامتحان القبلي	٧٤.٥٤٢	٣٢	.٠٠٠	٦٩.٩٤	٧٣.٨٧
الامتحان البعدي	٧٦.٦٠٩	٣٢	.٠٠٠	٧١.٦٨	٧٥.٥٩

يتضح من جدول النتائج من تحليل الإخبار (T) مقارنة من نتائج المتوسطة لنتائج الامتحان

باستخدام المنهج التقليدي للمجموعة الضابطة. تدل النتائج من التحليل أن نتائج المتوسطة والانحراف

المعياري في الامتحان القبلي و البعدي ٧١.٩٠ و ٧٣.٦٤. وفرق نتائج المتوسطة بينهما ١.٧٤. ونتائج

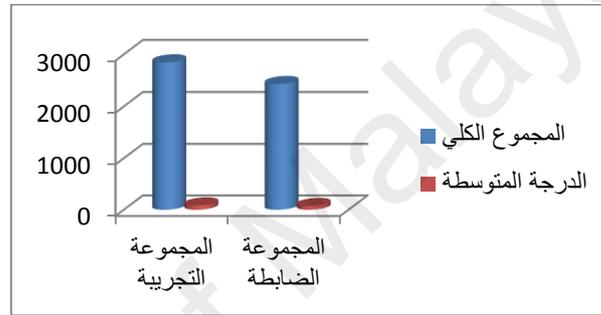
الإختبار كبيرة (ت = ٧٤.٥٤٢ و ٧٦.٦٠٩) من هنا يوضح أن تزداد حصول نتائج الطلاب باستخدام

المنهج التقليدي ولكن الفرق قليل جدا.

٤،٤،١،٤ تحليل المقارنة لنتائج الامتحان البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة

١،٤،٤،١،٤ جدول المقارنة لنتائج الامتحان البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة

الامتحان البعدي		المعلومات الأساسية
المجموعة الضابطة	المجموعة التجريبية	
٢٤٣٠	٢٨٤٦	المجموع الكلي
٧٣.٦٤	٨٣.٧١	الدرجة المتوسطة



يدل من الجدول السابق على نتائج الامتحان القبلي والبعدي للعينة من المجموعة الضابطة للمنهج المستخدم، وتزداد الدرجة المتوسطة ١٠.٠٧.

٢،٤،٤،١،٤ جدول اختبار (T) مقارنة النتيجة المتوسطة لنتائج الامتحان البعدي في استخدام المنهج التقليدي للمجموعة الضابطة والمنهج الكتابة العربية للمجموعة التجريبية

العينة	نتيجة (T)	فرق	قيمة كبيرة	فرق نتائج المتوسطة	قيمة متفرقة من ٩٥%	
					مرتفع	منخفض
المجموعة التجريبية	٨٨.١٧٩	٣٣	.٠٠٠	٨٣.٧٠٦	٨١.٧٧	٨٥.٦٤
المجموعة الضابطة	٧٦.٦٠٩	٣٢	.٠٠٠	٧٣.٦٣٦	٧١.٦٨	٧٥.٥٩

يتضح من الجدول النتائج من تحليل الإختبار ت مقارنة من نتائج المتوسطة لنتائج الامتحان القبلي باستخدام المنهج للمجموعة التجريبية واستخدام المنهج التقليدي للمجموعة الضابطة. تدل النتائج من التحليل أن نتائج المتوسطة والانحراف المعياري ٨٣.٧١ و ٧٣.٦٤. وفرق نتائج المتوسطة بينهما ١٠.٠٧. ونتائج الاختبار كبيرة (ت = ٨٨.١٧٩ و ٧٦.٦٠٩) من هنا يوضح أن فرقة كبيرة بين حصول نتائج

للمجموعة التحريبية والضابطة في الامتحان البعدي، لأجل هذا تدفع فرضية العدم. ويظهر هنا أن استخدام منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب أحسن وأفضل من المنهج التقليدي.

١،٢،٤ نتائج المقابلة الشخصية مع المعلمين الذين يعلمون اللغة العربية ومادة الإنشاء في روح الإسلام

للحصول على البيانات أكثر دقة، قد قامت الباحثة المقابلة الشخصية مع بعض المعلمين الذين يدرسون اللغة العربية ومادة الإنشاء للحصول على كيفية تعليم مادة الإنشاء في معهد روح الإسلام. ومن المدرسين الذين تمت مقابلتهم، تتراوح أعمارهم بين ٢٥-٣٥ سنة ولديهم خبرة التعليم بين ١-٦ سنوات لمادة اللغة العربية عامة ومادة الإنشاء خاصة.

ومن المعلمين في مادة اللغة العربية، والإنشاء الذين قابلتهم الباحثة: فهمي سفيان، تيكو محمد حسن، هداية المسلمة، وآخران لا يذكر اسمهما.

أن غالبيتهم يعلمون أكثر من المادة، واحد منهم لم يذكر اسمه، سوى أنه يعلم مادة الإنشاء، ويعلم أيضا البلاغة، والحديث، والتفسير، واللغة العربية والمنطق. وكذلك ماحدث مع بعض المعلمين الآخرين، لأن الإدارة قد حددت مواعيد التعليم، ولديهم أيضا الكفاءة في هذه العلوم.

وهم يذهبون إلى أن المنهج المعروض، تسهيلا لتعليم مادة اللغة العربية والإنشاء أكثر دقة وسهولة لتحقيق هدف التعلم ومناسبا على كفاءة المطلوبة من الطلاب في مادة الإنشاء ويهدف الطلاب إلى قادرين على تنظيم القواعد والأسلوب السليمة في الجملة الإسمية والفعلية وقادرين على كتابة الإنشاء مهما يخطئون في بعض الكلمات من قواعد اللغة العربية.

ومعظم المعلمين يعتمدون في تعليم اللغة العربية والإنشاء على المنهج بشكل عام بإعطاء الموضوع المحدود في الكتابة، ولكن بعض المعلمين أيضا يستخدم منهج الخطاب والتدريب، وتكثير المفردات والإهتمام بقواعد اللغة العربية من النحو والصرف، ومنهج الاستماع، والقراءة والكتابة، لإتقان المهارة في تنظيم الجملة السليمة والدقيقة. ومن المعلمين يستخدم كتاب التعبير المستوى الثاني المستخدم في ليبيا كمرجع التعليم. ويقترح بعض المعلمين إلى الطريقة الفعالة لتحسين إتقان الطلاب على الأساليب، ومفردات اللغة العربية بالقواعد السليمة، منها: بتحديد بعض النص للفهم، ثم يطلب من الطلاب للحفاظ وفهم المعنى والإعراب، وبعضهم يقترحون التعليم بالمناهج الجديدة كالتعلم التعاوني، وألعاب اللغة العربية

لتوفير المفردات الكثيرة وغيرها، ومشاهدة السينما العربية. وترى الباحثة أنها موقوفة على كفاءة المعلمين وقادرون على التطبيق دون تكليف الطلاب حتى يشعروا بظروف مناسبة.

ويرى المعلمون أن الأخطاء الغالبة عند الطلاب في كتابة الإنشاء هي في المفردات والأسلوب والإملاء والكلمة. وهناك معلم في مادة الإنشاء، لا يهتم بقواعد اللغة العربية السليمة بل يهتم ببناء المفردات السليمة في الجملة الكاملة. ولكن ترى الباحثة، عدم صحة الكلمات وتراكيبها بعدم فهم القواعد العربية الأساسية، فالقواعد هي الأساسي لأنها مقدمة وإذا سلمت المقدمة سلمت النتيجة، فيجب أن يفهم الطلاب حتى يتمكنوا في بناء الكلمة الجيدة والسليمة.

المشكلة التي يواجهها المعلمون عند التعليم أن الطلاب لا يتقنون في القواعد وقلة المفردات لديهم، ويكررون في نفس الأخطاء في كتابة الإنشاء غالباً. ثم لا ينضبط الطلاب لدخول الفصل، وبعض الطلاب يتكاسلون في فهم اللغة العربية، وفي عمل التدريبات، ويشعرون بالملل في كتابة الإنشاء. وترى الباحثة، أن المعلمين يجب أن يكونوا قادرين على إحضار روح الطموحات لتحفيز الطلاب ويؤثر المنهج المستخدم الطلاب بالتأثير الإيجابي.

ومن ناحية تحقيق تأثير نتائج التعلم، أن غالبية المعلمين يرون أن الطلاب الذين لم يفهموا اللغة العربية أو الإنشاء هم الطلاب الذين لم يتخرجوا من المدارس الدينية.

ولكن يرى المعلم الذي لم تذكر الباحثة اسمه، أن خلفية الطلاب ليست مستمدة من المدارس الدينية فحسب وإنما يرجع السبب إلى قلة الاهتمام والجدية هي التي تشكل خلفية الطلاب وبالتالي يؤدي إلى فشلهم وعدم فهمهم فالطلاب الذين تخرجوا من المدارس اللادينية يتطيقون ملاحقة إخوانهم الذين تخرجوا من المدارس الدينية في الفهم إذا اجتهدوا واهتموا بالدراسة.

ولذلك، محاولة المعلمين لتشجيع الطلاب في الجدية والرغبة في التعلم. كما قال أستاذ فهمي سفيان أن للمعلمين تحفيز الطلاب ليكونوا أكثر جدية على متابعة مادة اللغة العربية والإنشاء. والباحثة تتفق على هذه النظرية، وتؤكد الباحثة يجب أن يتحلى الطلاب بالاهتمام والجدية من البداية ليتنهلوا إلى نهاية الدراسة بسلامة واطمئنان والحصول على مؤهل دراسي مشرف.

وبالإضافة إلى ذلك، الحاجة إلى الالتفاف بجو الهدوء يتأثر في كيفية التعلم، والاتصالات الجيدة بين الطلاب والمعلم، والفئات الحية أو العاطفية، واستخدام بعض وسائل الإعلام حتى يشعروا الطلاب

أكثر جذبة في استماع الدرس ولا يشعرون بالملل. وعدد الطلاب في فصل واحد يؤثر أيضا على ظروف التعلم، حتى نرى غالبا أن توزيع العدد الإجمالي في فصل واحد يظهر جوا غير مرتاح ومزعج.

ثم أن السؤال التالي فيما يتعلق آراء المعلمين حول مباني المكتبة روح الإسلام، يرى معظمهم أن الكتب والمراجع لغير متوفرة وكذلك المباني التي فيها تحتاج إلى تزويدها بالكمبيوتر وغير ذلك.

٢،٢،٤ اقتراحات المعلمين لتطوير الكتابة العربية في روح الإسلام

وخلاصة نتائج المقابلة الشخصية من الباحثة مع المعلمين في اللغة العربية، ضرورة تحلية الطلاب بالاهتمام بمادة علم النحو والصرف، وتزويد المفردات الكثيرة، والتدريبات المستمرة في الكتابة وتحديد العناوين المحددة حتى لا يتخيروا الطلاب تحديد العنوان. إضافة إلى ذلك، حول اختيار بعض نص عربي بسيط، ثم يطلب الطلاب للحفظ، والفهم ويعرف الإعراب. ويقترح بعضهم أيضا أن المنهج المتاح سهل نظرا إلى خلفية الطلاب، وسيسهل الطلاب في التعلم.

ويرى واحد منهم لم تذكر الباحثة اسمه هنا، أن المعلم لكل المادة يجب أن يكون الشخص الذي يفهم حقاً في مجاله. وإعطاء مواعيد التعليم في مادة واحدة أو أكثر غير خاطئة، طالما أنه يفهم فهما تاما للمادة، وإجادة الوسائل التعليمية الأساسية للتعلم، سواء كان في الكتب كمراجع القراءة وغير ذلك.

٣،٤ الخلاصة

ومن نتائج عملية البحث يمكن تلخيصها على ما يأتي:

- متابعة الطلبة لدراسة مادة الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين مستوى الكتابة لدى الطلاب بصورة مستمرة وبكل اهتمام وجدية.
- التعاون الكامل بين الأساتذة والطلبة على إيجاد جو ملائم لزيادة الراحة أثناء التعليم وتسهيل فهم الدروس للطلبة.
- استجابة الطلبة لمادة الإنشاء وتكثيف التدريبات حولها بالإضافة إلى أن المادة هي التي تمّ طرحها من ضمن المنهج المقترح على مدرسة روح الإسلام.

- اعتراف طلبة المدرسة بملائمة المنهج المقترح باحتياجاتهم لرفع مستواهم في مادة الإنشاء وتنمية قدراتهم الإنشائية.
- قيام الباحثة بتشجيع الطلبة على تعلم مهارة الكتابة.

University of Malaya

الباب الخامس

الخاتمة

٥،٥ المقدمة

يتناول هذا الباب أهم النتائج التي توصلت إليها الدراسة وتنقسم إلى ثلاثة أقسام:

القسم الأول: النتائج لسادسة أبواب السابقة. والقسم الثاني: التوصيات التي توجهها الباحثة إلى من يتناول بعدها هذا الموضوع، والتوصيات للطلاب والمعلمين. والقسم الثالث: الاقتراحات التي قدمتها الباحثة للمساعدة على تطوير مستوى التعليم والتعلم للكتابة باللغة العربية في معهد روح الإسلام ومجتمع آتشييه خاصة وللدول الإسلامي عامة.

النتائج والتوصيات والاقتراحات المقدمة في هذا الباب مهم، لأنها من الاستنتاجات العامة لهذا البحث.

٥،١ النتائج

إعداد مواد التعليم والتعلم في الكتابة عموماً لديها العديد من الأغراض مثل الاتصالات، وترقية الأدب والحضارة للطلاب، وزيادة الاهتمام بالكتابة باللغة العربية، وغير ذلك.

وفي هذا البحث تحت عنوان "وضع منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب الإندونيسيين في المرحلة الثانوية" لتحقيق الغرض من الأغراض في فهم الكتابة الجيدة والصحيحة. ويمكن اعتبار هذا المنهج من أهمية قصوى لمساعدة الطلاب لثروة اللغة في آتشييه خاصة في الكتابة باللغة العربية. وهذا المنهج يكشف عن أن منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب قد تطورت ونمت إلى حد ما مع الاتجاهات الحديثة في تعليم الإنشاء للناطقين بغيرها. إلا أنه يحتاج إلى تطوير مستمرة ملائم بعصوره، وطرق تدريسه، وتقويمه حتى يلبي حاجات المجتمع.

النتائج المستخلصة من الاستبانة تبين أن تعلم الكتابة مهم جداً لتعزيز اهتمام ورغبة الطلبة في إتقان عالم الكتابة.

وحاولت الباحثة وضع منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب. وتبدأ هذا المنهج بالقواعد الأساسية في اللغة العربية نظراً لتسهيل الطلاب في فهم الأساليب الصحيحة باللغة العربية.

بعد تعلم المنهج الذي أعدته الباحثة لمدة استغرقت أربعة أشهر تقريبا، يطلب من الطلاب تقديم تقييم المنهج من خلال الإستبانة. والنتائج لهذه الاستبانة تفسر عن تحقيق المنهج إما النجاح أو الفشل.

تدور نتائج تحليلات الاستبانة حول أغلبية الطلاب يدعم محاولة الباحثة لوضع منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب. واستجاباتهم تعطي الطموحات الجديدة والتشجيع للباحثة لاستكمال ومواصلة الجهود بأسرع وقت ممكن. هناك عدة نتائج لمنهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب الإندونيسيين في المرحلة الثانوية". ومن النتائج هي:

١. يبدأ هذا المنهج بالقواعد العربية ثم المفردات والتدريبات.
٢. حددت الباحثة المواضيع للكتابة أو للممارسة.
٣. أهداف منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب واضحة ومحددة وتناسب الأهداف إلى حد كبير بمستوى الطلاب.
٤. أهداف منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب تشمل على جميع المهارات اللغوية من الاستماع والكلام والقراءة والكتابة عامة.
٥. أهداف منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب تتضمن بالتعرف على عناصر اللغة العربية من حيث الأصوات والكلمات والتراكيب عامة.
٦. أهداف منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب تتضمن بالتعرف بالثقافة الإسلامية عامة.
٧. محتوى منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب يتناسب بمستوى الطلاب.
٨. محتوى منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب يشمل إلى حد كبير على جميع المهارات اللغوية.
٩. محتوى منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب يتضمن بعناصر اللغة العربية من حيث الأصوات والكلمات والتراكيب.
١٠. محتوى منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب يتضمن بالتعرف بالثقافة العربية الإسلامية.
١١. أدوات التقييم المستخدمة في منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب تقيس وتحدد مدى تطور الطلاب وتقدمهم بعد أن درسوا مادة الإنشاء.

وفيما يلي التوصيات التي ستقدمها الباحثة إلى من يستحقها والتي لها صلة بالمنهج. يعرض هذا المنهج لتعزيز نظام التعليم والتعلم في الكتابة العربية من جوانب مختلفة. ويمكن أن نحدد مجموعة من التوصيات التي نراها ضرورية لتحقيق رفع مستوى الكتابة العربية، وللخروج من دائرة التخلف والمشكلات المدمنة. وإسهاما في تحسين وضعية تعليم الكتابة أو الإنشاء من حيث المنهج والمحتوى وطرق التعليم والوسائل التعليمية والتقويم وغير ذلك. ويمكن حصرها في النقاط التالية:

١،٢،٥ التوصيات لوضع منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية للطلاب في المستوى العالي

قبل أن يتم وضع منهج التعليم، لا بد أن نحلل ونستعرض وننظم عدد من الجوانب المهمة من الخطوات المنهجية، لإنشاء المنهج أكثر فعالية. وفيما يلي بعض التوصيات التي قدمت كدليل للكتاب الذين يعتمدون وضع منهج التعليم في تحسين الكتابة لغير الناطقين باللغة العربية، منها:

١. يجب أن يكون المنهج الذي يريد تطبيقه مناسبة لحالة التعليم والتعلم في البلاد المفروض. والمعلومات الواردة فيه ذات الصلة بخلفية اجتماعية وثقافية المسلمين في ذلك البلد.
٢. يجب أن يراعي الجوانب من خلفية الطلاب في وضع المنهج، وفقا للمستوى الفكري للطلاب. والكلمات الواردة فيه يجب أن تكون بسيطة وسهلة الفهم. والجمل الطويلة والصعبة تضعف طموحة الطلاب للفهم. ومن النتائج المستخلصة من الاستبانة تبين أن من أسباب ضعف الطلاب الكتابة أسلوب اللغة العربية صعبة للفهم.
٣. التمسك بالاتجاه الديني في تعليم الكتابة أو الإنشاء أمر لا يستغنى عنه. إلا أنها لا بد أن تتجاوز اتجاه تعليم الكتابة نحو الأهداف الاتصالية الوظيفية بشتى جوانبها المتمثلة.
٤. وضع صياغة جديدة لسياسة تعليم الكتابة باللغة العربية بوصفها لغة أجنبية تفتح بابا واسعا لهذه اللغة أن تنتشر في المجتمع الآتشي ليست فقط كلغة الدين وإنما أيضا كلغة اتصال في جميع مجالات الحياة.
٥. الاهتمام بتدريب المعلمين وتأهيلهم على ضوء المنهج الحديث وليس على طرائق التدريس فقط وإنما على كل الجوانب المتعلقة بمهنتهم التعليمية.

٦. تشجيع معلمي اللغة عامة والكتابة أو الإنشاء خاصة وتحفيزهم ماديا وماليا دفاعا للإبداع والإنتاج.
 ٧. وفي الكتب المستخلصة للمراجع أيضا يجب أن تحتوي على المفردات المستخدمة بالجمل والعبارات البسيطة (خير الدين محمد، ١٩٨٤: ٩).
 ٨. يجب أن يختبر لكل كتاب أو منهج المستخدم كمواد التعليم والتعلم. واختبار لفعالية هذا الكتاب يمكن إجراءه في فترة محددة من الوقت في الورشات أو المؤتمرات.
 ٩. ينبغي أن يتضمن للمنهج أو الكتاب للمستوى الأساسي المواضيع الجذبة وذات الصلة ببيئة الطلاب.
 ١٠. يجب أن يحدد الفترة المناسبة لاستخدام المنهج كمادة للتعليم والتعلم. فإنه يساعد المؤلف أو واضع المنهج أن ينظم المحتويات المناسبة.
 ١١. استخدام اللغة العربية في عملية التعليم وعدم استخدام لغة الأم.
 ١٢. ضرورة توفير الوسائل التعليمية الحديثة بشتى أنواعها في جميع برامج تعليم الكتابة أو الإنشاء حتى يصبح تعليم الكتابة أو الإنشاء عملية شائعة وفعالة.
 ١٣. ضرورة الاستفادة من نتائج الدراسات العملية في كل مشروع بناء المنهج والتطوير.
 ١٤. الاهتمام بالإشراف التربوي وتطوير وتحسين المناهج وطرائق التعليم.
- ٢٠٢٠، ٢٠٢٠ التوصيات للطلاب

أن الطلاب كالعينة فلا بد أن توصيهم الباحثة لترقية مستوى الكتابة باللغة العربية لديهم، منها:

١. يشجع الطلاب بأن تعلم اللغة العربية عامة والكتابة خاصة لابتغاء مرضاة الله تعالى، لاكتساب ثواب العبادة.
٢. يجب على الطلاب أن يحفظوا المفردات الجديدة ومعناها، والطلاب الذين لديهم ثروة المفردات يمكن أن يكتبوا بالسهولة.
٣. يشجع الطلاب أن يقرأوا الكتب والمجلات والمواد باللغة العربية، ويشاهدوا برنامج اللغة العربية المبرمجة على التلفزيون.
٤. ينصح الطلاب أيضا لممارسة الكتابة دائما لترقية المهارات في الكتابة.
٥. ينصح الطلاب أن لا يخافوا من الأخطاء لأن بها نعرف الحقيقة.

إسهاما في تحسين وتطوير مجال رفع مستوى تطبيق منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب لغير الناطقين بالعربية تقترح الباحثة على كل من يهم هذا المجال بالاقتراحات التالية:

١. تقترح الباحثة مواصلة دراسة منهج التعليم في تحسين الكتابة العربية على موضوعات أخرى غير تلاميذ معهد "روح الإسلام".
٢. أن يمرن الطلاب على التعبير، من المحادثة والمناقشة وإلقاء الخطب وتحرير الرسائل وتصوير كل ما يدور في نفوسهم ارتجالا وكتابة.
٣. أن يمرن الطلاب على حسن التصوير، وتنمية الخيال واختيار اللفظ الحسن.
٤. أن يدرّب الطلاب على استنباط المعاني، والدقة في تصوير الأشياء والتذوق فيما كتبوا.
٥. ينبغي أن يختار موضوعات التعبير مثيرة ومناسبة لمستوى عقلية الطلاب.
٦. الإفادة من منهج التعليم في تحسين الكتابة لدى الطلاب من القواعد والمفردات والتدريبات.
٧. إتاحة الفرصة لتعليم الكتابة أو الإنشاء بمنهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب لأن هذا المنهج مؤثر ومفيد ومكمل ومساعد على المنهج السابق.
٨. إجلاء النظر على المناهج والعلوم الجديدة لأن العالم يتطور وأولادنا سيعيشون في أزمنة مختلفة عن زماننا. فنحاول أن نعرفهم بالجديد.
٩. تطوير أدوات البحث في الدراسات، وبصفة خاصة في الدراسات المتعلقة بمنهج التعليم في تحسين الكتابة العربية لدى الطلاب وطرق تدريسها.
١٠. دراسة تجريبية عن استخدام الوسائل التعليمية المختلفة في تعليم الكتابة أو الإنشاء لرفع مستوى تحصيل الطلاب.
١١. دراسات تقويمية لأداء معلمي الكتابة أو الإنشاء في ضوء الكفايات اللازمة لتعليم هذه المادة.
١٢. دراسة تطويرية لمنهج التعليم في تحسين الكتابة باللغة العربية لغير الناطقين بها على ضوء المدخل المختلفة في بناء المنهج وتنظيمه.

الملخص والتوصيات المقترحة في الباب السادس هي نهاية بحوث الباحثة. وإنجاز هذا البحث لمدة عامين بمساعدات ومساهمات المشرف، والأسرة والأصدقاء وإدارة كلية اللغات جامعة مالايا، كوالا لامبور.

وتتمنى الباحثة أن يكون هذا البحث كمرجع لإنشاء منهج آخر متعلقا بالتعليم والتعلم في الكتابة. والله أسأل التوفيق والسداد في مواصلة الكفاح من أجل التمسك باللغة العربية النبيلة وأن تتطور مع إنتاجات ذات جودة عالية مثل إنتاج الكتب العربية لتعليم اللغة العربية عامة والكتابة أو السمعية البصرية. وبالإضافة إلى ذلك ينبغي لمعلمي اللغة العربية أيضا تحسين نوعية خطوات تدريسهم لجذب رغبة الطلاب في تعلم اللغة العربية كلغة القرآن.

وأتمنى أن هذا الجهد تشجيع للطلاب لمواصلة هذا العمل الإبداعي في كتابة الإنشاء باللغة العربية. وترجو الباحثة أيضا التعليقات أو الانتقادات البناءة من القراء على هذا البحث.

١. اللغة العربية

إبراهيم محمد عطا. (١٩٨٨). أسس تصحيح موضوع التعبير التحريري، مجلة دراسات تربوية بمصر. ج ٣. ج ١٢.

إبراهيم محمد عطا. (٢٠٠٥). المرجع في تدريس اللغة العربية. القاهرة: مركز الكتاب للنشر.

ابن الحاجب. (٢٠١٠). الكافية في علم النحو والشافية في علم التصريف والخط. القاهرة: مكتبة الآداب.

ابن عقيل. (١٩٩٠). شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك. بيروت: المكتبة العصرية. ج ١.

أبو زيد ومبروك عطية. (١٩٩٥). الأخطاء الشائعة لدى الطلاب في القراءة والكتابة والمحادثة وسبل علاجها، ندوة ظاهرة الضعف اللغوي في المرحلة الجامعية. كلية اللغة العربية بالرياض: جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية.

أحمد سيد محمد إبراهيم. (١٩٨٣). بعض مهارات اللغة العربية المتضمنة بمقررات المرحلة الثانوية. ومدى توفرها لدى طلاب شعبة اللغة العربية بكلية التربية، رسالة ماجستير (غير منشورة). جامعة أسيوط: كلية التربية.

أحمد شيخ عبد السلام. (١٩٩٦). مهارة الاستماع: تدريسها وإعدادها موادها (مجلة الدراسات العربية)، جامعة مالايا: قسم اللغة العربية بكلية اللغات وعلومها. ٥٤.

أحمد عبد العزيز كشك. (٢٠٠٣). النحو والصرف. الرياض: إشبيليا للنشر. ط ١. ج ١.

أحمد عودة. (١٩٩٣). القياس والتقويم في العملية التدريسية. أريد: دار الأمل للنشر والتوزيع.

أحمد فكري حاج حسين. (١٩٩٣). التعبير الشفوي (مجلة الدراسات العربية). جامعة مالايا: قسم اللغة العربية بكلية اللغات وعلومها. ٣٤.

أحمد مختار عمر. د.ت. العربية الصحيحة، دليل الباحث إلى الصواب اللغوي. القاهرة: عالم الكتب.

أمين علي السيد. (١٩٨٩). محاضرات في علم النحو. مصر: مكتبة الزهراء

البحجة، عبد الفتاح حسن. (١٩٩٩). أصول تدريس العربية بين النظرية والممارسة (المرحلة الأساسية العليا). عمان: دار الفكر.

البيسوني، إبراهيم عبد الرزاق. (١٩٧٨). المنهج الصرفي في الإبدال والإعلال والتعويض والتقاء الساكنين والإدغام. القاهرة: جامعة الأزهر كلية اللغة العربية.

البشري، محمد شديد. (٢٠٠٠). واقع الإشراف على تعليم التعبير الكتابي في المرحلة المتوسطة (رسالة ماجستير غير منشورة). الرياض: كلية التربية. جامعة الملك سعود.

البوهي، فاروق شوقي. (٢٠٠٠). مناهج وتقنيات البحث العلمي في التربية وعلم النفس. الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية.

تمام حسان. (١٩٨٤). التمهيدي في اكتساب اللغة العربية لغير الناطقين بها. مكة المكرمة: جامعة أم القرى. ط ١.

توفيق أحمد مرعي. (١٩٨٣). الكفاية التعليمية في ضوء النظام. عمان: دار الفرقان.

ثريا أحمد الشريف. (١٩٩٠). قياس أثر برنامج لتعليم النحو بطريقة وظيفية مبرمجة لطلاب الصف الثامن من التعليم الأساسي، رسالة ماجستير (غير منشورة). جامعة المنصورة: كلية التربية بدمياط.

جماعة من الأساتذة. (١٩٦٤). طريق الإنشاء سلسلة مؤلفة من ثمانية أجزاء للصفوف الابتدائية والثانوية. بيروت: المكتب التجاري.

حازم محمود قاسم. (٢٠٠٠). فعالية استخدام مداخل حديثة في تنمية مهارات التعبير الكتابي لدى تلاميذ الحلقة الثانية من مرحلة التعليم الأساسي (رسالة دكتوراه غير منشورة). عين شمس: كلية التربية، جامعة عين شمس.

الحجاوي، عارف أحمد. (٢٠٠٥). قواعد اللغة العربية. الأردن: دار الشروق للنشر والتوزيع. ط ١.

الحديدي، علي. (١٩٦٦). مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب. القاهرة: دار الكتاب العربي للطباعة والنشر.

الحريشي، منيرة. (١٩٩١). تقويم منهج التعبير في ضوء الأهداف المرجوة منه في المرحلة المتوسطة للبنات بمدينة الرياض (رسالة ماجستير غير منشورة). الرياض: كلية التربية.

حسن حسين زيتون. (١٩٩٥). تصنيف الأهداف التدريسية. القاهرة: دار المعارف.

حسن شحاته. (١٩٩٠). النشاط المدرسي مفهومه ووظائفه ومجالاته وتطبيقه. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية.

- حسن شحاته. (١٩٩٣). تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية. ط ٢.
- حسن شحاته. (١٩٩٦). تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق. القاهرة: الدار اللسانية المصرية. ط ٣.
- حسن ظاظا. (١٩٩٢). اللسان والإنسان مدخل إلى معرفة اللغة. بيروت: دار القلم. ط ١.
- حسنى عبد البارى عصر. (١٩٩٩). قضايا في تعليم اللغة العربية وتدريسها. الإسكندرية: المكتب العربي الحديث.
- حسين راضي عبد الرحمن عبيد. (١٤٢١). طرق تدريس اللغة العربية من منظور تربوي حديث. الأردن: دار الفكر.
- حلمي خليل. (٢٠٠٠). دراسات في اللسانيات التطبيقية. الإسكندرية: دار المعرفة. ط ١.
- حمزة حمزة أبو النصر. (١٩٩١). علاقة استخدام النحوية بكل من صحة فهم المقروء. وسلامة التعبير الكتابي عند طلاب كليات التربية، رسالة ماجستير (غير منشورة). جامعة المنصورة: كلية التربية.
- الخطيب، خليل. (٢٠٠٠). فنون الكتابة الأدبية لطلبة الثانوية الدولية. عمان: دار الشروق للنشر والتوزيع.
- خليل هندراوي. د.ت. تيسير الإنشاء. بيروت: دار الشرق العربي.
- الحوالدة، نجود محمود محمد. (٢٠٠١). فاعلية استخدام نموذج مراحل عمليات الكتابة في تعلم مهارة التعبير الكتابي لدى طلبة الصف العاشر الأساسي (رسالة ماجستير غير منشورة). الأردن: الجامعة الأردنية.
- الحوالي، محمد علي. (١٩٨٦). معجم علم اللغة التطبيقي. بيروت: مكتبة لبنان. ط ١.
- الحوالي، محمد علي. (١٩٨٧). أساليب تدريس اللغة العربية. الرياض: مطابع الفرزدق التجارية. ط ١.
- دايان لارسن فريمان. (١٩٩٧). أساليب ومبادئ في تدريس اللغة (ترجمة عائشة موسى السعيد). الرياض: جامعة الملك سعود. ط ١.
- الدسوقي، محمود. (١٩٨٩). محتوى العلوم الشرعية بمناهج اللغة العربية خلال خمسين سنة (غير منشورة). القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية.
- ذوقان عبيدات وآخرون. (١٩٩٣). البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه. عمان: دار الفكر.

راجي محمود رموني. (١٩٨٠). طريقة التدريبات الموحدة مفهومها ودورها في تدريس العربية لغير الناطقين بها، السجل العلمي للندوة العالمية الأولى لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرياض: جامعة الملك سعود. ج ٢.

رجا توفيق نصر. (١٩٨٠). إعداد معلم اللغة العربية لغير الناطقين بها، السجل العلمي للندوة العالمية الأولى، لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرياض: جامعة الملك سعود. ج ٢.

رجاء محمود أبو علام. (١٩٨٧). قياس وتقويم التحصيل الدراسي. الكويت: دار القلم. ط ١.

رجب عبد الجواد إبراهيم. (٢٠٠٣). المدخل إلى تعلم العربية. القاهرة: دار الأفاق العربية. ط ١.

رشدي أحمد طعيمة. (١٩٨٥). دليل عمل في إعداد المواد التعليمية. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

رشدي أحمد طعيمة وحسين غريب حسين. (١٩٨٦). الكفايات التربوية اللازمة لمعلم التعليم الأساسي "دراسة ميدانية"، (مؤتمر التعليم الأساسي الحاضر والمستقبل). جامعة حلوان: كلية التربية.

رشدي أحمد طعيمة. (١٩٨٩). تعليم مهارات اللغة العربية بالتعليم الأساسي، مؤتمر الكتاب الأساسي في اللغة العربية. القاهرة: وزارة التربية والتعليم بالاشتراك مع المركز القومي للبحوث التربوية.

رشدي أحمد طعيمة. (١٩٨٩). تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه. الرباط: المنظمة الإسلامية للتربية الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة. ط ١.

رشدي أحمد طعيمة. (١٩٨٩). تعليم العربية لغير الناطقين بها. مصر: إيسيسكو.

رشدي أحمد طعيمة. (١٩٩٨). الأسس العامة لمناهج تعليم اللغة العربية. القاهرة: دار الفكر العربي.

رشدي أحمد طعيمة. (١٩٩٨). مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي. القاهرة: دار الفكر العربي.

رشدي أحمد طعيمة. (٢٠٠٤). المهارات اللغوية مستوياتها وتدريباتها وصعوباتها. القاهرة: دار الفكر العربي. ط ١.

رشدي خاطر، ومصطفى رسلان. (١٤١٠). تعليم اللغة العربية والتربية الدينية. القاهرة: دار الثقافة.

رشدي لبيب وزميله. (١٩٨٤). المنهج منظومة لمحتوى التعليم. القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر.

الرشيد، هارون. (١٩٩٣). نشأة اللغة (مجلة الدراسات العربية). جامعة مالايا: قسم اللغة العربية بكلية اللغات وعلومها. ج ٣٤.

- الركابي، جودات. (١٩٩٦). طرق تدريس اللغة العربية. بيروت: دار الفكر المعاصر.
- رمضان عبد التواب. (١٩٨٢). المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث اللغوي. القاهرة: مكتبة الخنجي للطباعة والنشر والتوزيع. ط ١.
- زكريا الحاج إسماعيل. (١٩٩٠). التحصيل اللغوي لدى تلاميذ المرحلة الابتدائية في المملكة العربية السعودية. المجلة العربية للبحوث التربوية. العدد الأول.
- زكريا الحاج إسماعيل. (١٩٩١). طرق تدريس اللغة العربية. الإسكندرية: دار المعرفة الجامعية.
- الزخشري، أبو القاسم محمود بن عمر. د.ت. المفصل في علم العربية، بيروت: دار الجليل. ط ٢.
- الزهراني، أحمد. (١٩٩٥). مطالب تعليم التعبير الكتابي للصف الثالث المتوسط بمدينة جدة (رسالة ماجستير غير منشورة). أم القرى: كلية التربية، جامعة أم القرى.
- الزهراني، أحمد. (١٩٩٥). مطالب تعليم التعبير الكتابي للصف الثالث المتوسط بمدينة جدة، رسالة ماجستير غير منشورة. أم القرى: كلية التربية، جامعة أم القرى.
- السقا، مصطفى وغيره. (١٩٧٦). الواضح في قواعد اللغة العربية الصف الأول المتوسط. السعودية: وزارة المعارف. ج ١.
- السليطي، ظبية سعيد وحسن شحاتة. (٢٠٠٢). تدريس النحو العربي في ضوء الاتجاهات الحديثة. القاهرة: الدار المصرية اللبنانية.
- سمير جميل رضوان. (٢٠٠٤). التعليم الأساسي (كتب معلومات). ألمانيا: وزارة التعليم والعلوم والبحث العلمي لولاية نوردارين فيستفالن.
- سمير عبد الوهاب أحمد. (١٩٩٣). نحو تعليم ثانوي أفضل الجمعية المصرية للمناهج وطرق التدريس. القاهرة: المؤتمر الخامس. ج ١.
- السيد علي عبيد برمة. (١٩٩٣). الطريقة المنهجية التركيبية الإجمالية السمعية البصرية (مجلة الدراسات العربية). جامعة مالايا: قسم اللغة العربية بكلية اللغات وعلومها. ع ٣٤.
- السيف، مشاعل بنت سعد بن سيف. (١٤٢٥). توظيف معلمات اللغة العربية مهارات التعبير الكتابي في تعليم التعبير للصفوف العليا من المرحلة الابتدائية (رسالة ماجستير غير منشورة). الرياض: كلية التربية للبنات.

الشافعي، إبراهيم محمد وآخران. (١٩٩٦). المناهج المتمركزة حول المادة الدراسية. المنهج المدرسي من منظور جديد. الرياض: مكتبة العبيكان. ط ١.

الشافعي علي أحمد الأمين. (٢٠٠٤). اختبارات العناصر اللغوية إعدادها وإجرائها وتدريبها في برنامج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (ماجستير، غير منشورة). الخرطوم: معهد الخرطوم الدولي للغة العربية.

شامي، يحيى. (١٩٩٣). القواعد العربية الميسرة. بيروت: دار الفكر العربي.

شحدة فارغ وآخرون. (٢٠٠٠). مقدمة في اللغات المعاصرة. الأردن: دار وائل للنشر. ط ١.

الشنطي، محمد صالح. (٢٠٠٣). المهارات اللغوية مدخل خصائص اللغة العربية وفنونها. السعودية: دار الأندلس للنشر والتوزيع.

الصقيلي، محمد صبري. (١٩٩٦). طريقة التعبير والإملاء لغير الناطقين بالعربية (مجلة الدراسات العربية)، جامعة مالايا: قسم اللغة العربية بكلية اللغات وعلومها. ٥٤.

صلاح عبد المجيد العربي وصاحبه. (١٩٨٦). معاميل اللغات وأثرها في تنمية المهارات اللغوية. الرياض: دار المريخ. ط ١.

صيني، محمود إسماعيل وصاحبه. (١٩٨٠). السجل العلمي للندوة العالمية. الرياض: عمادة شؤون المكتبات بجامعة الرياض. ج ١.

صيني، محمود إسماعيل. (١٩٨٢). القواعد العربية الميسرة. الرياض: عمادة شؤون المكتبات. جامعة الملك سعود.

صيني، محمود إسماعيل وآخرون. (١٩٨٣). العربية للحياة. الرياض: عمادة شؤون المكتبات جامعة الملك سعود. ج ٢.

صيني، محمود إسماعيل وآخرون. (١٩٨٤). العربية للحياة، الرياض: عمادة شؤون المكتبات جامعة الملك سعود. ج ٣.

صيني، محمود إسماعيل وأصحابه. (١٩٨٥). مرشد المعلم في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها تطبيقات عملية لتقديم الدروس وإجراء التدريبات. دول الخليج: مكتبة التربية العربي. ط ٢.

صيني، محمود إسماعيل وآخرون. (١٩٩١). العربية للحياة. بيروت: مكتبة لبنان. ج ١.

- الطباع، عمر فاروق. (١٩٩٣). الوسيط في قواعد الإملاء والإنشاء. بيروت: مكتبة المعارف. ط ١.
- عارف كرخي أبو خضير. (١٩٩١). تدريبات في الكتابة العربية. بندر سري بكاون: مطبعة ناوي.
- عارف كرخي أبو خضير. (١٩٩٤). تعليم اللغة العربية لغير العرب دراسات في المنهج وطرق التدريس. القاهرة: دار الثقافة للنشر والتوزيع.
- عبد الحميد عبد الله. (١٩٩٨). الأساليب الحديثة لتدريس اللغة العربية. الإمارات العربية المتحدة: مكتبة الفلاح. ط ١.
- عبد الحميد عبد الله وغيره. (١٩٨١). أسس إعداد الكتب التعليمية. القاهرة: دار النصر للطباعة الإسلامية.
- عبد الحميد فايد. (١٩٨٤). رائد التربية وأصول التدريس. بيروت: دار الكتاب اللبناني.
- عبد الرحمن أحمد عثمان. (٢٠٠٦). مناهج البحث العلمي. السودان: منشورات جامعة السودان المفتوحة. ط ١.
- عبد الرحمن أيوب. (١٩٦٦). محاضرات في اللغة القسم الأول. بغداد: مطبعة المعارف. ط ١.
- عبد العزيز حسين زهران. (١٩٨٤). المرجع في التقويم والاختبارات. القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية.
- عبد العليم إبراهيم. (١٩٧٩). الموجه الفني لمدرس اللغة العربية في طرق التدريس. القاهرة: دار المعارف. ط ٩.
- عبد الفتاح عبد الحميد محمد. (١٩٨٩). تعليم القراءة والكتابة في المرحلة الأولى من التعليم الأساسي. جامعة المنصورة: كلية التربية.
- عبد الفتاح أبو الفتوح إبراهيم حسنين. (١٩٩٧). علم اللغة مفهومه وغاياته وقضاياها. القاهرة: جامعة الأزهر. ط ١.
- عبد الله عثمان المغيرة. (١٤١٨). الحاسب والتعليم. الرياض: جامعة الملك سعود. ط ١.
- عبد المنعم سيد عبد العال. د. ت. طرق تدريس اللغة العربية. القاهرة: مكتبة غريب.
- عبد الولي، طه غانم محمد. (١٩٨٥). تنمية مهارات التعبير الكتابي لدى تلاميذ المرحلة الإعدادية في الجمهورية العربية اليمنية (رسالة ماجستير غير منشورة). مصر: كلية التربية، جامعة عين شمس.

- عبس حسن. (١٩٨٦). النحو الوافي. مصر: دار المعارف. ط٢.
- عثمان ابن جني. (١٩٥٤). سر صناعة الإعراب. تحقيق محمد السقا ومحمد الزفازاني وإبراهيم مصطفى وعبد الله أمين. القاهرة: وزارة المعارف العمومية.
- عثمان ابن جني. د. ت. الخصائص تحقيق محمد علي النجار. بيروت: دار الهدى للطباعة والنشر.
- عدنان زيتون. (١٩٨٧). الوسائل التعليمية أهميتها مفهومها أسسها. مجلة التربية. العدد ٨٣.
- العربي، صلاح عبد المجيد. (١٩٨١). تعلم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق. بيروت: مكتبة لبنان. ط١.
- العرفج، عبير. (١٩٩٨). مواقف التعبير لكتابي لدى تلميذات المرحلتين المتوسطة والثانوية بمدينة الرياض (رسالة ماجستير غير منشورة). الرياض: كلية التربية، جامعة الملك سعود.
- عصام النمر. (٢٠٠٨). القياس والتقويم في التربية الخاصة. عمان: دار اليازوري.
- العصيلي، عبد العزيز إبراهيم. (١٩٩٩). النظريات اللغوية والنفسية وتعليم اللغة العربية. الرياض: مطابع تقنية للأوفست. ط١.
- العصيلي، عبد العزيز بن إبراهيم. (٢٠٠٦). منهج المحتوى في تعليم العربية للناطقين باللغات الأخرى. مجلة العربية للناطقين بغيرها. ٣٤.
- عفت حسن درويش. (١٩٨٨). تنمية مهارات بعض مجالات التعبير الكتابي لدى تلاميذ المرحلة الثانوية. (رسالة ماجستير غير منشورة). طنطا: كلية التربية، جامعة طنطا.
- علي أحمد مدكور. (١٤٠٥). طريقة تحقيق الذات في تدريس التعبير. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية.
- علي أحمد مدكور. (١٩٨٨). تدريس التعبير بين الموضوعات التقليدية والوظيفية (مجلة كلية التربية)، الرياض: جامعة الملك سعود. م٥.
- علي أحمد مدكور. (١٩٩١). تدريس فنون اللغة العربية. الرياض: دار الشواف للنشر والتوزيع.
- علي أحمد مدكور. (١٩٩٣). منهج التربية أساسيته ومكوناته. القاهرة: الدار الفنية للنشر والتوزيع.
- علي أحمد مدكور. (١٩٩٥). فن الاستماع، مؤتمر جمعية لسان العرب. القاهرة: جامعة الدول العربية.
- علي أحمد مدكور. (٢٠٠٧). طرق تدريس اللغة العربية. عمان: دار المسيرة. ط١.

- علي إسماعيل محمد. (١٩٧٧). نحو تيسير القراءة والكتابة في اللغة العربية. الكويت: دار القلم.
- علي إسماعيل محمد. (١٩٨٨). تدريس قواعد النحو من خلال النصوص. مؤتمر كتاب اللغة العربية بالمرحلة الثانوية. القاهرة: وزارة التربية.
- علي إسماعيل محمد. (١٩٩٥). تيسير الكتابة العربية. جامعة الدول العربية: المؤتمر الثاني لجمعية لسان العرب.
- علي إسماعيل محمد. (١٩٩٧). المنهج في اللغة العربية. القاهرة: مكتبة وهبة. ط ١.
- علي الجارم ومصطفى أمين. (١٩٥٠). النحو الواضح في قواعد اللغة العربية للمدارس الابتدائية. القاهرة: دار المعارف.
- علي رضا د.ت. الإنشاء الواضح. بيروت: دار الشرق العربي.
- علي رضا د.ت. الإنشاء السهل. بيروت: دار الشرق العربي. ط ٤.
- علي مذكور وإيمان هريدي. (٢٠٠٦). تعليم اللغة العربية لغير الناطقين. القاهرة: دار الفكر العربي. ط ١.
- عمر الصديق عبد الله وأصحابه. (٢٠٠٦)، اختبارات اللغة. السودان: جامعة السودان المفتوحة.
- عمر الصديق عبد الله. (٢٠٠٨). التدريبات اللغوية. السودان: منشورات جامعة السودان المفتوحة. ط ١.
- عمر الصديق عبد الله. (٢٠٠٨). تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها الطرق، الأساليب، الوسائل. الهرم: الدار العالمية للنشر والتوزيع. ط ١.
- عمر الصديق عبد الله. (٢٠٠٨). التدريبات اللغوية. السودان: جامعة السودان المفتوحة. ط ١.
- عواطف محمد. (١٩٨٩). إعداد الطفل لتعلم الكتابة في الحضارة والرياض. مصر: دار التأليف.
- العيسوي، جمال مصطفى. (١٩٩٦). برنامج مقترح لعلاج الأخطاء الإملائية الشائعة لدى الطالب المعلم، تخصيص اللغة العربية. جامعة المنصورة: مجلة كلية التربية. ع ٣٠.
- العيسوي، جمال مصطفى. (١٩٩٩). العيوب الخطئية الشائعة المعوقة للقراءة لدى تلاميذ التعليم العام ومن يعدون لتدريس اللغة العربية بالمدينة المنورة، الجمعية المصرية للمناهج وطرق التدريس. ع ٥٦.
- العيسوي، جمال مصطفى. (٢٠٠٢). فاعلية استخدام ملفات الكتابة في تنمية بعض مهارات التعبير الكتابي اللازمة لتلاميذ الصف الخامس الابتدائي، مجلة القراءة والمعرفة. ع ١٦.

- العيسوي، جمال مصطفى، وآخرون. (٢٠٠٥). طرق في تدريس اللغة العربية بمرحلة التعليم الأساسي بين النظرية والتطبيق. الإمارات العربية المتحدة: دار الكتاب الجامعي. ط ١.
- عيطة عبد المقصود يوسف. (١٩٨٧). تنمية بعض مهارات التعبير التحريري الوظيفي لدى طلاب الصف الأول الثانوي (رسالة ماجستير غير منشورة) مصر: كلية التربية، جامعة الزقازيق.
- الغامدي، عزم الله بن عبد الله. (١٩٩٧). أسس اختبار اللغة بين النظرية والتطبيق. الرياض: دار المريخ للنشر.
- فتحى علي يونس ومحمود كامل الناقية. (١٩٧٧)، أساسيات تعليم اللغة العربية. القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر.
- فتحى علي يونس. (١٩٧٨). تصميم منهج لتعليم اللغة العربية للأجانب (بحث تجريبي). القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر.
- فتحى علي يونس. (١٩٨٤). اللغة العربية والدين الإسلامي في رياض الأطفال والمدارس الابتدائية. القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر.
- فتحى علي يونس. (١٩٨٦). من الاتجاهات الحديثة في تعليم اللغات الأجنبية مع التطبيق على تعليم اللغة العربية (بحث تربوية ونفسية). جامعة أم القرى: أم القرى. ط ١.
- فتحى علي يونس وأصحابه. (١٩٨٧). تعليم اللغة العربية أسس وإجراءاته.
- فتحى علي يونس وزميله. (١٩٩١). تنمية مهارات اللغة العربية لتلاميذ المدرسة الابتدائية بالأنشطة اللغوية الاثرية. القاهرة: المركز القومي للبحوث التربوية والتنمية.
- فتحى علي يونس وآخرون. (١٩٩٥). اللغة والتواصل الاجتماعي. الكويت: دار ذات السلاسل.
- فتحى علي يونس. (١٩٩٦). تعليم اللغة العربية للمبتدئين الصغار والكبار. القاهرة: دار الفكر العربي.
- فتحى علي يونس وصاحبه. (٢٠٠٣). المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب من النظرية والتطبيق. القاهرة: مكتبة وهبة. ط ١.
- فخر الدين عامر. (٢٠٠٠). طرق التدريس الخاصة باللغة العربية والتربية الإسلامية. القاهرة: دار النشر والتوزيع والطباعة. ط ٢.
- فكري حسن ريان. (١٩٨٠). النشاط المدرسي: أسسه، وأهدافه، وتطبيقاته. القاهرة: عالم الكتب.

- فهيم مصطفى. (١٩٩٩). مهارات القراءة قياس وتقييم. القاهرة: مكتبة الدار العربية للكتاب.
- فؤاد محمد موسى. (٢٠٠٦). علم مناهج التربية الأسس، العناصر، التطبيقات. مصر المنصورة: دار الكلمة للنشر والتوزيع.
- القاسمي، علي محمد. (١٩٧٩). اتجاهات حديثة في تعليم اللغة العربية للناطقين باللغات الأخرى. الرياض: جامعة الملك سعود. ط ١.
- القاسمي، علي محمد. (١٩٨٠). المعجم العربي الأحادي اللغة لغير الناطقين بالعربية (في أبحاث الندوة العالمية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها، تحرير محمد حسن باكلا). ج ١.
- القاسمي، محمد علي ومحمد علي السيد. (١٩٩١). التقنيات التربوية الحديثة في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. المغرب: الرباط. ط ١.
- القحطاني، ماجد مصدي. (١٩٩٨). مدى توظيف معلمي اللغة العربية مهارات التعبير الكتابي في تعليمهم مقرر التعبير في المرحلة المتوسطة بمدينة الرياض (رسالة ماجستير غير منشورة). الرياض: كلية التربية، جامعة الملك سعود.
- القيسي، عبد المحسن. (٢٠٠٩). اللغة والأسلوب (دراسة لغوية)، (مجلة الضاد). جامعة مالايا: قسم اللغة العربية ولغات الشرق الأوسط بكلية اللغات واللسانيات. عدد يناير.
- لافي، سعيد عبدالله. (٢٠٠٦). التكامل بين التقنية واللغة. القاهرة: عالم الكتب.
- لطيفة محمد محمود. (١٩٩٣). دراسة تقويمية لواقع تعليم التعبير الكتابي في الصف الثالث الإعدادي بدولة البحرين (رسالة ماجستير غير منشورة). البحرين: كلية التربية، جامعة البحرين.
- اللقاني، أحمد حسين. (١٩٨١). النظرية التربوية وعلاقتها بالمنهج "المناهج بين النظرية والتطبيق". القاهرة: عالم الكتب. ط ١.
- اللقاني، أحمد حسين وعلي الجمل. (١٩٩٦). معجم المصطلحات التربوية المعرفة في المناهج وطرق التدريس. القاهرة: عالم الكتب. ط ١.
- اللقاني، أحمد حسين، وعلي أحمد الجمل. (١٩٩٩). "معجم المصطلحات التربوية المعروفة في المناهج وطرق التدريس". القاهرة. عالم الكتب. ط ٢.
- ماريو باي. (١٩٨٧). أسس علم اللغة (ترجمة وتعليق أحمد مختار عمر). القاهرة: عالم الكتب. ط ٣.

- مت طيب بن فا. (١٩٩٣). الأساليب والتراكيب العربية أهميتها ودراستها عند الطلبة الماليزيين (مجلة الدراسات العربية). جامعة مالايا: قسم اللغة العربية بكلية اللغات وعلومها. ٣ع.
- مجلة الدراسات العربية. (١٩٩٦). جامعة مالايا: قسم اللغة العربية بكلية اللغات وعلومها.
- محمد إسماعيل ظافر وغيره. (١٩٨٤). التدريس في اللغة العربية. الرياض: دار المريخ للنشر.
- محمد السيد علي ورضا مسعد السيد. (١٩٩٢). برنامج مقترح قائم على الكفايات التدريسية لتطوير فاعلية التربية العلمية بالكليات المتوسطة في سلطنة عمان-دراسة تجريبية. عمان: الكليات المتوسطة.
- محمد راجي بن حسن كنّاس. (٢٠٠٤). كيف تكتب موضوعا إنشائيا. بيروت: دار المعرفة.
- محمد رجب فضل الله. (٢٠٠٣). الاتجاهات التربوية المعاصرة في تدريس اللغة العربية. القاهرة: عالم الكتب.
- محمد صلاح الدين علي مجاور. (١٩٧١). تدريس اللغة العربية أسسه وتطبيقاته التربوية. القاهرة: دار المعارف. ط ٢.
- محمد صلاح الدين علي مجاور. (١٩٧٤). نماذج من الاختبارات الموضوعية في اللغة العربية. الكويت: دار القلم. ط ١.
- محمد صلاح الدين مجاور. (١٩٨٤). تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية، أسسه وتطبيقاته. الكويت: دار القلم. ج ٢.
- محمد صلاح الدين علي مجاور. (١٩٩٨). تدريس اللغة العربية في المرحلة الثانوية أسسه وتطبيقاته التربوية. القاهرة: دار الفكر العربي.
- محمد صلاح الدين علي مجاور. (١٩٩٨). تدريس اللغة العربية في المرحلة الثانوية أسسه وتطبيقاته التربوية. القاهرة: دار الفكر العربي.
- محمد طوالبه. (٢٠٠١). أثر استخدام برمجية تعليمية من نمط التدريس الخصوصي في تحصيل قواعد اللغة العربية لدى طلبة الصف العاشر الأساسي في الأردن.
- محمد عباس عبد الواحد. (٢٠٠١). مهارات في فن التعبير والإنشاء. القاهرة: دار الفكر العربي.

محمد عبد الخالق. (١٩٨٩). اختبارات اللغة عمادة شئون المكتبات. المملكة العربية السعودية: جامعة الملك سعود. ط ١.

محمد عبد الغني هلال. (١٩٩٩). مهارات الاتصال. القاهرة: مركز تطوير الأداء والتنمية. ط ٣.

محمد عبد القادر أحمد. (١٩٨٤). أثر طريقة المواقف الوظيفية على تدريس التعبير التحريري لدى تلميذات الصف الثاني الثانوي، رسالة ماجستير غير منشورة. مصر: كلية التربية، جامعة عين شمس.

محمد عبد القادر أحمد. (١٩٨٤). أثر طريقة المواقف الوظيفية على تدريس التعبير التحريري لدى تلميذات الصف الثاني الثانوي (رسالة ماجستير غير منشورة). مصر: كلية التربية. جامعة عين شمس.

محمد عزت عبد الموجود وآخرون. (١٩٧٩). أسس بناء المنهج: أساسيات المنهج وتنظيماته. القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر. ط ٢.

محمد عطية. (٢٠٠٨). مهارات الاتصال اللغوي وتعليمها. عمان: دار المنتهج للنشر والتوزيع.

محمد هارون حسيني. (٢٠١٢). المهارات اللغوية وتدريباتها في كتب التعليم (مجلة الضاد). جامعة مالايا: قسم اللغة العربية ولغات الشرق الأوسط بكلية اللغات واللسانيات. عدد يونيو.

محمد ياسين ألفي وآخرون. (١٩٩٢). الأخطاء الشائعة في خطوط دراسي العربية من الناطقين بلغات أخرى، مجلة جامعة الملك سعود. الرياض: مطابع جامعة الملك سعود بالرياض. م ٤.

محمود أحمد شوقي. (١٩٩٥). تطوير المناهج الدراسية من سلسلة المناهج الدراسية وفق التوجه الإسلامي. الرياض: دار عالم الكتب للطباعة والنشر.

مختار الطاهر حسين. (٢٠١١). تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها في ضوء المناهج الحديثة. الهرم: الدار العربية للنشر والتوزيع. ط ١.

مشاعل بنت سعد بن سيف. (١٤٢٥). توظيف معلمات اللغة العربية مهارات التعبير الكتابي في تعليم التعبير للصفوف العليا من المرحلة الابتدائية، رسالة ماجستير غير منشورة. الرياض: كلية التربية للبنات.

مصطفى رسلان. (١٩٨٦). تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها. مصر: كلية التربية جامعة عين شمس.

ج ١

- الملا، بدرية سعيد وفاطمة محمد المطاوعة. (١٩٩٧). دراسة لمجموعة من العوامل التي تعوق تعليم مهارات التعبير الإبداعي في المرحلة الإعدادية (مجلة مركز البحوث التربوية). قطر: جامعة قطر. ع ١٢.
- المنيفي، سعاد. (١٩٩٩). تطور التعبير الكتابي لدى تلميذات المرحلة الثانوية في مدينة الرياض متمثلاً في نقصان أخطائهن (رسالة ماجستير غير منشورة). الرياض: كلية التربية، جامعة الملك سعود.
- موسى هديب. (٢٠٠٣). الشامل في الكتابة والإملاء. عمان: دار أسامة للنشر والتوزيع.
- الناحجي، محمد لبيب، محمد منير د. (١٩٩٧). المناهج والوسائل التعليمية. مصر: مكتبة الأنجلو المصرية.
- النجار، محمد رجب وأصحابه. (١٤٢٢). الكتابة العربية مهاراتها وفنونها. الكويت: دار العروبة للنشر والتوزيع.
- نوم تشومسكي. (١٩٩٣). المعرفة اللغوية طبيعتها واستخدامها (ترجمة وتعليق وتقدم محمد فتوح). القاهرة: دار الفكر العربي. ط ١.
- هد. وجلاس بروان. (١٩٩٤). أسس تعلم اللغة وتعليمها. ترجمة د. عبده الراجحي و د. علي علي أحمد الهاشمي، عابد توفيق. (١٩٨٢). الموجه العملي لمدرسي اللغة العربية. بيروت: مؤسسة الرسالة.
- هدى صالح. (١٩٩٤). الأنشطة اللغوية وأثرها على تنمية بعض المهارات الكتابية لدى طلاب الصف الأول الثانوي (رسالة ماجستير غير منشورة). عين شمس: كلية التربية، جامعة عين شمس.
- الهيقي، حميد وآخرون. (١٩٧٩). اللغة العربية لغير الناطقين بها. بغداد: الجامعة المستنصرية. ط ١. ج ٢. وزارة التربية الوطنية اللبنانية. د. ت. طرق الإنشاء. بيروت: المكتب التجاري. ج ١.
- وزارة التربية والتعليم. (١٤٢٤). دليل المعلم لمقرر التعبير في المرحلة المتوسطة. الرياض: وزارة التربية والتعليم.
- وزارة التربية والتعليم. (٢٠٠٢). إدارة المناهج والكتب المدرسية، الإطار العام لمناهج اللغة العربية للمرحلة الأساسية. مصر.
- وزارة التربية والتعليم والشباب. (٢٠٠٣). الوثيقة الوطنية لمنهج مادة اللغة العربية بدولة الإمارات العربية المتحدة، مركز تطوير المناهج والمواد، دولة الإمارات العربية المتحدة.
- وزارة التربية والتعليم. (٢٠٠٤). إدارة الامتحانات والاختبارات، أمثلة على استراتيجيات التقويم وأدواته لمبحث اللغة العربية.

وليد جابر. (١٩٩١). أساليب تدريس اللغة العربية. عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع. ط ١.

٢. الأجنبية

“*Reading/Language Arts Framework for California Public Schools.*” (١٩٩٩). Adopted by the California State Board of Education. (NAEP). (١٩٩٨). U.S.A: The National Assessment of Educational Progress.

Allan C. Ornstein. (١٩٩٠). *Strategies For Effective Teaching*. U.S.A: Loyola University of Chichago.

Allen, J.P.B and Corder, S.P (ed). (١٩٧٤). *Techniques in Applied Linguistics*. The Edinburgh Course in Applied Linguistics: Oxford University Press. Vol٣.

Asmah Haji Omar. (١٩٨٤). *Kaedah Pengajaran Bahasa*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, Cet١.

Asrori, Imam. (١٩٩٥). *Al wasailul mu'aiyyanat fi ta'limil 'arabiyyah*. Malang :Buku tidak diterbitkan.

Bassimah El Yacouby. (١٩٧٤). *The New Method to Learn the Arabic Language*. Cairo: Dar al-Kitab al-Lubnani.

Bhatia, Aban Tavadia. (١٩٨٩). *Communicative language Skills and ESP, ESP in practice: Model And Challenges For Teacher*. Washington D.C.: United States Information Agency.

Bloom, B. S., Engelhard, M.D., Furst, E.J, Hill, W.H & Krathwohl, D.R. (١٩٥٦). *Taxonomy of Educational objectives, The classification of Education Goals Hand book* ١. New York: David Mickey Company.

Brooks, Nelson. (١٩٦٤). *Language And Language Learning*. New York: Harcourt Brace Jovanovich.

Brumfit, C.J. (١٩٨٥). *Language and Literature Teaching, From Practise To Principle*. Oxford: Pergemon Press Ltd.

Calkins L.M. (١٩٨٦). *The Art of Teaching Writing*. Portsmouth. NH: Heinemann.

David, R. Krathwohl, Benjamin S. Bloom B. Masia. (١٩٦٦). *Taxonomy of Educational Objectives Hand book* ١١- *Affective Domain*. New York: David Mickey Company.

Diana Larsen. (١٩٨٦). *Techniques and Principles in Language Teaching*. England: Oxford American English University Press.

Djamarah, Syaiful Bahri dan Aswan Zain. (١٩٩٥). *Strategi Belajar Mengajar*. Jakarta: PT Rineka Citra.

Dunkel, Patricia. (١٩٩١). *Computer Assisted Language Learning And Testing : Research Issues And Practice*. U.S.A: New Bury House.

Effendy, Ahmad Fuad. (٢٠٠٩). *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang Miskat.

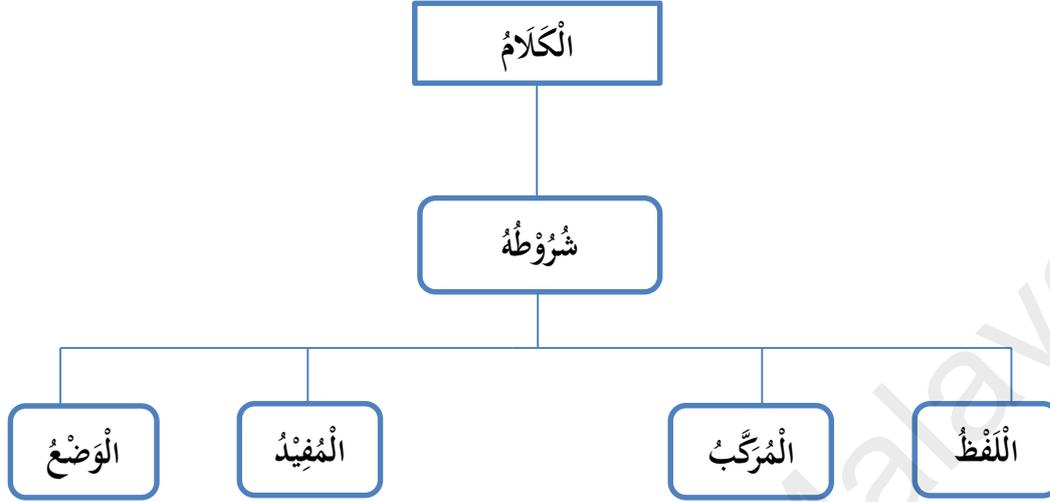
- Fahmi, Akrom. (٢٠٠٢). *Ilmu nahwu dan Sharaf ʿ (tata bahasa arab)*. Jakarta : Fajar Interpratama Offset.
- Fiddaroini, Saidun. (١٩٩٨). *Bahasa dan Sastra dalam Penelitian*. Surabaya: IAIN Sunan Ampel Press.
- Frank, M. (١٩٧٧). *Teaching Foreign Language*. New York: Harper And Row. ٣rd Edition.
- Glatthorn, A.A. (١٩٨٥). *Thinking and Writing In Essayon The Intellect, Edited by France R. Link*. U.S.A: The Association for Super Vision and Curriculum Development.
- Gunning, Thomas, G. (١٩٩٦). *Creating reading instruction for all children*. Toronto: Allyn and Bacon.
- H. Douglas Brown. (١٩٨٧). *Principles of Language Learning and Teaching*. U.S.A: Prentice Hall, Inc.
- Hassan Basri Awang Mat Dahan. (٢٠٠٢). *Language Testing, The Construction and Validation*. Kuala Lumpur: University of Malaya Press.
- Hermawan, Acep. (٢٠١١). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung : Rosdakarya.
- Hermawan, Acep. (٢٠١١). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Jakarta: Remaja Rosda Karya.
- Hidayat, D. (٢٠١٠). *Pelajaran Bahasa Arab Untuk Madrasah Aliyah Kelas X,XI,XII*. Semarang: PT. Toha Putra, Jilid I.
- Hogue, A. (٢٠٠٨). *First Steps in Academic Writing*. Pearson Longman Publisher. Second Edition.
- Houston, W. R. & R. Howsam Ed's. (١٩٧٢). *Competency Based Teacher Education*. Chicago: Science Research Associates INC.
- J.C. Richards anf T.S. Rodges. (١٩٨٦). *Approaches and Methods in Language Teaching: A Description and Analysis*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Jack C. Richards. (١٩٩٤). *Reflective Teaching in School Language Classroom*. New York: Press Syndicate of the University of Cambridge.
- Jassem Ali Jassem, Zaid Ali Jassem, Zaidan Ali Jassem. (١٩٩٥). *Drills in Arabic Writing and Pronunciation As A Foreign 1 Second Language*. Kuala Lumpur: Golden Book Centre Sdn. Bhd.
- Jassem Ali Jassem. (٢٠٠٠). *Study on Second Language Learners Of Arabic*. Kuala Lumpur: Pustaka Hayati.
- Jassem Ali Jassem. (٢٠٠١). *Methods of Teaching Arabic As A Foreign Language*. Kuala Lumpur: Pustaka Hayati.
- Johnson, Keith. (١٩٨٢). *Communicative Syllabus Design and Methodology*. Oxford, U.K: Pergamon Institute Of English.

- Kenning, M. J. And Kenning, M.M. (1984). *Computers: Language Learning And Language Teaching*. Cambridge, London.
- Littlewood, W. (1981). *Communicative Language Teaching: An Introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ma'mur Asmani, Jamal. (2009). *Tips Menjadi Guru Inspiratif, Kreatif, Dan Inovatif*. Jokjakarta: DIVA press.
- Mohammad Seman. (2003). *Beberapa Panduan Penilaian Bahasa Arab di Malaysia, Kertas Kerja Bengkel Pengajaran Bahasa, Pusat Penataran Ilmu dan Bahasa*. Malaysia: Universiti Malaysia Sabah.
- Mohd Najib Abdul Ghafar. (2003). *Reka Bentuk Tinjauan Soal Selidik Penyelidikan*. Malaysia: Universiti Teknologi Malaysia Johor.
- Mohd, Puzhi Usop. (2007). *Modul Asas Bahasa untuk Tujuan Ibadah: Satu Analisis dan Penilaian, Tesis Doktor Falsafah*, Fakulti Bahasa dan Linguistik. Kuala Lumpur: Universiti Malaya.
- Mohd, Zaidi Mohm, Zain. (2000). *Metodologi Pengajian Bahasa Arab: Kajian di Sekolah Agama Rendah al-Nazirin, Jerembong, Jeli, Kelantan, Tesis Sarjana Usuluddin, Jabatan Sejarah dan Tamaddun Islam, Akademi Pengajian Islam*. Malaysia: Universiti Malaysia Sabah.
- Munir M.Ag. (2000). *Pengajaran Bahasa Arab Sebagai Bahasa Asing, yang terkumpul dalam buku yang berjudul Rekonstruksi dan Modernisasi Lembaga Pendidikan Islam*. Yogyakarta: Global Pustaka Utama.
- Munir, M.Ag. dkk. (2000). *Rekonstruksi dan Modernisasi Pendidikan Islam*. Yogyakarta: Global Pustaka Utama.
- Mustafa Umar. (1997). *Tatabahasa Bahasa Arab Peringkat Asas*. Kuala Lumpur: Dar al- Nu'man.
- National Council of Teachers of English. (1983). *National Council of Teachers of English*. Language Arts 70 (February, 1983).
- Norton, Dona E. (1997). *The effective teaching of language arts*. Ohio: Merrill, an Imprint of Prentice Hall.
- Pater F. Abboud, Zaki N, Abdul Malek, Najm A, Bezirgan, Wallace M, Erwin, Mounah A Khouri, Ernest N. Mc Carus, Raji M, Rammuny dan George N. Saad. (1983). *Elementary Modern Standard Arabic* 1. U.S.A: Cambridge University Press.
- Peterson, Pat Wilcox. (1989). *E.S.P In Practice: Models And Challenges For Teacher*. Washington, D.C: United States Information Agency.
- Pierce, L.V. (1988). *Teaching Strategies for Developing Oral Language Skills, E.T.F.*
- R. Dacanay. (1963). *Tecniques And Prosedures In Second Language Teaching*. New York: Dobbs Ferry Oceana Publication.
- Raja Muktaruddin Raja Mohd, Dain. (1999/1980). *Kaedah dan Teknik Mengajar Bahasa*. Kuala Lumpur: Pustaka Ilmu.

- Ralph W, Tyler. (1969). *Basic Principles Of Curriculum and Instruction (Terjemahan Hj Kamaruddin Hussin dan Hazil Abdul Hamid (1992))*. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka.
- Readers Digest. (1993). *How To Write And Speak Better*. U.S.A: The Readers Digest Association Limited. 3rd ed.
- Schephard, Gene D., and William B. Ragan. (1982). *Modern Elementary Curriculum*. New York: Holt Rinehart and Winston.
- Tompkins, Gail E. (1997). *Literacy for the 21st century: A balanced approach*. New Jersey: Merrill Prentice Hall.
- Weijand, J. (1997). *Implementing teacher competencies Positive Approaches to Personalizing, Educational Englewood Cliffs*. New Jersey Prentice: Hall, Inc.
- Widdowson, H.G. (1998). *Teaching Language As Communication*. Oxford: University Press.
- Wulf. K.M. & Schave, B. (1984). *Curriculum design, A hand book for education, Clenview, il: Scott Foresman*.

قواعد النحو

الدرس الأول



القواعد

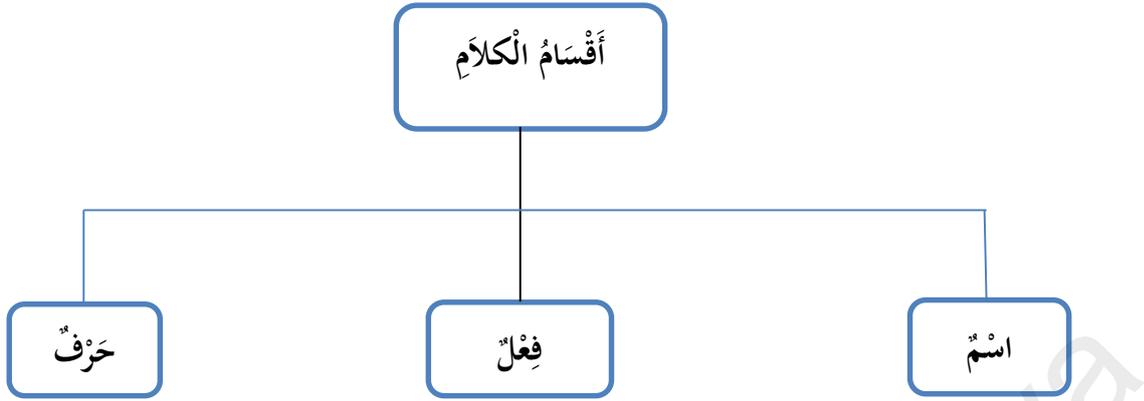
- الكَلَامُ هُوَ الْلَفْظُ المُرَكَّبُ المُفِيدُ بِالْوَضْعِ. نحو: آكَلَ عَلِيٌّ خُبْزًا، المِصْبَاحُ مُنِيرٌ
- ١. الْلَفْظُ هُوَ الصَّوْتُ المُشْتَمِلُ عَلَى بَعْضِ الحُرُوفِ المِجَازِيَّةِ. نحو: أُمٌّ، جَدٌّ، أَلْبَيْتٌ، ذَهَبٌ
- ٢. المُرَكَّبُ هُوَ مَا تَرَكَبَ مِنْ كَلِمَتَيْنِ فَأَكْثَرَ. نحو: ذَلِكَ المَسْجِدُ الكَبِيرُ، ذَهَبَ مُحَمَّدٌ، سُبْحَانَ اللهِ
- ٣. المُفِيدُ هُوَ مَا أَفَادَ فَايِدَةً يَحْسُنُ السُّكُوتُ مِنَ المِتْكَلِّمِ والسَّماعِ عَلَيْهَا. نحو: الحِجْرَةُ كَبِيرَةٌ، أَكْتُبُ الرِّسَالَةَ، أَوْلَدُ مُطِيعٌ.
- ٤. الوَضْعُ فَسَّرَهُ بَعْضُهُمْ بِالْقَصْدِ فَخَرَجَ كَلَامُ النَّائِمِ وَفَسَّرَهُ بَعْضُهُمْ بِالْوَضْعِ العَرَبِيِّ فَخَرَجَ كَلَامُ العَجَمِ.

المفردات

الأسرة السعيدة

معناها	الكلمات
Keluarga	الأمّة الصغیر
Masyarakat	المجتمع
Perdamaian	صلح
Kerosakan	فسد
Menantu Laki-laki	الصهر
Cucu	الحفيد
Cucu dari anak perempuan	السبط
Yang meninggal ibunya(piatu)	العجی
Abang	أخ كبير
Yang meninggal ayahnya	اللطم
Kemurahan Hati	رأفة
Cinta	محبة
Kasih Sayang	حنان
Saling menyayangi	التراحم
Pengajaran Islam	تعاليم الإسلام
Keluarga Muslim	الأسرة المسلمة
Asas yang dipegang	الأسس المستمدة
Membina Hubungan	تأسيس العلاقة
Pemimpin	القيادة
Ahli Keluarga	أهل البيت
Tanggung Jawab	مسؤول
Kebersihan Rumah	نظافة المنزل
Bilik Tidur	غرفة النوم
Ruang Tamu	غرفة الاستقبال
Saudara Perempuan Kandung	أخت شقيقة

الدرس الثاني



القواعد

• التعريف

١. الاسمُ هُوَ كَلِمَةٌ دَلَّتْ عَلَى مَعْنَى فِي نَفْسِهَا وَمَ تَقْتَرِنُ بِزَمَانٍ وَضَعًا
٢. الفِعْلُ هُوَ كَلِمَةٌ دَلَّتْ عَلَى مَعْنَى فِي نَفْسِهَا وَأَقْتَرِنَتْ بِزَمَانٍ وَضَعًا
٣. الحَرْفُ هُوَ كَلِمَةٌ دَلَّتْ عَلَى مَعْنَى فِي غَيْرِهَا

• علامات الاسم

١. أَنْ يَقْبَلَ التَّنْوِينُ
 ٢. أَنْ يَقْبَلَ الألف واللام (الـ)
 ٣. أَنْ يَقَعَ بَعْدَ حَرْفِ النِّدَاءِ
 ٤. أَنْ يَقَعَ بَعْدَ حَرْفِ الجِرِّ
 ٥. أَنْ يَقْبَلَ الإِضَافَةُ
- نحو: وَلَدٌ، كِتَابٌ
- نحو: الكُرْسِيُّ، الفَلَمُ
- نحو: يَا أَحْمَدُ
- نحو: مِنَ المَدْرَسَةِ
- نحو: مِفْتَاحُ العُرْفَةِ

عَلَامَاتُ الْفِعْلِ

● فعل ماضٍ

١. أَنْ يَفْعَ بَعْدَ "قَدْ" نحو: قَدْ نَزَلَ الْمَطْرُ
٢. أَنْ يَقْبَلَ تَاءَ التَّائِيثِ السَّاكِنَةِ نحو: قَرَأْتُ عَائِشَةَ
٣. أَنْ تَتَّصِلَ بِهِ تَاءُ الْفَاعِلِ نحو: صَبَرْتُ/صَبَرْتَ/صَبَرْتِ

● فعل مضارعٍ

١. أَنْ يَقْبَلَ السَّيْنِ (س) أَوْ (سَوْفَ) نحو: سَيَذْهَبُ/سَوْفَ يَذْهَبُ
٢. أَنْ يَقْبَلَ نُونَ التَّوَكِيدِ نحو: لَيْسْتَغْفِرَنَّ/لَيْسْتَغْفِرُنَّ
٣. أَنْ يَقْبَلَ نُونَ النَّسْوَةِ نحو: يَأْخُذَنَّ
٤. أَنْ يَبْدَأَ بِحَرْفٍ مِنْ أَحْرَفِ الْمُضَارَعَةِ (أ،ن،ي،ت) نحو: أَلْعَبُ/نَلْعَبُ/يَلْعَبُ/تَلْعَبُ

● فعل أمرٍ

١. أَنْ يَبْدَأَ بِحَمْزَةِ الْوَصْلِ لِلْفِعْلِ الثَّلَاثِيِّ الْمَجْرَدِ نحو: اسْمَعْ
٢. أَنْ يُسَكِّنَ آخِرَهُ لِلْمُفْرَدِ الْمَذَكَّرِ نحو: كَبِّرْ

علامة الحرف: إنه لا يقبل علامة من علامات الاسم ولا علامة من علامات الفعل

أقسام الحرف

١. حَرْفٌ مُخْتَصٌّ بِالْفِعْلِ
وَحُرُوفُ الْجَزْمِ: لَمْ، لَا (الناهية)، لَأَمْ الْأَمْرِ
كَحُرُوفِ النَّصْبِ: أَنْ، لَنْ، كَيْ، إِذَنْ
٢. حَرْفٌ مُخْتَصٌّ بِالاسْمِ
حَرْفٌ مُشْتَرِكٌ بَيْنَ الْأَسْمَاءِ وَالْأَفْعَالِ
وَحُرُوفِ الْاسْتِفْهَامِ: هَلْ وَالْهَمْزَةُ (أ)
- كَحُرُوفِ الْجَزْمِ: مِنْ، إِلَى، عَنْ، عَلَى،
كَحُرُوفِ الْعَطْفِ: الْوَاوُ، الْفَاءُ، ثُمَّ

المفردات

الْجِدِّيَّةُ أَسَاسُ النَّجَاحِ

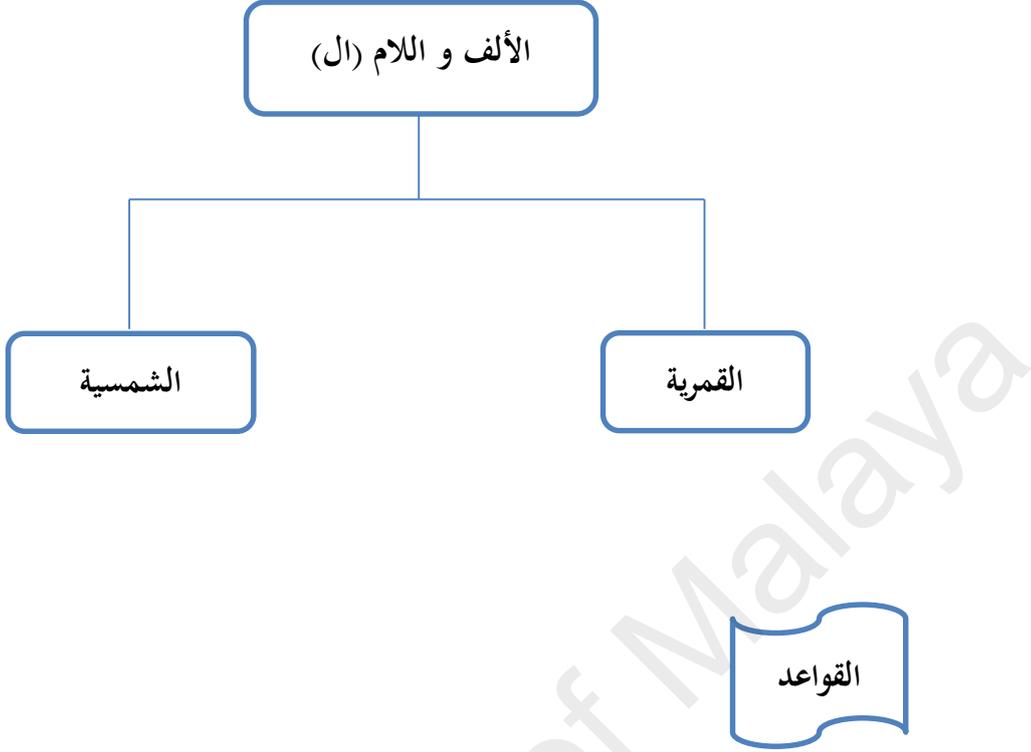
معناها	الكلمات
Strategi	استراتيجية
Bertungkus lumus	اجتهد - يجتهد
Berterusan	استمرارية
Kehambaran/Kejemuan	تفاهة
Optimis	تفاؤل
Pemikiran Yang Positif	التفكير الإيجابي
Kamu hari ini sesuai dengan apa yang kamu pikirkan dan esok sampai dimana fikiran kamu membawa kamu	أنت اليوم حيث وصلتك أفكارك وستكون غدا حيث تأخذك أفكارك
Pandangan Negatif	التوقعات السلبية
Berkembang	ارتقى - يرتقي
Rancangan Kerja	خطة عملية
Inovasi	الإبداع
Khayalan	خيال
Anjal	مرونة
Kesedaran	صحوة
Cara	وسيلة
Sembrono	استهتار
Menghiasi	تحلى - يتحلى بـ
Tidak Peduli	اللامبالاة
Memperoleh	اكتسب - يكتسب
Realiti hari ini merupakan impian kemaren dan realiti esok merupakan impian hari ini.	أن حقائق اليوم أحلام الأمس وحقائق الغد أحلام اليوم
Positif	الإيجابية
Halatuju yang jelas	الغاية الواضحة
Condong	ميول

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: أَلْجِدِّيَّةُ أَسَاسُ النِّجَاحِ

University of Malaya

الدرس الثالث



• التعريف

(ال) تَنْقَسِمُ إِلَى قِسْمَيْنِ

١. (ال) الْقَمَرِيَّةُ: هُمَا الْحُرْفَانِ اللَّذَانِ يَفْتَرِنَانِ بِالْأَسْمَاءِ الَّتِي تَبْدَأُ بِالْحُرُوفِ الْآتِيَةِ:

أ	ب	ج	ح	خ	ع	غ	ف	ق	ك	م	و	هـ	ي
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	---

تُسَمَّى هَذِهِ الْحُرُوفُ بِالْحُرُوفِ الْقَمَرِيَّةِ وَعَدَدُهَا أَرْبَعَةٌ عَشَرَ حَرْفًا، وَاللَّامُ مَنْطُوقَةٌ بِالسُّكُونِ،
نحو: الْقَلَمُ، الْكِتَابُ.

٢. أَمَّا (ال) الشَّمْسِيَّةُ فَهُمَا الْحُرْفَانِ اللَّذَانِ يَفْتَرِنَانِ بِالْأَسْمَاءِ الَّتِي تَبْدَأُ بِالْحُرُوفِ الْآتِيَةِ:

ت	ث	د	ذ	ر	ز	س	ش	ص	ض	ط	ظ	ل	ن
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

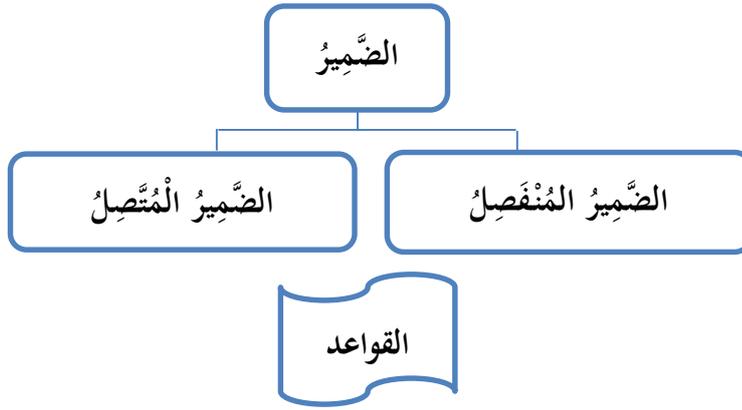
تُسَمَّى هَذِهِ الْحُرُوفُ بِالْحُرُوفِ الشَّمْسِيَّةِ وَعَدَدُهَا أَرْبَعَةٌ عَشَرَ حَرْفًا أَيْضًا، وَاللَّامُ لَا تُنطَقُ بِلَا
تَشْدُدِ الْحُرُوفِ الَّتِي تَلِيهَا، نحو: السَّمَاءُ، الرَّعْدُ

المفردات

دَوْرُ الشَّبَابِ فِي صِنَاعَةِ نَهْضَةِ الْأُمَّةِ

معناها	الكلمات
Harapan yang kompleks	مُعَقَّدُ الْأَمَلِ
Kebangkitan	نَهْوُض
Mundur	تَتَهَقَّرَ
Heroik	إِبْقَاظُ الشُّعُورِ الْحَيِّ
Menjaga Agamanya	حَمَايَةُ دِينِهَا
Perekrutan Sumber Penghasilan	تَطْوِيعُ الْمَوَارِدِ
Eksplorasi hal-hal yang baik	اسْتِغْلَالُ الْخَيْرَاتِ
Merealisasikan Misi	تَحْقِيقُ الْمَهْدَفِ
Kesulitan	مَشَقَّة
Tiang Kebangkitan	عَمَادُ النُّهْضَاتِ
Membuat kebajikan	صِنَاعُ الْمَجْدِ
Injap kehidupan	صَمَامُ الْحَيَاةِ
Konspirasi Besar	مُؤَامَرَةٌ كَبِيرَةٌ
Kategori authoritarian	فِئَةٌ مَتَسَلِّطَةٌ
Ketagihan yang merosakkan	مُخَدَّرَاتُ الْمَفْسُدَةِ
Kemewahan yang sia-sia	الْتِرْفُ الْعَابِثُ
Promosi Idea	تَرْوِيجُ الْأَفْكَارِ
Hilang kekebalan	تَحْطِيمُ الْمُنَاعَةِ
Ketidakstabilan	مِوَعَةٌ
Menyia-nyiakan	إِهْمَالٌ
Tidak Mempunyai perhatian/atensi	عَدَمُ الْإِكْتِرَاطِ
Kapasitas besar	طَاقَةٌ عَظِيمَةٌ
Peranan Pemuda	دَوْرُ الشَّبَابِ

الدرس الرابع



• التعريف

١. الضمير المنفصل هو المنفصل عن الكلمة ويقع أمامها.
٢. الضمير المتصل هو المتصل بالكلمة ويقع خلف الكلمة.

• الأمثلة

الأمثلة	الضمير المتصل	الضمير المنفصل	
رَسُولِي	ي	أَنَا	مُتَكَلِّمٌ
رَسُولُنَا	نَا	نَحْنُ	
رَسُولِكَ	كَ	أَنْتِ	مُخَاطَبٌ
رَسُولِكُمَا	كَمَا	أَنْتُمَا	
رَسُولِكُمْ	كُمْ	أَنْتُمْ	
رَسُولِكَ	كَ	أَنْتِ	
رَسُولِكُمَا	كَمَا	أَنْتُمَا	
رَسُولِكُنَّ	كُنَّ	أَنْتُنَّ	
رَسُولُهُ	هُ	هُوَ	غَائِبٌ
رَسُولُهُمَا	غَائِبٌ	هُمَا	
رَسُولُهُمْ	هُمْ	هُمُ	
رَسُولِهَا	هَا	هِيَ	
رَسُولُهُمَا	هُمَا	هُمَا	
رَسُولُهُنَّ	هُنَّ	هُنَّ	

المفردات

أَضْرَارُ التَّدْخِينِ

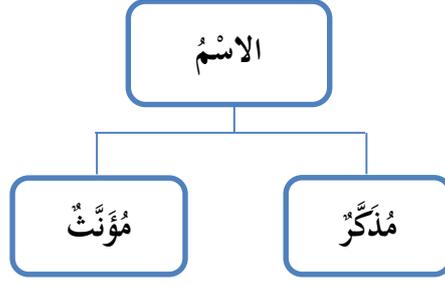
معناها	الكلمات
Kanser	السرطان
Penyakit hempedu	أمراض القلب
Alat kelamin	الأعضاء التناسلية
Kesan yang negative	الآثار السلبية
Mempersempit aliran darah	تضييق الأوعية الدموية
Persenyawaan	عملية الاخصاب
Aktifiti pundi kencing	نشاط المثانة
Aksaserbasi Kesakitan	تفاقم الآلام
Osteoporosis	هشاشة العظام
Menghindar dari	الإقلاع (عن)
Jaringan Penghubung	نسيج ضام
Melawan jangkitan	مخاربة العدوى
Pneumonia/ keradangan paru	الالتهاب الرئوي
Keriput	تجاعيد
Dermatologi	أطباء الجلدية
Penggunaan kanta mata	إعتماد عدسة العين
Degenerasi macula	ضمور البقعي
Asam Lambung	حموضة المعدة
Peranti tulang	الجهاز الهضمي
Perokok pasif	التدخين السلبي
Masa Remaja	سن المراهقة
Ketagihan	الإدمان
Anggaran Iklan/Budget Iklan	ميزانية الدعاية
Bunuh diri	انتحار

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: أضرار التدخين

University of Malaya

الدرس الخامس



القواعد

الاسم من حيث نوعه قسمان: مُذكرٌ ومؤنثٌ

- المُذكر: ليس له علامة معينة بل يكون خالياً من علامات الإناث التالية، نحو: قَلَمٌ
- المؤنث:

علامات التأنيث

١. تاءٌ مَرْبُوطَةٌ مُتَحَرِّكَةٌ، نحو: كُرَّاسَةٌ

٢. أَلِفٌ مَفْصُورَةٌ، نحو: بَحْوَى

٣. أَلِفٌ مَمْدُودَةٌ، نحو: صَحْرَاءُ

- قَدْ يَكُونُ الاسمُ المُوْنِثُ خَالِيًا مِنْ عِلَامَاتِ التَّأْنِيثِ السَّابِقَةِ، نحو: مَرِيْمٌ

- جُمُوعُ التَّكْسِيرِ لِعَيْرِ العَاقِلِ كُلُّهَا مُؤنِثَةٌ

مثال:

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ ۚ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿١٩﴾ (الشورى: ١٩)

المفردات

الأخوة

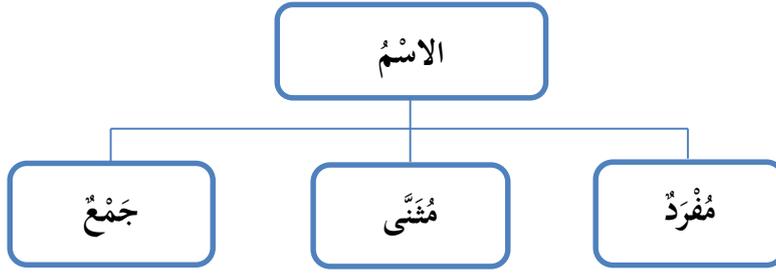
معناها	الكلمات
Persaudaraan kerana keturunan	أخوة النسب
Kehidupan yang rukun	تعائش
Menguasai orang lain	التسلط على الآخرين
Pergeseran	انزلاق
Menghiasi	التحلى بـ
Empati	التعاطف
Pendedahan cinta	إفشاء المحبة
Misi yang terancang	التنظيمات الهادفة
Saguhati	مواساة
Hak-hak saudara	حقوق الأخوة
Kerjasama	مشاركة
Menyembunyikan rahsia	كتمان السر
Menyiksa manusia	إساءة الناس
Siapa yang mencari saudara tanpa aib maka dia tidak akan mempunyai saudara	من طلب أخوا بلا عيب صار بلا أخ
Kemarahan yang dharurat	غضب طارئ
Tidak berlebihan	عدم المبالغة
Melukai	تجريح
Kejujuran/Keadilan	انصاف
Mengakar	ترسخ- يترسخ
Kotoran	شوائب الكدورات
Persaudaraan yang hakiki	الأخوة الصادقة
Cabang Yang Overlap	أغصان متشابكة
Persaudaraan sampai ke kubur	الأخوة إلى القبور
Perselisihan	خلاف

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: الأُخُوَّةُ

University of Malaya

الدرس السادس



• التعريف

١. الْمُفْرَدُ هُوَ مَا دَلَّ عَلَى شَيْءٍ وَاحِدٍ
٢. الْمُثَنَّى هُوَ مَا دَلَّ عَلَى شَيْئَيْنِ اثْنَيْنِ بِزِيَادَةِ أَلْفٍ وَتُونٍ أَوْ يَاءٍ وَتُونٍ فِي آخِرِهِ
٣. الْجَمْعُ هُوَ مَا دَلَّ عَلَى أَكْثَرَ مِنْ اثْنَيْنِ

• الأمثلة

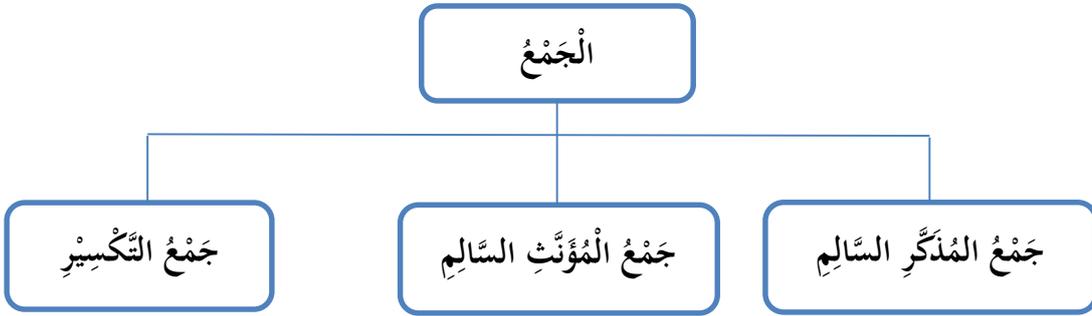
المؤنث	المذكر	
مُسَلِّمَةٌ	مُسَلِّمٌ	المفرد
مُسَلِّمَتَانِ / مُسَلِّمَتَيْنِ	مُسَلِّمَانِ	المثنى
مُسَلِّمَاتٌ	مُسَلِّمُونَ	الجمع

المفردات

أَهْمِيَّةُ التَّرْبِيَّةِ

معناها	الكلمات
Penenangan jiwa	الراحة النفسية
Kecewa	الإحباط
Gelisah	اضطراب
Kesedihan	إكتئاب
Realiti fizikal	الواقع المادي
Mengukuhkan hubungan	تقوية الروابط
Keseimbangan yang sempurna	التوازن التام
Kemajuan zaman	تقدم العصر
Menyokong	حشد اهتمامات
Entiti individu	كيان الفرد
Generasi kontemporari	الأجيال المعاصرة
Peradaban saat ini	الحضارة الراهنة
Kebangkitan sekarang	النهضة الحالية
Peningkatan level	ترقية المستوى
Membuat idea	صنع الأفكار
Pembentukan kecenderungan emosi	تشكيل النوازع الوجدانية
Prestasi yang moden	الإنجازات الحديثة
Memperkaya pengetahuan	إثراء المعرفة
Memperbanyak penemuan	وفرة الابداع
Pembentukan fikiran	التكوين الفكري
Menggalakkan masyarakat	رقي المجتمع
Muncul	انبثق من
Bimbingan yang cukup	التوجيه الكافي
Pemikiran yang sama	الوفاق الفكري
Mengasah Kemahiran	إتقان المهارة

الدرس السابع



القواعد

• التعريف

١. جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ هُوَ مَا دَلَّ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ اثْنَيْنِ بِيَاذَةِ وَاوٍ وَتُونٍ أَوْ يَاءٍ وَتُونٍ فِي آخِرِهِ
٢. جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ هُوَ مَا دَلَّ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ اثْنَيْنِ بِيَاذَةِ أَلْفٍ وَتَاءٍ فِي آخِرِهِ
٣. جَمْعُ التَّكْسِيرِ هُوَ مَا دَلَّ عَلَى أَكْثَرِ مِنْ اثْنَيْنِ بِتَعْيِيرِ صُورَةِ مُفْرَدِهِ

• الأمثلة

الجمع	المفرد	
شَاهِدُونَ	شَاهِدٌ	جَمْعُ الْمُذَكَّرِ السَّالِمِ
شَاهِدَاتٌ	شَاهِدَاتٌ	جَمْعُ الْمُؤَنَّثِ السَّالِمِ
شُهَدَاءٌ	شَهِيدٌ	جَمْعُ التَّكْسِيرِ

المفردات

فَوَائِدُ التَّكْنُوْلُوْجِيِّ الحَدِيْثَةِ

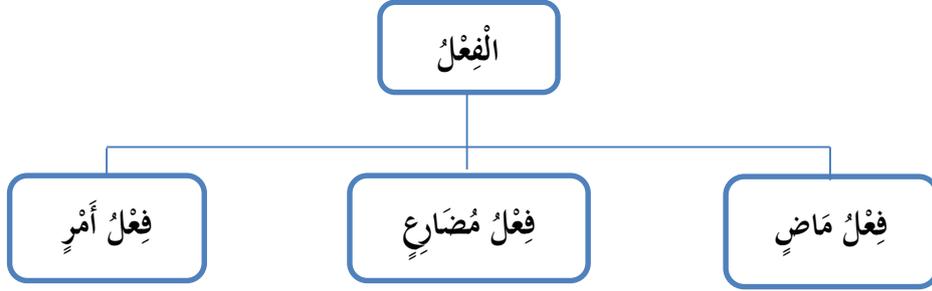
معناها	الكلمات
Mengembangkan fikiran	تنمية التفكير
Inofatif	الابتكاري
Menarik minat	إضفاء البهجة
Susulan perubahan	متابعة التغييرات
Sumber yang tersediakan	الموارد المتاحة
Meningkatkan kesedaran	تنمية الوعي
Tanpa batas	عدم الاقتصار
Kerajinan tangan	العمل اليدوي
Menapis kekayaan	استنزاف الثروات
Cuaca	درجات الحرارة
Kepakaran	التقنية
Kesesakan dalam urusan agama	التشويش على أمور الدين
Membolehkan untuk menyendiri	إمكانية الخلوّة
Goncang iman	زعزعة العقيدة
Akibat	عواقب وخيمة
Melipatgandakan usaha	مضاعفة الجهود
Idea yang merosakkan	الأفكار الهدامة
Pemograman	برمجة
Mempergunakan waktu	اغتنام الوقت
Saluran satelit	قنوات فضائية
Peranti komunikasi	أجهزة الاتصالات
Laman Web	مواقع الشبكة
Laman lucah	المواقع الإباحية
Memendekkan masa	تقصير الوقت

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: فوائد التكنولوجيا الحديثة

University of Malaya

الدرس الثامن



القواعد

• التعريف

١. الفعل الماضي : هو كُلُّ فعلٍ يدلُّ على حُصُولِ عَمَلٍ فِي الزَّمَنِ الْمَاضِي
٢. الفعل المضارع : هو كُلُّ فعلٍ يدلُّ على حُصُولِ عَمَلٍ فِي الزَّمَنِ الْحَاضِرِ أَوْ الْمُسْتَقْبَلِ
٣. فعل الأمر : هو كُلُّ فعلٍ يُطَلَبُ بِهِ حُصُولُ شَيْءٍ فِي الزَّمَنِ الْمُسْتَقْبَلِ

• المُسْتَقْبَلُ يَنْقَسِمُ إِلَى قِسْمَيْنِ:

١. القريب: للتَّنْفِيسِ وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى حُصُولِ عَمَلٍ فِي الزَّمَنِ الْمُسْتَقْبَلِ الْقَرِيبِ، وَقَدْ يَتَحَقَّقُ حُدُوثُهُ، وَذَلِكَ بِإِضَافَةِ حَرْفِ السَّيْنِ (س) أَمَامَ فِعْلِ مُضَارِعٍ. نحو: سَأَذْهَبُ، سَنَذْهَبُ
٢. البعيد: للتَّسْوِيفِ، وَهُوَ يَدُلُّ عَلَى حُصُولِ عَمَلٍ فِي الزَّمَنِ الْمُسْتَقْبَلِ الْبَعِيدِ، وَقَدْ يَشْكُ فِي حُدُوثِهِ، وَذَلِكَ بِإِضَافَةِ (سوف) أَمَامَ فِعْلِ مُضَارِعٍ. نحو: سَوْفَ يَذْهَبُ، سَوْفَ يَأْتِي

فِعْلُ الْأَمْرِ	الفِعْلُ الْمُضَارِعُ	الفِعْلُ الْمَاضِي	
أَفْعَلْ	تَفْعَلُ	فَعَلْتَ	أَنْتَ
أَفْعَلَا	تَفْعَلَانِ	فَعَلْتُمَا	أَنْتُمَا
أَفْعَلُوا	تَفْعَلُونَ	فَعَلْتُمْ	أَنْتُمْ
أَفْعَلِي	تَفْعَلِينَ	فَعَلْتِ	أَنْتِ
أَفْعَلَا	تَفْعَلَانِ	فَعَلْتُمَا	أَنْتُمَا
أَفْعَلْنَ	تَفْعَلْنَ	فَعَلْتُنَّ	أَنْتُنَّ
	يَفْعَلُ	فَعَلَ	هُوَ
	يَفْعَلَانِ	فَعَلَا	هُمَا
	يَفْعَلُونَ	فَعَلُوا	هُمْ
	تَفْعَلُ	فَعَلْتَ	هِيَ
	تَفْعَلَانِ	فَعَلْتُمَا	هُمَا
	يَفْعَلْنَ	فَعَلْنَ	هُنَّ
	أَفْعَلُ	فَعَلْتُ	أَنَا
	نَفْعَلُ	فَعَلْنَا	نَحْنُ

● علامات فعل ماض

- أن يقبل تاء التانيث الساكنة نحو: كَتَبْتُ
- أن يقبل تاء الضمير نحو: كتبتِ، كتبتَ، كتبتُمَا، كتبتُنَّ، كتبتُ
- فالماضي مفتوح الآخر أبدا. منصوب على الفتح، إما فتحة ظاهرة نحو: عَلِمَ، خَرَجَ، نَصَرَ. وإما فتحة تقديرية نحو: دَعَى، نَهَى، رَمَى.

● علامات فعل مضارع

- أن يقبل (السين) و (سوف) نحو: سيقول، سوف يذهب
- أن يقبل (لم) و (لن) نحو: لم أذهب، لن أذهب

● علامة فعل أمر

- أن يدل على الطلب بالصيغة، مع قبوله ياء المؤنثة المخاطبة نحو: اجتهدْ، اجتهدِي
- والأمر مجزوم أبدا إذا كان صحيح الآخر نحو أَكْرِمْ، أَنْصُرْ. إذا كان معتل الآخر حذف حرف العلة نحو: إِنَّه، أَدْعُ، إِزِمْ.

المفردات

السُّلُوعُ الْمَحَلِّيَّةُ وَالْمُسْتَوْرَدَةُ

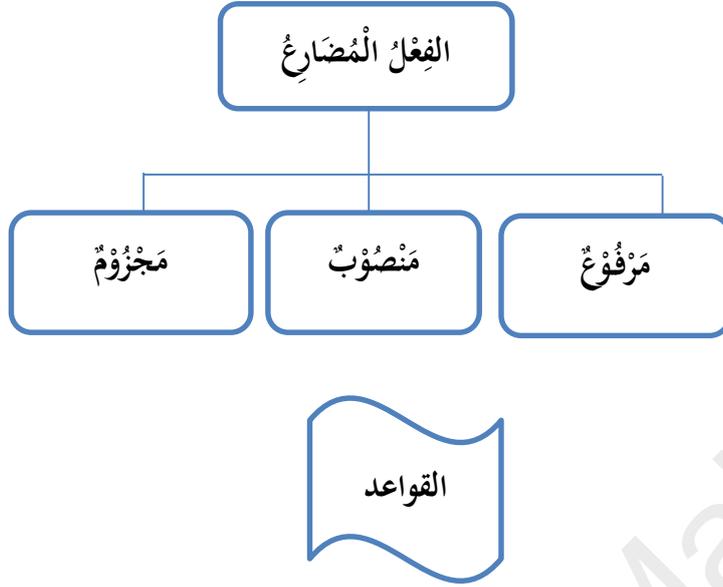
معناها	الكلمات
Barang dalam negeri	السلع المحلية
Import	المستوردة
Perniagaan	التجارة
Kwalifikasi yang Layak	مؤهلة الصمود
Produk orang asing	المنتج الأجنبي
Ekonomi	الاقتصادية
Sumber pengeluaran	مصادر الإنتاج
Memerlukan	تفتقر إلى
Keuntungan yang cepat	الربح السريع
Komoditi bajakan	سلعة مغشوشة
Pembuatan yang jelek	ردئية الصنع
Harga murah	رخيصة الثمن
Persaingan	منافسة
Bahan Mentah	المواد الخام
Pembersihan pasaran	اكتسحت السوق
Pengeluaran makanan	المنتجات الغذائية
Kewajiban moral	الوازع الأخلاقي
Bahaya yang Mengejutkan	أخطار داهمة
Penurunan harga	التخفيضات السعرية
Mengeksploitasi penyelundup	استغلال المهربين
Krisis kewangan	الأزمة المالية
Peralatan elektrik	الأجهزة الكهربائية
Kadar kastam	الرسوم الجمركية
Kurangnya eksport	نقص التصدير

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: اَسْلَعُ الْمَحَلِّيَّةُ وَالْمُسْتَوْرِدَةُ

University of Malaya

الدرس التاسع



التعريف

- مرفوع وهي علامة من علامة الإعراب، وعلامتها الأصلية: الضمة (ُ)
- منصوب وهي علامة من علامة الإعراب، وعلامتها الأصلية: الفتحة (َ)
- مجزوم وهي علامة من علامة الإعراب، وعلامتها الأصلية: السكون (◌)

حروف النصب : أن، لن، كي، إذن، لـ، حتى

حروف الجزم : لم، لما، لا (الناهية)، ل (لام الأمر)، إن، إذما، من (الشرطية)

مرفوع	منصوب	مجزوم	
تفعلُ	أن تفعلَ	لم تفعلْ	أنت
تفعلان	أن تفعلَا	لم تفعلَا	أنتما
تفعلُونَ	أن تفعلُوا	لم تفعلُوا	أنتم
تفعلِينَ	أن تفعلِي	لم تفعلِي	أنت
تفعلَانِ	أن تفعلَا	لم تفعلَا	أنتما
تفعلنَ	أن تفعلن	لم تفعلنْ	أنتن
أفعلُ	أن أفعلَ	لم أفعلْ	أنا
نفعلُ	أن نفعلَ	لم نفعلْ	نحن

المفردات

عَصْرُ الْعَوْلَمَةِ

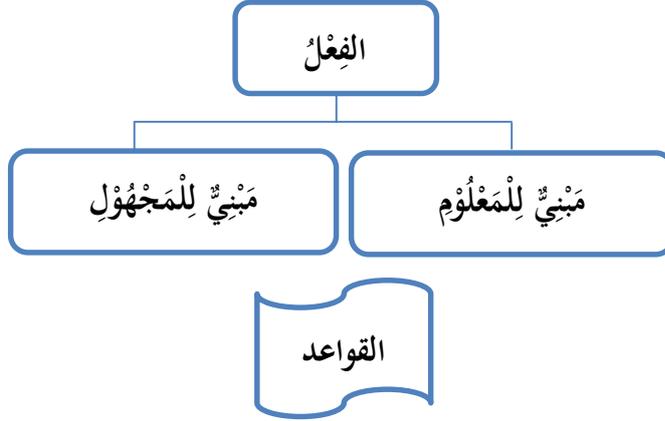
معناها	الكلمات
Sosial	اجتماعية
Ekonomi	اقتصادية
Peradaban	ثقافي
Ilmu teknikal	العلمي التقني
Penjajahan	استعماري
Pemadam hambatan	إزالة الحواجز
Pasar Komoditi	سوق السلع
Membuka jalan	فسح المجال
Budaya kosmik	ثقافة كونية
Untung	المال الربحي
Menghasilkan	استنتج - يستنتج
Kapitalis	رأسمالية
Massa	الجموع الحاشدة
Rugi pemilikan	خسائر في المملكات
Barang cacat	السلع المعيبة
Ekspor	تصدير
Persaingan harga	المنافسة السعرية
Standard masalah	معايير المشكلة
Keinginan masyarakat	هوية المجتمع
Revolusi maklumat	ثورة المعلومات
Keaslian intelektual	الأصالة الفكرية
E-book	الكتاب الإلكتروني
Hak asasi manusia	حقوق الإنسان
Potensi pembangunan	إمكانات التنمية

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: عَصْرُ الْعَوْلَمَةِ

University of Malaya

الدرس العاشر



● التعريف

- المعلوم هو ما كان له فاعل معروف ظاهرا أو مضمرا
- المجهول هو ما حذف فاعله وجعل المفعول به نائبا له
- كيفية تحويل الفعل المبني للمعلوم سغلى الفعل المبني للمجهول:
 ١. الفعل الماضي: أن يضم أوله ويكسر ما قبل آخره، نحو: عَفَرَ - عَفِرَ
 ٢. الفعل المضارع: أن يضم أوله ويفتح ما قبل آخره، نحو: يَعْفُرُ - يُعْفَرُ
- الأمثلة

الفعل المضارع		الفعل الماضي		
المبني للمجهول	المبني للمعلوم	المبني للمجهول	المبني للمعلوم	
يُؤْخَذُ	يَأْخُذُ	أُخِذَ	أَخَذَ	هو
يُؤْخَذَانِ	يَأْخُذَانِ	أُخِذَا	أَخَذَا	هما
تُؤْخَذُ	تَأْخُذُ	أُخِذْتَ	أَخَذْتَ	أنتَ
تُؤْخَذَانِ	تَأْخُذَانِ	أُخِذْتُمَا	أَخَذْتُمَا	أنتما
تُؤْخَذُونَ	تَأْخُذُونَ	أُخِذْتُمْ	أَخَذْتُمْ	أنتم
تُؤْخَذِينَ	تَأْخُذِينَ	أُخِذْتِ	أَخَذْتِ	أنتِ
تُؤْخَذَانِ	تَأْخُذَانِ	أُخِذْتُمَا	أَخَذْتُمَا	أنتما
تُؤْخَذَنَّ	تَأْخُذَنَّ	أُخِذْتِنَّ	أَخَذْتِنَّ	أنتن

المفردات

أزمة اقتصادية

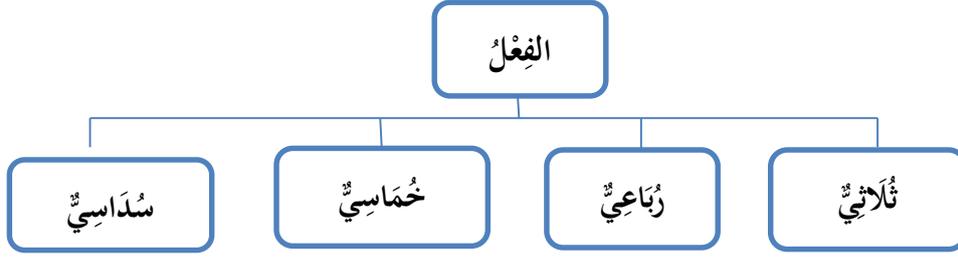
معناها	الكلمات
Keseimbangan ekonomi	التوازن الاقتصادي
Kacau mendadak	اضطراب فجائي
Pengeluaran	إنتاج
Penggunaan	استهلاك
Sistem kapitalis	النظام الرأسمالي
Persamaan	مساواة
Pembahagian kekayaan	توزيع الثروات
Sistem kredit	نظام الائتمان
Kadar faedah	أسعار الفائدة
Perdagangan cash	التداول النقدي
Penurunan harga	انخفاض الأسعار
Pinjaman	القرض
Ekonomi yang melemah	الكساد الاقتصادي
Kemelesetan	الركود
Penyelamat kewangan	الإنقاذ المالي
Bank pusat	المصارف المركزية
Krisis rampasan barang	أزمة الرهن العقاري
Penyalahgunaan pemilikan	استغلال الملكية
Rosak	معطل
Letupan organic	الانفجار العضوي
Putaran ekonomi	الدوران الاقتصادي
Pelaburan	الاستثمار
Krisis situasi	أزمة ظرفية
Indeks saham	مؤشرات البورصة
Penurunan harga	ترخيص السعر

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: أزمّة إقْتِصَادِيَّةٌ

University of Malaya

الدرس الحادي عشر



القواعد

• الفعل من حيث عدد أحرفه ينقسم إلى أربعة أقسام

١. ثلاثي : ما يتكون من ثلاثة أحرف نحو: بَحَّحَ

ويسمى بالفعل المجرد لأنه يخلو من حروف الزيادة

وزن الفعل: فَعَلَّ- يَفْعِلُ، يَفْعَلُ، يَفْعُلُ

٢. رباعي : ما يتكون من أربعة أحرف نحو: أَفْلَحَ و قَدَّمَ و جَادَلَ

ويسمى بالفعل الثلاثي المزيد بحرف واحد

وزن الفعل : أَفْعَلَّ- يُفْعِلُ، فَعَّلَّ- يُفْعَلُّ، فَاعَلَّ- يُفَاعِلُ

٣. خماسي : ما يتكون من خمسة أحرف نحو: تَبَادَلَ و تَخَرَّجَ و انْكَسَرَ و اجْتَمَعَ

ويسمى بالفعل الثلاثي المزيد بحرفين

وزن الفعل : تَفَاعَلَّ- يَتَفَاعَلُّ، تَفَعَّلَّ- يَتَفَعَّلُّ، انْفَعَلَّ- يَنْفَعَلُّ، اِنْفَعَلَّ- يَنْفَعَلُّ، اِفْعَلَّ- يَفْعَلُّ

يَفْعُلُ

٤. سداسي : ما يتكون من ستة أحرف نحو: اسْتَعْفَرَ

ويسمى بالفعل الثلاثي المزيد بثلاثة أحرف

وزن الفعل : اسْتَفْعَلَّ- يَسْتَفْعَلُّ

المفردات
الشَّبَابُ الْمُلتَزِمُ

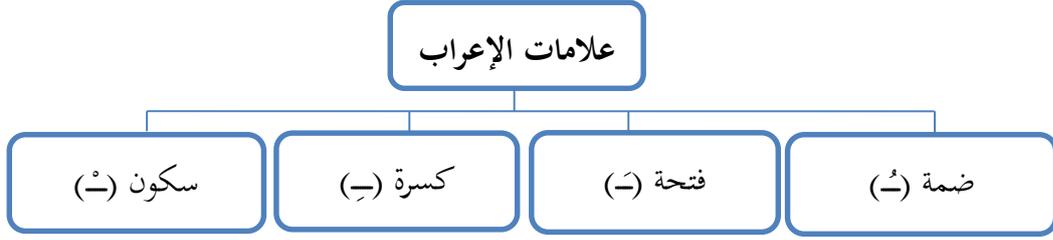
معناها	الكلمات
Introspeksi diri	محاسبة النفس
Aktiviti sendiri	النشاط الذاتي
Pendapat yang berkesan	رأي فعّال
Fleksibiliti fikiran	مران الذهن
Mengasah fikiran	شحن العقل
Berani	جرأة
Suka mengasing diri	حب الانزواء
Penurunan	الانقطاع
Futur	الإصابة بالفتور
Godaan dalam hal yang dibolehkan	الإغراء في المباحات
Pandangan yang sempurna	النظرة المثالية
Pengontrolan diri	ضبط النفس
Mengembangkan kemampuan	تطوير القدرة
Mengeksplor semangat	تفريغ الحماسة
Pembayaran terdesak	دفع اليأس
Vakum	آفات الفراغ
Peranan intens	دورة مكثفة
Usaha dalam kebaikan	بذل المعروف
Pergantungan	اتكالية
Panyertaan berkesan	المشاركة الفعالة
Terbuka	الانبساط إلى
Menyeimbangkan	تحقيق التوازن
Penyelewengan	الإنحراف
Monopoli zaman	زمان احتكار

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: الشَّبَابُ الْمُلتَزِمُ

University of Malaya

الدرس الثاني عشر



● التعريف

الإعراب هو تغيير أواخر الكلم لاختلاف العوامل الداخلة عليها لفظاً أو تقديراً

● الأمثلة

١. ضمة : يَقرَأُ
٢. فتحة : لَنْ يَقرَأَ
٣. كسرة : فِي المَدْرَسَةِ
٤. سكون : لَمْ يَقرَأْ

المفردات
المُعَامَلَةُ الْحَسَنَةُ مَعَ الْأَصْدِقَاءِ

معناها	الكلمات
Mencontohi	الإقتداء بـ
Seni mendengar	فن الإصغاء
Hilang keseimbangan	فقدان الاتزان
Banyak cakap	ثثرة
Desakan	إصرار
Bersahabat	رفقة
Lembut	لين
Baik budi	حسن الخلق
Bertambah baik	زيادة الألفة
Kebaikan terhadap	العطف على
Kode	رمزية
Merawat	تعتني بـ
Kemahiran social	المهارات الاجتماعية
Jaminan berterusan	ضمان الاستمرارية
Nasihat yang baik	الموعظة الحسنة
Orang yang keras	غليظ القلب
Tabiat yang jelek	طبع سيئ
Sesuai selera	طعم المناسب
Rasa pahit	مر المذاق
Teguran	تأنيب
Mengakui salah	الاعتراف بالخطاء
Kegagalan	إخفاق
Kritikan langsung	النقد المباشر
Kritik orang lain	انتقاد الغير

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: الْمُعَامَلَةُ الْحَسَنَةُ مَعَ الْأَصْدِقَاءِ

University of Malaya

الدرس الثالث عشر

حُرُوفُ الْجَرِّ

القواعد

● التعريف

حروف الجر هي الحروف التي تكسر الاسم الذي يليها

- حروف الجر يليها اسم مجرور، نحو:

● الأمثلة

أمثلة	حروف الجر
هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرُ اللَّهِ	مِنْ
جَلَسْتُ عَلَى الْكُرْسِيِّ	عَلَى
أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	إِلَى
رُبَّ رَجُلٍ صَالِحٍ فِي الْمَسْجِدِ	رُبَّ
صَلَّيْتُ فِي الْمَسْجِدِ	فِي
كَتَبْتُ بِالْقَلَمِ	الباء (ب)
لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ	الكاف (ك)
الْجَنَّةُ لِلْمُؤْمِنِينَ	اللام (ل)
أُبْعِدُ عَنِ الْفَاسِقِينَ	عَنْ
وَالْعَصْرِ	وَأُو الْقَسَمِ
تَاللَّهِ لَأُبْجِزَنَّ وَعَدِي	تَاءُ الْقَسَمِ
بِاللَّهِ لَأَتْرُكَنَّ هَذَا الْعَمَلَ الْقَبِيحَ	بَاءُ الْقَسَمِ

المفردات
السِّيَاسَةُ الشَّرْعِيَّةُ

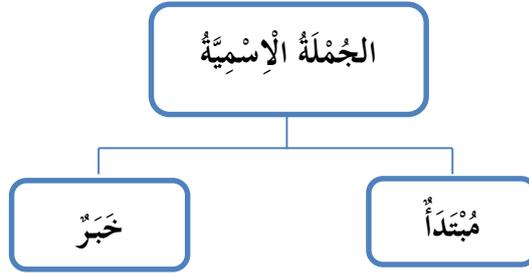
معناها	الكلمات
Pemimpin umat	قيادة الأمة
Penyalahguna kuasa	استغلال السلطة
Fikiran sesat	مضلة أفهام
Bayar kerosakan	دفع المضار
Seni menetapkan	إتقان التدبير
Pengalaman	حنكة
Pembinaan potensi	استغلال الامكانيات
Justifikasi kebebasan	تبرير الحرية
Merealisasi kepentingan	تحقيق المصلحة
Menghindari kejahatan	درء المفاسد
Perlembagaan	دستورية
Kehakiman	قضائية
Pendedahan sistem	التعرض للنظام
Kepentingan orang	مصالح العباد
Praktek Hukum	ممارسة الحكومة
Ancaman ketenteraan	التهديد العسكري
Pihak berkuasa tradisional	السلطة التقليدية
Pihak berkuasa legal	السلطة الرئيسية القانونية
Menguasai selalu	مواصلة الهيمنة
Kekukuhan politik	الاستقرار السياسي
Pengumpulan kapitalis	التراكم الرأسمالي
Tekanan Rakyat	الضغوط الشعبية
Cenderung Krisis	النزعات التأزمية
Yayasan dipersetujui	الأسس الرضائي

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: السِّيَاسَةُ الشَّرْعِيَّةُ

-

الدرس الرابع عشر



• التعريف

١. المبتدأ : اسم مرفوع يقع في أول الجملة الاسمية غالبا

ينقسم المبتدأ إلى قسمين : ظاهر ومضمر

- ظاهر نحو: زَيْدٌ قَائِمٌ، الزَّيْدَانِ قَائِمَانِ، الزَّيْدُونَ قَائِمُونَ

- مضمر اثنا عشر وهي أنا، نحن، أنتَ، أنتما، أنتم، أنتِ، أنتن، هو، هما، هم، هي، هن. نحو: أنا قَائِمٌ

٢. الخبر: اسم مرفوع يكون مع المبتدأ جملة مفيدة

الخبر ينقسم إلى ثلاثة أقسام:

- مفرد، نحو: الصَّحَّةُ نِعْمَةٌ

- جملة، تنقسم إلى قسمين:

أ. اسمية، نحو: الطَّالِبُ فِي الْفَصْلِ

ب. فعلية، نحو: مُحَمَّدٌ يَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ

- شبه الجملة، ينقسم إلى قسمين:

أ. جار ومجرور، نحو: مُحَمَّدٌ فِي الْبَيْتِ

ب. ظرف الزمان وظرف المكان، نحو: أَكَلْتُ قَبْلَ الظُّهْرِ

المفردات
الرحلات السياحية في الخارج

معناها	الكلمات
Tiket	تذاكر السفر
Tempahan hotel	حجوزات الفنادق
Resort pelancongan	المنتجعات السياحية
Pelencoran	الإطلاق
Berhenti rehat	التوقف في الاستراحة
Statistik antarabangsa	إحصائيات دولية
Ketenangan jiwa	راحة البال
Laporan antarabangsa	التقارير الدولية
Mengurangkan	تقليص
Bercuti di luar negara	الإجازة في الخارج
Penuh karya	الكثافة العمالية
Hidup menetap	الحياة المستقرة
Projek yang dirancang	المشاريع المقررة
Musim panas	فصل الصيف
Musim dingin	فصل الشتاء
Musim bunga	فصل الربيع
Musim gugur	فصل الخريف
Debu kemelesetan	غبار الركود
Hiburan	الترفيه
Harga mahal	مرتفعة الثمن
Semua peringkat	كافة الأصعدة
Cukai tinggi	الضرائب الباهظة
perkhidmatan penerbangan	خدمات الطيران
Tingginya kos pelaburan	ارتفاع تكلفة الاستثمار

المفردات
الدَّرَاسَةُ فِي الْخَارِجِ

معناها	الكلمات
Kemampuan bahasa	مقدرة اللغة
Mendapatkan pengalaman internasional	كسب خبرة عالمية
Menguasai bahasa	اكتساب اللغة
Gambaran	نفاذ بصيرة
Pandai	دهاء
Pengembaraan	مغامرة
Selisih paham	احتكاك
Pengalaman besar	الخبرة الهائلة
Pengurusan perniagaan	الأعمال الإدارية
Akuntansi	المحاسبية
Technical	الهندسية
Reka bentuk	التصميم
Perubatan	الطبية
Sosial	الاجتماعية
Ilmu petroleum	النفطية
Ilmu penerbangan	الطيران
Keberlangsungan Pendidikan	مواصلة التعليم
Formulir	استمارة
Tajaan	المنح الدراسية
Bantuan kewangan	المعونات المالية
Mencari	العثور على
Program indikatif	البرنامج الإرشادي
Cita-cita	طموح
Pertukaran rasmi	تبادل رسمية
Berusaha	حاول - يحاول

الدرس السادس عشر

إِنَّ وَأَخْوَاتُهَا

القواعد

• التعريف

هي الأدوات أو الحروف التي تدخل على المبتدأ والخبر فت نصب المبتدأ وترفع الخبر، نحو: إِنَّ مُحَمَّدًا

قَائِمٌ

• الأمثلة:

المثال	معناه	إِنَّ وَأَخْوَاتُهَا
﴿إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ (البقرة: ١٧٣)	التوكيد	إِنَّ
﴿وَأَتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ﴾ (البقرة: ١٩٦)	التوكيد	أَنَّ
﴿كَانَ فِي أُذُنَيْهِ وَقَرًّا فَبَيَّرَهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ﴾ (لقمان: ٧)	التشبيه	كَأَنَّ
﴿لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ﴾ (الكهف: ٣٨)	الاستدراك	لَكِنَّ
﴿لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا﴾ (الأحزاب: ٦٣)	الترجي	لَعَلَّ
﴿يَبُولِقَى لَيْتَنِي لَمْ أَخَذْ فُلَانًا خَلِيلًا﴾ (الفرقان: ٢٨)	التمني	لَيْتَ
﴿لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْأَخْسَرُونَ﴾ (هود: ٢٢)	النفى	لَا (النَّافِيَةُ لِلْجِنْسِ)

المفردات
الثروات الطبيعية

معناها	الكلمات
Arang batu	الفحم الحجري
Tembaga	النحاس
Sumber tenaga	مصادر الطاقة
Ahli dibidang pertanian	حرفة الزراعة
Pembangunan yang seimbang	التنمية المتزنة
Tenaga matahari	طاقة الشمس
Tenaga air	طاقة المياه
Tumbuh tumbuhan	الحياة النباتية
Haiwan	الحياة الحيوانية
Pemanasan global	الاحتباس الحراري
Sumber air	الثروة المائية
Sumber mineral	الثروة المعدنية
Pengeluaran makanan	الإنتاج الغذائي
Penemuan minyak	الاكتشافات النفطية
Pengeluaran gas	إنتاج الغاز
Pembangunan lapangan/area	تطوير الحقول
Simpanan air	خزن المياه
Pemerhatian	تصريف المرصد
Bursa aktif	الصرف الشغلي
Penguasaan yang over	استغلال المفرط
Logam radioaktif	المعادن المشعة
Sumber terbaru	موارد متجددة
Eksport minyak	تصدير البترول
Penyusutan sumber makanan	استنزاف الموارد البيئية
Perak	الفضة

الدرس السابع عشر

كَانَ وَأَخْوَاتُهَا

القواعد

● التعريف

- هي الأفعال التي تنسخ حكم الخبر يعني الرفع.
- كان وأخواتها ترفع الاسم وتنصب الخبر.
- خبرها إما مفرد، وإما جملة أو شبه جملة
- قد تكون "مادام" في وسط الكلام

● الأمثلة

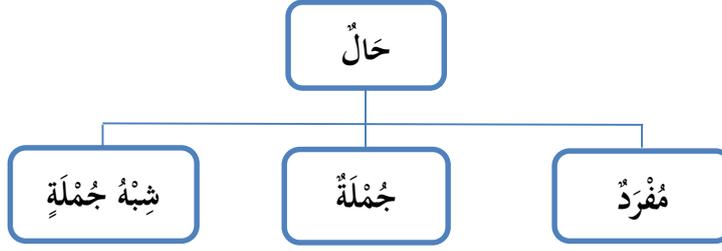
المثال	معناها	كان وأخواتها
وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾ الأنفال: ٣٣	للتوقيت بالماضي	كان
أَصْبَحَ الْبُرْدُ شَدِيدًا	للتوقيت بالصباح	أصبح
أَضْحَى الْقَلْبُ مُطْمَئِنًّا	للتوقيت بالضحي	أضحى
وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾ النحل: ٥٨	للتوقيت بالنهار	ظل
أَمْسَى مُحَمَّدٌ عَنِّيَا	للتوقيت بالمساء	أمسى
وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٤﴾ الفرقان: ٦٤	للتوقيت بالليل	بات
لَيْسَ مُحَمَّدٌ جَاهِلًا	يدل على النفي	ليس
مَا زَالَ الْإِيمَانُ قَوِيًّا	يدل على الاستمرار	ما زال
فَلَنْ أُبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّىٰ يَأْتِيَ إِلَىٰ أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي ۗ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٠﴾ يوسف: ٨٠	يدل على الاستمرار	ما برح
مَا أَنْفَكَ السَّجِيرُ نَادِمًا	يدل على الاستمرار	ما انفك
مَا فَتَنِيَ الْكَافِرُ ضَالًّا	يدل على الاستمرار	ما فتنى
وَأَوْصِنِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾ مريم: ٣١	يدل على بيان المدة	ما دام
صَارَ الْعِنَبُ مُعَرَّدًا	يدل على التحول	صار

المفردات

التلوث البيئي

معناها	الكلمات
Ekosistem	النظام البيئي
Bahan asing	مواد دخيلة
Bahan-bahan semula jadi	مواد طبيعية
Bahan kimia	المواد الكيميائية
Pencemaran bunyi	التلوث الضوضائي
Pencemaran cuaca	التلوث الحراري
Pencemaran udara	تلوث الهواء
Persekitaran pertanian	البيئة الزراعية
Persekitaran industry	البيئة الصناعية
Persekitaran sihat	البيئة الصحية
Persekitaran social	البيئة الاجتماعية
Persekitaran budaya	البيئة الثقافية
Keberlangsungan hidup	استمرارية الحياة
Pembersihan air	تنقية المياه
Asap kilang	مداخن المصانع
Penggunaan sisa	استهلاك النفايات
Asap kabut	الضباب الدخاني
Pengendalian perosak pertanian	مكافحة الآفات الزراعية
Gangguan tidur	اضطرابات النوم
Gangguan psikologi	الانهيار النفسي
Pencemaran nuclear	التلوث النووي
Gunung berapi	البراكين
Merokok	التدخين
Kilang	المصنع

الدرس الثامن عشر



• التعريف

- هو اسم منصوب يبين هيئة الفاعل أو المفعول به حين وقوع الفعل
- ويسمى كل من الفاعل والمفعول به صاحب الحال
- ينقسم الحال إلى ثلاثة أقسام : اسم مفرد، جملة، شبه جملة

• الأمثلة :

١. اسم مفرد، نحو: جَزَى الْمَاءُ سَرِيْعًا

٢. جملة:

أ. اسمية، نحو: لَا تَأْكُلُوا الْفَاكِهَةَ وَ هِيَ فَجَّةٌ

ب. فعلية، غَابَ أَخُوكَ وَقَدْ حَضَرَ جَمِيعَ الْأَصْدِقَاءِ

٣. شبه جملة:

أ. ظرف المكان، نحو: قَطَفَ الْأَوْلَادُ الْأَزْهَارَ وَلَمَّا تَفَتَّحَ

ب. ظرف الزمان، نحو: أَبْصَرْتُ الْحَطِيبَ فَوْقَ الْمِنْبَرِ

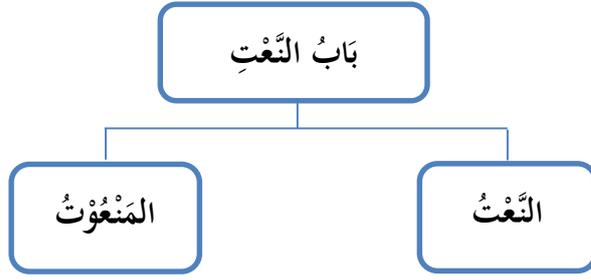
ت. جار ومجرور، نحو: تَأَلَّمَ الطَّاوِزُ فِي الْقَفْصِ

المفردات

تأثير السياحة على المجتمع

معناها	الكلمات
Budaya asing	الثقافة الدخيلة
Penderitaan pemuda	فتنة الشباب
Membina jambatan hubungan	بناء جسور العلاقات
Kerjasama antara umat	التعاون بين الأمم
Sumber alam	موارد طبيعية
Sumber bersejarah	موارد تاريخية
Pembangunan nilai budaya	تنمية القيمة الحضارية
Membangkitkan semangat kebangsaan	اذكاء الروح الوطنية
Mencantikkan persekitaran	تجميل الأحياء
Alat perisian	أداة طيبة
Penciptaan lapangan kerja	خلق فرص العمل
Penyatuan kebudayaan	ترسيخ الثقافة
Kekangan social	المعوقات الاجتماعية
Kunjungan muzium	زيارة الآثار
Tidak bercampur	عدم الاختلاط
Kesedaran pemuda	توعية النشء
Pendapatan Negara	الدخل القومي
Teknologi moden	التقنية الحديثة
Dokumentasi hubungan	توثيق الروابط
Hiburan yang diperbolehkan	الترفيه المباح
Penyegaran jiwa	ترويح النفس
Pelancongan ke tempat bersejarah	السياحة التراثية
Mengokohkan ekonomi tempatan	تعزيز الاقتصادات المحلية
Sumber manusia	الموارد البشرية
Negatif	السلبية

الدرس التاسع عشر



القواعد

• التعريف

النَّعْتُ تَابِعٌ لِلْمَنْعُوتِ فِي رَفْعِهِ وَنَصْبِهِ وَخَفْضِهِ وَتَعْرِيفِهِ وَتَنْكِيرِهِ

• الأمثلة

المنعوت	النعته	مثال
رَجُلٌ	عَالِمٌ	جَاءَ رَجُلٌ عَالِمٌ
هِنْدٌ	أَلْعَالِمَةُ	جَاءَتْ هِنْدٌ أَلْعَالِمَةُ
الرَّيْدُونَ	أَلْعَالِمُونَ	جَاءَ الرَّيْدُونَ أَلْعَالِمُونَ
الرَّيْدَانِ	أَلْعَالِمَانِ	جَاءَ الرَّيْدَانِ أَلْعَالِمَانِ

المفردات

التَّعَاوُنُ سِرُّ النَّجَاحِ

معناها	الكلمات
Perancangan yang baik	تخطيط جيد
Kerjasama yang menguntungkan	تعاون مثمرة
Menolong orang yang memerlukan	إعانة المحتاجين
Menasihati	تقديم النصيح
Meningkatkan link	ازدياد الروابط
Penyelesaian pekerjaan	إنجاز الأعمال
Hemat waktu	توفير الوقت
Tetapan usaha	تنظيم الجهد
Tunjuk kekuatan dan berpegang teguh	إظهار القوة والتمسك
Menahan diri dari perbuatan keji	الإحجام على فعل الشرور
Membantu yang memerlukan	إغاثة الملهوف
Pengembara	التائه
Membantah kebohongan	دحض الباطل
Menjaga dari bahaya	مراعاة للحواطر
Menolong yang lemah merupakan shadaqah	معاونة الضعيف صدقة
Pengesanan kesedihan	كشف غمة
Menghilangkan tekanan	تفريغ الكربات
Membantu kebatilan	إعانة على الباطل
Keteguhan yang mendasar	الثوابت الأساسية
Tepat waktu	الالتزام بالمواعيد
Keberkesanan komunikasi	فعالية التواصل
Menghidupkan kembali rasa hati nurani	إحياء ضمير الإحساس
Menghormati yang lain	احترام الآخرين
Menolong dalam kebaikan	إعانة على الخير

الدرس العشرون

بَابُ الْعَطْفِ

القواعد

• التعريف

التَّابِعُ الْمُتَوَسِّطُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَتَّبِعِهِ أَحَدُ حُرُوفِ الْعَطْفِ، نَحْوُ: ذَهَبَ عَلَيَّ وَصَالِحٌ إِلَى السُّوقِ

• حروف العطف

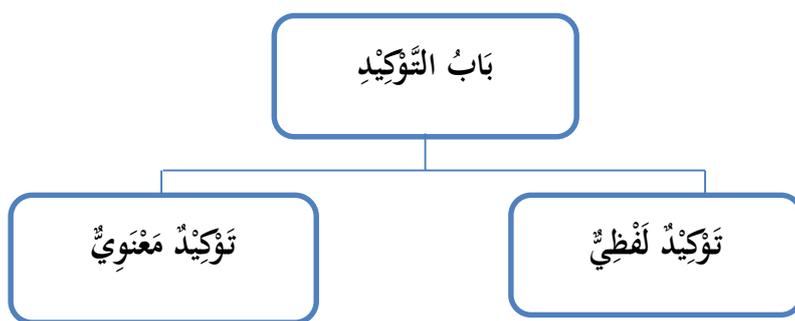
الأمثلة	حروف العطف
ذَهَبَ عَلَيَّ وَصَالِحٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	وَ
أُطَلِّبُ الْعِلْمَ فَأَعْمَلُهُ	فَ
تَوَضَّأْتُ ثُمَّ صَلَّيْتُ	ثُمَّ
خُذْ هَذَا أَوْ ذَلِكَ	أَوْ
أَلَيْسَ تَذَهَبُ أَمَّ نَهَارًا	أَمَّ
هَذَا الْوَلَدُ عَالِمٌ بَلَّ هُوَ أَعْلَمُ التَّلَامِيذِ فِي قِسْمِهِ	بَلَّ
تَكَلَّمْتُ إِمَّا بِالْعَرَبِيَّةِ وَإِمَّا بِالْإِنْجِلِيزِيَّةِ	إِمَّا
لَا صَلَّيْتُ وَلَا صَامْتُ	لَا
مَا جَاءَ الرَّئِيسُ لَكِنَّ نَائِبَهُ	لَكِنَّ
مَاتَ النَّاسُ حَتَّى الْأَنْبِيَاءِ	حَتَّى

المفردات

التَّسَامُحُ وَالْعَفْوُ

معناها	الكلمات
Prinsip kemanusiaan	مبادئ الإنسانية
Menyakiti Orang Lain	إيذاء الآخرين
Melepaskan diri	التخلي عن
Rasa malu	الإحساس بالخزي
Telus	صافية شفافة
Cari alasan	إلتماس الأعذار
Resolusi penderitaan	قرار المعاناة
Tolerans setengah daripada kebahagiaan	التسامح نصف السعادة
Sifat yang terpuji	الخصال الحميدة
Hujan air mata	أحمرار الدموع
Pengampunan yang Banyak	كثير الصفح
Resolusi jiwa	بلسم للروح
Keselesaan Tubuh	راحة للجسم
Terbuka untuk perdamaian	مفتوحة للسلام
Mengelakkan kekerasan	الابتعاد عن العنف
Perselisihan yang berleluasa	مجادلة طاغية
Tidak meminggirkan yang lain	عدم تهميش الآخر
Kemenangan imaginasi	الانتصارات الوهمية
Konflik yang Berkecamuk	الصراع المحتدم
Konsisten damai	التعايش السلمى
Kesempatan	الجادة
Latihan peribadi	ممارسة فردية
Mendahulukan yang lain	الإيثار
Tidak Berselisih	عدم المجادلة

الدرس الواحد وعشرون



• التعريف

- التوكيد تابع يذكر في الكلام لدفع ما قد يتوهمه السامع مما ليس مقصودا
- ينقسم التوكيد إلى قسمين:

١. توكيد لفظي، نحو: رَأَيْتُ التَّمْسَاحَ التَّمْسَاحَ

حَضَرَ حَضَرَ الغَائِبُ

لَا، لَا أَخُونَ العَهْدَ

أَنْتَ المَلُومُ أَنْتَ المَلُومُ

٢. توكيد معنوي، ويستخدم هذا التوكيد ألفاظ معينة للتوكيد وهي

أ. نفسه نحو: جَاءَ زَيْدٌ نَفْسُهُ

ب. عينه نحو: جَاءَ زَيْدٌ عَيْنُهُ

ت. كلهم نحو: جَاءَ القَوْمُ كُلُّهُمْ

ث. أجمعون نحو: جَاءَ القَوْمُ أَجْمَعُونَ

ج. (أَكْتَعُونَ)، (أَبْتَعُونَ)، (أَبْصَعُونَ)

المفردات

الوقاية خير من العلاج

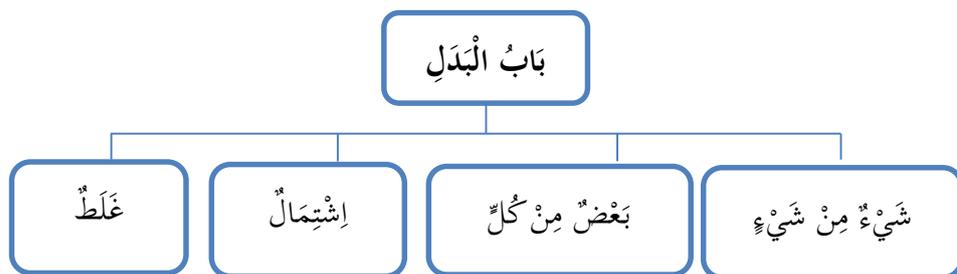
معناها	الكلمات
Keperluan adalah asas penemuan	الحاجة أم الاختراع
Sesuatu itu dikembalikan ke masa	الأشياء رهن بأوقاتها
Cabang mengikut asas	الفرع يتتبع الأصل
Tidak peduli mengakibatkan kehancuran	اللامبالاة تؤدي إلى الهلاك
Orang bijak paham dengan isyarat	اللبيب من الإشارة يفهم
Tinggalkan kejahatan, sehingga dia meninggalkan	اترك الشر يتركك
Jujur sebaik-baik jaminan	الأمانة خير ضمانة
Akal yang sihat dalam tubuh yang sihat	العقل السليم في الجسم السليم
Lihat tidak perlu penjelasan	العيان لا يحتاج إلى بيان
Mata menafsirkan hati	العين ترجمان القلب
Orang yang menunjukkan kepada kebaikan sama dengan pelakunya	العدل على الخير كفاعله
Siapa yang memikirkan akibat dia selamat dari kesalahan	من نظر في العواقب سلم من النوائب
Jangan realisasikan sesuatu dengan imajinasi	لا تحقق الغايات بالأمنيات
Seseorang akan memperoleh sesuai dengan yang diberi	لا يأخذ المرء إلا بقدر ما يعطي
Kebenaran diatas segala kekuatan	الحق فوق القوة
Siapa yang menanam angin akan menuai taufan	من يزرع الريح يحصد العاصفة
Fikiran pengangguran rosak	البطالة تعطل الذهن
Kebahagiaan hinggap pada orang yang tidak mencarinya	السعد يقبل على من لا يطلبه
Tidak ada jerebu tanpa api	لا دخان بدون نار
Tabiat mengalahkan sesuatu yang baru	الطبع غلب التطبع
Fikirkan baik-baik sebelum mengerjakan	فكر جيدا قبل أن تتكلم
Setiap penyakit ada obat	لكل داء دواء
Vaksin	التطعيم
Penjagaan	الوقاية

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: الوقاية خير من العلاج

University of Malaya

الدرس الثاني وعشرون



القواعد

• التعريف

- البديل هو التابع المقصود بالحكم بلا واسطة بينه وبين متبوعه

- نوع البديل أربعة:

١. بديل شئ من شئ

٢. بديل بعض من كل

٣. بديل اشتمال

٤. بديل غلط

• الأمثلة

نوع البديل	مثال
بديل شئ من شئ	جَاءَ زَيْدٌ أَخُوكَ
بديل بعض من كل	أَكَلْتُ الرَّغِيفَ ثُلُثَهُ
بديل اشتمال	نَفَعَنِي زَيْدٌ عِلْمُهُ
بديل غلط	رَأَيْتُ زَيْدًا الْفَرَسَ

المفردات

فَوَائِدُ تَعَلُّمِ اللُّغَاتِ الأَجْنَبِيَّةِ

معناها	الكلمات
Tahap kesepakatan	مستوى التعامل
Memerlukan	الافتقار إلى
Cita cita masa hadapan	طموحات المستقبل
Bahasa tambahan	لغة اضافية
Signal internet	الشبكة العنكبوتية
Menyerap maklumat	استيعاب المعلومات
Bercuti	قضاء الإجازات
Melindungi sel-sel otak	حماية خلايا المخ
Revolusi komunikasi	ثورة الاتصالات
Melihat tamadun dan seni yang lain	الاطلاع على آداب وفنون الآخر
Mendidik jiwa	تثقيف الروح
Mendidik nurani	تهديب الذوق
Inventori budaya	المخزون الثقافي
Penerimaan karjaya	القبول الوظيفي
Memperluaskan pengetahuan	توسيع المعارف
Meluaskan ilmu	توسيع الأفق
Untuk pertukaran ilmu	لتبادل العلوم
Orang yang belajar bahasa satu kaum akan selamat dari kejahatan mereka	من تعلّم لغة قوم آمن مكرهم
Membantah idea-idea yang salah	دحض الأفكار الخاطئة
Salah faham	المفاهيم المغلوطة
Penanaman warga negara yang baik	تنشئة المواطن الصالح
Menambah kecerdasan	ازدياد الذكاء
Mencari teman baru	اكتساب أصدقاء جدد
Hilangnya skill	غياب الحرفية

الدرس الثالث وعشرون



● التعريف

- التمييز هو الإِسْمُ الْمَنْصُوبُ الْمُفَسَّرُ لِمَا انْبَهَمَ مِنَ الدَّوَاتِ نَحْوُ : تَعَبَّبَ زَيْدٌ عَرَقًا
- من شرط التمييز لا بد من اسم نكرة تتكون من الكلمة التامة

● الأمثلة

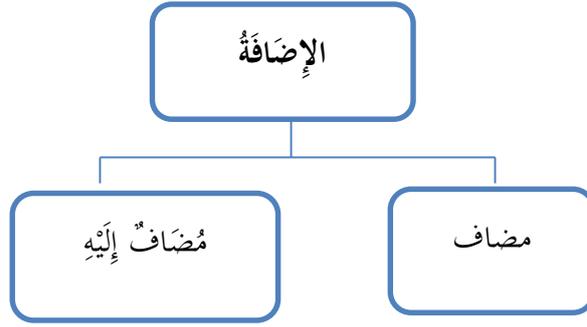
- تَفَقَّأَ مُحَمَّدٌ شَمْحًا
- طَابَ مُحَمَّدٌ نَفْسَةً
- مَلَكَتْ تِسْعِينَ نَعِجَةً
- زَيْدٌ أَكْرَمُ مِنْكَ أَبَا

المفردات

إِكْرَامُ الضَّيْفِ

معناها	الكلمات
Akhlak mulia	مكارم الأخلاق
Sifat yang bagus	جميل الخصال
Jiwa yang mulia	كرام النفوس
Tingginya kedudukan	علو المكانة
Tidak meremehkan yang sedikit	عدم احتقار القليل
Bertungkus lumus	بذل الكسر
Senyuman di wajah	البشاشة في الوجه
Memanusikan orang	تأنيس الناس
Mendedahkan kesusahan	إبداء الضيق
Kejinya kedekut	أماراة البخل
Sambutan dengan tepukan	الحفاوة
Solidaritas social	التكافل الاجتماعي
Menjaga rahasia	حفظ السر
Menepati janji	إنجاز الوعد
Sambutan hangat	فنجال الهييف
Sambutan yang kualitatif	فنجال الكيف
Kemurnian wajah	طلاقة الوجه
Hak penghormatan	حق التحية
Suka	مرغوب في
Waspadalah terhadap pembredelan	الحذر من الإشاحة عنه
Bercakap sinis	السخرية بحديثه
Buat tempat untuk keselesaan pengunjung	تهيئة مكان لراحة الضيف
Mengkritik makanan	انتقاد الطعام
Ketenangan fikiran	هدوء البال

الدرس الرابع وعشرون



• التعريف

- الإِضَافَةُ هِيَ نِسْبَةٌ بَيْنَ اسْمَيْنِ لِيَتَعَرَّفَ أَحَدُهُمَا بِالثَّانِي
- وَيُسَمَّى الْأَوَّلُ مُضَافًا وَيَكُونُ مَرْفُوعًا أَوْ مَنْصُوبًا أَوْ مَجْرُورًا
- أَمَّا الثَّانِي فَيُسَمَّى مُضَافًا إِلَيْهِ وَهُوَ مَجْرُورٌ دَائِمًا

• الأمثلة

- ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ﴾ القدر: ١
- ﴿إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمِ فِي شُغْلٍ فَكَاهُونَ﴾ يس: ٥٥
- ﴿بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةً﴾ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ﴾ الأنعام: ١٠١

﴿قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا فِي

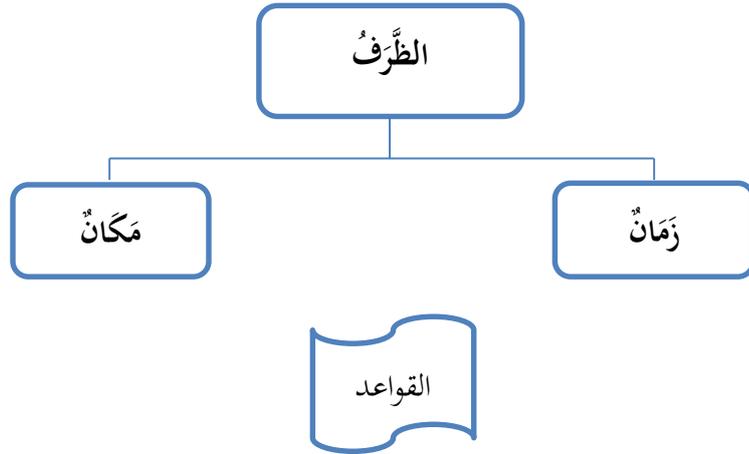
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾ الأعراف: ٣٢

المفردات

تَرْبِيَةُ الْحَيَوَانَاتِ الْأَيْفَةِ

معناها	الكلمات
Sahabat yang menghibur	رفيق مسل
Melayan dengan baik	العرفان بالجميل
Sahabat yang setia	صديق مخلص
Perhatian dengan kesihatan	العناية بالصحة
Binatang peliharaan	الحيوانات المنزلية
Anjing untuk memburu	كلاب الصيد
Program untuk menjaga binatang	برنامج وقائي للحيوانات
Doktor haiwan	الطبيب البيطري
Memandikan	الاستحمام
Menyikat rambut	التمشيط
Hilang selera	فقدان الشهية
Memperhatikan penurunan berat badan	هبوط ملحوظ
Susah buang air kecil	صعوبة في التبول
Hilang bulu	فقدان الشعر
Rembesan abnormal	إفرازات غير طبيعية
Menvaksin	توفير التطعيمات
Membiasakan untuk memberikan makanan yang ada	التعويد على الأكل المتواجد
Mengetahui waktu makan	معرفة مواعيد التطعيمات
Merawat	الاعتناء بـ
Moderasi/Moderat	الاعتدال

الدرس الخامس وعشرون



• التعريف

- ظَرْفُ الزَّمَانِ : إِسْمٌ مَنْصُوبٌ يُبَيِّنُ الزَّمْنَ الَّذِي حَصَلَ فِيهِ الْفِعْلُ
- ظَرْفُ الْمَكَانِ : إِسْمٌ مَنْصُوبٌ يُبَيِّنُ الْمَكَانَ الَّذِي حَصَلَ فِيهِ الْفِعْلُ

• الأمثلة

المكان			الزمان		
أَيْنَ	بِجَنْبِ	بَيْنَ	أَوَّلًا	سَاعَةً	أَبَدًا
شَرْقُ	خَارِجَ	عِنْدَ	صَبَاحًا	يَوْمًا	الآنَ
عَرَبُ	دَاخِلَ	هُنَا	عَدَا	مُنْذُ	أَمَدًا
شِمَالُ	نَحْوِ	هُنَاكَ	ثُمَّ	مَعَ	أَمْسٍ
جَنُوبُ	يَسَارَ	فَوْقَ	عِنْدَمَا	بُكْرَةً	أَنفًا
	لَدَى	تَحْتَ	قَبْلَ	أَصِيلًا	أَنَاءَ
	جَوَارَ	بَيْنَ	بَعْدَ	بَعْتَةً	لَحْظَةً
	وَسَطَ	شِمَالُ	شَهْرًا	فَجَاءَ	دَائِمًا
	أَمَامَ	خَلْفَ	عَامًا	مَسَاءً	قَطُّ
	أَلَى	بِجَانِبِ	مَتَى	أَخِيرًا	تَارَةً
	شَرْقُ	أَيْنَ	حَيْثُ	مَرَّةً	أَيَّانَ
	شِمَالُ	عَرَبُ	سَنَةً	لَيْلَةً	حَالِيًا

- قبل و بعد وعند وسط تصلح للزمانية والمكانية

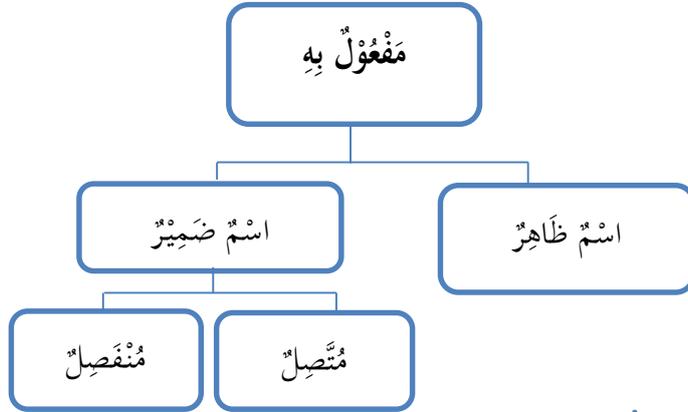
- متى وأيان وأين وأنى تصلح للاستفهامية

المفردات

أثر مواقع التواصل الاجتماعي (الفييس بوك) على الطلاب

معناها	الكلمات
Barang elektronik	الصعيد الإلكتروني
Laman rangkaian social	مواقع التواصل الاجتماعي
Rasa yang nyata	النكهة الحقيقية
Interaksi social	التفاعل الاجتماعي
Komunikasi intelektual	التواصل الفكري
Komunikasi budaya	التواصل الثقافي
Cepatnya perkembangan	التطور الهائل المتسارع
Menghasilkan cara moden	إنتاج وسائل حديثة
Pola kehidupan individu sehari-hari	أنماط حياة الأفراد اليومية
Perubahan radikal	تغييرات جذرية
Perbualan langsung	المحادثة الفورية
Email	البريد الإلكتروني
Situs web	مواقع ويب
Teman bermain masa kanak-kanak	رفاق الطفولة
Ponsel	الهواتف النقالة
Komunikasi lisan	الاتصال الشفوي
Email	رسائل إلكترونية
Kestabilan keluarga	الاستقرار الأسري
Bon komunikasi	أواصر التواصل
Membekukan emosi	تجمد العواطف
Meningkatkan derajat saraf	ازدياد درجة العصبية
Memburukkan perbezaan	تفاقم الخلافات
Promosikan pengasingan	تعزير العزلة
Penggunaan media yang berlebihan	الإفراط في استخدام وسائل الإعلام
Mempermudah dalam komunikasi	تسهيل في المعاملة

الدرس السادس وعشرون



• التعريف

- هو الاسم المنصوب الذي يقع به الفعل
- ينقسم مفعول به إلى قسمين :

١. اسم ظاهر، نحو: فهم الطالب الدرس

ضرب الرجل السارق

٢. اسم ضمير، ينقسم إلى قسمين:

أ. اسم ضمير متصل

ب. اسم ضمير منفصل

• الأمثلة

ضمير متصل		ضمير منفصل	
ضربك	ضربني	إياه	إياي
ضربته	ضربنا	إيأهما	إياك
ضربتهما	ضرباك	إيأهم	إياكما
ضربهم	ضربكما	إيأها	إياكم
ضربها	ضربكم	إيأهن	إياك
ضربهن	ضربك	إيانا	إياكن

المفردات

شخصية الطالب

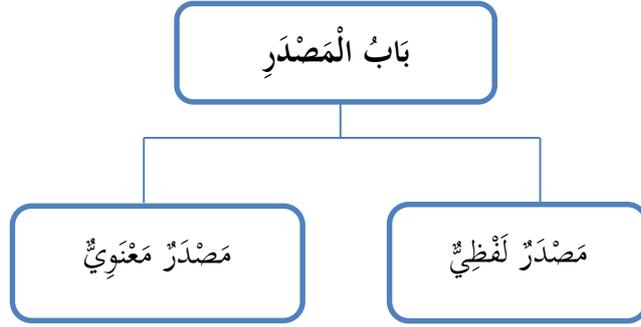
معناها	الكلمات
Kesinambungan pendidikan	مواصلة التعليم
Aktiviti sekolah	الأنشطة المدرسية
Mengasah personaliti pelajar	صقل شخصية الطالب
Peribadi yang suka menolong	شخصية متعاونة
Jiwa semangat pelajar	روح الإلتزام لدى الطالب
Prestasi akademik	الإنتاج الأكاديمي
Untuk mencapai pertumbuhan yang integrity	لتحقيق نمو المتكامل
Pendidikan jasmani	التربية البدنية
Pendidikan kesenian	التربية الفنية
Kegiatan budaya	الأنشطة الثقافية
Propaganda yang diperlukan	الدعاية اللازمة
Mengenalpasti topic	تحديد الموضوعات
Menentukan rujukan	تحديد المراجع
Membentuk kumpulan	تشكل جماعة
Menentukan waktu yang tepat	تحديد الموعد المناسب
Jiwa bersaing	روح التنافس
Ringkasan sebahagian	التلخيص جزئي
Radio pejabat	الإذاعة المكتتبية
Komunikasi kumpulan	التواصل الجماعي
Persekitaran belajar	البيئة التعليمية
Bimbingan yang tepat dan langsung	التوجيه السليم المباشر
Menyetarakan semua guru	قدم المساواة بين الأساتيد
Pelaksanaan yang rawak	التنفيذ العشوائي
Mengelakkan dari spontan	الابتعاد عن الارتجالية

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: شَخْصِيَّةُ الطَّالِبِ

University of Malaya

الدرس السابع وعشرون



• التعريف

- وهو الاسمُ الْمَنْصُوبُ الَّذِي يَجِيئُ ثَالِثًا فِي تَصْرِيْفِ الْفِعْلِ، نحو: ضَرَبَ يَضْرِبُ ضَرْبًا
- ويسمى المصدر أيضا بمفعول مطلق، نحو: قَتَلْتُهُ قَتْلًا

فَتَحْتُ الْبَابَ فَتْحًا

- ينقسم مصدر أو مفعول مطلق إلى قسمين :

١. مَصْدَرٌ لَفْظِيٌّ هُوَ الْمَفْعُولُ الْمَطْلُوقُ الَّذِي يَسْتَعْمِدُ الْمَصْدَرَ لَفْظًا وَمَعْنَى، نحو: فَتَحْتُ

الْبَابَ فَتْحًا

٢. مَصْدَرٌ مَعْنَوِيٌّ هُوَ مَصْدَرٌ يَتَّفِقُ فِي الْمَعْنَى وَلَكِنْ يَخْتَلِفُ فِي اللَّفْظِ، نحو: جَلَسْتُ فَعُودًا

المفردات

الإِخْتِلَافُ رَحْمَةً

معناها	الكلمات
Mudah dalam bertoleransi	السمحة السهلة
Bagus dalam menjaga rahsia	سر لطيف
Mencerahkan wawasan pengikut	تنوير بصائر المقلدين
Kontra	تناقض - يتناقض
Pemahaman yang banyak	تعدد الأفهام
Sengaja mempermudah	قصد التيسير
Mendesak	الإلحاح على
Kurang agama	رقة الدين
Permasalahan dalam masalah hukum	النزاع في الأحكام
Perdebatan untuk mengungkap kebenaran	المناظرة لكشف الحق
Beban	التكليف
Jangan menyempitkan jiwamu hanya kerana perbezaan	لا تضيق صدورك بالخلافات
Sukuisme merupakan sifat yang jelek	التعصب صفة مذمومة
Bersikap pemurah dan penyayang	السعة والرفقة
Saling berkunjung dan menyayangi	التزاور والتوادد
Pertikaian hati	تشابك القلوب
Membuang perselisihan	نبذ الاختلاف
Bersikap rendah hati terhadap umat	توسعة على الأمة
Mempersulit	يشق على
Tidak ada kesepakatan dalam masalah	عدم الاتفاق على المسألة
Degil	عنيد
Tidak boleh dipercayai	عدم الوثوق
Berusaha apa yang bias	بذل الوسع
Kehendak alam	الإرادة الكونية

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: الاختلاف رحمة

University of Malaya

الدرس الثامن وعشرون

مَفْعُولٌ مَعَهُ وَمَفْعُولٌ مِنْ أَجْلِهِ

القواعد

• التعريف

- مَفْعُولٌ مَعَهُ هُوَ الْإِسْمُ الْمَنْصُوبُ الَّذِي يُذَكَّرُ لِيَبَيِّنَ مَنْ فَعَلَ مَعَهُ الْفِعْلُ

الأمثلة:

جَاءَ الْأَمِيرُ وَالْجَيْشَ وَاسْتَوَى الْمَاءُ وَالْحَشْبَةَ.

والجيش مفعول معه لأنها الاسم الذي يتبع قدوم الأمير

والخشبة مفعول معه لأنها الاسم الذي يتبع استواء الماء

- مَفْعُولٌ مِنْ أَجْلِهِ هُوَ الْإِسْمُ الْمَنْصُوبُ الَّذِي يُذَكَّرُ بَيَانًا لِسَبَبِ وَقُوعِ الْفِعْلِ

الأمثلة

قَامَ زَيْدٌ إِجْلَالًا لِعَمْرِ. إِجْلَالًا لَفْظِ لِبَيَانِ سَبَبِ قِيَامِ زَيْدٍ.

قَصَدْتُكَ إِتِّعَاءً مَعْرُوفِكَ. إِتِّعَاءً لَفْظِ لِبَيَانِ سَبَبِ قَدُومِهِ

المفردات

الصِّحَّةُ تَأْجُ عَلَى رُؤُوسِ الْأَصِحَّاءِ

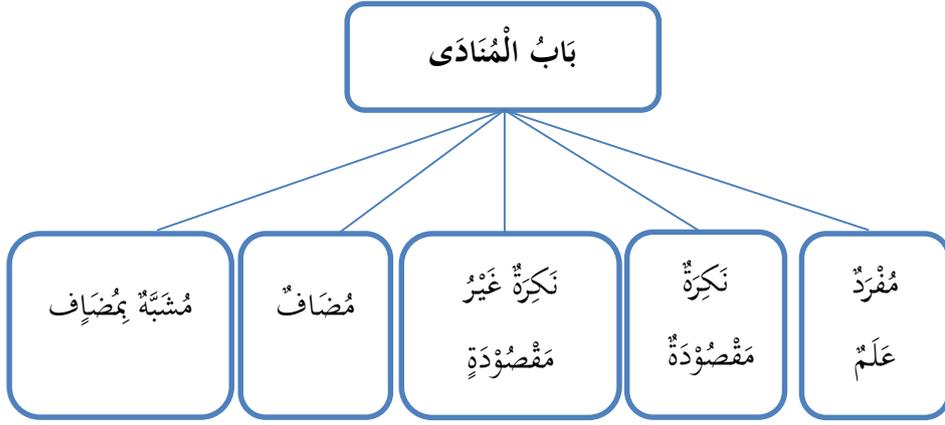
معناها	الكلمات
Sakit kepala yang teruk	الصداع الكئيب
Kesakitan yang menyakitkan	ألم مزعج
Aerobik	التمارين الرياضية
Bersiar siar dengan berbesikal	نزهة بالدراجة
Berenang dengan cepat	سباحة سريعة
Bahaya kesihatan	الاخطار الصحية
Bertambah beban	ارتفاع التكاليف
Wabak mematikan	الابوثة الفتاكة
Penemuan ubat	اكتشاف الادوية
Cara penjagaan ubat	الوسائل الطب الوقائي
Vaksin	التطعيم
Pertolongan pertama	الاسعافات الاولية
Bakteria yang melekat	البكتيريا العالقة
Merawat gigi	الاعتناء بالاسنان
Rehat yang cukup	الراحة الكافية
Menjaga air yang diminum	مراقبة مياه الشرب
Patogenesis mikrob	الجراثيم المرضية
Anti serangga yang berbahaya	مكافحة الحشرات الضارة
Pencemaran udara dengan jerebu	تلويث الهواء بالدخان
Gas beracun	الغازات السامة
Vaksina	التلقيح
Cacar	الجدري
Kanser	السرطان
Pemeriksaan yang rutin	الفحوص المنتظمة
Menjaga kesihatan	الوقاية على الصحة

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: الصَّحَّةُ تَأْجُ عَلَي رُؤُوسِ الْأَصِحَّاءِ

University of Malaya

الدرس التاسع وعشرون



القواعد

• التعريف

- هو اللَّفْظُ الَّذِي يَدُلُّ لِلنِّدَاءِ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ
- الْمُنَادَى خَمْسَةٌ أَنْوَاعٍ:
 1. الْمُنَادَى الْمُفْرَدُ الْعَلَمُ، نَحْوُ: يَا زَيْدُ، يَا عُمَرُ، يَا أَحْمَدُ
 2. الْمُنَادَى نَكْرَةٌ مَقْصُودَةٌ، نَحْوُ: يَا رَجُلُ
 3. الْمُنَادَى نَكْرَةٌ غَيْرٌ مَقْصُودَةٌ، نَحْوُ: يَا رَجُلُ خُذْ بِيَدَيْ
 4. الْمُنَادَى الْمُضَافُ، نَحْوُ: يَا عَبْدَ اللَّهِ
 5. الْمُنَادَى شِبْهُ الْمُضَافِ، نَحْوُ: يَا طَالِعًا جَبَلًا
- الْمُنَادَى مَبْنِيٌّ عَلَى الصَّمَةِ فِي الْمُفْرَدِ الْعَلَمِ، وَنَكْرَةِ مَقْصُودَةٍ وَنَكْرَةِ غَيْرِ مَقْصُودَةٍ، وَالْمُنَادَى يُنْصَبُ عَلَى الْفَتْحِ فِي الْمُضَافِ وَشِبْهِ الْمُضَافِ.

المفردات

اِنْتِخَابَاتُ رِئَاسَةِ الْجُمْهُورِيَّةِ

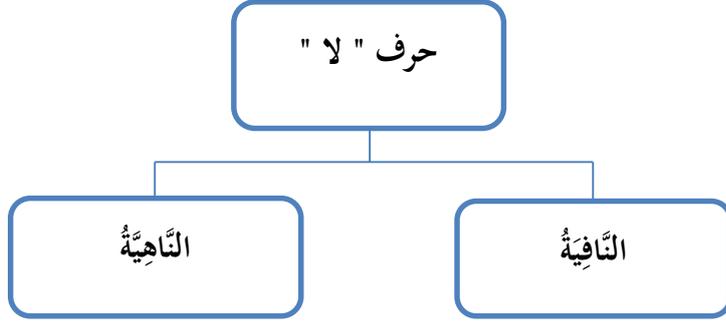
معناها	الكلمات
Pengundian bebas dan langsung	الاقتراع الحر المباشر
Pemimpin yang demokrasi	الديمقراطية الرئاسية
Parlimen Negara	الدول البرلمانية
Perdana menteri	رئيس الحكومة
Referendum pada calon tunggal	الاستفتاء على مرشح واحد
Peraturan pilihan raya secara langsung	نظام الانتخابات المباشرة
Penafian tanggung jawab	إخلاء مسؤولية
Liberal dalam beragama	ليبرالية دينية
Penyalahgunaan kuasa	استغلال السلطة
Pencerminan yang sempurna	شمولية معكوسة
Sama didepan hokum	المساواة أمام القانون
Pemilihan yang rasional	مؤسسة الخيار الرشيد
Lembaga tanpa hokum	منظمة غير حكومية
Komuniti yang dibayangkan	مجتمعات متخيلة
Pencalonan awal	ترشيح مبدئي
Spektrum politik	طيف سياسي
Aktifiti berkelompok	عمل جماعي
Dasar segregasi perkauman	سياسة التفرقة العنصرية
Penglibatan agama	اشتراكية دينية
Proses sosialisasi	اشتراكية عملية
Kedaulatan rakyat	سيادة الشعب
Tata pemerintahan yang baik	الحكم الرشيد
Kajian statistic	استقصاء احصائي
Negara nasionalis	دولة قومية
Gabungan	ائتلاف كبير

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: إنتخاباتُ رئاسةِ الجُمهُورِيَّةِ

University of Malaya

الدرس الثالثون



القواعد

• التعريف

- لا النَّافِيَةُ : هِيَ حَرْفٌ نَفْيٍ، يَعْمَلُ مَعَ الْاسْمِ وَالْفِعْلِ
- لا النَّاهِيَةُ : هِيَ حَرْفٌ حَزْمٍ يَدْخُلُ عَلَى الْفِعْلِ الْمَضَارِعِ فَيَحْزِمُهُ

• الأمثلة

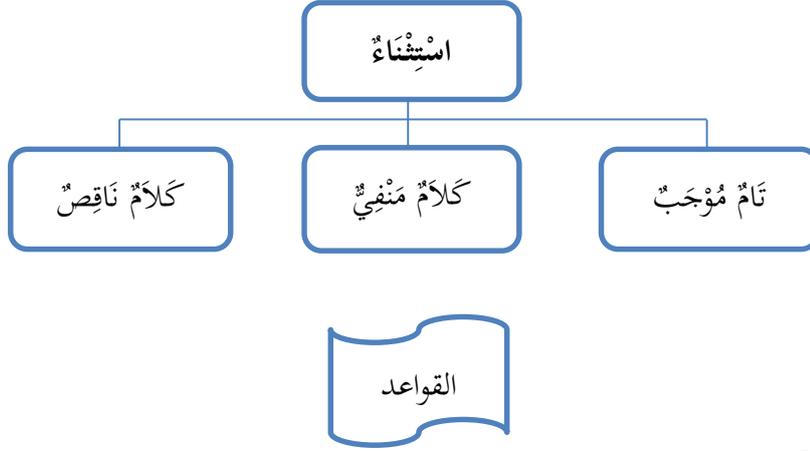
- لا النافية : ﴿إِنَّ اللَّهَ لَا تَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ﴾ ﴿٥٠﴾ آل عمران : ٥
- لا الناهية : ﴿الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ ط فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ﴾ ﴿٤٧﴾ البقرة : ١٤٧
- لا الناهية : ﴿وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا ٢ وَلَا أُمَّةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ ٣ وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا ٤﴾ ﴿١١٠﴾ البقرة : ٢٢١
- لا النافية : ﴿وَلَا يَطُورُ مَوْطِنًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُوتَ مِنْ عَدُوِّ نِيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ ٢ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ﴾ ﴿١٢٠﴾ التوبة : ١٢٠

المفردات

الشَّبَابُ لِإِنْفَاذِ الْأُمَّةِ

معناها	الكلمات
Pelepasan diri	إطلاق النفس
Korban idea	ضحايا الأفكار
Penyebaran dadah	انتشار للمخدرات
Sekuler yang ganas	العلمانية الخبيثة
Memudahkan bagi yang sukar	تسهيل للعسير
Baju yang dilarang	ملابسة المحذور
Dilarang bertakwa	مناعة تقوي
Dipandu	الاهتداء بـ
Mengembangkan kemahiran pemuda	تنمية مهارات الشباب
Menghilangkan hambatan	إزالة العوائق
Organisasi parti	طرف المنظمات
Penyelewengan masyarakat	تشويه نواة المجتمع
Kesedaran orang tua dari budaya pendidikan	توعية الآباء بثقافة التربية
Kejahatan nasional	جريمة قومية
Meremehkan risiko	التهوين للمخاطر
Bangsa yang merdeka dan berpengaruh	أمة حرة مؤثرة
Kezaliman dalaman	الطغيان الداخلي
Sebuah Negara yang menghasilkan dan berkesan	دولة منتجة فاعلة
Umat yang terjajah	الأمم المهزومة
Kepentingan yang bertumpang tindih	مصالح متشابكة
Pihak berwenang yang berlainan warna	سلطات متنافرة
Kezaliman hokum	استبداد القوانين
Paksaan colonial	الضغوط الاستعمارية
Kekuatan fizikal	القوة المادية

الدرس الواحد وثلاثون



● التعريف

- الإِسْتِثْنَاءُ هُوَ الإِسْمُ الْوَاقِعُ بَعْدَ إِلاَّ أَوْ إِحْدَى أَحْوَاثِهَا
- أدوات الاستثناء ثمانية وهي :

حَاشَا	عَدَا	خَلَا	سَوَاءٌ	سُوَّى	سِوَى	غَيْرٌ	إِلَّا
--------	-------	-------	---------	--------	-------	--------	--------

- حكم المستثنى بإِلاَّ

١. إذا كان كلام تام موجب، فينصب المستثنى، نحو: قَامَ الْقَوْمُ إِلَّا زَيْدًا
٢. إذا كان كلام منفي فله حكمان :
 - أ. جاز أن يكون مرفوعا وهي بدل، نحو: مَا قَامَ الْقَوْمُ إِلَّا زَيْدًا
 - ب. جاز أن يكون منصوبا وهي استثناء، نحو: مَا قَامَ الْقَوْمُ إِلَّا زَيْدًا
٣. إذا كان كلام ناقص فيعرب حسب عامله إما مرفوع أو نصب أو جر، نحو: مَا قَامَ إِلَّا زَيْدًا، مَا ضَرَبْتُ إِلَّا زَيْدًا، مَا مَرَزْتُ إِلَّا بَزِيدًا

- حكم المستثنى بغيرِ وسوى وسوى

١. إذا كان من كلام تام موجب فيجر، ولفظ غير منصوب، نحو: سَلَّمْتُ عَلَى الْقَادِمِينَ غَيْرِ زَيْدٍ، اِتَّقَعَدَتِ الْمَصَابِيحُ غَيْرِ وَاحِدٍ
٢. إذا كان من كلام منفي فله حكمان:
 - أ. يجوز أن يرفع وهو بدل نحو: مَا قَامَ الْقَوْمُ غَيْرِ زَيْدٍ
 - ب. يجوز أن يكون منصوبا وهي استثناء، نحو: مَا عَاءَ الْمَرِيضُ عَائِدٌ غَيْرِ الطَّبِيبِ

- حكم المستثنى بخلا، وعدا وحاشا يجوز أن ينصب ويجر

المفردات

الصَّدْقُ مِنْ خِصَالِ الْمُسْلِمِ

معناها	الكلمات
Memperbaiki aib	يعالج العيب
Menolak	امتنع عن
Campuran	المزج
Jujur dengan Allah	الصدق مع الله
Tidak menipu diri sendiri	لا يخدع نفسه
Mengelakkan	التحذير من
Usaha	السعي
Helah dalam mengelak	الحيلة في التخلص
Cermin yang murni	مرآة نقية
Disiplin dalam bekerja	التزام في الأفعال
Kestabilan psikologi	الاستقرار النفسي
Lapang dada dan boleh menerima apa adanya	القناعة والرضا
Kekuatan watak	قوة الشخصية
Berkeyakinan penuh	الاقتناع الكامل
Karakter yang baik	الخصال الحسنة
Kehidupan yang berhadapan dengan kenyataan	التعايش مع الواقع
Berusaha untuk berubah	السعي للتغيير
Menghiasi	التحلى بـ
Kesan dan akibat	آثار وخيمة
Sumpah palsu	اليمين الغموس
Penyakit yang bahaya	الداء الخاطر
Pendusta ditolak kesaksiannya	الكاذب مردود الشهادة
Jujur dalam niat dan kemahuan	صدق في النية والإرادة

الدرس الثاني وثلاثون



● التعريف

- العدد لغة: أخذت الكلمة من عَدَّ يَعُدُّ أي أحصى الشيء، فهو إحصاء أما معناها الإصطلاحي، فهو: ما دل على رقم المعدود، أي أنه ما يدل على واحد أو أكثر مرقوماً برموزه الحسائية: ١-٢-٣-٤-١٥-٢٠-١٠٠.
- واسم العدد: هو ما رمز به إلى هذه الأعداد بالحروف الأبجدية: مثل: واحد- اثنان - خمسة عشر- عشرون- مائة.
- نوع العدد، لعدد نواعان: أصلي وترتيبي
- أ. العدد الأصلي : هو ما دل على كمية الأشياء مثل: تسعة، خمسة عشر، ثلاثة وعشرون
- ب. العدد الترتيبي: هو ما دل على رتب الأشياء مثل: الرابع، الخامس عشر، العشرون، الخامس والثلاثون.

● حكم العدد والمعدود

- العددان (واحد ، اثنان). يذكران مع المذكر، ويؤنثان مع المؤنث
الأمثلة: نجح طالب واحد ، وطالبة واحدة.
نجح طالبان اثنان ، وطالبتان اثنتان.
رأيت طالبين اثنين ، وطالبتين اثنتين.
- الأعداد من (ثلاثة إلى عشرة) أن يؤنث مع المذكر ويذكر مع المؤنث
الأمثلة: عِنْدِي ثَلَاثَةُ أَقْلَامٍ، عِنْدِي ثَلَاثُ فَصَصٍ

- المئة والألف (وتثنيتهما)

١ . من الأعداد المضافة

٢ . معدودها (تمييزها) مفرد مجرور بالإضافة .

٣ . تلزم حالة واحدة مع المذكر والمؤنث

الأمثلة: عندي ألف قلم ، وألف صحيفة ومئة كرسي ، ومئتا ريال وألفا دينار

- العددان (أحد عشر - اثنا عشر) يوافق جزأهما المعدود فنقول للمذكر (أحد عشر - اثنا

عشر) ، و في حالة النصب والجر (اثني عشر) وللمؤنث نقول (إحدى عشرة - اثنتا عشرة)
وفي حالة النصب والجر (اثنتي عشرة .

- الأعداد من (ثلاثة عشر إلى تسعة عشر) الجزء الأول (ثلاثة إلى تسعة) يخالف المعدود

تذكيرا وتأنيثا . والثاني (عشرة) يوافق فللمذكر (عشر) وللمؤنث (عشرة)

جاء أحد عشر رجلا وإحدى عشرة امرأة ، واثنا عشر رجلا واثنتا عشرة امرأة ، وثلاثة عشر
رجلا ، وثلاث عشرة امرأة

- ألفاظ العقود (عشرون إلى تسعين)

١ . من الأعداد المفردة .

٢ . تكون بلفظ واحد للمذكر والمؤنث

٣ . معدودها (تمييزها) مفرد منصوب على التمييز

٤ . تلحق في إعرابها بجمع المذكر السالم

الأمثلة: عندي عشرون قلما ، وعشرون كراسة . اشترت عشرين قلما وعشرين كراسة

- العدد المعطوف والمعطوف عليه

١ . يشمل الأعداد (من واحد إلى تسعة) وتسمى بالنيف ، معطوفا عليها ألفاظ العق

٢ . يبقى حكم العدد من حيث التذكير والتأنيث كما كان قبل العطف .

٣ . معدودها (تمييزها) مفرد منصوب على التمييز .

الأمثلة: عندي ثلاث وعشرون صحيفة ، وخمسة وسبعون قلما وشاهدت سبعا وعشرين

صحيفة

المفردات

مُمَيَّرَاتُ التَّكْنُوْلُوجِيَّاتِ الْحَدِيثَةِ

معناها	الكلمات
Perkembangan yang sejati	متطورة ذاتية
Perkembangan pemikiran	تنمية التفكير
Memikat	إضفاء البهجة
Bahaya yang daruri	الأخطار الطارئة
Meningkatkan kesedaran	تنمية الوعي
Ambil langkah berjaga jaga	اتخاذ الاحتياطات
Peluang	فرصة سانحة
Mesin pengambilalihan	استحواذ الآلة
Ketidakselesaan diri	مشقة النفس
Aliran elektrik	التيار الكهربائي
Respon yang cepat	الاستجابة السريعة
Anjal	المرونة
Menyediakan cara untuk menyertai	اتاحة سبل التشارك
Cara untuk sumbang saran	وسائل العصف الذهني
Bangunan yang banyak	فخامة المبنى
Kaya dalam kemampuan materi	وفرة في الإمكانيات المادية
Kualiti hasil akhir	جودة المخرج النهائي
Forum segera	المنتديات الفورية
Pembentukan dasar yang kuat	تكوين أساس متين
Rasa kesaksamaan	الإحساس بالمساواة
Peluang untuk berbuat	فرصة الإدلاء
Mampu membuat modul method pengajaran	إمكانية تحويل طريقة التدريس
Mengurangkan beban pentadbiran	تقليل الأعباء الإدارية
Memanfaatkan masa	الاستفادة القصوى من الزمن

الدرس الثالث وثلاثون

عَلَامَاتُ التَّرْقِيمِ

القواعد

• التعريف

- الترقيم: هو وضع علامات اصطلاحية في أثناء الكلام المكتوب أو آخره، بهدف تسهيل عملية الإفهام من جانب الكاتب، وعملية الفهم من جانب القارئ الذي يحتاج الى علامات الترقيم في تنظيم قراءته للنص، وفهم المعنى المراد .
- ويرتبط الترقيم بالرسم الاملائي ، لأن كليهما يؤدي الى القراءة الصحيحة والكتابة الصحيحة ايضاً ،
مثلاً نقول : أكل محمد وصديقه في البيت ، فالمعنى ان محمداً أكل مع صديقه في البيت .
وإذا كتبنا : أكل محمد ، وصديقه في البيت ، فالمعنى ان محمداً اكل بينما كان صيقه في البيت .
- علامات الترقيم منها:
 - ١ . علامة الترقيم : الفاصلة (،) توضع: بعد النداء، وبين أجزاء الجمل، المثال : يا باغي الخير، أقبل ، ويا باغي الشر، أقصر .
 - ٢ . علامة الترقيم : الفاصلة تحتها نقطة (؛) توضع: بين جملتين إحداهما سبب حدوث الأخرى، المثال : إن كنت مسافراً؛ فودع أهلك .
 - ٣ . علامة الترقيم : النقطة (.) توضع : في نهاية الفقرة أو المعنى، المثال : خير الناس أنفعهم للناس .

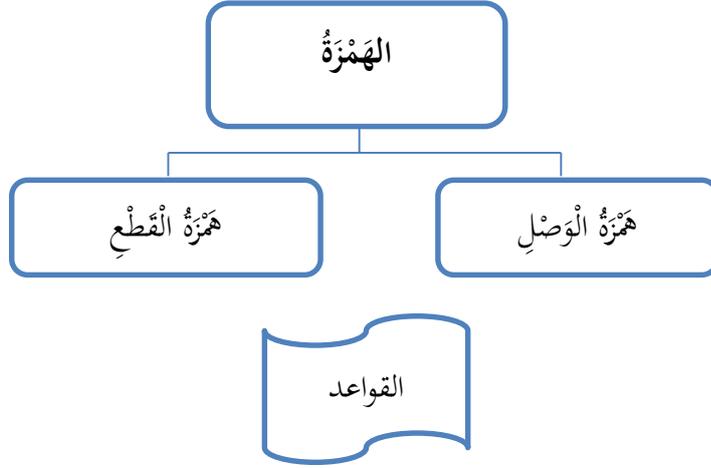
- ٤ . علامة الترقيم : النقطتان (:) توضع : قبل القول المنقول أو ما في معناه ، المثال : قال الله تعالى : ((عَلَيْكُمْ أَنْفُسَكُمْ)).
- ٥ . علامة الترقيم : علامة الحذف (...). توضع : للدلالة على كلام محذوف من النص، المثال : وقف في ساحة المدرسة ... ثم أنشد.
- ٦ . علامة الترقيم : علامة الاستفهام (?) توضع : بعد صيغة السؤال أو الاستفهام، المثال : ما مهنتك؟
- ٧ . علامة الترقيم : علامة التعجب (!) توضع : بعد كلمة أو جملة أو معنى متعجب ، المثال : ما أجمل أيام الربيع !
- ٨ . علامة الترقيم : علامة الاقتباس (" ") توضع : يوضع بينهما كلام منقول، المثال : قال رسول الله - صلى الله عليه وسلم - : "لا ضرر، ولا ضرار".
- ٩ . علامة الترقيم : الشرطة المعارضة (-) توضع : توضع قبل وبعد الجملة الاعتراضية، المثال : إني - والحمد لله - بخير.
- ١٠ . علامة الترقيم : القوسان الحاصرتان ([]) توضع : يوضع بينهما كلام ليس من النص أصلاً، أو زائد عليه، المثال : إن فلسفة شوبنهاور [فيلسوف ألماني مشهور] تشبه فلسفة أبي العلاء المعري.
- ١١ . علامة الترقيم : القوسان () توضع : يوضع بينهما أرقام أو مرجع داخل النص، المثال : خرجت فرنسا مدحورة من الجزائر عام (١٩٦١)(١).

المفردات

تأثير اللغة العربية على الثقافة الإسلامية

معناها	الكلمات
Memahami antara peribadi	التفاهم بين الأفراد
Hubungan dekat	وثيقة الأواصر
Membentuk umat yang bertamadun	تكوين الأمة الحضاري
Masa kuno	الأزمنة السَّحيقة
Cara untuk bertukar pengetahuan	وسيلة لتبادل المعرفة
Respon untuk membangun	قابل للنمو والتطور
Tangki budaya dan intelektual	خزان ثقافي فكري
Agensi peradaban	ديوان للحضارة
Pola berfikir	الأنماط في التفكير
Mempunyai tanah air	والانتماء إلى الوطن (المواطنة)
Kepentingan social	أهمية اجتماعية
Pentingnya mental	أهمية عقلية
Pentingnya psikologi	أهمية نفسية
Pentingnya keindahan	أهمية جمالية
Pola perilaku	الأنماط السلوكية
Dimensi kognitif	البعد الإدراكي
Insentif kemanusiaan	الحوافز الإنسانية
Kriteria untuk menilai	معايير للحكم
Cara untuk berkomunikasi	طريقة للتواصل
Sistem pengeluaran dan penggunaan	نظام الإنتاج والاستهلاك
Asas untuk penilaian	قاعدة للتقييم
Faktor-faktor moral dan materi	العوامل المعنوية والمادية
Pembangunan trend positif	تنمية الاتجاه الإيجابي
Cuba untuk merompak	محاولة الإغارة
Pencerobohan intelektual	الغزو الفكري

الدرس الرابع وثلاثون



• التعريف

- الهمزة هي الحرف الأول من الأبجدية، نحو: بَانَ الْأَمْرُ وَظَهَرَ الْحَقَاءُ
- أنواع الهمزة:
- 1. همزة الوصل هي التي تثبت في ابتداء الكلام وتسقط في درجة، التي لا تلفظ ولا تكتب بشكل دائم، وهي تتمثل بهمزة (ال) للتعريف.
- بالحرف الأول من الأسماء التالية: اسم، ابن، ابنة، امرؤ، أو امرىء، امرأة، اثنان، واثنين، اثنتان، واثنتين، است، ايمن.
- بالحرف الأول من أمر الفعل الثلاثي نحو: أدرس، إسمع، إجلس
- بالحرف الأول من ماضي الفعل المزيد الخماسي والسداسي ومن أمره ومصدره نحو: استمع، استمع، استماع، استنجد، استنجد، استنجد.
- 2. همزة القطع هي التي تلفظ وتكتب، نحو: أنا، أكرم، سأل، وتكون في أول الكلام، ووسطه وآخره.
- في أول الكلمة: ترسم همزة القطع في أول الكلمة ألفاً، فوقها (ء) إذا كانت مفتوحة ومضمومة، وألفاً تحتها (ء) إن كانت مكسورة، نحو: أُخذ، إحسان.
- في داخل الكلمة: ترسم همزة القطع على الحرف المجانس لحركة الحرف الذي قبلها إن كانت ساكنة، والياء تجانس الكسرة، والواو تجانس الضمة، والألف تجانس الفتحة، نحو: رَبِّال، لُؤم، بَأْسٌ، وإن كانت مكسورة رسمت على ياء نحو: قَائِمٌ، سَيِّمٌ، وإذا كانت مضمومة،

وقبلها فتح أو ضم أو سكون، رسمت على واو، نحو: قَرُوُوا، خَوُون، رُوُوس، شُوُون، مَسُوُول، يُرَاوُون. وإذا كانت مضمومة وقبلها كسر عادى أو مشبع بالياء، رسمت على ياء نحو: يستهزئون، هادئون، جريئون. وإذا كانت الهمزة مفتوحة رسمت على الذي يجانس ما قبلها إن كان متحركا، نحو: سُؤال، رِثة، سأل. فإن كان ما قبلها ساكنا، زما هو بحرف مدّ رسمت على ألف، نحو: مسألة، يرأف، ييأس، واستثنى من هذا القياس بعض الكلمات، ومنها: هَيْئَةٌ، جَيْئَةٌ، وإن شئت كتابتها على الألف نحو: هَيْئَةٌ، جَيْئَةٌ فلا بأس، وذلك اتباعا للقياس، وإن كان ما قبل الهمزة المفتوحة حرف مد للفتح أو الضم، رسمت مفردة، نحو: تَفَاءَل، براءة، مروءة، نبوءة وإن كان ما قبلها حرف مد للكسر، رسمت على ياء، نحو: بريئة، مشيئة.

- في آخر الكلمة، ترسم الهمزة على حرف يجانس حركة ما قبلها، إن لم تكن مشبعة، نحو: بَدَأَ، أَجْرُوْهُ، تُنْبِئُ، وإن كانت ما قبلها ساكنا رسمت مفردة، نحو: هزء، ماء، هدوء، شبيء، لكن إذا كانت الهمزة المتطرفة منونة تنوين نصب، رسمت على ياء واقعة بين ألف التنوين والحرف السابق لها إن كان حرفا يوصل بما بعده، نحو: شيئا وإن كان حرفا لا يوصل، رسمت الهمزة مفردة، نحو: مرءاً.

المفردات

الإنقلاب

معناها	الكلمات
Menggulingkan kerajaan	إسقاط الحكومة
Pengaruh yang berlebihan	التأثير المفرط
Tekanan ekonomi	الضغط الاقتصادي
Goncangan kestabilan	زعزعة الاستقرار
Tindakan kekerasan	الإجراءات العنيفة
Kekerasan	أعمال العنف
Penjaga keselamatan Negara	أمن الدولة
Angkatan bersenjata	القوات المسلحة
Kekacauan social	الفوضى الاجتماعية
Revolusi perlembagaan	ثورة الدستور
Monarki	النظام الملكي
Pemilihan umum yang bebas	انتخابات حرة
Pembunuhan	اغتيال
Kekosongan kuasa	فراغ السلطة
Konflik kebijakan	سياسة النزاع
Tentera yang dictator	الدكتاتورية العسكرية
Petugas nasional	الضباط الوطنيون
Lepaskan pemerintahan yang sah	خلع الحكومة الشرعية
Tampuk kekuasaan	مقاليد السلطة
Media	وسائل إعلامية
Pemberontak	حركة تمرد
Front untuk membantu penentang	جبهة الإنقاذ المعارضة
Tunjuk perasaan	المظاهرة
Pengunduran diri langsung	استقالة فورية
Beban keadaan sejarah	أعباء الظروف التاريخي

Harga saham	مؤشرات البورصة
-------------	----------------

التدريبات

اكتب موضوعا بعنوان: الأثقال

University of Malaya

PEMBINAAN MODUL PENGAJARAN PENULISAN
BAHASA ARAB UNTUK PELAJAR INDONESIA DI
PERINGKAT SEKOLAH MENENGAH

SYARIFAH RAHMI

TESIS DISERAHKAN SEBAGAI MEMENUHI KEPERLUAN
BAGI IJAZAH
DOKTOR FALSAFAH

FAKULTI BAHASA DAN LINGUISTIK
UNIVERSITI MALAYA
KUALA LUMPUR

2018